

Robotska kosilnica Villager Quix XS Originalna navodila za uporabo



Pomembno! Pred uporabo preberite ta navodila. Navodila za uporabo shranite in jih imejte vedno na voljo.



Varnostna opozorila

Nikoli ne uporabljajte podaljševalnega kabla med virom napajanja in polnilno postajo. Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in ga ne podaljšujte.

Naprave in polnilne postaje nikoli ne spreminjajte.

Programske opreme naprave iz varnostnih razlogov ne smete spreminjati ali zamenjati. Pri uporabi na javnih površinah, v parkih, športnih terenih ali ob poteh morate biti še posebej previdni.

Naprava ni primerna:

- Za obrezovanje grmovja ali žive meje.
- Za obrezovanje zimzelenega grmovja.
- Za košnjo trave na strehah ali balkonih.
- Za rezanje ali drobljenje lesenih odrezkov ali žive meje.
- Za čiščenje poti (sesanje, razpihavanje).
- Za ravnanje krtin.

Splošna varnostna opozorila

- a. Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, psihičnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali neusposobljene osebe, razen če so pod nadzorom izkušene odrasle osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- b. Ne dotikajte se gibljivih delov, kot so rezila, dokler se naprava popolnoma ne zaustavi.
- c. Uporabnik je odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo tretjim osebam ali njihovi lastnini. Naprave ne uporabljajte, če so v delovnem območju otroci, druge osebe ali živali.
- d. Če napravo uporabljate na javnih površinah, morajo biti okoli delovnega območja nameščeni opozorilni simboli. Opozorilni simboli morajo imeti napis: Opozorilo! Robotska kosilnica! Bodite dovolj odmaknjeni od naprave! Otroci morajo biti pod nadzorom!
- e. Pred odstranjevanjem zataknjenih delov, vzdrževanjem ali pregledovanjem vedno izklopite napravo. Pred ponovnim vklopom preglejte napravo za poškodbe. Ne uporabljajte poškodovane naprave.

Navodila za električno varnost

- a. Napajalnega kabla med vtičnico in polnilno postajo ne smete nikoli namestiti v delovno območje, saj to lahko povzroči poškodbe kablov.
- b. Napajalni kabel priključite samo v napajalno vtičnico z varovalko (RCD) z največjim izklopnim tokom 30 mA.
- c. Ne priključite poškodovanega kabla ali vtičača v vtičnico. Nikoli se ne dotikajte poškodovanih kablov ali vtičačev. Če se kabel poškoduje, takoj odstranite vtičač iz vtičnice. Obrabljen ali poškodovan kabel poveča nevarnost električnega udara. Poškodovan kabel lahko zamenjajo samo na pooblaščenih servisih.

- d. Napravo lahko polnite samo na priloženi polnilni postaji.
- e. Uporabljajte samo originalne akumulatorje, priporočene s strani proizvajalca. Ne uporabljajte baterij, ki niso namenjene polnjenju.
- f. Nepravilna uporaba lahko povzroči nevarnost električnega udara, pregrevanja ali iztekanje korozivne tekočine iz akumulatorja. V primeru iztekanja elektrolita izperite območje stika s čisto vodo. V primeru stika elektrolita z očmi, se takoj posvetujte z zdravnikom.

Električna varnost

- a. Nikoli ne namestite polnilne postaje na mesto, kjer obstaja nevarnost stoječe vode ali poplave.
- b. Polnilna postaja in vsi dodatki morajo biti vsaj 60 cm oddaljeni od vseh vnetljivih materialov. V primeru napak se lahko polnilna postaja in napajalnik pregrejeta, kar lahko povzroči nevarnost požara.
- c. Ne namestite napajalne vtičnice na tla. Napajalna vtičnica mora biti vsaj 30 cm dvignjena od tal, saj to preprečuje nevarnost potopitve vtičnice v vodo.

Varnostna navodila za varno delo

- a. Ne uporabljajte naprave, če gumb za izklop STOP ne deluje.
- b. Ko naprava ni v uporabi, jo vedno izklopite. Napravo lahko vklopite samo, ko vnesete pravilno geslo (PIN kodo).
- c. Pred uporabo preglejte delovno območje. V delovnem območju ne sme biti otrok, drugih oseb ali živali ter drugih ovir.
- d. Iz delovnega območja odstranite kamenje, veje, igrače in druge predmete, ki lahko povzročijo nevarnost poškodb.
- e. Roke in noge imejte odmaknjene od rezil. Nikoli z roko, nogo ali drugim delom telesa ne posegajte pod rezalno ohišje, ko je motor vklopljen.
- f. Nikoli ne dvigajte ali prenašajte vklopljene naprave.
- g. Pazite, da se naprava nikoli ne vklopi, ko je v delovnem območju stoječa voda, na primer zaradi prevelike količine dežja.
- h. Robotske kosilnice nikoli ne uporabljajte hkrati s sistemom za samodejno namakanje ali zalivanje.

Uporaba

Splošno

- a. Nikoli z roko, nogo ali drugim delom telesa ne posegajte pod rezalno ohišje, ko je motor vklopljen.
- b. Nikoli ne dvigajte ali prenašajte vklopljene naprave.

Dodatna opozorila

Nikoli ne puščajte vklopljene naprave brez nadzora, če so v delovnem območju otroci, druge osebe ali živali.

a. Izklopite napravo:

- Po udarcu ob trd predmet. Preglejte napravo za poškodbe.
- Če začne naprava neobičajno vibrirati. Preglejte napravo za poškodbe.
- b. V slabih vremenskih razmerah (nevihtah) izklopite napajanje polnilne postaje in polnilno postajo ter napravo shranite v zaprtih prostorih.
- c. Naprava naj deluje samo podnevi ali pri dobri razsvetljavi.
- d. Če je mogoče, preprečite košnjo mokre trave.
- e. Naprave ne uporabljajte bosi ali v sandalih. Nosite čvrste čevlje in dolge hlače.
- f. Pri delu na klancu imejte dobro stojišče.
- g. Pri menjavi smeri ali košnji v vzratni smeri bodite še posebej previdni.
- h. Pazljivo vklopite motor. Stopala morajo biti odmaknjena od rezil.

Če pritisnete na gumb za izklop STOP, morate za ponovni vklop naprave na zaslonu najprej pritisniti gumb HOME+OK ali gumb START+OK.

Izklopite napravo:

- Pred dviganjem ali prenašanjem.
- Pred transportom.
- Pred odstranjevanjem zataknenih predmetov.
- Pred preverjanjem ali vzdrževanjem rezil.
- Pred preverjanjem ali čiščenjem.
- Po udarcu ob trd predmet ali če začne naprava neobičajno vibrirati.

V teh primerih vedno preglejte napravo in še posebej rezila (rezilo, nosilec rezila, vijake in matice) za poškodbe. Pred nadaljnjo uporabo morate vse napake odpraviti. Ne uporabljajte poškodovane naprave ali naprave s poškodovanimi deli.



Akumulator in polnilnik

Pred polnjenjem preberite navodila. Polnilnik mora imeti enako izmenično (AC) napetost kot vir napajanja. Vtikači se morajo prilegati vtičnicam. Za daljšo življenjsko dobo in bolj učinkovito delovanje priporočamo, da akumulatorje polnite pri temperaturah od 18°C do 25°C. Ne polnite akumulatorjev pri temperaturah pod 5°C ali nad 40°C. To preprečuje poškodbe akumulatorja.

Varnostna opozorila za vgrajene akumulatorje

1. Ne razstavljajte, odpirajte ali uničujte akumulatorja.
2. Ne ustvarite kratkega stika akumulatorja. Akumulatorjev ne shranjujte v škatlah z drugimi predmeti, saj obstaja nevarnost kratkega stika. Ko akumulatorja ne

uporabljate, ga shranjujte stran od ostalih kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik akumulatorja. Kratek stik lahko povzroči nevarnost opeklin ali požara.

3. Akumulatorjev ne izpostavljajte ognju ali drugim virom toplote. Ne shranjujte akumulatorjev na neposredni sončni svetlobi.
4. Akumulatorjev ne izpostavljajte udarcem.
5. Akumulator polnite samo s polnilnikom, ki ga je predpisal proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega tipa akumulatorjev, lahko pri polnjenju drugega tipa akumulatorjev povzroči nevarnost požara.
6. Naprave uporabljajte samo s predpisanimi akumulatorji.
7. Akumulator shranjujte izven dosega otrok.
8. Po koncu življenjske dobe reciklirajte akumulatorje v skladu s predpisi.
9. Ne uporabljajte spremenjenih ali poškodovanih akumulatorjev.

Simboli



Pred uporabo preberite ta navodila.



OPOZORILO: Pred vzdrževanjem ali dviganjem vedno izklopite napravo.



OPOZORILO: Med delovanjem bodite dovolj odmaknjeni od naprave. Roke in noge imejte odmaknjene od rezil.



OPOZORILO: Nikoli se ne prevažajte z napravo. Nikoli ne postavljajte rok ali nog pod napravo.



Zagotovljena stopnja glasnosti.



Razred zaščite.



DC (enosmerni) tok.



Izdelek je v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi v EU.



Izdelek je v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi v Republiki Srbiji.

Simboli na akumulatorju



Pred uporabo preberite ta navodila.



Akumulatorjev ne izpostavljajte ognju ali drugim virom toplote.



Akumulatorjev ne potaplajte v vodo.



Oznaka za recikliranje.



Li-ion

Akumulatorjev po koncu življenjske dobe ne odlagajte med ostale domače odpadke. Odpadne akumulatorje reciklirajte v skladu s predpisi.

Simboli na polnilniku



Pred uporabo preberite ta navodila.



Nevarnost električnega udara!



Varovalka.



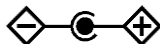
Dvojna izolacija.



Polnilnikov po koncu življenjske dobe ne odlagajte med ostale domače odpadke. Odpadne polnilnike reciklirajte v skladu s predpisi.



Uporabljajte samo ločen napajalni adapter, ki ga lahko odklopite.



Oznake polarnosti: + v sredini vtičnice.

Priložena oprema:



Robotska kosilnica



Polnilna postaja



Klini za pritrditev
polnilne postaje



Nadomestna rezila



Mejna žica



Klini za
pritrditev žice



Napajalni adapter



Šablona za nastavitev
oddaljenosti

VAŠE ORODJE ZA NAMESTITEV



Škarje



Kladivo



Meter

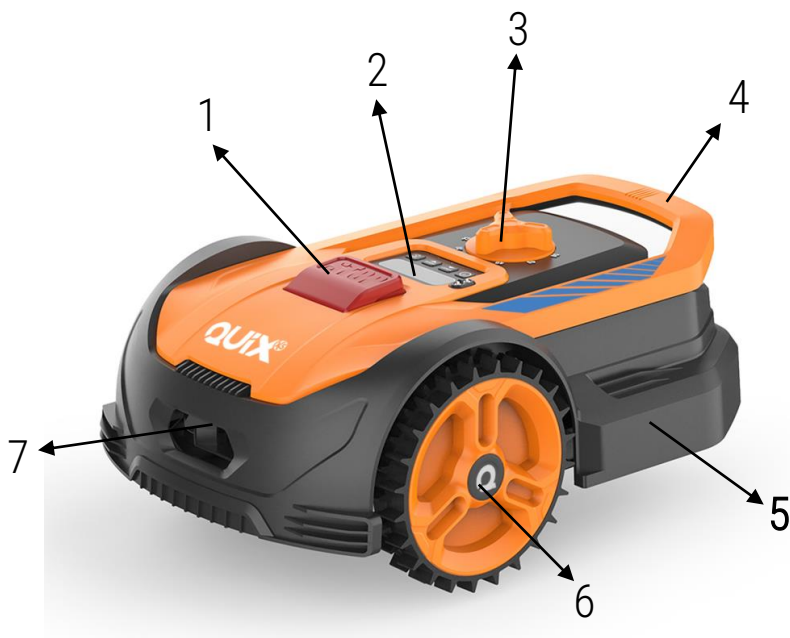
Namen uporabe

Robotska kosilnica je namenjena samodejni košnji trave na klancih z naklonom manjšim od 25% (15°). Za razliko od številnih običajnih kosilnic, robotska kosilnica travo reže in ne trga. Ta način rezanja močno izboljša izgled trave. Trave ni potrebno zbirati, saj je trava pokošena popolnoma na drobno in ostane na trati kot gnojilo. Poleg tega kosilnica ne oddaja škodljivih emisij in zagotavlja dobro vzdrževano trato. Kosilnica kosi samo področje, ki je ograjeno z mejno žico. Kosilnico lahko programirate tako, da kosi travo v različnih terminih. Uporaba naprave za druge namene lahko povzroči nevarnost poškodb naprave ali težjih telesnih poškodb.

Naprava ni namenjena za uporabo v industrijske, profesionalne ali komercialne namene. Uporabnik je odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.

Spodaj so naštetih nekateri primeri nepravilne uporabe: prevoz oseb, otrok ali živali na napravi, transport predmetov z napravo, uporaba naprave za vleko ali potiskanje tovora in uporaba naprave za košnjo drugih rastlin (razen trave). Upoštevajte vsa navodila in zmanjšajte nevarnost poškodb.

Oznaka delov



1. Gumb za izklop „STOP“
2. LED zaslon s stikali za upravljanje
3. Gumb za nastavitev višine košnje
4. Ročaj
5. Pokrov/ohišje
6. Kolo
7. Priključki za priklop na polnilno postajo

Tehnični podatki

Robotska kosilnica		
Model	Quix XS	
Tip motorja	DC, bez četkica	
Površina košnje	300 m²	
Nazivna napetost	20 V 	
Št. obratov v prostem teku	3000 min ⁻¹ ± 100 min ⁻¹	
Širina košnje	160 mm	
Višina košnje	20-50 mm	
Položaji za nastavitve višine košnje	7	
Največji naklon delovnega območja	25% (15°)	
Najmanjša širina prehoda	0,8 m	
Hitrost premikanja	0,35 m/s	
Način košnje	3 rezila	
Izmerjena stopnja glasnosti L _{WA}	58,5 dB(A)	
Zagotovljena stopnja glasnosti L _{WA}	61 dB(A)	
Odstopanje K	2,52 dB(A)	
Razred zaščite	IPX5	
Mere	49,6x32,2x21,2 cm	
Masa (samo naprava)	5,5 kg	
Polnilnik		
Polnilnik	Vhodna napetost: 230 V, 50 Hz, 15 W Izhodna napetost: 20 V-0,6 A (IP67)	
Dolžina kabla polnilne postaje	6 m	
Akumulator		
Tip/Model akumulatorja	Litij-ionski 18V, Max 20V, 2,0 Ah	
Čas polnjenja	3 h	
Čas delovanja z enim polnjenjem	1,8-2,2 h	
Dodatna oprema		
Mejna žica	100 m	
Klini za žico	130 kom.	
Rezila	(2,7g/kom.)	
Polnilna postaja	1	
Akumulator	1	
Polnilnik	1	
Splošni podatki		
Razred zaščite polnilne postaje	IPX4	
Razred zaščite napajanja	IP 67	
Aplikacija	Ni na voljo	
Dodatne značilnosti	Senzor za dež, PIN koda za zaščito pred krajo	
Radijske tehnologije		
Podpira radijske tehnologije	Frekvenca	Najvišja izhodna moč (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62.45dBuA/m na 10 m
WIFI	2400-2483.5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2400-2483.5MHz	8,61 dBm

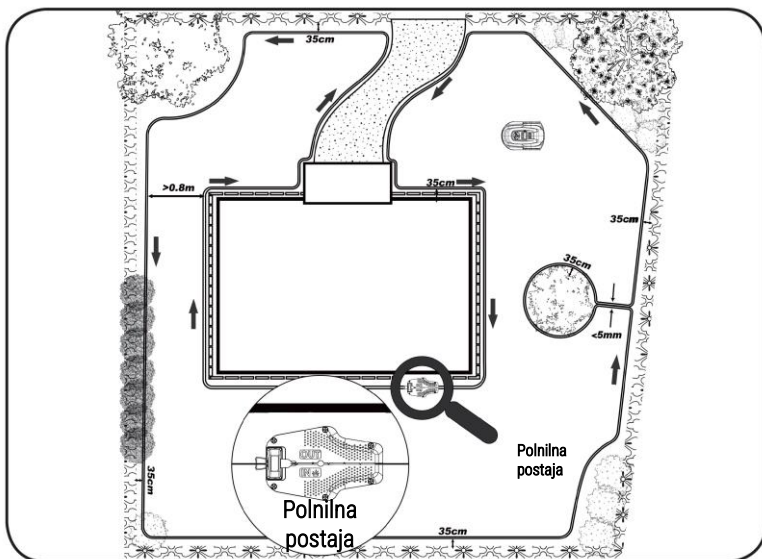
Napetost brez obremenitve. Polna napetost akumulatorja lahko doseže vrednost 20 V.

Nazivna napetost je 18 V.

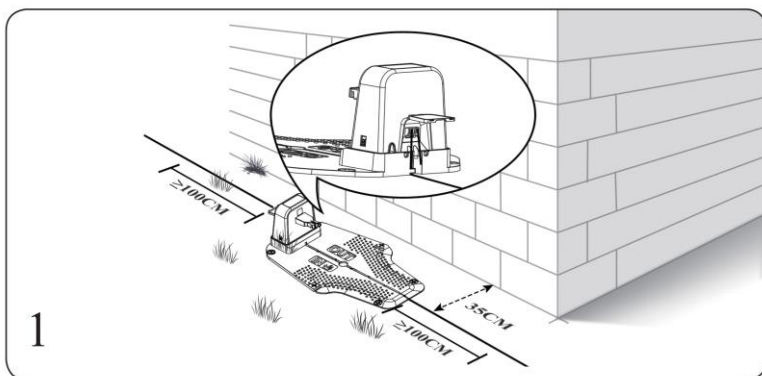
Hrupu naprave se ne morete izogniti. Med rednim delom morate imeti odmore, da zmanjšate izpostavljenost hrupu. Čas uporabe in izpostavljenosti skrajšajte, kolikor je mogoče. Uporabniki in osebe v bližini morajo uporabljati zaščito za sluh.

Priprava

Namestititev ni zahtevna in ne zahteva veliko časa. Čas namestitve je odvisen od velikosti trate.



Namestitev polnilne postaje



Pred namestitvijo dobro preberite navodila za namestitev. Označite delovno območje in vse ovire ter ugotovite, kje so najboljše položaji za namestitev polnilne postaje in mejne žice.

Polnilno postajo namestite ob hišo ali vrtno lopo. Ob namestitvi mejne žice morate zagotoviti, da je pred polnilno postajo vsaj 1 m praznega in ravnega prostora brez ovir.

Opomba: Mejna žica mora biti nameščena tako, da je pred polnilno postajo vsaj 1 m ravnega prostora brez kotov in ovir, kar omogoča pravilen priklop naprave na polnilno postajo.

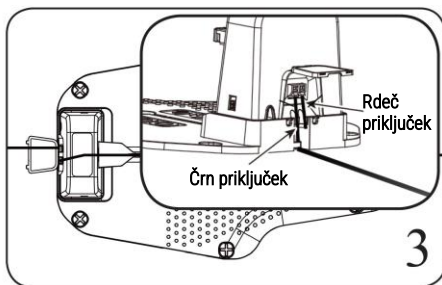
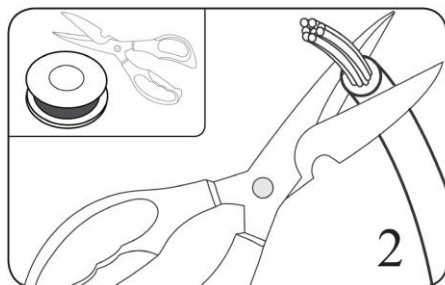
Polnilno postajo morate namestiti na vodoravna tla in je ne smete namestiti na klance ali na izbokline, ki lahko povzročijo upogibanje plošče.

Opomba: Klini za pritrditev polnilne postaje morajo biti dobro potisnjeni v zemljo in ne smejo biti ukrivljeni.

Opomba: Ne namestite polnilne postaje v zaprt ali utesnjen prostor.

Priporočamo, da napajalno vtičnico dvignete vsaj 30 cm od tal in je ne namestite na tla. Napajalni kabel namestite izven območja košnje. Če to ni mogoče, priporočamo, da napajalni kabel zakopljete v zemljo.

En konec mejne žice olupite v dolžini okoli 10 mm.



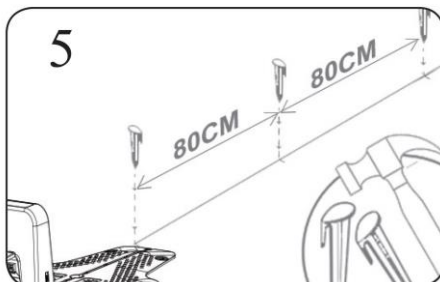
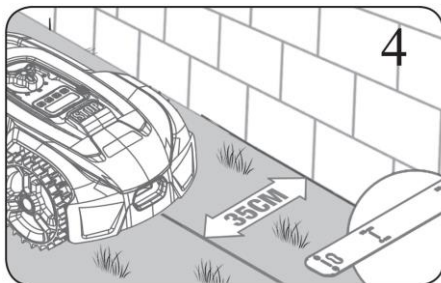
Vstavite žico v rdeč izhodni priključek (RDEČ) in jo napeljite navzdol skozi zarezo na spodnji strani polnilne postaje.

Namestite mejno žico okoli delovnega območja in odrežite ostanek žice. Potem drug konec mejne žice olupite v dolžini okoli 10 mm in jo vstavite v črn vhodni priključek (ČRN).

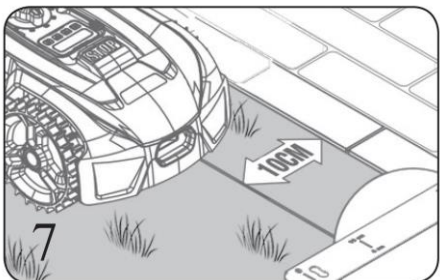
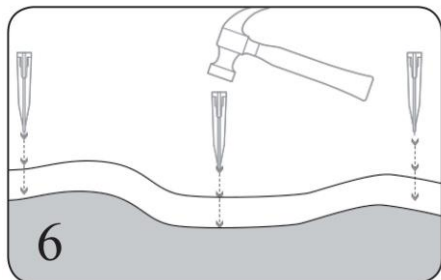
Namestitev kabla za ograjevanje (mejne žice)

Med namestitvijo mejne žice uporabite meter ali šablono, ki omogoča enostavno nastavitve oddaljenosti 35 cm od ovir. Kline za pritrditev žice pritrdite na vsakih 80 cm. Za natančno namestitev uporabite priložene šablone, ki zagotavljajo pravilno namestitev. Na neravnem terenu se razdalja med klini po potrebi zmanjša.

OPOMBA: Največja dovoljena dolžina mejne žice je 100 m.

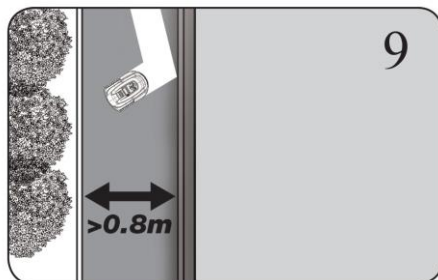
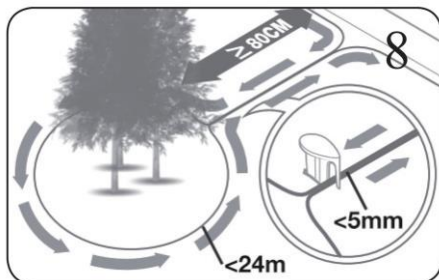


Če je rob travnika ob betonski stezi ali poti, ki je v višini travnika, lahko kosilnica prečka pot. V tem primeru namestite žico vsaj 10 cm od ovire.



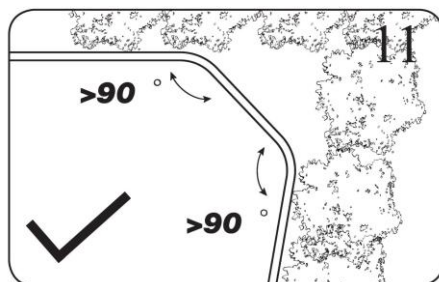
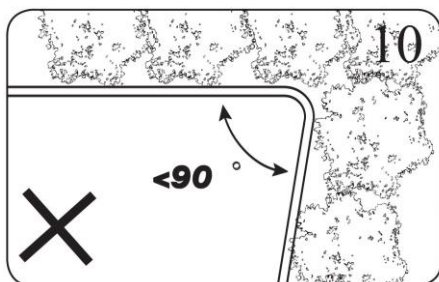
Ograjevanje ovir in zahteve za ozke prehode

OPOMBA: Ovire v delovnem območju ogradite s kablom (npr. cvetlične grede, kamenje, ribnike...), če ne želite, da jih naprava poškoduje. Žico namestite tako, kot je prikazano na sliki 9. Kosilnica lahko kosi ozke prehode z najmanjšo širino 0,8 m.

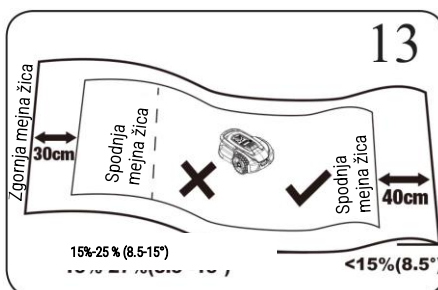
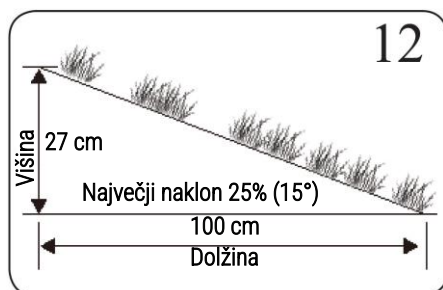


Mejna žica mora biti v vseh kotih popolnoma ravna. Vsi koti morajo biti večji od 90° .

Delo na klancu



OPOMBA: Kosilnica lahko kosi na klancih z naklonom do 25% (15°). Nikoli ne kosite bolj strmih naklonov. Naklon preverite v skladu s spodaj prikazanimi navodili.

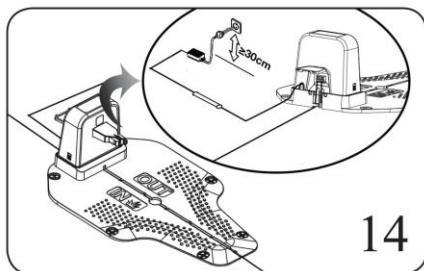


Mejna žica na klancih, kot je prikazano na slikah 12 in 13.

Priklop polnilne postaje na napajanje

Ko pravilno namestite mejno žico lahko priključite napajalni kabel v vtičnico.

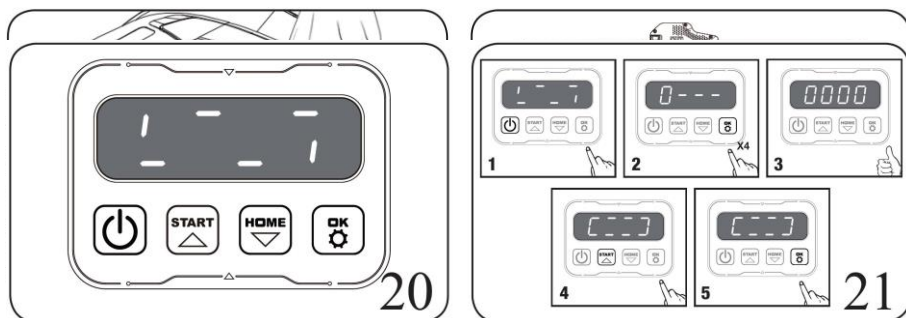
LED lučka se vklopi in sveti v zeleni barvi. Preverite stanje LED prikazovalnika in preverite, če je priklop pravilno povezan.



Stanje LED lučke	Prikaz	Odpravljanje napak
Ne sveti	Ni napajanja	Preverite, če je napajalni kabel pravilno priključen v vtičnico. Preverite, če napetost napajalnega vira ustreza napetosti polnilne postaje.
Zelena lučka sveti	Mejna žica je pravilno nameščena in priključena, kosilnica je popolnoma napolnjena.	
Zelena lučka utripa	Kosilnica se polni (samodejno).	
Rdeča lučka utripa	Mejna žica ni pravilno nameščena in priključena ali je mejna žica prekinjena.	Preverite, če sta oba konca mejne žice pravilno priključena na priključke na polnilni postaji. Preglejte mejno žico za prekinitev.

Nastavitev višine košnje

Ob prvi košnji vedno nastavite najvišjo višino košnje (50 mm). Namestite kosilnico v delovno območje, ki je zagrajeno z mejno žico in jo vklopite. Potem preverite, če je mejna žica pravilno nameščena. Preverite, če se kosilnica vrne na polnilno postajo. Ko se kosilnica uspešno vrne na polnilno postajo, je namestitev opravljena!



Funkcije na LED prikazovalniku in gumbi za upravljanje

- 1) Po nastavitvi in namestitvi mejne žice lahko začnete z uporabo kosilnice. Obvezno preberite navodila za pravilno namestitev mejne žice.
- 2) Pritisnite gumb  dokler se kosilnica ne vklopi. Ob prvi uporabi vnesite tovarniško geslo 0000 s štirikratnim pritiskanjem gumba  ko utripa številka 0. (Geslo lahko zamenjate. Preberite poglavje "Nastavitve" v teh navodilih).
OPOMBA: Robotska kosilnica se samodejno izklopi, če v 30 sekundah po vklopu ne pritisnete na noben gumb.
Če 10x zaporedoma vnesete napačno geslo, se vklopi zvočni alarm in kosilnica se izklopi.
- 3) Pritisnite gumb , in potem pritisnite gumb  za začetek košnje.
- 4) Pritisnite gumb  in potem pritisnite gumb , da se kosilnica vrne na polnilno postajo.

Robotska kosilnica deluje neprekinjeno, dokler se ne izprazni akumulator. Ko se akumulator izprazni, se kosilnica samodejno vrne na polnilno postajo. Po koncu polnjenja kosilnica samodejno nadaljuje s košnjo ali ostane na polnilni postaji, odvisno od nastavljenega urnika košnje.

Nastavitve

Sprememba gesla

Za spremembo gesla istočasno pritisnite in za 3 sekunde zadržite gumba  in . Na zaslonu začne utripati "PIN 1". To pomeni, da v sistem vnesete staro geslo. Ko se

prikaže "PIN 1", začne prva številka utripati. Z gumboma  ali  izberite ustrezno številko in jo potrdite s pritiskom gumba . Po potrditvi na zaslonu utripa naslednja številka. Na enak način vnesete celotno staro geslo. Potem lahko nastavite novo geslo. Na primer, novo geslo nastavite na 1234. Po vnosu starega gesla začne na zaslonu utripati "PIN 2" - kjer ponovno najprej utripa prva številka. V skladu z zgoraj opisanim postopkom vnesite novo geslo (v tem primeru 1234). Po vnosu se na zaslonu prikaže napis "IDLE". Geslo je bilo uspešno spremenjeno. Samo kot primer. Vedno vnesite geslo po lastni izbiri.



Nastavitev datuma, leta in ure

Nastavitev leta, datuma in ure je obvezna. Če ne vnesete teh nastavitvev, ne morete pravilno nastaviti urnika delovanja. Vedno najprej nastavite leto, datum in uro. Za nastavitev leta pritisnite in za 5 sekund zadržite gumb  dokler ne začne na zaslonu utripati letnica. Na primer 2020. Z gumboma  ali  izberite ustrezno leto in ga potrdite s pritiskom gumba . Spodnja slika je prikazana samo kot primer.

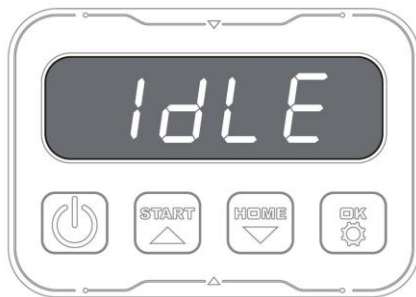


Potem se na zaslonu prikaže datum (na primer 08.25, kar pomeni 25. avgust). Ko utripa 0-.- uporabite gumba  ali  in izberite ustrezno številko ter potrdite izbiro s pritiskom gumba . Potem zaključite z nastavitvijo datuma.

Potem se na zaslonu prikaže ura, na primer 13:25. Ko utripa 0-.- uporabite gumba  ali  in izberite ustrezno številko ter potrdite izbiro s pritiskom gumba . Nastavitev ure in datuma je potem končana in na zaslonu se prikaže napis "IDLE".

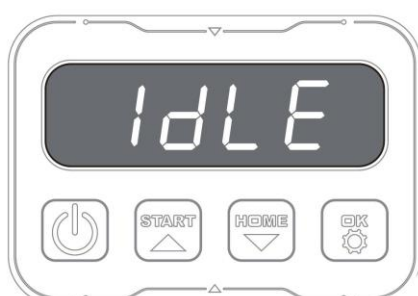
Sprememba tovarniško nastavljene ure začetka košnje

Tovarniško uro (default) začetka košnje 9:00 lahko kadarkoli spremenite. Za spremembo ure začetka košnje pritisnite in za 3 sekunde zadržite gumba  in . Na primer, če želite nastaviti uro začetka košnje na 13:25: ko na zaslonu utripa številka 0-.- uporabite gumba  ali  in izberite ustrezno številko ter potrdite izbiro s pritiskom gumba . Nastavitev ure košnje je končana in na zaslonu se prikaže napis "13:25". Kosilnica bo začela s košnjo ob 13:25. Istočasno se zasliši tudi zvočni signal.



Sprememba tovarniško nastavljenega časa košnje

Tovarniško nastavljen čas košnje je 8 ur dnevno. Čas košnje lahko nastavite od 1 do 24 ur dnevno. Pritisnite in za 3 sekunde zadržite gumb . Na primer, če želite spremeniti čas košnje na 06H: Ko utripa številka 06 H, uporabite gumba  ali  in izberite ustrezno številko ter potrdite izbiro s pritiskom gumba . Na zaslonu se izpiše napis "06H" in nastavev je končana. Kosilnica v tem primeru kosi 6 ur na dan. Istočasno se zasliši tudi zvočni signal.



Sprememba tovarniško nastavljenih dni košnje na teden

Tovarniško nastavljena košnja je 5 dni na teden. To lahko spremenite na 3 ali 7 dni na teden. Pritisnite in za 3 sekunde zadržite gumba  in . Na primer, sprememba na 3 dni tedensko: ko utripa -05-, uporabite gumba  ali  in izberite ustrezno številko ter potrdite izbiro s pritiskom gumba . Na zaslonu se izpiše napis "18 LE" in nastavev je končana.

Sprememba tovarniške nastavitve (default) senzorja za dež in nastavitve za več območij

Pritisnite in za 3 sekunde zadržite gumb  in na zaslonu se prikaže napis **RAIN**. S pritiskom gumbov  in  lahko nastavev spremenite v način **ZONE**. Potem pritisnite gumb  in na zaslonu se prikaže napis za nastavev **ON** ali **OFF**. Z gumboma  in  izberite ustrezno nastavev in potrdite izbiro s pritiskom gumba .

Vzdrževanje

Pred čiščenjem preverite, če so vsi vijaki in matice dobro priviti.

Za čiščenje uporabite običajno cev za vodo. Izogibajte se uporabi visokotlačnih čistilcev, saj lahko napravo poškodujete.

Po vsaki uporabi kosilnico dobro očistite.

Nekateri deli se s časom obrabijo. Pred popraviljanjem ali vzdrževanjem vedno izklopite napravo.

Vzdrževanje rezil

OPOZORILO: Pred čiščenjem, nastavitvami ali menjavo rezil vedno izklopite napravo in nosite zaščitne rokavice.

Menjava rezil

Če so rezila topa ali obrabljena, jih je potrebno zamenjati.

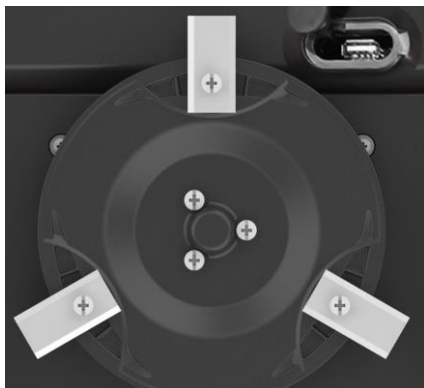
POZOR: Med rokovanjem z rezili vedno nosite zaščitne rokavice. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki so namenjeni za to napravo. Pred menjavo rezil vedno izklopite napravo.

OPOZORILO: Vedno zamenjajte vsa rezila naenkrat. Če so vijaki v dobrem stanju, jih ni potrebno zamenjati. Če so vijaki poškodovani ali jih ne morete namestiti, jih morate zamenjati. To je pomembno zaradi dobre pritrditve in uravnoveženosti. Vedno uporabite nove vijake, saj v nasprotnem primeru obstaja velika nevarnost poškodb.

Rezila imajo življenjsko dobo 2 meseca, če kosilnica kosi vsak dan.

Pritisnite rdeč gumb „STOP“ in izklopite napravo. Potem obrnite kosilnico in pazite, da ne poškodujete pokrova. Z izvijačem odvijte vijake v nasprotni smeri urinega kazalca. Zamenjajte rezila z nadomestnimi (nadomestna rezila so priložena) in jih dobro pritrdite z vijaki. Pravilna namestitev rezil je prikazana na sliki spodaj.

Opomba: Preverite, če se rezila prosto premikajo.



Naprava mora biti čista

OPOZORILO: Pred čiščenjem izklopite napravo. Med čiščenjem rezil vedno nosite zaščitne rokavice. Napravo lahko čistite z vodo z nizkim tlakom ($< 1\text{ MPa}$).

Zimsko shranjevanje

Napravo pozimi shranite v zaprtem in suhem prostoru, kjer ne zmrzuje. Priporočamo shranjevanje v garaži ali drugih zaprtih prostorih. Pred shranjevanjem obvezno:

1. Dobro očistite kosilnico.
2. Popolnoma napolnite akumulator.
3. Izklopite napajanje.
4. Za daljšo življenjsko dobo akumulatorja popolnoma napolnite akumulator in ga odstranite s kosilnice pred shranjevanjem.

OPOZORILO: Zaščitite spodnji del kosilnice pred vodo. **NIKOLI** ne shranjujte obrnjene kosilnice, ampak jo vedno namestite na kolesa na vodoravno podlago.

Opozorilo: Nikoli ne shranjujte kosilnice na odprtem prostoru.

Napake in odpravljanje napak pri delovanju

Prikaz	Napaka	Odpravljanje napak
E1	Kosilnica je izven delovnega območja	1. Namestite kosilnico v območje košnje (znotraj mejne žice). 2. Preverite, če sta črn in rdeč kabel pravilno priključena. 3. Če se napaka ne odpravi, nesite napravo na pooblaščen servis.
E2	Blokiran motor koles	1. Izklopite kosilnico in jo odnesite v prostor brez ovir. 2. Vključite kosilnico. Pritisnite START in potem OK. 3. Če se napaka še naprej prikazuje, izklopite kosilnico, obrnite kosilnico in preverite, če so kolesa blokirana. 4. Odstranite vse ovire in trde predmete ter vključite kosilnico. Pritisnite START in potem OK.
E3	Blokirano rezilo	1. Izklopite kosilnico. 2. Obrnite kosilnico in preverite, če je rezilo blokirano. Če so rezila ali motor poškodovani, nesite napravo na pooblaščen servis. 3. Odstranite vse ovire in trde predmete. 4. Popravite kosilnico in jo odnesite v območje z nizko travo ter nastavite višjo višino košnje. 5. Vključite kosilnico. Pritisnite START in potem OK.
E4	Senzor za ovire se ni ponastavil	1. Izklopite kosilnico. 2. Odnosite kosilnico v območje brez ovir. 3. Odstranite plavajoči pokrov in preverite cilindrični magnet na plavajočem pokrovu. Če na pokrovu ni magneta, morate pokrov zamenjati. Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem. 4. Če je magnet nameščen, preverite, če je spoj med pokrovom in kosilnico dobro pritrjen. Če je spoj ohlapen, ga zategnite. 5. Vključite kosilnico. Pritisnite START in potem OK.
E5	Kosilnica je bila dvignjena	1. Izklopite kosilnico. 2. Odnosite kosilnico v območje brez ovir. 3. Vključite kosilnico. Pritisnite START in potem OK. 4. Če se napaka še naprej prikazuje, izklopite kosilnico. 5. Obrnite kosilnico. Preglejte spodnji del za ovire ali predmete, ki povzročajo zdrs sprednjih koles. 6. Odstranite vse ovire in trde predmete. Vključite kosilnico. Pritisnite START in potem OK.
E6	Aktiviran senzor za prevračanje	1. Popravite kosilnico. 2. Pritisnite START in potem OK. 3. Če se napaka ne odpravi, nesite napravo na pooblaščen servis.
E7	Aktiviran senzor za naklon	1. Izklopite kosilnico. 2. Preverite, če je naklon podlage večji od dovoljenega naklona naprave. 3. Odnosite kosilnico na ravno površino na travniku. 4. Vključite kosilnico. Pritisnite START in potem OK. 5. Če se napaka ne odpravi, nesite napravo na pooblaščen servis.
E8	Neuspešno parkiranje in priklop na polnilno postajo	1. Preverite, če je pred polnilno postajo vsaj 1 m praznega in ravnega prostora (1 m ravne mejne žice). 2. Polnilna postaja mora biti nameščena na ravni podlagi. 3. Polnilna postaja ne sme biti ukrivljena ali zvita. 4. Če se napaka ne odpravi, nesite napravo na pooblaščen servis.
E9	Zataknjena kosilnica	1. Odnosite kosilnico v območje brez ovir. 2. Če se napaka ne odpravi, nesite napravo na pooblaščen servis.
BP	Toplotna zaščita akumulatorja	1. Preverite temperaturo akumulatorja. Če je temperatura previsoka, počakajte, da se akumulator ohladi. Če je temperatura prenizka, počakajte, da se temperatura dvigne na 5°C. 2. Če se napaka ponavlja, nesite napravo na pooblaščen servis.
E11	Ni signala mejne žice	1. Če je kosilnica v delovnem območju, preverite stanje LED prikazovalnih lučk. Če je vključena rdeča lučka, to pomeni, da mejna žica ni dobro pritrjena na polnilno postajo. 2. Če je žica dobro pritrjena in prikazovalna lučka sveti v rdeči barvi,

		preverite, če je mejna žica prekinjena. 3. Če se napaka ne odpravi, nesite napravo na pooblaščen servis.
E12	Napaka akumulatorja	1. Nesite napravo na pooblaščen servis, kjer bodo akumulator zamenjali.
E13	Napaka polnjenja	1. Preverite, če so priključki za polnjenje čisti. 2. Če se napaka ne odpravi, nesite napravo na pooblaščen servis, kjer bodo polnilnik zamenjali.
E14	Območje košnje je izven mejne ograje	1. Zmanjšajte površino košnje, da ustreza tehničnim zmogljivostim naprave. 2. Če se napaka ne odpravi, nesite napravo na pooblaščen servis.
EE	Neznana napaka	1. Izklopite in vklopite kosilnico. 2. Če se napaka ne odpravi, nesite napravo na pooblaščen servis.
LOCK	Stalen vnos napačnega gesla	1. Pustite kosilnico vklopljeno in počakajte 10 minut. 2. Po 10 minutah ponovno vnesite geslo. 3. Če pozabite vaše geslo, nesite napravo na pooblaščen servis.

Navodila za primer prevelikih vibracij:

Izklopite napravo.

Obrnite kosilnico za 180 stopinj.

Preverite stanje rezil in preglejte rezila za poškodbe ali napake.

Priporočamo menjavo vseh treh rezil.

Namestite napravo v normalen položaj za delo in nadaljujte z delom.

Uporaba:

- Zakaj se naprava občasno zaleti ob ovire?

Slabe vremenske razmere, kot sta megla ali dež lahko vplivata na vidljivost. V primeru slabe vidljivosti ali premočne svetlobe naprava ne zazna ovir v mrtvih kotih.

- Kako ponovno vklopiti napravo po pritisku na gumb za izklop STOP?

Iz varnostnih razlogov morate po pritisku gumba STOP za ponovni vklop naprave na zaslonu najprej pritisniti gumb "start+ok" ali "home+ok".

- Zakaj se včasih naprava na območju brez ovir nenadoma obrne?

V primeru previsoke trave lahko naprava zazna visoko travo kot oviro. Višina trave ne sme biti previsoka.

Slab signal v delovnem območju lahko povzroči obračanje naprave ali menjavo smeri iz varnostnih razlogov.

- Senzor za dež in zakasnitev?

Naprava lahko kosi v dežju, vendar to ni priporočljivo. Mokra tla lahko povzročijo lepljenje blata na kolesa, kar povzroči slabo učinkovitost delovanja, saj se trava težko kosi in se lepi na rezila.

Odlaganje in zaščita okolja



Po koncu življenjske dobe odstranite akumulator z naprave. Akumulatorje, električne naprave in embalažo reciklirajte ločeno in jih odlagajte v skladu s predpisi.



Li-Ion

Naprave in embalaže ne smete odlagati med ostale domače odpadke. Akumulator ima litij-ionske celice. Ne odlagajte odpadnih akumulatorjev med ostale domače odpadke, ne uničujte jih z ognjem in ne vrzite jih v vodo. Odpadne akumulatorje reciklirajte v skladu s predpisi.

Servis

Naprave nikoli ne popravljajte sami. Napravo lahko popravljajo samo usposobljene osebe na naših pooblaščenih servisih, kjer uporabljajo samo originalne nadomestne dele. Več informacij o pooblaščenih servisih in prodajalcih lahko najdete na spletni strani www.villager.si ali pri pooblaščenih zastopnikih za Villager izdelke.

Izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia****Robotska kosilnica Villager Quix XS***Opis naprave - stroja:*

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktivo 2006/42/EC o varnosti strojev
- Direktivo 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktivo 2014/53/EU o radijski opremi
- Direktivama 2000/14/EC, 2005/88/EC o hrupu
- Direktivama 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

Harmonizirani in drugi standardi:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

Pooblaščen organ v skladu z Direktivama 2000/14/EC, 2005/88/EC:

Poročilo o Intertek Testing Services Shanghai preizkusu št.: 2307A0994SHA-001/A1, z dne 19.04.2024.

Izmerjena stopnja glasnosti

L_{WA} 58,5 dB(A)

Zagotovljena stopnja glasnosti

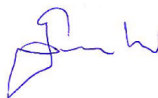
L_{WA} 61 dB(A)

Odgovorna oseba, pooblaščenka za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 12.07.2024.

Pooblaščenka oseba za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca

Zvonko Gavrilov



Izjava o skladnosti

z Direktivo 2014/35/EU o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej, priloga IV



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Polnilnik Villager Quix XS

Opis naprave - stroja:

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktivo 2014/35/EU o omogočanju dostopnosti električne opreme na trgu, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej
- Direktivo 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktivama 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

Harmonizirani in drugi standardi:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

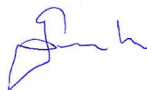
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Odgovorna oseba, pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 12.07.2024.

Pooblaščenca oseba za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca
Zvonko Gavrilov



ROBOTIC MOWER

Villager Quix XS

Original instruction manual



Important! Read the user manual carefully before starting to use the device.
Keep them in a safe place for later use.



Safety instructions

The cable between the power supply unit and charging station must not be extended. It is not permissible to make any modifications to the machine that could lead to increased noise emissions.

For safety reasons, the machine software must never be modified or tampered with. Particular care is required during use in public green spaces, parks, sports fields, along roads. Due to the physical danger to the user, the machine must not be used for:

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting creepers,
- for the care of lawn roofs and balcony boxes,
- for shredding or chipping tree or hedge cuttings,
- for clearing paths (vacuuming, blowing),
- for levelling earth mole hills.

General safety instructions

- a. This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (that could affect a safe handling of the product), or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- b. Do not touch moving parts, such as the blade disc, before it has come to a complete stop.
- c. Be aware that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people. Do not use the product when persons, especially children, or animals are in the work area.
- d. Warning signs must be put around the work area of the product if it operates in public areas. The signs must have the text that follows: Warning! Automatic lawn mower! Keep away from the machine! Supervise children!
- e. Set the product to OFF before you clear a blockage, do maintenance or examine the product. Examine the product before you start the product again. Do not use the product if it is damaged.

Electrical Safety Instructions

- a. Do not place the power cord from the outlet or the power cord from the base in the work area. This could damage the cables.
- b. When you connect the power supply to the power outlet, use a residual-current device (RCD) with a tripping current of maximum 30 mA.
- c. Do not connect a damaged cable or plug, or touch a damaged cable, before it is disconnected from the power outlet. Disconnect the plug from the power outlet if the cable becomes damaged while in operation. A worn or damaged cable increases the risk of of electrical shock. A damaged cable must be replaced in an authorized service workshop.

- d. Only charge the product in provided charging station.
- e. Use only original batteries recommended by the manufacturer. Product safety cannot be guaranteed with other than original batteries. Do not use non-rechargeable batteries.
- f. Incorrect use may result in electric shock, overheating or leaking of corrosive liquid from the battery. In the event of leakage of electrolyte, flush with water/neutralizing agent. Get medical aid if corrosive liquid comes in your eyes.

Electrical Safety Instructions

- a. Do not install the charging station in a location where there is a risk of stagnant water or flooding.
- b. Do not install the charging station, including any accessories, within 60 cm of any combustible material. In the event of a malfunction, the charging station and the power supply may overheat and create a potential fire risk.
- c. Do not place the power supply on the ground but at a height of at least 30 cm so that there is no risk of it being put in water.

Safety instructions for operation

- a. Do not use the product if the STOP button does not work.
- b. Always turn off the product when not in use. The product can only start when you enter the correct PIN code.
- c. Before starting work with the robotic lawnmower, make sure that there are no pets, children or foreign objects in the area where the machine is used.
- d. Make sure that there are no objects such as stones, branches, wires, cables, tools or toys on the lawn. The blades can be damaged if it hits an object.
- e. Keep your hands and feet away from the rotating blades. Do not put your hands or feet near or below the product when it is set to ON.
- f. Do not lift the product or move it when it is set to ON.
- g. Do not let the product operate when there is standing water in the work area. For example when heavy rain forms pools of water.
- h. Do not use the robot at the same time as an automatic watering system.

Operation

General

- a. Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- b. Never pick up or carry an machine while the motor is running.

Additional warnings

Do not leave the machine to operate unattended if you know that there are pets, children or people in the vicinity.

- a. Shut off power of the mower

- after striking a foreign object to inspect the machine.
- if the machine starts to vibrate, and to check for damage before restarting;
- b. Disconnect the boundary wire from the charging station and store the charging machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- c. Mow only in daylight or in good artificial light.
- d. Avoid operating the machine in wet grass.
- e. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Always wear substantial footwear and long trousers.
- f. Always ensure a safe footing on slopes.
- g. Be careful when moving when reversing the machine towards you.
- h. Always switch on the motor according to instructions with feet well away from the blade(s).

If manually press the STOP button, press the HOME+OK button or the START+OK button on the mower screen to restart the mower.

Shut the power of mower:

- before lifting or carrying the machine,
- before transporting the machine,
- before removing blockages.
- before carrying out any work on the mowing blade,
- before checking or cleaning the machine,
- after hitting a foreign object or if the robotic mower begins to vibrate.

In these cases check the machine, in particular the cutting unit (blade, blade shaft, blade fastening), for damage and carry out the necessary repairs before restarting and working with the machine.



Battery Pack and Charger

Before charging, read the instruction. ensure your charger is matching the local AC supply, ensure the connection between the battery charger and battery pack is right models, Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 25°C, Do not charge the battery pack in air temperatures below 5°C, or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.

Safety warnings for battery pack inside the tool

1. Do not dismantle, open or shred battery pack.
2. Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other

metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

3. Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
4. Do not subject battery pack to mechanical shock.
5. Recharge only with the charger supplied with the mower. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
6. Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
7. Keep battery pack out of the reach of children.
8. Dispose of properly.
9. Do not use modified or damaged batteries.

Safety symbols



Read the user instructions before operating the product.



WARNING: Disable the product before working on or lifting the machine.



WARNING: Keep a safe distance from the machine when operating. Keep your hands and feet away from the rotating blades.



WARNING: Do not ride or sit on the machine. Never put your hands or feet close to or under the machine.



Guaranteed sound power level



Protection class



DC current



The product meets the safety requirements of the relevant European Union legislation directives.



The product meets the safety requirements of the relevant directives of the legislation of the Republic of Serbia.

Symbols on battery pack



Read the user instructions.



Do not discard the battery into fire and do not expose the battery to a heat source.



Do not immerse the battery into water.



Recyclable mark.



Li-ion

It is not permitted to dispose this battery pack as normal household waste. Ensure that the battery pack is recycled in accordance with local legal requirements.

Symbols on charger



Read the user instructions.



Danger of electric shock!



Protective fuse



Double insulation.



It is not permitted to dispose this battery pack as normal household waste. Ensure that the battery pack is recycled in accordance with local legal requirements.



Use only detachable power supply supplied in package.



Polarity mark: + in the middle of the socket.

The device is supplied with the following parts:



Robotic Mower



Charging Station



Base fitting nails



Spare blades



Boundary wire reel



Wire pegs



Power adapter



Distance guide

From your shed



Scissors



Hammer



Tape measure

Intended use

Your robotic lawnmower intended use to mow grass in ground areas where the slope less than 25° (15%). Unlike many standard lawnmowers, the robotic lawnmower cuts the grass instead of knocking it off. This frequent cutting technique improves the grass quality. No collection of grass is required, and small particles of cut grass will reduce the need of fertilizers. Furthermore, it is emission free, convenient and your lawn will always look well maintained. During operation, the robotic lawnmower mows the area that is limited by the fence wire. Depending on the area to be mowed, the mower can be programmed to work in different modes.

Using the device for non-intended purposes causes hazards that may lead to injury.

Keep in mind that our devices are not designed to work for commercial, industrial and craft purposes. The Buyer assumes all legal and other liability for any damage or injury caused by improper handling of the device.

Improper use encompasses: transporting people, children, or animals on the machine; being transported by the machine; using the machine to pull or push loads; and employing the machine for cutting non-grass vegetation. It is imperative to adhere strictly to the specified guidelines to ensure safety and prevent accidents.

Product features



1. Button „STOP“
2. LED screen with keyboard
3. Button for adjusting the mowing height
4. Handle
5. Cover
6. Wheel
7. Charging port

Technical data

Robotic mower		
Model	Quix XS	
Motor type	DC, brushless	
Cutting area	300 m²	
Voltage	20 V 	
No load speed	3000 min ⁻¹ ± 100 min ⁻¹	
Cutting diameter	160 mm	
Cutting height	20-50 mm	
Cutting height positions	7	
Maximum angle for work area	25% (15°)	
Narrowest possible passage	0,8 m	
Movement speed	0,35 m/s	
Type of mowing system	3 rotating cutting blades	
Measured sound power level L _{WA}	58,5 dB(A)	
Guaranteed sound power level L _{WA}	61 dB(A)	
Measurement uncertainty K	2,52 dB(A)	
Mower protection	IPX5	
Device dimensions	49,6x32,2x21,2 cm	
Weight (only device)	5,5 kg	
Charger		
Charger rating	U _{laz} : 230V, 50Hz, 15W I _{zlaz} : 20V-0.6A (IP67)	
Charging station cable length	6 m	
Battery		
Battery type	Lithium-ion 18V, Max 20V, 2.0Ah	
Charger time	3 h	
Mowing time per charge cycle	1.8-2.2 h	
Accessories		
Boundary wire	100 m	
Wire pegs	130 pc	
Blades	(2.7g/pc)	
Charging station	1	
Battery pack	1	
Charger	1	
General data		
Charging station protection	IPX4	
Power supply	IP 67	
App	No	
Additional features	Rain sensor, Anti-theft PIN code	
Radio technologies		
Supported Radio Technologies	Frequency Band	Max declared Output Power (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62.45dBuA/m na 10 m
WIFI	2400-2483.5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2400-2483.5MHz	8.61 dBm

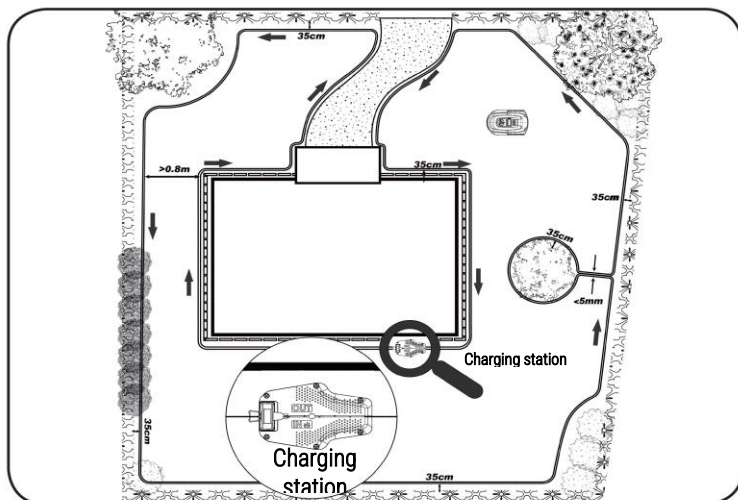
Voltage measured at no load. Initial battery voltage reaches voltage maximum of 20 V. Nominal voltage is 18 V.

A degree of noise from the machine is not avoidable. Working in noise must be limited to certain periods. Breaks must be taken and work hours must be kept to a minimum. For their personal protection of people working nearby, an appropriate hearing protection shall be worn.

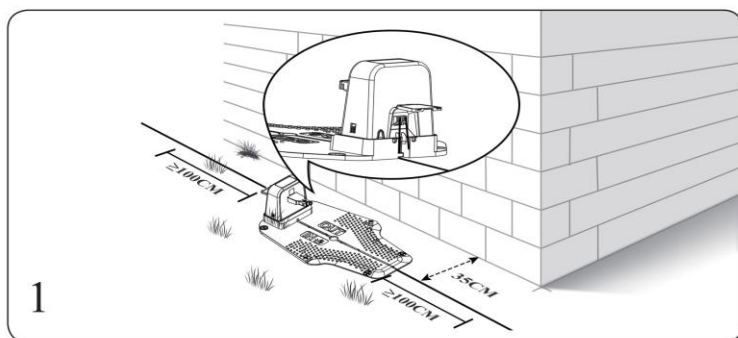
Assembly (installation)

Preparation

The installation of your robotic lawnmower is not demanding and the entire process only takes a little time, depending on the size of your garden.



Installation of Charging Station



Before starting the installation process, read the installation instructions carefully. Outline the work area, including any obstacles, to see the ideal positions for the charging station and where to lay the fence wire

The charging station can be placed against near the tool house, the garage or house, when laying the boundary wire, leave at least 1m of straight wire with no obstacles front of the charging station.

Note: Boundary wire front of the charging station should be straight for 1m without corners or obstacles to ensure proper docking.

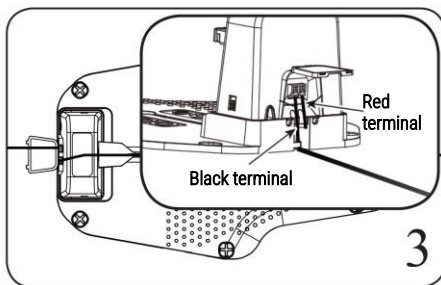
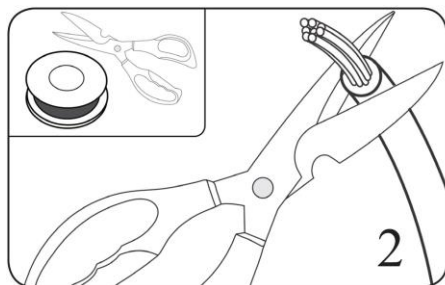
The charging station must be positioned on relatively level ground it must not be positioned on an inclined surface or anywhere that makes its plate bend.

Note: Make sure the charging station studs are firmly in the ground and not bent.

Note: Do not place the charging station in a closed or confined space.

We recommended the power supply placed the wall at least 30cm height, not kept on the ground and the power supply cord is outside the mower working area. If not, you may bury it if desired.

Stripping boundary wire about 10mm one end.



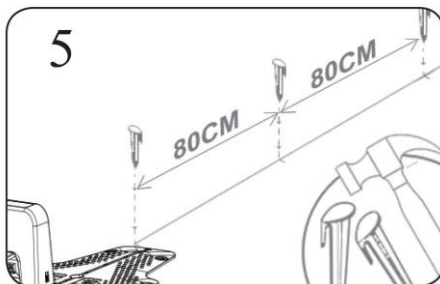
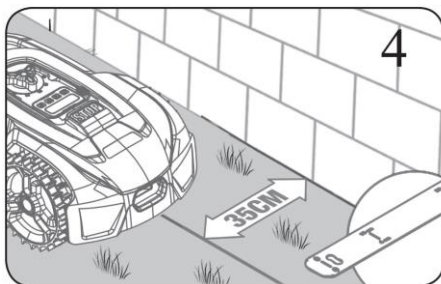
Boundary wire insert the wire terminal (RED), it's an OUT side, then the boundary wire through the slot under the charging station plate.

When you laying boundary wire the working area loop, cut off unnecessary wire, Stripping boundary wire about 10 mm the other end, insert the other wire terminal (Black), it's an IN side.

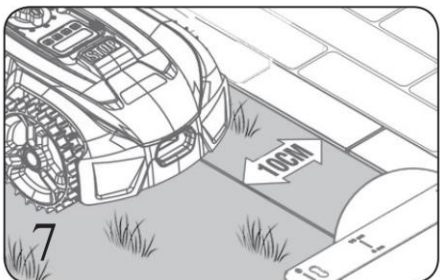
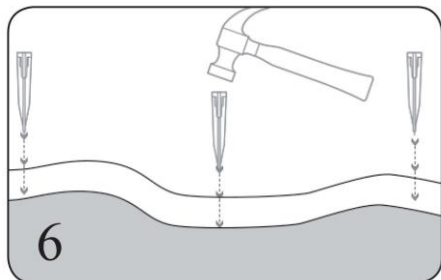
Installation Boundary wire

When laying the boundary wire, use the distance gauge to keep a 35 cm space between the wire and perimeter, each wire peg should be placed around 80 cm apart, use the provided distance gauge to ensure proper installation. The ground is uneven area, the peg density can be increased appropriately.

NOTE: the maximum permitted length for the boundary wire is 100m.

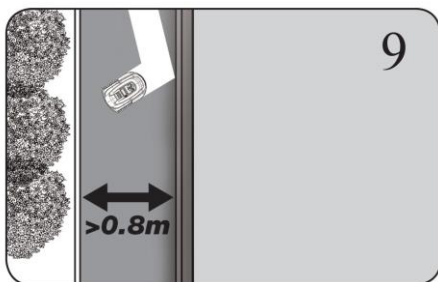
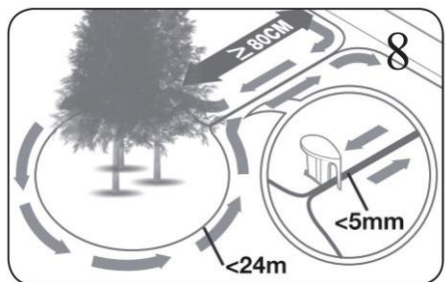


If an obstacle is level with ground and safe for mower to run over, such as a driveway or sidewalk, then only 10 cm of space is needed between it and the boundary wire.

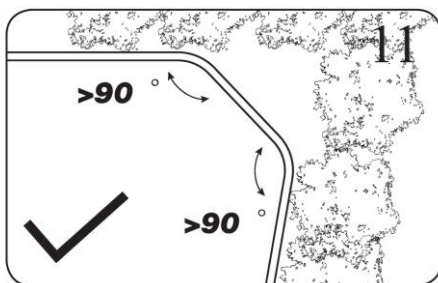
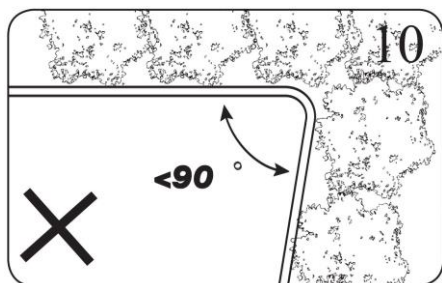


Island setting and narrow channel size requirements

NOTE: if you don't want mower to go your lawn area, such as flower/shrubs/tree and so on, you can laying the boundary wire set island. As shown in figure 9, the mower can pass through a narrow passage 0.8 m wide.

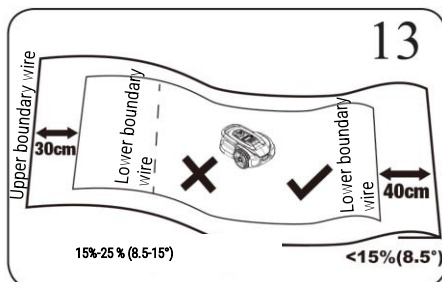
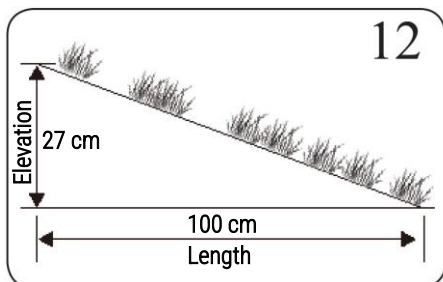


Ensure the boundary wire is perfectly straight in each corner, and all angles formed by the boundary wire are 90° or larger.



Slopes

NOTE: your mower has the ability to safely climb slopes up to 25% (15°) so just avoid areas steeper than this, How to calculate the slope of your lawn.

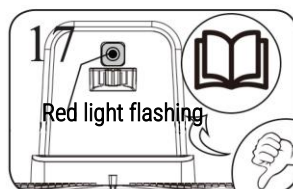
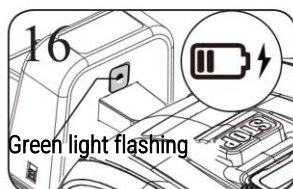
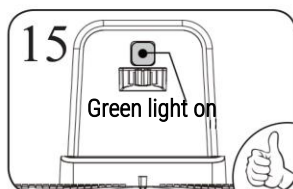
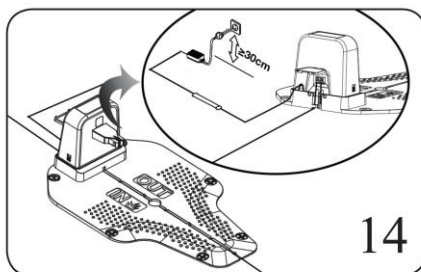


The boundary wire on slopes as shown in the figure 12, 13.

Connect charging station to the power source

The power supply Plug in the voltage socket, if you laying boundary wire is right.

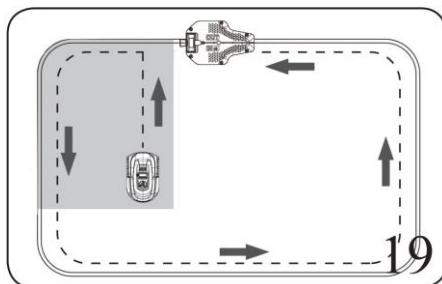
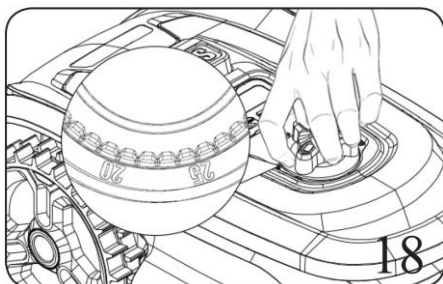
The charging station LED light turn on and it always bright green, LED status in the grid below to make sure the connection is ok.



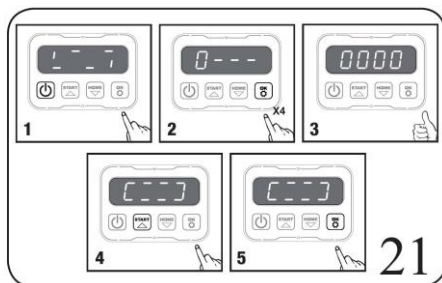
LED light status	Illustrate	Action
Not turn on	There is no power	Confirm that the power cord is connected properly to the charger and that the charger is connected to a suitable power supply.
Green light on	Boundary wire is connected right; mower is fully charged.	NA
Green light flashing	Mower is auto charging	NA
Red light flashing	Boundary wire is not connected; OR boundary wire is breaking.	Check the two ends of boundary wire connected the wire terminal is reliable. Check the boundary wire is not break.

Adjusting the mowing height

Adjust the cutting height to its maximum level (50mm) for first mow. Place your mower inside the working area, work for a while, then check boundary wire properly installed, check whether the mower go back to the charging station along the boundary wire. When the mower successfully returns to the charging station, the installation has been completed successfully!



Using the functions on the LED screen with the keyboard



- 1) After the boundary wire installation, you can start using robotic mower. (Please refer to Installation Guide for boundary wire installation).
- 2) Press until robotic mower turns on. For the first use, input the default PIN code 0000 by pressing for four times when the number 0 is blinking. (The PIN code can be changed, please refer to "Setting" in the Installation Guide.
NOTE: ROBOTIC MOWER will turn off if it does not receive any input within 30 seconds after it is turned on.
If you enter wrong PIN code ten times, ROBOTIC MOWER will raise a beeping alarm and then turn off.
- 3) Press , then press to start mowing.

- 4) Press , then  the robot will back to charging station.

Robotic mower will work continuously until reaching low battery power level and then it will return to the charging station. Once charging is completed, robotic mower will automatically resume mowing or it stay in the charging station according to the mowing schedule.

Setting

Change PIN code

To change the PIN code, keep pressing  and  buttons at the same time for 3 seconds. "PIN 1" will flash, that means you need to enter the old PIN. After the "PIN 1" is displayed, the first number will blink. Use  or  to select the number and press  to confirm. The next number will blink. Use the same method to enter your old PIN. Now you can set your new PIN. For example, the new PIN code is set to be 1234. After enter your old PIN, "PIN2" will flash and the first number will blink again. Use the same method to enter your wanted new PIN code (in this example, 1234). Then "12 34" will be on the display. Your PIN code has been changed successfully
Only for reference.



Set year, date and time

Set year, date and time are compulsory setting items. If you don't set these items, it will influence the schedule time in the following setting. These items should be set in the order of year, date and time. For the year setting, keep pressing  for 5 seconds until a number are blinking on the display, for example, 2020 . Use  or  to select the year you want. Then press  to confirm to finish the year setting.



Only for reference.

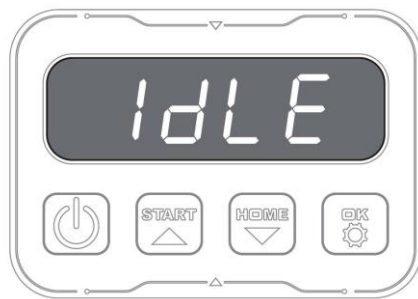
Meanwhile, a number will be displayed to indicate the date, for example, 08.25 , meaning August 25. When 0-.- is flashing use  or  to select the number and press  to confirm. Then finish the date setting.

Meanwhile, the time will be displayed, for example, 13:25 . When is 0-.- blinking, use  or  to select the number and press  to confirm.

Now the time setting is completed, on the screen, it will show .

Change default start time

The default start time of 9:00 can be changed to anytime by pressing  and  buttons at the same time for 3 seconds, For example if you want to change the time to 13:25, When 0-.- 0 is flashing, use  or  to select the number and press  to confirm, Then  will show on the display and your mower will start mowing from 13:25, at the same time you will hear a beep.



Change default Mowing time per day.

The default cutting time is 8 hours per day, you can change it to 1-24 hours. Keep pressing  buttons for 3 seconds, For example if you want to change to 06H, When 06 H 0 is flashing, use  or  to select the number and press  to confirm. Then  will be showed on the display. Then your mower will mow 6 hours per day, at the same time you will hear a beep.



Change default mowing time per week

The default cutting time per week 5 day, you can be change to 3 or 7 day, keep pressing

 and  buttons for 3 seconds, For example change to 3day per week, -05- is flashing, use  or  to select the number and press  to confirm. Then "IDLE" will be on the display.

Change default setting of raining sensor and multi-zone

Keep pressing  for 3 seconds, then "RAIN" will be showed on the display, you can switch to "2016" by pressing  and  button. Press  to enter the settings interface. Then "ON" or "OFF" will be showed, you can change the settings by pressing  and  button and press  to confirm.

Maintenance

Check that all screws are tight before cleaning the device.

Use a regular water hose for cleaning. Avoid using high pressure washers to prevent possible damage.

It is necessary to occasionally clean the mower after work.

Some parts will require replacement as they become worn. Switch off the machine before carrying out any service or maintenance.

Keep it sharp

WARNING: Before cleaning, adjusting, or replacing the blades, turn your Mower OFF and put on protective gloves.

Replacement of knives

When cutting blades are dull, chipped, damaged or worn, they should be replaced with spare blades.

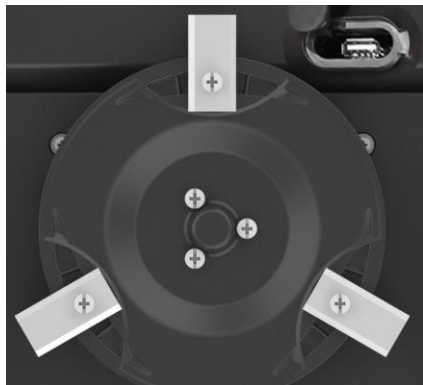
ATTENTION: Wear gloves when handling knives. Use only original replacement parts intended for this mower. Before replacing the blades on the mower, turn off the power

WARNING: When fitting new blades, make sure you replace all the blades. It's not mandatory to replace all screws if they are in good condition, if the screw has been damaged or unable to be fixed, then need new screw for mount the blade. This is important to ensure blade retention and balance the blade turning disc. Failure to use new screws could cause injury.

Each cutting blade will last up to 2 months if the mower mows every day.

Press the red "STOP" button to stop the robotic lawnmower, then turn the robotic lawnmower upside down, taking care not to damage the cover. Turn the screwdriver counterclockwise to loosen the fixing screws. Replace the blades supplied with the robotic lawnmower and fasten them with screws in the indicated holes as shown in the image below.

Note: Check that the blades turn freely.



Keep the device clean

WARNING: Before cleaning, turn your Mower OFF. Put on protective gloves before cleaning the blade turning disc, you can clean with low pressure water(<1Mpa).

Winter hibernation

Your Mower will live longer and healthier if it is allowed to hibernate. We recommend storing your Mower in your shed or garage during the winter.

Before you prepare your Mower for winter hibernation, we recommend you:

1. Thoroughly clean your Mower.

2. Fully charge the battery.
3. Turn power off.
4. To maximize the battery life, fully charge the battery and remove it from Mower before storage during winter.

WARNING: Protect the underside of Mower from water. NEVER store the mower upside down, but place it in a horizontal position.

Warning: Never store the mower outdoors.

Trouble shooting

Display	Illustrate	Action
E1	Mower outside working area	1. Please place the mower inside the boundary wire 2. Check the red and black connector wires are not reversed. 3. If the error persists, contact after-sales service.
E2	Wheel motor blocked	1. Turn mower off; take mower to an area free of obstacles. 2. Turn mower on. Press START then OK. 3. If the error persists, turn power off; turn mower upsidedown and check if there has something preventing the wheels from rotating. 4. Remove any obstruction, turn mower upright, turn power on. Press START then OK.
E3	Blade disc blocked	1. Turn mower off 2. Turn mower upside down and check if there has something preventing the blade disc from rotating. If cutting disc or motor is damaged, please contact aftersales service to replace it. 3. Remove any obstruction. 4. Turn mower upright and take it to an area with shorter grass or adjust the cutting height higher. 5. Turn mower on. Press START then OK.
E4	Bumper sensor always activated	1. Turn mower off. 2. Take mower to an area in your lawn free of obstacles. 3. Remove the cover and check the magnet on the back of cover. If there is no magnet, contact after-sales service to replace the cover. 4. If magnets are in place, check that the rubber connection between the cover and the mower is firm. If loose, please retighten. 5. Turn power on. Press START then OK.
E5	The mower is lifted up	1. Turn mower off. 2. Take mower to an area free of obstacles. 3. Turn mower on. Press START then OK. 4. If the error persists; turn mower off. 5. Turn mower upside-down. Check if there has something preventing the front wheels rotating 6. Remove any obstruction, turn mower upright, turn mower on. Press START then OK.
E6	Upside down	1. Turn mower upright. 2. Press START then OK. 3. If error persists, please contact after-sales service.
E7	Angle sensor always activated	1. Turn mower off. 2. Check that the slopes of the grounds are not exceeding than required limits. 3. Take mower to a flat ground. 4. Turn mower on. Press START then OK. 5. If error persists, please contact after-sales service.
E8	Docking error	1. Check if there is a 1 meter straight wire ahead of the charging station.

		2. Check that the charging station is placed in flat position. 3. Check that the charging station is not bent. 4. If error persists, please contact after-sales service.
E9	Trapped	1. Place mower to an area free of obstacles. 2. If error persists, please contact after-sales service.

BP	Battery protection	1. Check the battery temperature. If the temperature is too high, wait until it cooled down. If the temperature is too low, wait until the temperature higher than 5°C. 2. If the error persists, contact after-sales service.
E11	No boundary signal	1. If mower inside working area, check the charging station light, if it turns red, it means that the boundary wire was not well connected to charging station. 2. If it was well connected and the light still turns red, check whether the boundary wire is broken. 3. If the error persists, please contact after-sales service.
E12	Battery error	1. Please contact after-sales service to change battery.
E13	Charging error	1. Check if the charging head/pole is clean. 2. If the error persists, please contact after-sales service to change charger.
E14	Exceeds usable area	1. Decrease mower working area to stated in the manual. 2. If the error persists, please contact after-sales service.
EE	Error unknown	1. Restart mower. 2. If the error persists, please contact after-sales service
LOCK	Continuously entering wrong passwords	1. Please keep the mower ON and wait for 10 minutes. 2. After 10 minutes you can enter your password again. 3. If you forgot your password, please contact after-sales service.

Instructions on how to proceed in case of abnormal vibrations:

Turn off the machine.

Flip the robot 180 degrees.

Check the condition of the blades for damage or malfunction.

We recommend replacing all three blades.

Flip the machine back over start working.

Operation:

- Why does the machine occasionally encounter obstacles?

Bad weather, such as fog or rain, can affect visibility. In poor lighting conditions, or if the light is very strong. The obstacle is in a blind spot.

- After pressing the stop button on the machine, how can I restart it?

For safety reasons, when the machine is in stop mode, to restart, press "start+ok" or "home+ok" on the screen.

- Why does the machine sometimes suddenly make a turn in obstacle-free areas?

If the grass is too tall, the machine may identify tall grass as an obstacle. Ensure the grass length is within the machine's allowed cutting range. Weak signals in the area may cause the machine to stop moving forward for safety, leading to a change in direction.

- Role of the Rain Sensor, and What Does Delay Represent?

Although the machine can cut in the rain, it is not recommended. Wet ground can cause mud to stick to the wheels and result in poor cutting quality as wet grass is difficult to cut and tends to stick to the blade disc.

Disposal and protection of the environment



Remove the battery from the device and take the device, battery, accessories and packaging for environmentally friendly recycling. Machines do not belong with domestic waste.



Do not dispose of batteries in household waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries may damage the environment and your health if toxic fumes or liquids leak out.

Servicing

Have your power tool repaired by qualified professionals in our authorized service centers using original spare parts; thus, you will ensure that the power tool remains safe to use. For further information on our Authorized Service Centers, please visit www.villager.eu or an authorized Villager Products store.

Declaration of Conformity

Pursuant to Directive 2006/42/EC on machine safety, Annex II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Device description: **Robotic lawn mower Villager Quix XS**

We declare under our sole responsibility that this product has been designed and manufactured in conformity with:

- Directive 2006/42/EC on machine safety
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Radio equipment directive 2014/53/EU
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise directive
- Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863 on restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

Harmonized and other standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC:

Intertek Testing Services Shanghai Test report no: 2307A0994SHA-001/A1, dat. 19.04.2024.

The measured sound power level L_{WA} 58,5 dB(A)

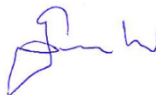
The guaranteed sound power level L_{WA} 61 dB(A)

Additional specifications for perimeter wire and guide loop:

Person responsible for technical documentation drafting: Zvonko Gavrilov, company address Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Place/date: Ljubljana, 12.07.2024.

Person authorized for statement drafting on behalf of the company
Zvonko Gavrilov



Declaration of conformity

According to the Directive 2014/35/EU on electrical equipment designed for use within certain voltage limits, Annex IV

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Description of the machinery: Charger villager Quix XS

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2014/35/EU on electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863 on the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

The harmonized and other standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Zvonko Gavrilov, at the company Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 12.07.2024.

The person authorized to make a statement on behalf of the manufacturer
Zvonko Gavrilov

Robotska kosilica za travu Villager Quix XS Originalno uputstvo za upotrebu



Važno! Pročitajte uputstvo za upotrebu pre početka korišćenja uređaja.
Sačuvajte ih na bezbednom mestu, radi kasnije upotrebe.



Bezbednosne instrukcije

Kabl između izvora napajanja i stanice za punjenje ne sme se produžavati.

Nije dozvoljeno vršiti bilo kakve modifikacije na uređaju koje bi mogle dovesti do povećanja emisije buke.

Iz bezbednosnih razloga, softver uređaja se nikada ne sme menjati ili prepravljati. Potrebna je povećana pažnja prilikom korišćenja na javnim zelenim površinama, parkovima, sportskim terenima, duž puteva.

Zbog fizičke opasnosti po korisnika, uređaj nije namenjen da se koristi za:

- za orezivanje žbunja, žive ograde i grmlja,
- za sečenje puzavica,
- za negu travnjaka na krovovima i balkonima,
- za seckanje ili drobljenje ostataka drveća ili žive ograde,
- za čišćenje staza (usisavanje, duvanje),
- za ravnanje krtičnjaka.

Opšta bezbednosna uputstva

- a. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece ili osoba sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima (koje bi mogle uticati na bezbedno rukovanje proizvodom) niti osoba bez dovoljno iskustva i znanja, osim ako im nije obezbeđen nadzor ili uputstvo u vezi sa korišćenjem uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- b. Nemojte da dodirujete pokretne delove, kao što je disk sa noževima, pre nego što se potpuno zaustavi.
- c. Rukovalac ili korisnik je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim ljudima. Nemojte da koristite proizvod kada su osobe, posebno deca ili životinje u radnom području.
- d. Upozoravajući znakovi moraju biti postavljeni oko radnog područja proizvoda ako se radi na javnim mestima. Znakovi moraju imati sledeći tekst: Upozorenje! Automatska kosilica za travu! Držite se dalje od uređaja! Nadzirite decu!
- e. Postavite proizvod u OFF položaj pre nego što očistite blokadu, obavite održavanje ili pregledate proizvod. Pregledajte proizvod pre nego što ga ponovo pokrenete. Ne koristite proizvod ako je oštećen.

Uputstva za električnu bezbednost

- a. Nemojte postavljati napojni kabl od utičnice ili napojni kabl od stanice za punjenje u radno područje. Ovo može oštetiti kablove.
- b. Kada priključujete izvor napajanja na strujnu utičnicu, koristite uređaj rezidualne struje (RCD) tj. sklopku sa strujom isključivanja od maksimalno 30 mA.
- c. Nemojte priključivati oštećeni kabl ili utikač, niti dodirivati oštećeni kabl pre nego što ga isključite iz strujne utičnice. Izvadite utikač iz strujne utičnice ako kabl postane

oštećen dok je u upotrebi. Istrošen ili oštećen kabl povećava rizik od električnog udara. Oštećeni kabla morate zameniti u ovlašćenoj servisnoj radionici.

- d. Proizvod se sme puniti samo u dostavljenoj stanici za punjenje.
- e. Koristite samo originalne baterije preporučene od strane proizvođača. Nemojte koristiti nepunjive baterije.
- f. Nepravilna upotreba može dovesti do električnog udara, pregrevanja ili curenja korozivne tečnosti iz baterije. U slučaju curenja elektrolita, isperite vodom/neutralizirajućim sredstvom. Zatražite medicinsku pomoć ako korozivna tečnost dospe u vaše oči.

Instrukcije koje se odnose na električnu bezbednost

- a. Nemojte da montirate stanicu za punjenje na mestu gde postoji rizik od stajaće vode ili poplava.
- b. Nemojte da montirate stanicu za punjenje, uključujući bilo koje dodatke, na rastojanju manjem od 60 cm od bilo kog zapaljivog materijala. U slučaju kvara, stanica za punjenje i izvor napajanja mogu se pregrejati i stvoriti potencijalni rizik od požara.
- c. Ne postavljajte izvor napajanja na tlo, već na visinu od najmanje 30 cm, kako ne bi došlo do rizika od potapanja u vodu.

Bezbednosne instrukcije za rad

- a. Nemojte koristiti uređaj ako STOP dugme ne radi.
- b. Uvek isključite uređaj kada nije u upotrebi. Uređaj može da se pokrene samo kada unesete ispravan PIN kod.
- c. Pre početka rada sa robotskom kosilicom, uverite se da u prostoru u kom se mašina koristi nema kućnih ljubimaca, dece niti stranih predmeta.
- d. Uverite se da nema objekata kao što su kamenje, grane, žice, kablovi, alat ili igračke na travnjaku. Noževi ih mogu biti oštećeni ako udare u neki predmet.
- e. Držite ruke i noge dalje od rotirajućih noževa. Nemojte stavljati ruke ili noge blizu ili ispod uređaja kada je uključen.
- f. Nemojte podizati ili premeštati uređaj kada je uključen.
- g. Nemojte dozvoliti uređaju da radi kada postoji stajaća voda u radnom području. Na primer, kada jaka kiša stvori bare.
- h. Nemojte koristiti uređaj istovremeno sa automatskim sistemom za navodnjavanje.

Rad

Opšte

- a. Nemojte stavljati ruke ili noge blizu ili ispod rotirajućih delova.
- b. Nikada nemojte podizati ili nositi uređaj dok motor radi.

Dodatna upozorenja

Nemojte ostavljati uređaj da radi bez nadzora ako znate da se u blizini nalaze kućni ljubimci, deca ili ljudi.

- a. Isključite napajanje uređaja
 - nakon udara u strano telo kako biste pregledali uređaj.
 - ako uređaj počne da vibrira proverite da li ima oštećenja pre nego što ga ponovo pokrenete;
- b. Isključite ogardnu žicu iz stanice za punjenje i uskladištite uređaj za punjenje u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji rizik od gromova.
- c. Kosite samo tokom dana ili pri dobrom veštačkom osvetljenju.
- d. Izbegavajte upotrebu uređaja na vlažnoj travi.
- e. Nemojte rukovati uređajem kada ste bos ili kada nosite otvorene sandale. Uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone.
- f. Uvek obezbedite siguran stav nogu na nagibima.
- g. Budite oprezni prilikom pomeranja uređaja unazad prema sebi.
- h. Uvek uključite motor prema uputstvima, sa nogama daleko od noževa.

Ako ručno pritisnete dugme STOP, pritisnite dugme HOME+OK ili dugme START+OK na ekranu uređaja da biste ponovo pokrenuli uređaj.

Isključite napajanje uređaja:

- pre podizanja ili nošenja uređaja,
- pre transportovanja uređaja,
- pre uklanjanja blokada,
- pre izvođenja bilo kakvog rada na nožu za košenje,
- pre provere ili čišćenja uređaja,
- nakon udara u strani predmet (strano telo) ili ako robotska kosilica počne da vibrira.

U ovim slučajevima, proverite uređaj, posebno jedinicu za sečenje (nož, vratilo noža, pričvršćivanje noža), na eventualna oštećenja i izvršite potrebne popravke pre ponovnog pokretanja i rada sa uređajem.



Baterija i punjač

Pre početka punjenja pročitajte instrukcije. Uverite se da Vaš punjač odgovara lokalnom AC napajanju (napajanje naizmenične struje). Uverite se da su priključci baterije i punjača odgovarajući. Duži životni vek i bolje performanse se mogu dobiti ako se baterija puni kada je temperatura vazduha između 18°C i 25°C. Nemojte puniti bateriju ukoliko je temperatura vazduha ispod 5°C ili je iznad 40°C. To je važno zato što može sprečiti ozbiljno oštećenje baterije.

Bezbednosna upozorenja za bateriju unutar uređaja

1. Nemojte rasklapati, otvarati niti seći bateriju.
2. Nemojte na bateriji napraviti kratak spoj. Nemojte nasumično niti nemarno skladištiti baterije u kutiju ili fioci gde može doći do kratkog spoja između baterija međusobno ili se mogu kratko spojiti provodnim materijalima. Kada se baterija ne koristi, držite je odmaknutu od ostalih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići (kovanice), ključevi, ekseri, vijci i ostali mali metalni predmeti koji mogu napraviti spoj sa jednog priključka na drugi. Kratko spajanje baterijskih priključaka međusobno može dovesti do opekotina ili požara.
3. Bateriju nemojte izlagati toploti niti vatri. Izbegnite skladištenje na direktnoj sunčevoj svetlosti.
4. Nemojte izlagati bateriju mehaničkim udarima.
5. Punite samo punjačem koji se dostavlja uz kosilicu. Nemojte koristiti drugačiji punjač od onog koji je specijalno predviđen za rad sa opremom. Punjač koji je podesan za jedan tip baterije može predstavljati opasnost od pojave požara kada se koristi sa nekom drugom baterijom.
6. Nemojte koristiti nikakvu bateriju koja nije dizajnirana za upotrebu sa ovom opremom.
7. Držite bateriju van domašaja dece.
8. Na propisan način odstranite uređaj i opremu nakon završenog životnog veka.
9. Nemojte koristiti modifikovane ili oštećene baterije.

Bezbednosni simboli



Pročitajte uputstvo za upotrebu pre početka rukovanja proizvodom.



UPOZORENJE: Isključite uređaj pre rada na njemu ili njegovog podizanja.



UPOZORENJE: Držite se na bezbednoj udaljenosti od uređaja tokom rada. Vaše šake i stopala držite odmaknute od obrtnih noževa.



UPOZORENJE: Nemojte se prevoziti niti sedeti na uređaju. Nikada nemojte Vaše ruke niti stopala stavljati blizu uređaja ili ispod njega.



Garantovani nivo zvučne snage



Klasa zaštite



DC (jednosmerna) struja



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Evropske unije.



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.

Simboli na bateriji



Pročitajte uputstvo za upotrebu (instrukcije za korisnike).



Nemojte bateriju odstraniti (bacati) u vatru - i nemojte izlagati bateriju izvoru toplote.



Nemojte potapati bateriju u vodu.



Oznaka reciklabilnosti (mogućnosti recikiranja).



Li-ion

Nije dozvoljeno odstraniti (baciti) ovu bateriju kao običan otpad iz domaćinstva. Obezbedite da se baterija reciklira u skladu sa lokalnim zakonskim zahtevima.

Simboli na punjaču



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Opasnost od električnog udara!



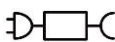
Zaštitini osigurač



Dvostruka izolacija.



Nije dozvoljeno odstraniti ovaj punjač baterija kao običan otpad iz domaćinstva. Obezbedite da se punjač baterija reciklira u skladu sa lokalnim zakonskim zahtevima.



Koristite samo odvojivi model izvora napajanja koji je dostavljen u pakovanju.



Oznaka polariteta: + u sredini utičnice.

Uređaj se isporučuje sa sledećim delovima:



Robotska kosilica



Stanica za punjenje



Klinovi za
montiranje
stanice za
punjenje



Rezervni noževi



Namotaj ogradne
žice



Kočići za žicu



Adapter napajanja



Šablon za odstojanje

VAŠ ALAT



Makaze



Čekić



Metar

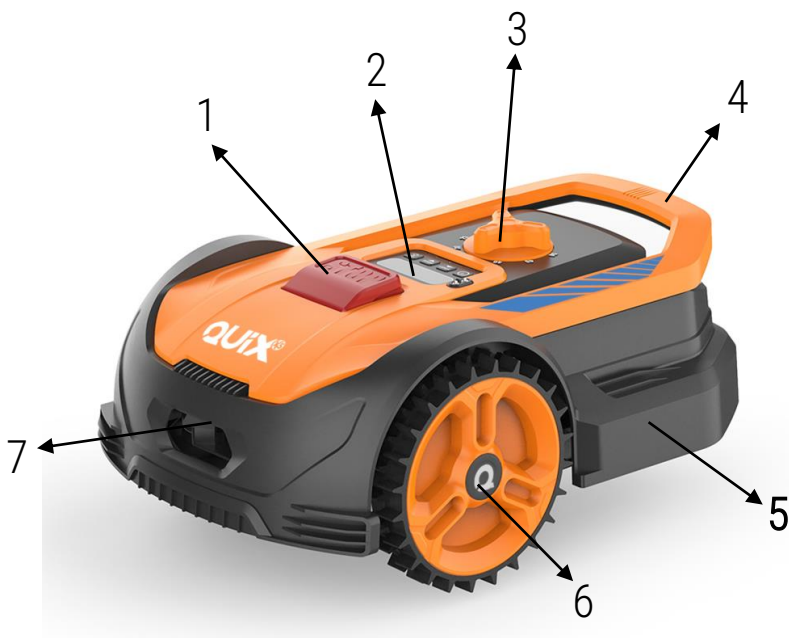
Namena

Vaša robotska kosilica je namenjena da automatski kosi travu na tlu gde je nagib manji od 25% (15°). Za razliku od mnogih standardnih kosilica, robotska kosilica seče travu umesto da je otkida. Ova tehnika čestog rezanja poboljšava kvalitet trave. Ne zahteva se sakupljanje trave, a sitno pokošena trava smanjuje potrebu za dubrenjem. Uz to, ona nema emisiju štetnih gasova, prikladna je i Vaš travnjak će uvek izgledati dobro održavan. U toku rada robotska kosilica kosi područje koje je ograničeno ogradnom žicom. U zavisnosti od površine koja se kosi, kosilica se može programirati da radi u različitim režimima. Upotreba za svrhe za koje uređaj nije namenjen uzrokuje opasnosti koje mogu dovesti do povredjivanja.

Imajte na umu da naši uređaji nisu predviđeni za rad u komercijalne, industrijske i zanatske svrhe. Kupac preuzima svu odgovornost, pravnu i drugu za sva oštećenja ili povrede nastale usled nepropisne upotrebe uređaja.

Nepravilna upotreba obuhvata: prevoz ljudi, dece ili životinja na uređaju; transportovanje pomoću uređaja; korišćenje uređaja za vuču ili guranje tereta; i korišćenje uređaja za košenje vegetacije koja nije trava. Morate se strogo pridržavati naznačenih smernica kako bi osigurali bezbednost i sprečili nesrećne slučajeve.

Delovi uređaja



1. Dugme za zaustavljanje „STOP“
2. LED ekran sa tastaturom
3. Dugme za podešavanje visine košenja
4. Ručica
5. Poklopac
6. Točak
7. Konektori za punjač

Tehničke karakteristike

Robot kosilica		
Model	Quix XS	
Tip motora	DC, bez četkica	
Površina košenja	300 m ²	
Napon	20 V 	
Brzina praznog hoda	3000 min ⁻¹ ± 100 min ⁻¹	
Širina košenja	160 mm	
Visina košenja	20-50 mm	
Položaja visine košenja	7	
Maksimalni nagib za radni prostor	25% (15°)	
Najужи mogući prolaz	0,8 m	
Brzina kretanja	0,35 m/s	
Vrsta sistema za košenje	3 rotirajuća noža za košenje	
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}	58,5 dB(A)	
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA}	61 dB(A)	
Merna nesigurnost K	2,52 dB(A)	
Zaštita kosilice	IPX5	
Dimenzije uređeja	49,6x32,2x21,2 cm	
Težina (samo uređaj)	5,5 kg	
Punjač		
Karakteristike punjača	Ulaz: 230V, 50Hz, 15W Izlaz: 20V-0.6A (IP67)	
Dužina kabla stanice za punjenje	6 m	
Baterija		
Tip baterije	Lithium-ion 18V, Max 20V, 2.0Ah	
Vreme punjenja	3 h	
Vreme rada za 1 ciklus punjenja	1.8-2.2 h	
Dodaci		
Ogradna žica	100 m	
Kočići za žicu	130 kom.	
Noževi	(2.7g/kom.)	
Stanica za punjenje	1	
Baterija	1	
Punjač	1	
Opšti podaci		
Zaštita stanice za punjenje	IPX4	
Napajanje	IP 67	
App	Nije dostupna	
Dodatne karakteristike	Senzor protiv kiše, PIN kod protiv krađe	
Radio tehnologije		
Podržava radio tehnologije	Opseg frekvencija	Maksimalno deklarirana izlazna snaga (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62.45dBuA/m na 10 m
WIFI	2400-2483.5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2400-2483.5MHz	8.61 dBm

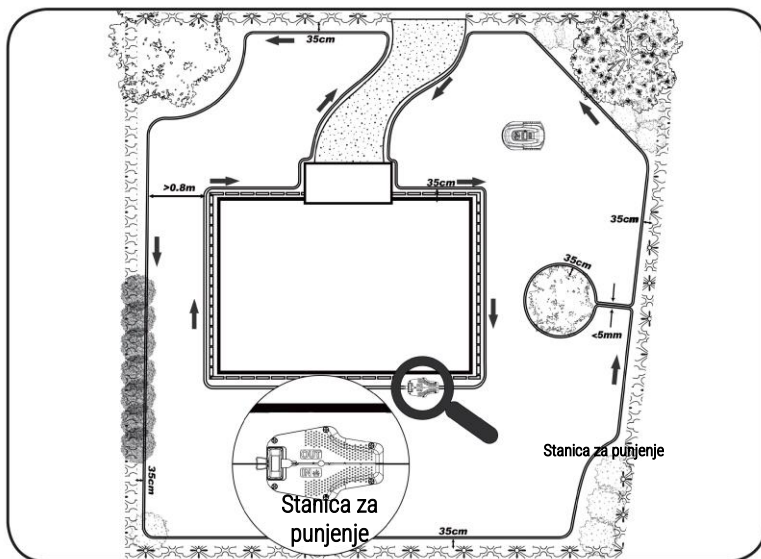
Napon izmeren bez opterećenja. Početni napon baterije dostiže napon od maksimalno 20 V. Nominalni napon je 18 V.

Stepen buke iz uređaja se ne može izbeći. Rad u buci se mora ograničiti na određene periode. Moraju se praviti pauze i ograničiti radno vreme na minimum. Radi lične zaštite i zaštite osoba koje rade u blizini, treba se nositi odgovarajuća zaštita za sluh.

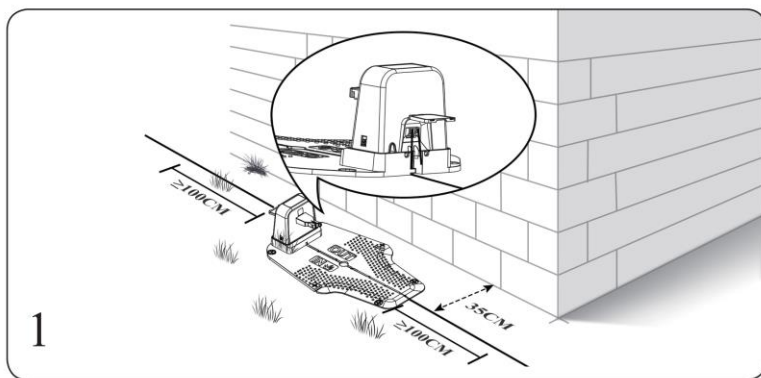
Montaža (instalacija)

Priprema

Instalacija Vaše robotske kosilice nije zahtevna i čitav proces ne zahteva puno vremena u zavisnosti od veličine Vašeg vrta.



Montiranje stanice za punjenje



Pre započinjanja procesa montiranja, pažljivo pročitajte instrukcije za montiranje. Očistite radnu zonu uključujući i sve prepreke, kako bi uvideli idealne položaje za stanicu za punjenje i gde treba položiti ogradnu žicu

Stanica za punjenje se može smestiti uz šupu, garažu ili uz kuću. Kada postavljate ogradnu žicu (žicu za ograničavanje) ostavite najmanje 1m prave žice bez prepreka, ispred stanice za punjenje.

Napomena: Ogradna žica ispred stanice za punjenje treba da bude prava 1 m bez uglova ili prepreka kako bi se omogućilo propisno parkiranje stanice i priključivanje na nju.

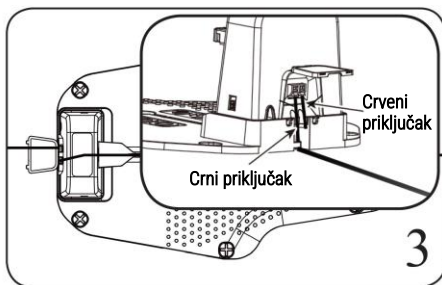
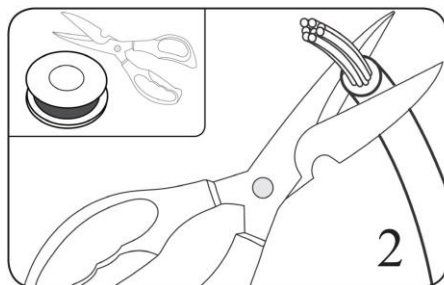
Stanica za punjenje mora da bude postavljena na relativno horizontalno tlo i ne sme biti postavljena na nagnutim površinama niti na bilo kom mestu koje bi izazvalo krivljenje ploče.

Napomena: Uverite se da su klinovi stanice za punjenje čvrsto u zemlji i da nisu iskrivljeni.

Napomena: Ne stavljate stanicu za punjenje u zatvoren niti skučen prostor.

Preporučujemo da se izvor napajanja ne drži na zemlji, već da se izdigne minimum 30 cm, a da napojni kabl bude van radne zone kosilice. Ukoliko to nije slučaj, treba da ga ukopate ukoliko to želite.

Ogolite ogradnu žicu oko 10 mm na jednom kraju.



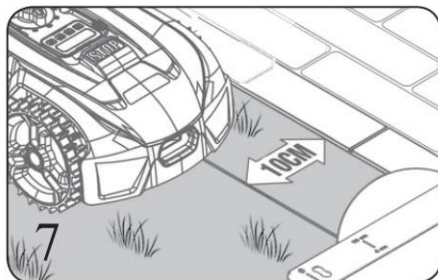
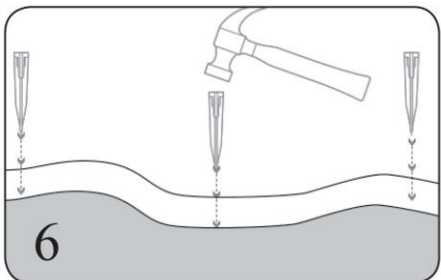
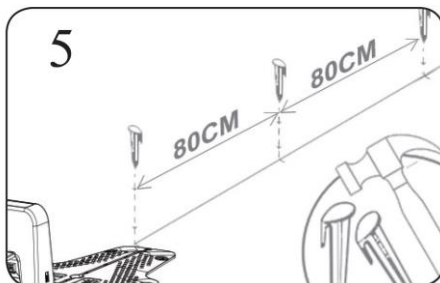
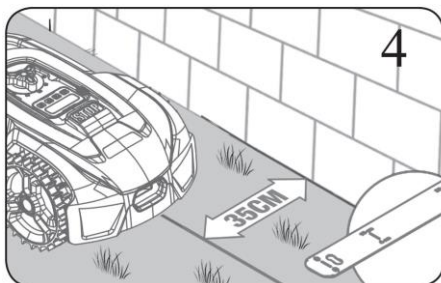
Ubacite ogradnu žicu u priključak žice (CRVENI), to je OUT strana (SPOLJA), zatim kroz prorez ispod ploče stanice za punjenje.

Kada položite ogradnu žicu u petlju radnog prostora odsecite nepotrebnu žicu. Ogolite ogradnu žicu oko 10 mm na drugom kraju, ubacite u drugi priključak za žicu (CRNI). To je strana IN (UNUTRA).

Postavljanje ogradne žice

Kada postavljate ogradnu žicu, koristite šablon za odstojanje da bi zadržali prostor od 35 cm između žice i opsega (perimetra). Svaki kočić za žicu treba da se postavi na rastojanje od 80 cm. Za tu svrhu upotrebite dostavljene šablone za odstojanje kako bi se obezbedila pravilna montaža. Ukoliko je teren neravan, gustina kočića se može povećati po potrebi.

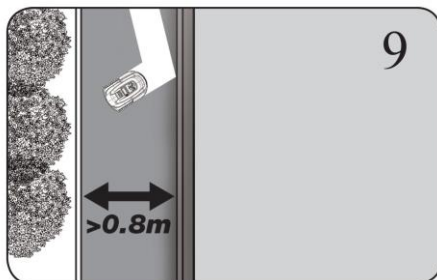
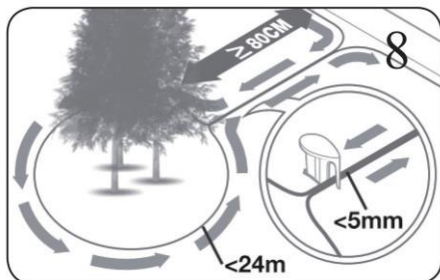
NAPOMENA: Maksimalna dozvoljena dužina za ogradnu žicu je 100 m.



kao što su pešačka staza ili staza za automobil, tada je samo 10 cm prostora potrebno između nje i ogradne žice.

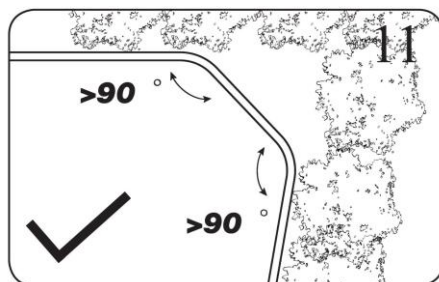
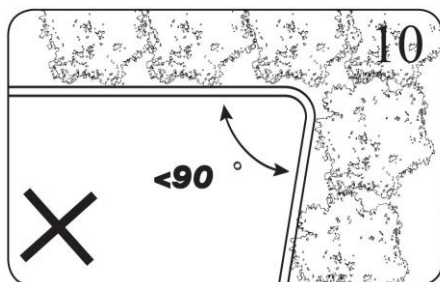
Postavljanje ostrva i zahtevi za veličinu uskih kanala

NAPOMENA: Ukoliko ne želite da kosilica ide u nekom delu Vašeg travnjaka, kao što je slučaj sa drvećem/cvećem/žbunom i sl. možete da položite ogradnu žicu u ostrvo. Kako je prikazano slikom 9, kosilica može proći kroz uzak prolaz širine 0,8 m.

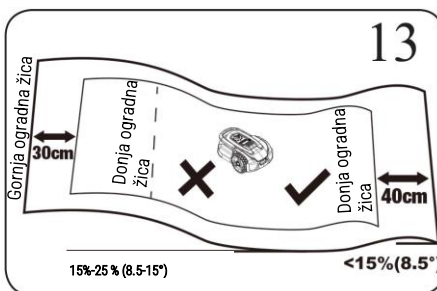
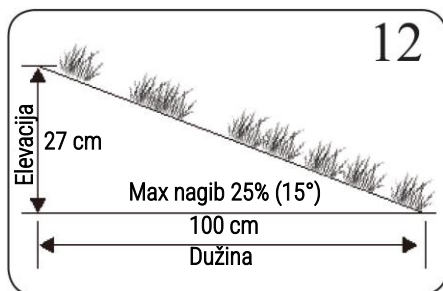


Uverite se da je ogradna žica idealno prava u svakom uglu i da su svi uglovi koje formira ogradna žica 90° ili veći.

Nagibi



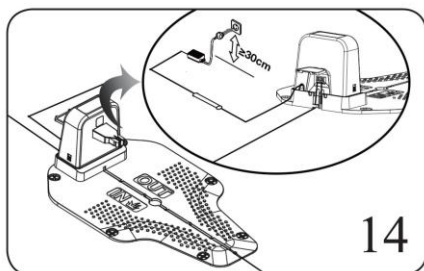
NAPOMENA: Vaša kosilica je sposobna da se bezbedno penje uz nagibe do 25% (15°) tako da izbegavajte prostore koji su strmiji od ovoga. Kako da preračunate nagib Vašeg travnjaka.



Ogradna žica na nagibima kako je prikazano na slikama 12 i 13.

Priključite stanicu za punjenje na izvor napajanja

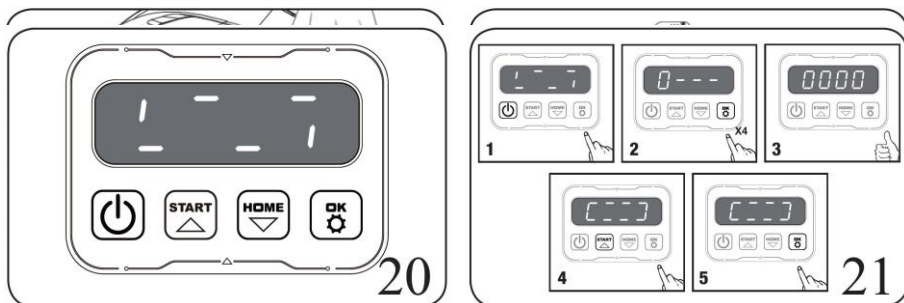
Ukoliko je polaganje ogradne žice završeno pravilno, priključite napojni utikač u utičnicu. LED lampica stanice za punjenje se uključuje i uvek svetli zeleno. Pogledajte LED status dole kako bi se uverili da je priključivanje pravilno.



Status LED lampice	Prikazuje	Delovanje
Nije uključena	Nema struje	Uverite se da je napojni kabal propisno priključen na punjač i da je punjač priključen na odgovarajuću naponsku mrežu.
Svetli zelena lampica	Ogradna žica je pravilno priključena, kosilica je potpuno napunjena.	
Trepće zelena lampica	Kosilica se automatski puni	
Trepće crvena lampica	Ogradna žica nije priključena ili je ogradna žica prekinuta.	Proverite da li su dva kraja ogradne žice čvrsto priključena na priključak za žicu. Proverite da ogradna žica nema prekid.

Podešavanje visine košenja

Postavite visinu košenja na njen maksimalni nivo (50 mm) za prvo košenje. Postavite Vašu kosilicu unutar radnog prostora, neka radi neko vreme. Zatim proverite da li je ogradna žica propisno postavljena, proverite da li se kosilica vraća u stanicu za punjenje duž ogradne žice. Kada se kosilica uspešno vraća u stanicu za punjenje instalacija je uspešno izvedena!



Upotreba funkcija na LED ekranu sa tastaturom

- 1) Nakon postavljanja i montiranja ogradne žice možete započeti korišćenje robotske kosilice. Obavezno pogledajte Uputstvo za montiranje ogradne žice da bi je pravilno postavili).
- 2) Pritisnite  dok se robotska kosilica ne uključi. Za prvu upotrebu ubacite podrazumevani PIN kod 0000 pritiskanjem  četiri puta dok cifra 0 trepće. (PIN kod se može promeniti, a za to pogledati u "Podešavanja" u Uputstvu za upotrebu).
NAPOMENA: Robotska kosilica će se isključiti ukoliko ne primi bilo kakav unos u roku od 30 sekundi nakon uključivanja.
Ukoliko deset puta unesete pogrešan PIN kod, ROBOTSKA KOSILICA će aktivirati zvučni alarm, a zatim će se isključiti.
- 3) Pritisnite , zatim pritisnite  da bi započeli košenje.
- 4) Pritisnite , a zatim  i robot će se vratiti u stanicu za punjenje. Robotska kosilica će raditi neprekidno dok ne dosegne nizak nivo napunjenosti baterije i tada će se vratiti u stanicu za punjenje. Kada se punjenje završi, robotska kosilica će automatski nastaviti košenje ili će ostati u stanici za punjenje u skladu sa rasporedom košenja.

Podešavanja Izmena PIN koda

Da bi izmenili PIN kod, držite pritisnute dugmad  i  istovremeno 3 sekunde. "PIN 1" će treptati, a to znači da treba da unesete stari PIN. Nakon što se prikaže "PIN 1", prva cifra će treptati. Upotrebite  ili  da bi odabrali cifru i pritisnite  da bi potvrdili. Sledeća cifra će treptati. Koristite istu metodu da bi uneli Vaš stari PIN. Sada možete da podesite Vaš novi PIN. Na primer novi PIN kod se podešava da bude 1234. Nakon unosa Vašeg starog PIN-a, "PIN 2" će treptati i prva cifra će ponovo treptati. Upotrebite istu metodu da bi uneli Vaš željeni novi PIN kod (u ovom primeru 1234). Zatim će na ekranu biti "IDLE". Vaš PIN kod je uspešno promenjen. Samo kao referenca.



Podešavanje datuma, godine i vremena

Podešavanje godine, datuma i vremena su obavezne stavke za podešavanja. Ukoliko ne izvršite podešavanje ovih stavki, to će uticati na vreme rasporeda u sledećem podešavanju. Ove stavke treba podesiti redosledom godina, datum i vreme. Za podešavanje godine, držite stisnuto  5 sekundi dok broj ne trepće na ekranu. Na primer 2020. upotrebite  ili  da bi odabrali godinu koju želite. Zatim pritisnite  da bi potvrdili i završili podešavanje godine.



Gornja slika je samo za referencu.

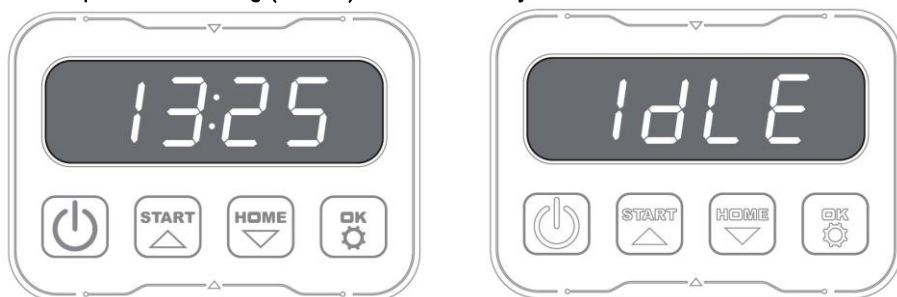
U međuvremenu broj će biti prikazan da bi ukazao na datum, na primer 08.25, što znači 25. avgust. Kada trepće  upotrebite  ili  da bi odabrali broj i stisnite  da bi potvrdili. Zatim završite podešavanje datuma.

U međuvremenu vreme će biti prikazano, na primer 13:25. Kada 0 trepće 0-.-. upotrebite  ili  da bi odabrali broj i stisnite  da bi potvrdili. Sada je podešavanje vremena kompletirano i na ekranu će biti prikazano .

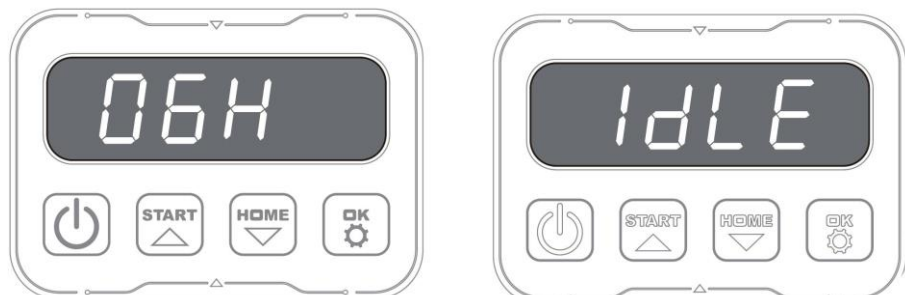
Promenite podrazumevano vreme startovanja

Podrazumevano (default) startno vreme od 9:00 se može izmeniti na bilo koje vreme - stiskanjem dugmadi  i  istovremeno na 3 sekunde. Na primer ukoliko želite da izmenite vreme na 13:25, kada trepće 0-.-. upotrebite  ili  da bi odabrali broj i stisnite  da bi potvrdili. Zatim će se na ekranu prikazati  i Vaša kosilica će započeti košenje od 13:25 - i istovremeno ćete čuti zvučni signal.

Izmena podrazumevanog (default) vremena košenja u toku dana.



Podrazumevano vreme košenja je 8 sati dnevno, a možete izmeniti od 1 do 24 sata. Držite stisnuto dugme  u trajanju od 3 sekunde. Na primer, ukoliko želite da izmenite na 06H, kada trepće 0-.-. upotrebite  ili  da bi odabrali broj i pritisnite  da bi potvrdili. Zatim će se na ekranu prikazati  i Vaša kosilica će kositi 6 sati dnevno i istovremene ćete čuti zvučni signal.



Izmenite podrazumevano (default) vreme košenja nedeljno

Podrazumevano vreme košenja nedeljno je 5 dana. To možete izmeniti na 3 ili 7 dana.

Držite stisnuto dugmad  i  u trajanju od 3 sekunde. Na primer, izmenite na 3 dana –nedeljno, -05- trepće, upotrebite  ili  da bi odabrali broj i stisnite  da bi potvrdili. Zatim će se na ekranu prikazati "12 12".

Izmenite podrazumevano (default) podešavanje za senzor kiše i za multi-zone

Držite stisnuto  u trajanju od 3 sekunde, zatim će se na ekranu prikazati . Možete se prebaciti na  stiskanjem dugmadi  i . Stisnite  da bi ušli u interfejs podešavanja. Zatim će se prikazati  ili . Možete izmeniti podešavanje stiskanjem  i  dugmadi - i stiskanjem  da bi potvrdili.

Održavanje

Proverite da su svi vijci čvrsto zategnuti pre čišćenja uređaja.

Koristite obično crevo za vodu za čišćenje. Izbegavajte upotrebu perača visokog pritiska kako biste sprečili moguće oštećenje.

Potrebno je povremeno nakon rada kosilicu očistiti.

Neke delove treba zameniti jer postaju pohabani. Isključite uređaj pre izvođenja bilo kakvog servisiranja ili održavanja.

Održavajte naoštrenost

UPOZORENJE: Pre čišćenja, podešavanja ili zamene noževa isključite Vašu kosilicu i stavite zaštitne rukavice.

Zamena noževa

Kada su rezni noževi tupi, okrnjeni, oštećeni ili pohabani, treba da budu zamenjeni rezervnim noževima.

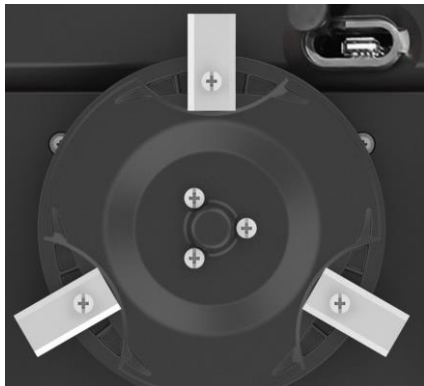
PAŽNJA: Nosite rukavice kada rukujete sa noževima. Koristite samo originalne delove za zamenu koji su namenjeni za ovu kosilicu. Pre nego što zamenite noževe na kosilici, isključite napajanje

UPOZORENJE: Kada montirate nove noževe, obavezno zamenite sve noževe. Nije obavezno zameniti sve vijke ukoliko su u dobrom stanju. Ukoliko su vijci oštećeni ili ih je nemoguće montirati, tada upotrebite novi vijak za montažu noža. To je važno za očuvanje pritegnutosti noža i balansiranje okretnog diska noža. Ukoliko ne upotrebite nove vijke, može doći do povređivanja.

Svaki rezni nož će trajati do 2 meseca ukoliko kosilica kosi svaki dan.

Pritisnite crveno dugme „STOP“ kako bi zaustavili robotsku kosilicu, a zatim okrenite robotsku kosilicu naopako, vodite računa da se ne ošteti poklopac. Okrećite odvijač u suprotnom smeru od kazaljke na satu kako biste odvili vijke za pričvršćivanje. Zamenite noževe koji se dostavljaju uz robotsku kosilicu i pričvrstite ih vijcima u naznačenim otvorima kao što je prikazano na slici ispod.

Napomena: Proverite da se noževi slobodno okreću.



Održavajte uređaj u čistom stanju

UPOZORENJE: Pre čišćenja, isključite Vašu kosilicu. Pre početka čišćenja obrtnog diska noža, stavite rukavice. Možete čistiti vodom pod malim pritiskom (< 1Mpa).

Zimska hibernacija

Vaša kosilica će imati duži i kvalitetniji životni vek ukoliko joj dopustite da hibernira. Preporuka je da uskladištite Vašu kosilicu u šupi ili garaži tokom zime.

Pre nego što pripremite Vašu kosilicu za zimsku hibernaciju, preporučujemo Vam da:

1. Temeljno očistite Vašu kosilicu.
2. Potpuno napunite bateriju.
3. Isključite napajanje.
4. Da bi maksimalno produžili životni vek baterije, potpuno je napunite i izvadite je iz kosilice pre skladištenja tokom zime.

UPOZORENJE: Zaštitite donji deo kosilice od vode. **NIKADA** nemojte skladištiti kosilicu okrenutu naopako već je postavite u horizontalni položaj.

Upozorenje: Nikada nemojte odlagati kosilicu na otvorenom prostoru.

Greške i rešenja

Prikaz	Ilustruje	Delovanje
E1	Kosilica van radnog prostora	1. Postavite kosilicu unutar ogradne žice. 2. Proverite da crveni i crni priključak žica nisu obrnuto postavljeni. 3. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
E2	Blokiran motor točkova	1. Isključite kosilicu i odnesite je u prostor u kome nema prepreka. 2. Uključite kosilicu. Stisnite START, zatim OK.

		3. Ukoliko se poruka greške i dalje prikazuje, isključite napajanje, okrenite kosilicu naopako i proverite da li postoji nešto što sprečava okretanje točkova. 4. Uklonite sve prepreke, ispravite kosilicu, uključite napajanje. Stisnite START, zatim OK.
E3	Disk noža blokiran	1. Isključite kosilicu 2. Okrenite kosilicu naopako i proverite da li postoji nešto što sprečava disk noža da se okreće. Ukoliko su rezni disk ili motor oštećeni, obratite se ovlašćenoj servisnoj radionici. 3. Uklonite sve prepreke. 4. Ispravite kosilicu i odnesite je u prostor sa kraćom travom ili podesite visinu košenja na veću visinu. 5. Uključite kosilicu. Stisnite START, zatim OK.
E4	Senzor odbojnika je uvek aktiviran	1. Isključite kosilicu. 2. Odnosite kosilicu u prostor Vašeg travnjaka koji nema prepreka. 3. Skinite poklopac i proverite magnet na zadnjoj strani poklopca. Ukoliko nema magneta, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu da zameni poklopac. 4. Ukoliko je magnet na svom mestu proverite da li je gumeni spoj između poklopca i kosilice – čvrst. Ako je labav – dotegnite. 5. Uključite napajanje. Stisnite START, zatim OK.
E5	Kosilica je podignuta	1. Isključite kosilicu. 2. Odnosite kosilicu u prostor Vašeg travnjaka koji nema prepreka. 3. Uključite kosilicu. Stisnite START, zatim OK. 4. Ukoliko se poruka greške i dalje prikazuje, isključite napajanje. 5. Okrenite naopako kosilicu. Proverite da li postoji nešto što sprečava okretanje prednjih točkova 6. Uklonite sve prepreke, ispravite kosilicu, uključite napajanje. Stisnite START, zatim OK.
E6	Aktiviran senzor prevrtanja	1. Ispravite kosilicu. 2. Stisnite START, zatim OK. 3. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
E7	Uvek je aktiviran je senzor naginjanja	1. Isključite kosilicu. 2. Proverite da li nagib zemljišta ne prekoračuje dozvoljene granice. 3. Odnosite kosilicu na ravnu zemlju Vašeg travnjaka. 4. Uključite kosilicu. Stisnite START, zatim OK. 5. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
E8	Greška "Usidravanja"	1. Proverite da li postoji 1 m prave žice ispred stanice za punjenje. 2. Proverite da li je stanica za punjenje postavljena u ravnom položaju. 3. Proverite da stanica za punjenje nije iskrivljena. 4. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
E9	Zaglavljena	1. Postavite kosilicu u prostor bez prepreka. 2. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.

BP	Zaštita baterije	1. Proverite temperaturu baterije. Ukoliko je temperatura previsoka, sačekajte da se ohladi. Ukoliko je temperatura suviše niska - sačekajte dok temperatura ne bude viša od 5°C. 2. Ukoliko se pojava greške ponavlja, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu radi pomoći.
E11	Nema signala ograde	1. Ukoliko je kosilica unutar radnog prostora - proverite lampicu stanice za punjenje. Ako je uključeno crveno, to znači da ogradna žica nije dobro priključena na stanici za punjenje. 2. Ukoliko je dobro priključeno, a LED svetlo i dalje sija crveno – proverite da li je ogradna žica prekinuta. 3. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
E12	Greška baterije	1. Kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu da zameni bateriju.
E13	Greška punjenja	1. Proverite da li je glava za punjenje/pol čista. 2. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu da zameni punjač.

E14	Prekoračenje upotrebljive zone	1. Smanjite prostor košenja da odgovara navedenom u uputstvu. 2. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
EE	Greška nepoznata	1. Restartujte kosilicu. 2. Ukoliko se greška i dalje prikazuje, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu radi pomoći
LOCK	Stalno ukucavate pogrešnu lozinku	1. Ostavite kosilicu uključenu i sačekajte 10 minuta. 2. Nakon 10 minuta možete da unesete Vašu lozinku ponovo. 3. Ukoliko zaboravite Vašu lozinku, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.

Uputstva za postupanje u slučaju jakih vibracija:

Isključite uređaj.

Okrenite robot za 180 stepeni.

Proverite stanje noževa zbog oštećenja ili neispravnosti.

Preporučujemo da zamenite sva tri noža.

Vratite uređaj u normalan položaj i nastavite sa radom.

Rukovanje:

- Zašto uređaj povremeno nailazi na prepreke?

Loše vremenske prilike, poput magle ili kiše, mogu uticati na vidljivost. U uslovima slabog osvetljenja ili kada je svetlost veoma jaka, prepreka može biti u mrtvom uglu.

- Kako mogu ponovo pokrenuti uređaj nakon što pritisnem dugme za zaustavljanje?

Iz sigurnosnih razloga, kada je uređaj u režimu zaustavljanja, da biste ga ponovo pokrenuli, pritisnite "start+ok" ili "home+ok" na ekranu.

- Zašto uređaj ponekad iznenada skreće u područjima bez prepreka?

Ako je trava previše visoka, uređaj može prepoznati visoku travu kao prepreku. Osigurajte da je dužina trave u okviru dozvoljenog opsega za košenje uređaja.

Slabi signali u tom području mogu uzrokovati da uređaj prestane da se kreće napred radi sigurnosti, što može dovesti do promene smera.

- Uloga senzora za kišu i šta predstavlja odlaganje?

Iako uređaj može kositi po kiši, to se ne preporučuje. Mokro tlo može uzrokovati lepljenje blata za točkove i rezultirati lošim kvalitetom košenja jer se mokra trava teško kosi i ima tendenciju da se lepi za disk sa noževima.

Odstranjivanje i zaštita životne sredine



Izvadite bateriju iz uređaja i odnesite bateriju, uređaj, opremu i pakovanja – na lokacije na kojima će biti tretirani i reciklirani u duhu zaštite životne sredine. Naprave ne pripadaju otpadu iz domaćinstva.



Li-Ion

Nemojte odstranjivati baterije zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva i nemojte ih bacati u vatru (opasnost od eksplozije) ili vodu. Baterije mogu naneti štetu životnoj sredini i zdravlju ljudi - ukoliko otrovna isparenja ili tečnosti iscuru.

Servis

Neka Vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje u našim ovlašćenim servisnim centrima koje koristi originalne rezervne delove, tako ćete osigurati da električni alat ostane bezbedan za upotrebu. Za više informacija o našim ovlašćenim servisnim centrima posetite web sajt www.villager.rs ili ovlašćenu radnju za prodaju Villager proizvoda.

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia***Opis mašine:***Robotska kosilica za travu Villager Quix XS*****Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:***

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2014/53/EU o radio opremi
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:*Intertek Testing Services Shanghai Test report no: 2307A0994SHA-001/A1, dat. 19.04.2024.*

Izmereni nivo zvučne snage

L_{WA} 58,5 dB(A)

Garantovani nivo zvučne snage

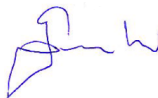
L_{WA} 61 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 12.07.2024.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov



Deklaracija o usaglašenosti

Prema Direktivi 2014/35/EU o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona, Aneks IV

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenija

Opis mašine:

Punjač baterija Villager Quix XS

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2014/35/EU o električnoj opremi, koja je namenjena za upotrebu u okviru određenih granica napona
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 12.07.2024.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov

Роботизирана косачка за трева Villager Quix XS

Оригинално ръководство за употреба



Важно! Задължително преди употреба на устройството-прочетете инструкциите за употреба.

Съхранявайте ги на сигурно място за по-късна употреба.



Инструкции за безопасност

Кабелът между захранващия източник и станцията за зареждане не трябва да се удължава.

Не е разрешено да се правят модификации на устройството, които могат да доведат до увеличаване на шума.

От съображения за сигурност софтуерът на устройството никога не трябва да се модифицира или променя. Необходимо е повишено внимание при използване на обществени зелени площи, паркове, спортни площадки, край пътища.

Поради физическата опасност за потребителя, устройството не е предназначено да се използва за:

- за подрязване на жив плет и храсти,
- за рязане на пълзящи растения,
- за грижа за тревни площи на покриви и балкони,
- за нарязване или раздробяване на останки от дървета или жив плет,
- за почистване на пътища (засмукване, продухване),
- за подравняване на къртичини.

Общи инструкции за безопасност

- a. Това устройство не е предназначено за използване от деца или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности (които биха могли да повлияят на безопасното боравене с продукта) или лица без достатъчно опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на устройството от лицето, отговорно за тяхната безопасност.
- b. Не докосвайте движещи се части, като диска на ножа, преди да спре напълно.
- c. Операторът е отговорен за злополуки или опасности, които се случат на други хора. Не използвайте продукта, когато в работната зона има хора, особено деца или животни.
- d. Трябва да се поставят предупредителни знаци около работната зона на продукта, ако се работи на обществени места. Знаците трябва да имат следния текст: Предупреждение! Автоматична косачка за трева! Стойте далеч от устройството! Наблюдавайте децата!
- e. Поставете продукта в положение OFF преди да отстраните блокадата, да извършите поддръжка или да проверите продукта. Моля, прегледайте продукта, преди да го рестартирате. Не използвайте продукта, ако е повреден.

Инструкции за електрическа безопасност

- a. Не поставяйте захранващия кабел от контакта или захранващия кабел от станцията за зареждане в работната зона. Това може да повреди кабелите.
- b. Когато свързвате източника на захранване към електрическия контакт, използвайте устройство за остатъчен ток (RCD), т.е. превключвател с максимален ток на изключване от 30 mA.

- c. Не включвайте повреден кабел или щепсел и не докосвайте повреден кабел, преди да го изключите от контакта. Извадете щепсела от контакта, ако кабелът се повреди по време на употреба. Огънат или повреден кабел - увеличава риска от токов удар. Повредените кабели трябва да се сменят от оторизиран сервиз.
- d. Продуктът може да се зарежда само в предоставената зарядна станция.
- e. Използвайте само оригинални батерии, препоръчани от производителя. Не използвайте незареждаеми батерии.
- f. Неправилната употреба може да доведе до токов удар, прегряване или изтичане на корозивна течност от батерията. В случай на изтичане на електролит, промийте с вода/неутрализиращ агент. Потърсете медицинска помощ, ако корозивна течност попадне в очите ви.

Инструкции, свързани с електрическата безопасност

- a. Не монтирайте зарядната станция там, където има риск от стояща вода или наводнение.
- b. Не монтирайте станцията за зареждане, включително всички аксесоари, в рамките на 60 cm от какъвто и да е запалим материал. В случай на неизправност, зарядната станция и източникът на захранване може да прегреят и да създадат потенциална опасност от пожар.
- c. Не поставяйте източника на захранване на земята, а на височина поне 30 cm, за да няма опасност от потапяне във вода.

Инструкции за безопасност при работа

- a. Не използвайте устройството, ако бутонът STOP не работи.
- b. Изключете устройството, когато не се използва. Устройството може да се стартира само когато въведете правилния PIN код.
- c. Преди започването на работа с роботизираната косачка, уверете се, че в зоната на косене няма домашни любимци, деца или чужди предмети.
- d. Уверете се, че на моравата няма предмети като камъни, клони, жици, кабели, инструменти или играчки. Остриета могат да се повредят, ако ударят предмет.
- e. Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се остриета. Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под устройството, когато е включено.
- f. Не повдигайте и не местете устройството, когато е включено.
- g. Не позволявайте на устройството да работи, когато в работната зона има застояла вода. Например, когато силен дъжд създаде локви.
- h. Не използвайте устройството едновременно с автоматична поливна система.

Работа

Общо

- a. Не поставяйте ръцете или краката си близо или под въртящите се части.
- b. Никога не повдигайте и не носете устройството, докато двигателят работи.

Допълнителни предупреждения

Не оставяйте устройството да работи без надзор - ако знаете, че в близост има домашни любимци, деца или хора.

- a. Изключете захранването на устройството.
 - след удар в чуждо тяло за да огледате устройството.
 - ако устройството започне да вибрира, проверете за повреда, преди да го рестартирате;
- b. Изключете защитния проводник от зарядната станция и съхранете устройството за зареждане при лоши метеорологични условия, особено когато има опасност от мълнии.
- c. Косете само през деня или при добра изкуствена светлина.
- d. Избягвайте да използвате устройството върху мокра трева.
- e. Не работете с устройството, когато сте боси или носите отворени сандали. Винаги носете здрави обувки и дълги панталони.
- f. Винаги осигурявайте сигурна позиция на краката на склоновете.
- g. Бъдете внимателни, когато движите устройството назад към вас.
- h. Винаги стартирайте двигателя, както е указано, с краката си далеч от остриетата.

Ако натиснете ръчно бутона STOP, натиснете бутона HOME+OK или бутона START+OK на екрана на устройството, за да стартирате устройството отново.

Изключете захранването на устройството:

- преди повдигане или пренасяне на устройството,
- преди транспортиране на устройството,
- преди премахване на блокирането,
- преди извършване на каквато и да е работа по косещия нож,
- преди проверка или почистване на устройството,
- след удар в чужд предмет (чуждо тяло) или ако косачката-робот започне да вибрира.

В тези случаи проверете устройството, особено режещия блок (ножа, вала на острието, приставката за острието), за възможни повреди и извършете необходимите ремонти, преди да рестартирате и работите с уреда.



Батерия и зарядно устройство

Преди зареждане, прочетете инструкциите. Уверете се, че вашето зарядно устройство отговаря на местната АС мощност (захранване с променлив ток). Уверете се, че връзките на батерията и зарядното устройство са подходящи. По - дълъг живот и по -добри характеристики могат да се получат, ако батерията се зарежда, когато температурата на въздуха е между 18 °C и 25 °C. Не зареждайте батерията, ако температурата е под 5 ° C или над 40 ° C. Това е важно, защото може да предотврати сериозно увреждане на батерията.

Предупреждения за сигурност за батерията в устройството

1. Не разглобявайте, отваряйте или изрязвайте батерията.
2. Не правете късо съединение на батерията. Не съхранявайте на случаен принцип батериите в кутията, където може да дойде до късо съединение между батериите помежду си или могат да бъдат късо свързани с проводими материали. Когато батерията не се използва - дръжте я далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети - които могат да доведат до късо съединение от един превключвател на друг. Късото свързване на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
3. Не излагайте батерията на топлина и огън. Избягвайте съхранение на пряка слънчева светлина.
4. Не излагайте батерията на механични удари.
5. Зареждайте само със зарядното устройство, доставено с косачката. Не използвайте зарядно устройство, различно от това, което е специално предназначено за използване с оборудването. Зарядното устройство, подходящо за един тип батерии, може да представлява опасност от пожар - когато се използва с друга батерия.
6. Не използвайте нито една батерия, която не е предназначена за използване с това оборудване.
7. Пазете батериите на недостъпно за деца място.
8. По предписан начин изхвърлете устройството и оборудването след края на живота му.
9. Не използвайте модифицирани или повредени батерии.

Символи за безопасност



Прочетете инструкциите за употреба, преди да използвате уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете устройството, преди да работите върху него или преди неговото повдигане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте се на сигурно разстояние от устройството по време на работа. Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не яздете и не сядайте на устройството. Никога не поставяйте ръцете или краката си близо до устройството или под него.



Гарантирано ниво на звукова мощност.



Клас на защита



Еднопосочен ток



Продуктът отговаря на изискванията за безопасност на съответните директиви на законодателството на Европейския съюз.



Продуктът отговаря на изискванията за безопасност на съответните директиви на законодателството на Република Сърбия.

Символите на батерията



Прочетете инструкциите за употреба (указания за потребители).



Не хвърляйте батерията в огън и не излагайте батерията на източника на топлина.



Не потопявайте батерията във водата.



Етикет за рециклируемост (възможности за рециклиране).



Li-ion

Не е позволено да се отстранява тази батерия като обикновен битов отпадък. Уверете се, че продуктът се рециклира в съответствие с местните законови изисквания.

Символи на зарядното устройство



Прочетете ръководството за употреба.



Опасност от електрически удар!



Защитен предпазител



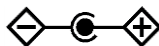
Двойна изолация.



Не е позволено да се изхвърли това зарядно устройство като обикновени битови отпадъци. Уверете се, че зарядното устройство за батерията се рециклира в съответствие с местните законови изисквания.



Използвайте само разглобяемия модел захранване, доставено в опаковката.



Знак за полярност: + в средата на гнездото

Устройството се доставя със следните части:



Роботизирана
косачка



Зареждаща
станция



Клинове за
монтаж на
станцията за
зареждане



Резервни
ножове



Намотка на
проводника на
оградата



Клин за тел



Адаптер за
захранване



Шаблон за
разстояние

ВАШИЯТ ИНСТРУМЕНТ



Ножици



Чук



Метър

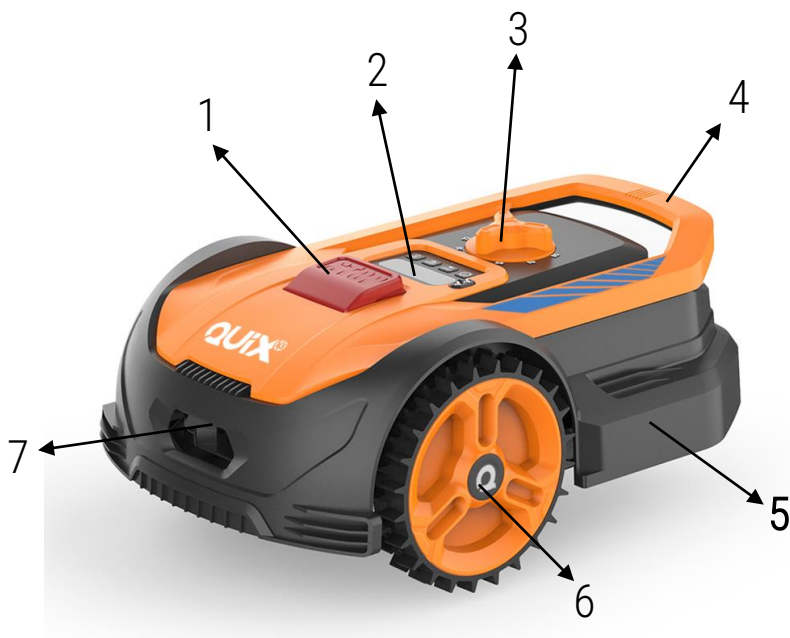
Предназначение

Вашата роботизирана косачка е проектирана да коси трева на площ където е наклон под 25 ° (15%). За разлика от много стандартни косачки, роботизираната косачка реже трева, вместо да я откъсва. Тази техника на често рязане подобрява качеството на тревата. Не се изисква събиране на трева, а малките части от отрязаната трева ще намалят нуждата от торене. Освен това, тя няма вредни емисии, удобна е - и вашата морава винаги ще изглежда добре поддържана. По време на работата, роботизирана косачка коси зоната, ограничена с жицата на оградата. В зависимост от повърхността която се коси, косачката може да бъде програмирана да работи в различни режими. Използването за цели, за които устройството не е предназначено, води до опасности, които могат да доведат до нараняване.

Моля, имайте предвид, че нашите устройства не са предназначени за търговска, промишлена или занаятчийска употреба. Купувачът поема цялата отговорност, правна и друга за всички щети или наранявания, причинени от неправилното използване на уреда.

Неправилната употреба включва: транспортиране на хора, деца или животни на устройството; транспортиране с устройството; използване на устройства за теглене или бутане на товари; и използване на устройства за косене на растителност, различна от трева. Трябва стриктно да следвате посочените указания, за да осигурите безопасност и да предотвратите инциденти.

Части на устройството



1. Бутон за спиране „STOP“
2. LED дисплей с клавиатура
3. Бутон за регулиране на височината на косене
4. Дръжка
5. Капак
6. Колело
7. Конектори за зарядното устройство

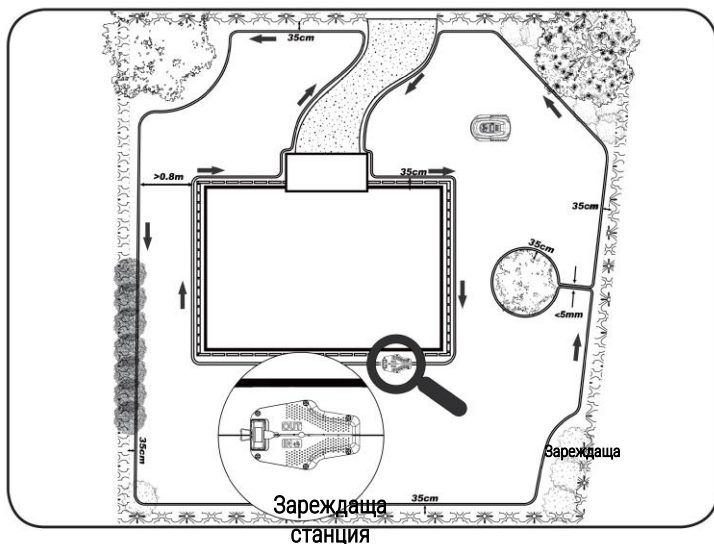
Технически характеристики

Робот косачка		
Модел	Quix XS	
Тип двигател	DC, Без четки	
Площ на косене	300 m ²	
Напрежение	20 V 	
Скорост на празен ход	3000 min ⁻¹ ± 100 min ⁻¹	
Ширина на косене	160 mm	
Височина на косене	20-50 mm	
Позиция на височината на косене	7	
Максимален наклон за работното пространство	25% (15°)	
Най-тесният възможен проход	0,8 m	
Скоростта на движение	0,35 m/s	
Тип система за косене	3 въртящи се нож за косене	
Измерено ниво на звукова мощност L _{WA}	58,5 dB(A)	
Гарантирано ниво на звукова мощност L _{WA}	61 dB(A)	
Неопределеност на измерването K	2,52 dB(A)	
Защита на косачката	IPX5	
Размери на устройството	49,6x32,2x21,2 cm	
Тегло (само устройството)	5,5 kg	
Зарядно устройство		
Характеристики на зарядното устройство	Вход: 230V, 50Hz, 15W Изход: 20V-0.6A (IP67)	
Дължина на кабела на зарядната станция	6 m	
Батерия		
Тип на батерията	Lithium-ion 18V, Max 20V, 2.0Ah	
Време на зареждане	3 h	
Време на работа за 1 цикъл на зареждане	1.8-2.2 h	
Приставки		
Тел за заграждане	100 m	
Клин за тел	130 бр.	
Ножове	(2.7g/бр.)	
Зареждаща станция	1	
Батерия	1	
Зарядно устройство	1	
Обща информация		
Защита на станцията за зареждане	IPX4	
Захранване	IP 67	
App	Не е налична	
Допълнителни характеристики	Сензор за дъжд, PIN код против кражба	
Радиотехнологии		
Поддържа радио технологии	Честотен диапазон	Максимална декларирана изходна мощност (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62.45dBuA/m на 10 m
WIFI	2400-2483.5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2400-2483.5MHz	8.61 dBm

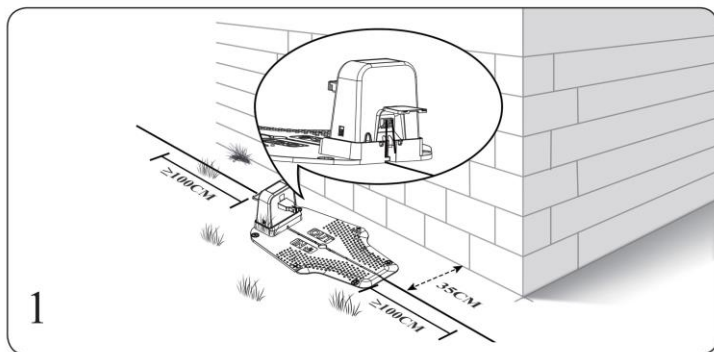
Степента на шум от устройството не може да бъде избегната. Редовната работа в шум трябва да бъде ограничена до определени периоди. Трябва да се правят почивки и работното време трябва да се сведе до минимум. За лична защита и защита на хората работещи наблизо, трябва да се носи защита на слуха.

Подготовка

Инсталирането на вашата роботизирана косачка не е изисквателна и целият процес изисква малко време в зависимост от размера на вашата градина.



Монтаж на зарядната станция



Преди да започнете процеса на инсталиране, прочетете внимателно цялото ръководство за инсталиране. Очертайте работната зона, включително всички препятствия, за да се улесни виждането на идеалните позиции за зареждащата станция и където трябва да се поставят граничните проводници.

Станцията за зареждане може да бъде поставена до навес, гараж или до къщата. При поставяне на граничния проводник оставете поне 1m права тел без препятствия пред базата за зареждане.

Забележка: Граничния проводник за зареждане трябва да бъде прав 1 m, без ъгли или препятствия, за да се позволи правилно паркиране в станцията и връзка с него.

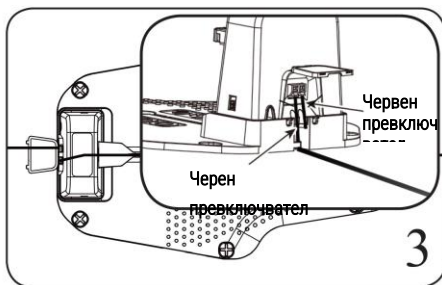
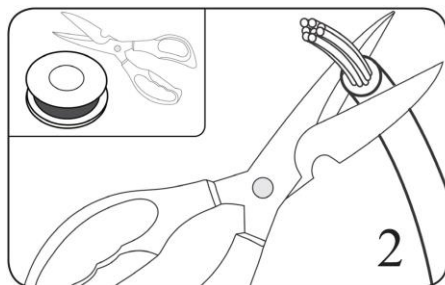
Станцията за зареждане трябва да бъде настроена на сравнително хоризонтална земя и не трябва да се поставя върху наклонени повърхности или на всяко място, което би причинило кривене на плочата.

Забележка: Уверете се, че клиновете на станцията за зареждане са здраво в земята и че не са изкривени

Забележка: Не поставяйте зареждащата станция на тясно или в затворено пространство.

Препоръчваме източника на захранване да не се съхранява на земята, а да се вдигне минимум 25cm, и да захранващият кабел бъде извън работната зона на косачката. Ако това не е така, трябва да го заровите ако това искате.

Разголете граничния проводник около 10 mm от единия край.



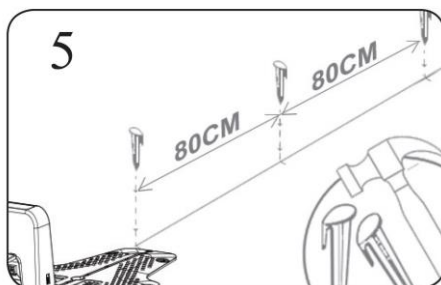
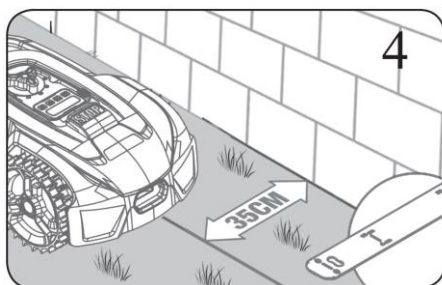
Сложете граничния проводник във връзката на проводника (ЧЕРВЕН) това е OUT страна (НАВЪН), след това през разреза под плочата на станцията за зареждане.

Когато поставите граничния проводник в панделката на работното пространство, отрежете ненужната жица. Разголете граничния проводник около 10 mm на другия край, поставете в другата връзка за жицата (ЧЕРЕН). Това е страната IN (ВЪТРЕ).

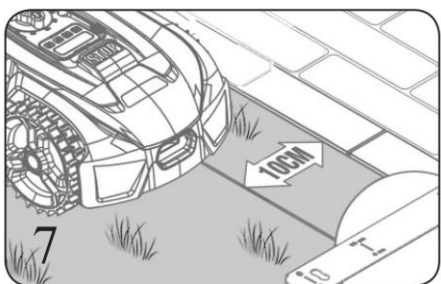
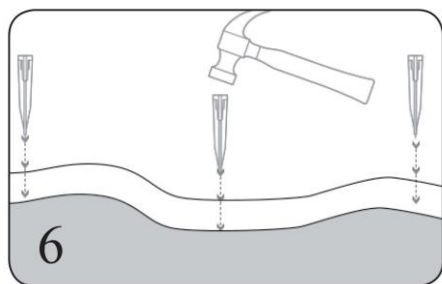
Поставяне на оградата

Когато слагате граничен проводник, използвайте шаблон за дистанция, за да запазите 35 cm пространство между самата тел и дистанцията. Всеки клин за жицата трябва да бъде поставен на разстояние от 80 cm. За тази цел използвайте доставените шаблони за разстоянието, за да осигурите правилна инсталация. Ако теренът е неравномерен, плътността на клиновете може да се увеличи при необходимост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Максималната разрешена дължина за граничния проводник е 100m.

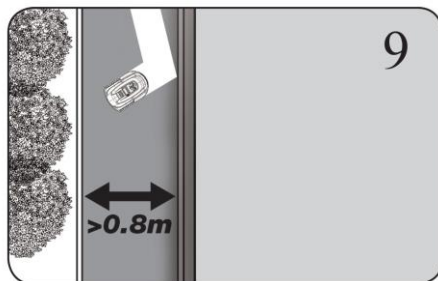
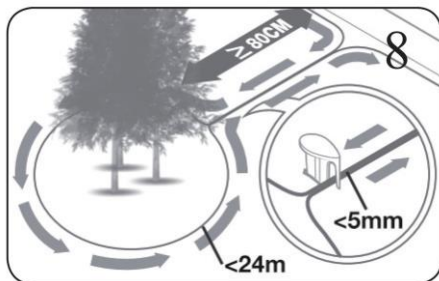


Ако някое препятствие е в линия с земята, а безопасна за косачката да я пресече, като пешеходна пътека или пътека за кола, тогава е необходимо само 10 cm пространство между нея и оградата.



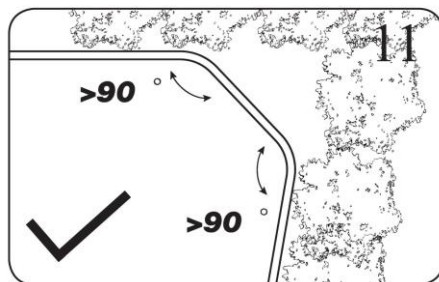
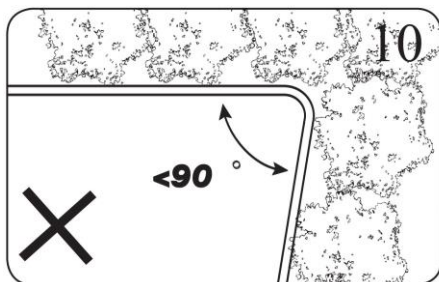
Поставяне на острова и изискванията за големината на тесните канали.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не искате косачката да отиде в някаква част на вашата морава, както е случаят с дървета / цветя / храсти и т.н. можете да поставите граничния проводник на острова. Както е показано на фигура 9, косачката може да премине през тесен проход с ширина 0,8m.

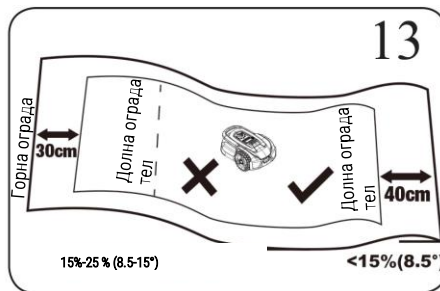
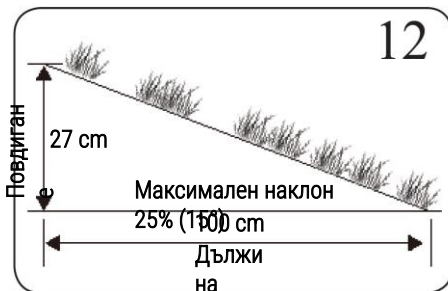


Уверете се, че граничният проводник е идеално прав във всеки ъгъл и че всички ъгли които образува граничният проводник е 90° или по голям.

Склонове



ЗАБЕЛЕЖКА: Вашата косачка е в състояние да се изкачи по склонове от 25% (15°), така че избягвайте пространствата по -стръмни от това. Как да изчислите наклона на вашата морава.

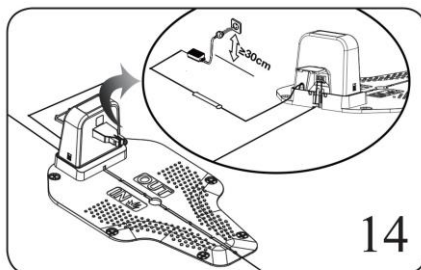


Граничният проводник по склоновете, както е показано на фигурите 12 и 13.

Свържете станцията за зареждане към източника на захранване

Ако е полагането на граничния проводник завършен правилно, включете захранващия щепсел в контакта.

LED станцията за зареждане се включва и винаги свети зелено. Вижте LED статуса надолу, за да се уверите, че включването е правилно.



14



Зелената лампа



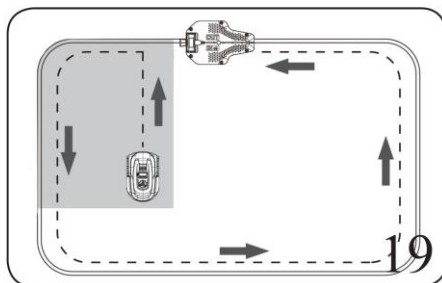
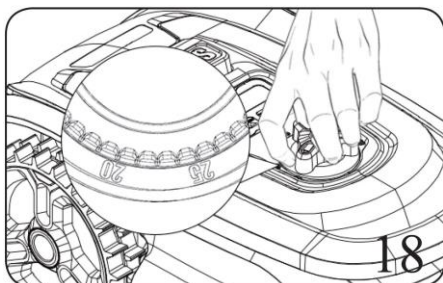
Зелената лампа


Червената
лампа

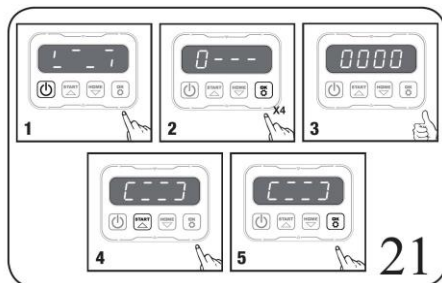
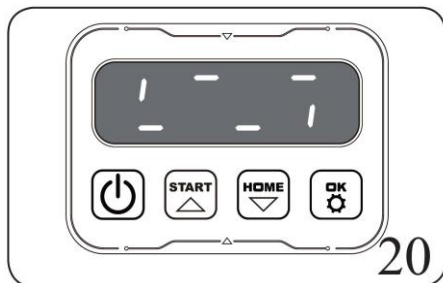
Състоянието на LED лампата	Показва	Действие
Не е включена	Няма ток	Уверете се, че захранващият кабел е правилно свързан към зарядното устройство и зарядното устройство е свързано към съответната захранваща мрежа.
Зелената лампа свети	Оградата е правилно включена, косачката е отново заредена.	
Зелената лампа мига:	Косачката се зарежда автоматично.	
Червената лампа мига:	Граничния проводник не е включен или граничния проводник е прекъснат.	Проверете дали двата края на граничния проводник са сигурно свързани към конектора за жицата. Проверете дали оградата няма прекъсване.

Регулиране на височината на косене

Поставете височината на косене на максималното му ниво (50 mm) за първо косене. Поставете косачката си вътре в работното пространство, оставете да работи известно време. След това проверете дали оградната тел е правилно позиционирана, проверете дали косачката се връща към станцията за зареждане по протежение на оградната тел. Когато косачката успешно се връща в станцията за зареждане, инсталацията е изпълнена успешно!



Използване на функции на LED дисплей с клавиатура



- 1) След като инсталирате и монтирате граничния проводник, можете да започнете да използвате роботизираната косачка. Задължително прегледайте инструкциите за монтиране на граничния проводник, за да го поставите правилно-
- 2) Натиснете  докато роботизираната косачка се включи. За първото използване поставете по подразбиране 0000 PIN, като натиснете  четири пъти, докато цифрата 0 мига. (PIN кодът може да бъде променен и да го погледнете в „Настройки“ в ръководството за употреба).
ЗАБЕЛЕЖКА: Забележка: Роботизираната косачка ще се изключи, ако не получи команда в рамките на 30 секунди след включване.
Ако десет пъти внесете грешен PIN код, роботизираната косачка ще активира звуковата аларма и след това ще изключи.
- 3) Натиснете  след което натиснете , за да започнете да косете.

- 4) Натиснете , а след това  и роботът ще се върнат в станцията за зареждане.

Роботизираната косачка ще работи непрекъснато, докато не стигне до низкото ниво на зареждане на батерията и след това ще се върне към базата за зареждане. Когато зареждането приключи, роботизираната косачка автоматично ще продължи или ще остане в базата за зареждане според графика за косене.

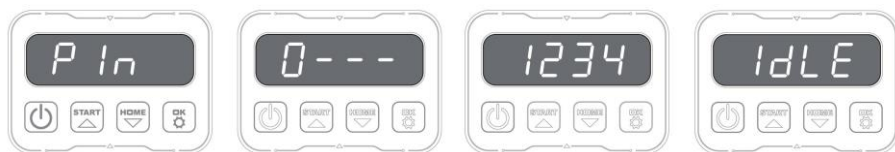
Настройки

Промяна на PIN код

За да смените PIN кода, задръжте бутоните  и  в същото време за 3 секунди. "PIN 1" ще мига и това означава, че трябва да внесете стария си PIN.

След показване на "PIN 1, първата цифра ще мига. Използвайте  или  за да изберете цифрата и натиснете , за да потвърдите. Следващата цифра ще мига. Използвайте същия метод, за да поставите стария си PIN. Вече можете да зададете новия си PIN. Например, новият PIN код се настройва да бъде 1234. След внасяне на стария ви PIN, "PIN 2" ще мига и първата цифра ще мига отново. Използвайте същия метод, за да въведете предпочитания от вас нов PIN код (в този пример 1234). Тогава на дисплея ще бъде "1234". Вашият PIN код е успешно променен.

Само като справка.



Настройка на датата, годината и часа

Настройките на година, дата и час са необходими елементи за настройки. Ако не завършите настройката на тези елементи, това ще повлияе на времето за график в следващата настройка. Тези елементи трябва да бъдат настроени по година,

дата и час. За да зададете годината, задръжте стиснато  за 5 секунди, докато числото не мига на екрана. Например 2020, използвайте  или , за да изберете годината, която желаете. След това натиснете , за да потвърдите и



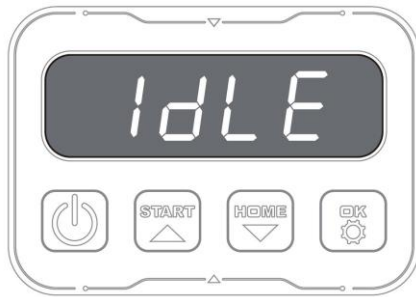
завършите настройката за годините.
Горната снимка е само за справка.

Междувременно ще се покаже число, което да обозначава датата, например 08.25, което означава 25 август. Когато мига 0-.-.- използвайте  или  за да изберете номера и притиснете , за да потвърдите. След това завършете настройката на датата.

Междувременно ще се покаже часът, например 13:25. Когато 0 мига 0-.-.-, използвайте  или  да изберете номера и притиснете  за да потвърдите. Сега настройката на времето е завършена и ще се показва на екрана 13:25.

Променете началния час по подразбиране

Подразбираното (default) стартово време от 9:00 може да бъде заменено по всяко време чрез притискане на бутони  и  в същото време- за 3 секунди. Например, ако искате да промените времето в 13:25, когато 0 мига 0-.-.- използвайте  или  за да изберете номера и натиснете , за да потвърдите. След това на екрана ще се покаже "13:25" и вашата косачка ще започне да коси от 13:25 часа -и същевременно ще чуете звуков сигнал.



Промяна на времето за косене по подразбиране през деня.

Времето за косене по подразбиране е 8 часа на ден и можете да промените от 1 до 24 часа. Дръжте натиснат бутон  в времетраене от 3 секунди. Например, ако искате да промените на 06H, когато мига 0 06 H, използвайте  или  за да изберете номера и натиснете , за да потвърдите. След това на екрана ще се покаже "06 H" и вашата косачка ще коси 6 часа на ден и същевременно ще чуе звуков сигнал.



Променете времето за косене по подразбиране на седмица

Времето за косене по подразбиране е 5 дни. Можете да промените това на 3 или 7 дни. Дръжте натиснати бутоните  и  в времетраене от 3 секунди. Например, променете на 3 дни - на седмица, -05- мига, използвайте  или  за да изберете номера и натиснете , за да потвърдите. След това ще се покаже на екрана "1dLE".

Променете настройката по подразбиране (default) за сензора за дъжд и за мулти-зони

Дръжте натисната  в времетраене от 3 секунди, след това ще се покаже  на екрана. Можете да се прехвърлите на  като натискате бутоните  и . Стиснете  за да влезнете в интерфейса на настройките. След това ще бъде показано  или . Можете да промените настройката като натискате бутоните  или  - и с натискане на  за да потвърдите.

Поддръжка

Проверете дали всички винтове са стегнати, преди да почистите устройството. Използвайте обикновен маркуч за вода за почистване. Избягвайте използването на водоструйни машини с високо налягане, за да предотвратите възможни повреди.

След работа, необходимо е от време на време да почистите косачката.

Някои части трябва да бъдат заменени, защото се износват. Изключете устройството, преди да извършите каквото и да било обслужване и поддръжка.

Поддържайте остротата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да почистите, регулирате или смените ножовете, изключете косачката си и сложете защитни ръкавици.

Смяна на ножовете

Когато режещите ножове са тъпи или износени - те трябва да бъдат заменени с резервни ножове.

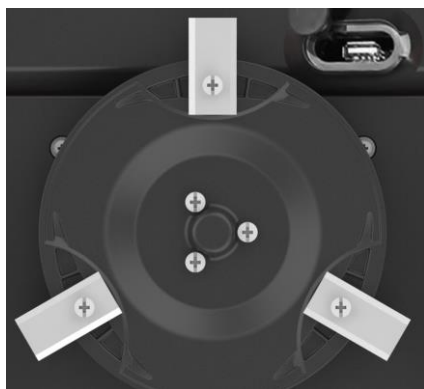
ВНИМАНИЕ: Носете ръкавици, когато боравите с ножове. Използвайте само оригинални резервни части за смяна- които са посочени за тази косачка. Преди да смените ножовете на косачката, изключете захранването

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато монтирате нови ножове, не забравяйте да замените всички ножове. Не се изисква смяна на всички винтове, ако те са в добро състояние. Ако винтовете са повредени или невъзможни за монтиране, тогава използвайте нов винт за монтаж на ножа. Това е важно за опазването на затягането на ножа и балансирането на въртящия се диск на ножа. Неизползването на нови винтове може да доведе до нараняване.

Всеки режещ нож ще продължи до 2 месеца, когато е програмиран да коси всеки ден.

Натиснете червения бутон „STOP“ , за да спрете роботизираната косачка и след това обърнете роботизираната косачка с главата надолу, внимавайки да не повредите капака. Завъртете отвертката обратно на часовниковата стрелка, за да развинтите винтовете за закрепване. Сменете ножовете, които се доставят със роботизираната косачка и ги закрепете с винтове в посочените отвори, както е показано на изображението по -долу.

Забележка: Уверете се, че ножовете се свободно обръщат.



Поддържайте устройството в чисто състояние.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да почистите, изключете косачката си. Сложете ръкавици, преди да почистите въртящия се диск на ножа. Можете да почистите с вода под ниско налягане (<1MPa).

Зимна хибернация

Вашата косачка ще има по-дълъг и по-добър живот, ако я оставите да хибернира. Препоръката е да съхранявате косачката си в навеса или гаража през зимата.

Преди да подготвите вашата косачка за хибернация, ви препоръчваме да:

1. Почистете старателно вашата косачка.
2. Заредете напълно батерията.
3. Изключете захранването.
4. За да увеличите максимално живота на батерията, заредете я напълно и я отстранете от косачката преди съхранението през зимата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защитете долната част на косачката от вода. НИКОГА не съхранявайте косачката с главата надолу, но я поставете в хоризонтално положение.

Предупреждение: Никога не съхранявайте косачката на открито.

Грешки и решения

Описание	Илюстрира	Действие
E1	Косачка извън работното пространство	1. Поставете косачката вътре в оградната тел. 2. Проверете дали връзките на червения и черния проводник не са разменени. 3. Ако грешката продължава и след това, свържете се с оторизиран сервиз.
E2	Блокиран двигател на колелата	1. Изключете косачката и я занесете в пространството, където няма пречки. 2. Включете косачката. Натиснете START, след това OK. 3. Ако съобщението за грешка все още се показва, изключете захранването, обърнете косачката с главата надолу и проверете дали има нещо, което предотвратява въртене на колелата. 4. Премахнете всички препятствия, изправете косачката, включете захранването. Натиснете START, след това OK.
E3	Диска на ножа е блокиран	1. Изключете косачката 2. Обърнете косачката с главата надолу и проверете дали има нещо, което предотвратява въртенето на диска на ножа. Ако режещият диск или моторът са повредени, свържете се с оторизиран сервиз. 3. Премахнете всички препятствия. 4. Изправете косачката и я занесете в пространство скъса трева или регулирайте височината на косене. 5. Включете косачката. Натиснете START, след това OK.
E4	Сензорът на бронята е винаги активиран	1. Изключете косачката. 2. Занесете косачката в пространството на вашата морава където няма препятствия. 3. Свалете капака и проверете магнита на гърба на капака. Ако няма магнит, свържете се с оторизиран сервиз за подмяна на капака. 4. Ако магнитът е на място, проверете дали гумената връзка между капака и косачката е стегната. Ако е хлабав - затегнете. 5. Изключете захранването. Натиснете START, след това OK.
E5	Косачката е вдигната	1. Изключете косачката. 2. Занесете косачката в пространството на вашата морава където няма препятствия. 3. Включете косачката. Натиснете START, след това OK. 4. Ако съобщението за грешка все още се показва, изключете

		захранването. 5. Обърнете косачката с главата надолу. Проверете дали има нещо, което предотвратява пързаянето на оста на предните колела. 6. Премахнете всички препятствия, изправете косачката, включете захранването. Натиснете START, след това OK.
E6	Активиран е сензора за преобръщане	1. Изправете косачката. 2. Натиснете START, след това OK. 3. Ако грешката продължава и след това, свържете се с оторизиран сервис.
E7	Сензорът за накланяне е винаги активиран	1. Изключете косачката. 2. Проверете дали наклонът на земята не надвишава допустимите граници. 3. Занесете косачката на плоската земя на вашата моравя. 4. Включете косачката. Натиснете START, след това OK. 5. Ако грешката продължава и след това, свържете се с оторизиран сервис.
E8	Грешка "Закотвяне "	1. Проверете дали има 1 m права жица пред станцията за зареждане. 2. Проверете дали станцията за зареждане е поставена в хоризонтално положение. 3. Проверете дали зарядната станция не е огъната. 4. Ако грешката продължава и след това, свържете се с оторизиран сервис.
E9	Заседнала	1. Поставете косачката на място без препятствия. 2. Ако грешката продължава и след това, свържете се с оторизиран сервис.

BP	Защита на батерията	1. Проверете температурата на батерията. Ако температурата е твърде висока, изчакайте да се охлади. Ако температурата е твърде ниска, изчакайте температурата да се повиши 5 ° C 2. Ако появата на грешка се повтаря, свържете се с оторизиран сервис за помощ.
E11	Няма сигнал на оградата	1. Ако косачката е вътре в работното пространство - проверете LED светлината на станцията за зареждане. Ако е включено червено, това означава че граничния проводник не е добре свързан към щипките на базата за зареждане. 2. Ако е добре свързана към щипките, LED светлината все още блести червена - проверете дали граничния проводник е прекъснат. 3. Ако грешката продължава и след това, свържете се с оторизиран сервис.
E12	Грешка в батерията	1. Свържете се с оторизиран сервис за подмяна на батерията.
E13	Грешка при зареждане	1. Проверете дали зареждащата глава/пол е чиста. 2. Ако грешката продължава и след това, свържете се с оторизиран сервис за подмяна на зарядното устройство.
E14	Превишаване на използваемата зона	1. Намалете площта на косене, за да съответства на инструкциите. 2. Ако грешката продължава и след това, свържете се с оторизиран сервис.
EE	Неизвестна грешка	1. Рестартирайте косачката. 2. Ако грешката продължава и след това, свържете се с оторизиран сервис.
LOCK	Продължавате да въвеждате грешна парола	1. Оставете косачката включена и изчакайте 10 минути. 2. След 10 минути можете да въведете паролата си отново. 3. Ако забравите паролата си, свържете се с оторизиран сервис.

Инструкции за справяне със силни вибрации:

Изключете устройството

Завъртете робота за 180 градуса.

Проверете състоянието на остриетата за повреда или неизправност.

Препоръчваме да смените и трите остриета.

Върнете устройството в нормално положение и продължете да работите.

Боравене:

- Защо устройството от време на време среща препятствия?

Лошото време, като мъгла или дъжд, може да повлияе на видимостта. При условия на слаба осветеност или когато светлината е много ярка, препятствието може да е в мъртвия ъгъл.

- Как мога да рестартирам устройството си след натискане на бутона за спиране?

От съображения за безопасност, когато устройството е в режим на спиране, за да го рестартирате, натиснете "start+ok" или "home+ok" на екрана.

- Защо устройството понякога внезапно завива в зони без препятствия?

Ако тревата е твърде висока, устройството може да разпознае високата трева като препятствие. Уверете се, че дължината на тревата е в рамките на допустимия диапазон на косене на устройството.

Слабите сигнали в тази област могат да накарат устройството да спре да се движи напред поради безопасност, което може да доведе до промяна в посоката.

- Ролята на сензора за дъжд и какво е забавяне?

Въпреки че устройството може да коси при дъжд, това не се препоръчва. Мократа земя може да доведе до полепване на кал по колелата и да доведе до лошо качество на косене, тъй като мократа трева е трудна за косене и има тенденция да залепва за диска на ножа.

Изхвърляне и опазване на околната среда



Извадете батерията от устройството и занесете батерията, оборудването на устройството и опаковката - до места, където те ще бъдат третирани и рециклирани в духа на опазване на околната среда. Устройствата не принадлежат към битовите отпадъци.



Не изхвърляйте батериите заедно с други битови отпадъци и не ги изхвърляйте в огън (опасност от експлозия) или вода. Батериите могат да навредят на околната среда и човешкото здраве - ако изтичат токсични изпарения или течности.

Сервиз

Вашият електроинструмент трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран персонал в нашите оторизирани сервизни центрове, където се използват оригинални резервни части, за да сте сигурни, че електроинструментът остава безопасен за употреба. За повече информация относно нашите оторизирани сервизни центрове, посетете уебсайта www.villager.bg или оторизирания магазин за продажба на продукти на Villager.

Декларация за съответствие

Съгласно Директива 2006/42 / ЕС за машините от 17 май 2006 г., приложение II А

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia**

Описание на
машината:

Роботизирана косачка за трева Villager Quix XS

Ние декларираме под пълна отговорност, че споменатият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС относно безопасността на машините
- Директива 2014/30/EU относно електромагнитната съвместимост
- Директива 2014/53/ЕС относно радио оборудването
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88 / ЕО относно шумовите емисии
- Директива 2011/65/EU, (EU) 2015/863 относно ограничаването на използването на някои опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS)

Хармонизирани и други стандарти:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

Упълномощен орган съгласно Директива 2000/14 / ЕС, 2005/88 / ЕС

Intertek Testing Services Shanghai Test report no: 2307A0994SHA-001/A1, dat. 19.04.2024.

Измерено ниво на звукова мощност

L_{WA} 58,5 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност.

L_{WA} 61 dB(A)

Отговорно лице, упълномощено да съставя техническа документация: Звонко Гаврилов, на адрес на фирмата Villager D.O.O, Братиславска цеста 5, 1000 Любляна

Място / Дата: Любляна 12.07.2024.

Лице, упълномощено да направи изявление от името на производителя

Звонко Гаврилов

Декларация за съответствие

Съгласно Директива 2014/35 / EU за електрическо оборудване, предназначено за използване в определени граници на напрежението, приложение IV

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Зарядно устройство Villager Quix XS

Описание на машината:

Ние декларираме под пълна отговорност, че споменатият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Съгласно Директива 2014/35/EU за електрическо оборудване, предназначено за използване в определени граници на напрежението
- Директива 2014/30 / EU относно електромагнитната съвместимост
- Директива 2011/65/EU, (EU) 2015/863 относно ограничаването на използването на някои опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS)

Хармонизирани и други стандарти:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Отговорно лице, упълномощено да съставя техническа документация: Звонко Гаврилов, на адрес на фирмата Villager D.O.O, Братиславска цеста 5, 1000 Любляна

Място / Дата: Любляна 12.07.2024.

Лице, упълномощено да направи изявление от името на производителя

Звонко Гаврилов

Mähroboter Villager Quix XS Originale Gebrauchsanweisung



Wichtig! Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort für den späteren Gebrauch auf.



Sicherheitshinweise

Das Kabel zwischen der Stromquelle und der Ladestation darf nicht verlängert werden. Es sind keine Modifikationen am Gerät erlaubt, die zu einer Erhöhung der Lärmemissionen führen könnten.

Aus Sicherheitsgründen darf die Software des Geräts niemals verändert oder modifiziert werden. Erhöhte Vorsicht ist geboten bei der Nutzung auf öffentlichen Grünflächen, in Parks, auf Sportplätzen und entlang von Straßen.

Aufgrund der physischen Gefährdung des Nutzers ist das Gerät nicht für folgende Arbeiten vorgesehen:

- Beschneiden von Sträuchern, Hecken und Gebüsch,
- Schneiden von Rankpflanzen,
- Pflege von Rasenflächen auf Dächern und Balkonen,
- Zerkleinern oder Häckseln von Baum- oder Heckenschnitt,
- Reinigen von Wegen (Saugen, Blasen),
- Einebnen von Maulwurfshügeln.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- a. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (die die sichere Handhabung des Produkts beeinträchtigen könnten) oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder wurden in die Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
- b. Berühren Sie keine beweglichen Teile, wie die Messerscheibe, bevor sie vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- c. Der Bediener oder Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die anderen Menschen widerfahren. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, im Arbeitsbereich befinden.
- d. Warnschilder müssen rund um den Arbeitsbereich angebracht werden, wenn an öffentlichen Orten gearbeitet wird. Diese Schilder müssen den folgenden Text haben: Warnung! Automatischer Rasenmäher! Halten Sie sich vom Gerät fern! Beaufsichtigen Sie Kinder!
- e. Stellen Sie das Gerät in die AUS-Position, bevor Sie eine Blockade beseitigen, Wartungsarbeiten durchführen oder das Produkt inspizieren. Überprüfen Sie das Gerät, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.

Anweisungen zur elektrischen Sicherheit

- a. Legen Sie das Netzkabel von der Steckdose oder das Netzkabel von der Ladestation nicht in den Arbeitsbereich. Dies kann die Kabel beschädigen.

- b. Wenn Sie die Stromquelle an eine Steckdose anschließen, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem maximalen Auslösestrom von 30 mA.
- c. Schließen Sie kein beschädigtes Kabel oder keinen beschädigten Stecker an und berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor Sie es von der Steckdose trennen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird. Ein abgenutztes oder beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags. Beschädigte Kabel müssen in einer autorisierten Werkstatt ersetzt werden.
- d. Das Produkt darf nur in der mitgelieferten Ladestation aufgeladen werden.
- e. Verwenden Sie nur Originalbatterien, die vom Hersteller empfohlen werden. Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
- f. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Stromschlägen, Überhitzung oder dem Austreten von korrosiver Flüssigkeit aus der Batterie führen. Im Falle des Auslaufens von Elektrolyt spülen Sie mit Wasser/Neutralisationsmittel. Suchen Sie medizinische Hilfe auf, wenn die korrosive Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt.

Anweisungen zur elektrischen Sicherheit

- a. Stellen Sie die Ladestation nicht an einem Ort, an dem das Risiko von stehendem Wasser oder Überschwemmungen besteht.
- b. Stellen Sie die Ladestation, einschließlich aller Zubehörteile, nicht in einem Abstand von weniger als 60 cm von brennbaren Materialien. Im Falle eines Fehlers können sich die Ladestation und die Stromquelle überhitzen und ein potenzielles Brandrisiko darstellen.
- c. Platzieren Sie die Stromquelle nicht auf dem Boden, sondern in einer Höhe von mindestens 30 cm, um das Risiko einer Überflutung zu vermeiden.

Sicherheitsanweisungen für den Betrieb

- a. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die STOP-Taste nicht funktioniert.
- b. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das Gerät kann nur gestartet werden, wenn der richtige PIN-Code eingegeben wird.
- c. Vor der Arbeit mit dem Mähroboter stellen Sie sicher, dass sich keine Haustiere, Kinder oder Fremdojekte im Bereich befinden, in dem die Maschine eingesetzt wird.
- d. Stellen Sie sicher, dass sich keine Objekte wie Steine, Äste, Drähte, Kabel, Werkzeuge oder Spielzeug auf dem Rasen befinden. Die Messer können beschädigt werden, wenn sie auf einen Gegenstand stoßen.
- e. Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern. Legen Sie keine Hände oder Füße in die Nähe oder unter das Gerät, wenn es eingeschaltet ist.
- f. Heben oder bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist.
- g. Lassen Sie das Gerät nicht arbeiten, wenn sich stehendes Wasser im Arbeitsbereich befindet. Zum Beispiel, wenn starker Regen Pfützen bildet.
- h. Verwenden Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit einem automatischen Bewässerungssystem.

Betrieb

Allgemeine Hinweise

- a. Hände oder Füße nicht in die Nähe von, oder unter rotierende Teile bringen.
- b. Heben oder tragen Sie den Mäher niemals bei laufendem Motor.

Zusätzliche Warnungen

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen, wenn sich Haustiere, Kinder oder Personen in der Nähe befinden.

- a. Schalten Sie das Gerät aus
 - um es zu überprüfen, nachdem es auf ein Fremdkörper stößt.
 - wenn das Gerät anfängt zu vibrieren, prüfen Sie es auf Schäden, bevor Sie es erneut starten.
- b. Trennen Sie den Zaundraht von der Ladestation und lagern Sie das Ladegerät bei schlechtem Wetter, besonders wenn Blitzgefahr besteht.
- c. Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- d. Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts auf nassem Gras.
- e. Betreiben Sie das Gerät nicht barfuß oder wenn Sie offene Sandalen tragen. Tragen Sie immer feste Schuhe und lange Hose.
- f. Achten Sie an Hängen auf eine stabile Fußstellung.
- g. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät rückwärts in Ihre Richtung bewegen.
- h. Starten Sie den Motor immer gemäß den Anweisungen, und achten Sie darauf, dass Ihre Füße nicht in der Nähe der Messer sind.

Wenn Sie die STOP-Taste manuell drücken, drücken Sie die Taste HOME+OK oder die Taste START+OK auf dem Gerätedisplay, um das Gerät neu zu starten.

Schalten Sie die Stromversorgung aus:

vor dem Anheben oder Tragen des Geräts,

vor dem Transport des Geräts

vor der Beseitigung von Blockaden

vor jeglicher Arbeit an den Mähmessern,

vor der Überprüfung oder Reinigung des Geräts,

nach einem Aufprall auf ein Fremdobjekt oder wenn der Mähroboter anfängt zu vibrieren.

In diesen Fällen überprüfen Sie das Gerät, insbesondere die Schneideeinheit (Messer, Messerwelle, Messerbefestigung), auf mögliche Schäden und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie das Gerät erneut starten und bedienen.



Akku und Ladegerät

Lesen Sie vor Beginn des Ladevorgangs die Anweisungen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Ladegerät mit der örtlichen AC-Stromversorgung (Wechselstrom) kompatibel ist. Stellen Sie sicher, dass die Batterie-e und das Ladegerätanschlüsse kompatibel sind. Eine längere Lebensdauer und bessere Leistung können erreicht werden, wenn die Batterie bei einer Lufttemperatur zwischen 18°C und 25°C geladen wird. Laden Sie die Batterie nicht, wenn die Lufttemperatur unter 5°C oder über 40°C liegt. Dadurch werden schwerwiegende Schäden an der Batterie verhindert.

Sicherheitshinweise für die Batterie im Gerät

1. Die Batterie nicht zerlegen, öffnen oder schneiden.
2. Keinen Kurzschluss an der Batterie erzeugen. Lagern Sie die Batterien nicht zufällig oder nachlässig in einer Box, in der es zu einem Kurzschluss zwischen den Batterien selbst oder mit leitenden Materialien kommen kann. Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, da sonst ein Kurzschluss zwischen den Polen entstehen könnte. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
3. Die Batterie darf weder Hitze noch Feuer ausgesetzt werden. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
4. Setzen Sie die Batterie keinen mechanischen Stößen aus.
5. Verwenden Sie nur das mit dem Rasenmäher gelieferte Ladegerät. Verwenden Sie ausschließlich des Ladegeräts, das speziell für den Betrieb mit diesem Produkt vorgesehen ist. Es besteht ein Brandrisiko, wenn die für einen bestimmten Batterietyp geeigneten Ladegeräten mit anderen Batterietypen verwendet werden.
6. Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit dieser Ausrüstung ausgelegt sind.
7. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
8. Entsorgen Sie das Gerät und die Ausrüstung ordnungsgemäß am Ende deren Lebensdauer.
9. Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Batterien.

Sicherheitssymbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Gerät verwenden.



WARNUNG: Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie daran arbeiten oder es anheben.



WARNUNG: Halten Sie sich während des Betriebs sicher vom Gerät entfernt. Halten Sie Ihre Hände und Füße von den rotierenden Klingen fern.



WARNUNG: Fahren Sie nicht auf dem Gerät. Legen Sie niemals Ihre Hände oder Füße in die Nähe des Geräts oder darunter.



Garantierter Schalleistungspegel



Schutzklasse



DC (Gleichstrom)



Das Produkt erfüllt die Sicherheitsanforderungen der relevanten gesetzlichen Richtlinien der Europäischen Union.



Das Produkt erfüllt die Sicherheitsanforderungen der relevanten gesetzlichen Richtlinien der Republik Serbien.

Symbole auf der Batterie.



Die Gebrauchsanweisung durchlesen.



Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer und setzen Sie sie keiner Wärmequelle aus.



Tauchen Sie die Batterie nicht ins Wasser.



Zeichen der Recyclingfähigkeit



Li-ion

Diese Batterie darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie sicher, dass die Batterie gemäß den örtlichen gesetzlichen Anforderungen recycelt wird.

Symbole auf dem Ladegerät



Die Gebrauchsanweisung durchlesen.



Stromschlaggefahr!



Schutzsicherung



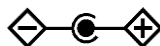
Doppelisolierung.



Dieses Batterieladegerät darf nicht als herkömmlicher Haushaltsmüll entsorgt werden. Stellen Sie sicher, dass das Batterieladegerät gemäß den örtlichen gesetzlichen Anforderungen recycelt wird.



Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene abnehmbare Modellnetzteil.



Polaritätskennzeichnung: + in der Mitte der Steckdose.

Das Gerät wird mit foldenden Komponenten geliefert:



Mähroboter



Ladestation



Befestigungspfähle
für die Ladestation



Ersatzmesser



Spule
Begrenzungsdraht



Drahtpfähle



Netzadapter



Abstandsschablone

WERKZEUGE



Scheren



Hammer



Meter

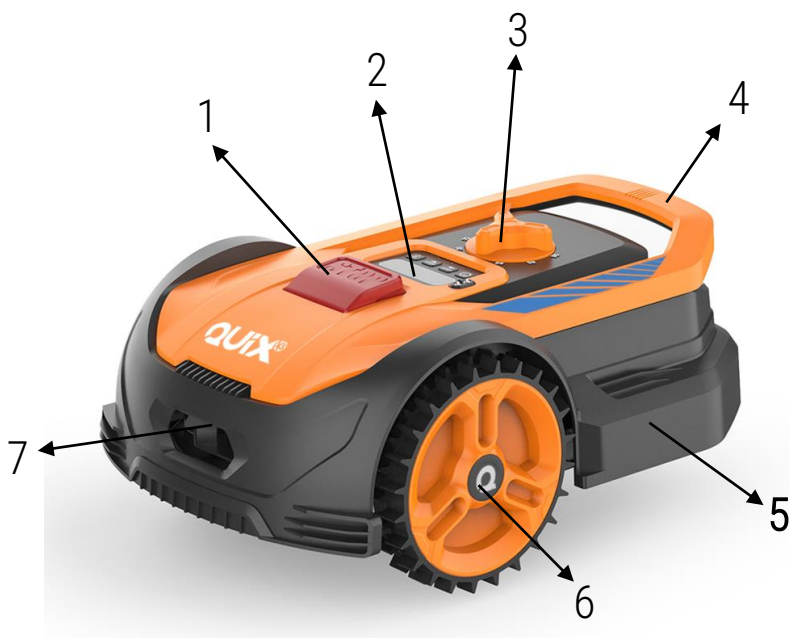
Verwendungszweck

Ihr Mähroboter ist dazu bestimmt, automatisch Gras auf Flächen mit einer Neigung von weniger als 25% (15°) zu mähen. Im Gegensatz zu vielen herkömmlichen Rasenmähern schneidet dieser Mähroboter das Gras, anstatt es abzuschlagen. Diese Methode des regelmäßigen Schneidens verbessert die Qualität des Rasens. Es ist nicht erforderlich, das gemähte Gras aufzusammeln, da das fein geschnittene Gras den Bedarf an Düngemitteln reduziert. Darüber hinaus emittiert er keine schädlichen Gase und ist umweltfreundlich. Ihr Rasen wird immer gut gepflegt aussehen. Während des Betriebs mäht der Robotertermäher das Gebiet, das durch den Begrenzungsdraht begrenzt ist. Abhängig von der zu mähenden Fläche kann der Mäher in verschiedenen Betriebsmodi programmiert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes können Gefahren und Verletzungen entstehen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte nicht für den gewerblichen, industriellen oder handwerklichen Gebrauch bestimmt sind. Der Kunde übernimmt die gesamte rechtliche und sonstige Verantwortung für alle durch unsachgemäße Verwendung des Geräts verursachten Schäden oder Verletzungen.

Zur unsachgemäßen Verwendung gehört: Transport von Personen, Kindern oder Tieren auf dem Gerät; Transport mit dem Gerät; Verwendung von Geräten zum Ziehen oder Schieben von Lasten; und die Verwendung von Geräten zum Schneiden anderer Vegetation als Gras. Um die Sicherheit zu gewährleisten und Unfälle zu vermeiden, müssen Sie die angegebenen Richtlinien strikt befolgen.

Geräteteile



1. Stoppknopf
2. LED-Bildschirm mit Tastatur
3. Einstellknopf Schnitthöhe
4. Handgriff
5. Deckel
6. Rad
7. Ladegerätanschlüsse

Technische Eigenschaften

Mähroboter		
Modell	Quix XS	
Motortyp	Gleichstrommotor (DC), bürstenlos	
Flächenleistung	300 m²	
Spannung	20 V 	
Leerlaufgeschwindigkeit	3000 min ⁻¹ ± 100 min ⁻¹	
Mähbreite	160 mm	
Schnitthöhe	20-50 mm	
Anzahl der Einstellpositionen für die Schnitthöhe	7	
Maximaler Neigungswinkel für die Arbeitsfläche:	25% (15°)	
Schmalste mögliche Passage:	0,8 m	
Bewegungsgeschwindigkeit	0,35 m/s	
Typ des Mähsystems:	3 rotierende Mähmesser	
Gemessener Schallleistungspegel, L _{WA}	58,5 dB(A)	
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA}	61 dB(A)	
Messunsicherheit K	2,52 dB(A)	
Schutzklasse des Mähers	IPX5	
Geräteabmessungen	49,6x32,2x21,2 cm	
Gewicht (nur das Gerät)	5,5 kg	
Ladegerät		
Merkmale des Ladegeräts	Eingang: 230V, 50Hz, 15W Ausgang: 20V-0.6A (IP67)	
Ladestation-Kabellänge	6 m	
Batterie		
Batterientyp	Lithium-Ionen 18V, Max 20V, 2,0Ah	
Ladezeit	3 h	
Laufzeit für 1 Ladezyklus:	1,8-2,2 h	
Zubehör		
Begrenzungszaun:	100 m	
Drahtpfähle	130 Stück	
Messer	(2.7g/Stück)	
Ladestation	1	
Batterie	1	
Ladegerät	1	
Allgemeine Angaben		
Ladestation-Schutzklasse	IPX4	
Stromversorgung	IP 67	
App	Nicht verfügbar	
Zusätzliche Charakteristiken	Regensensor, Diebstahlschutz-PIN-Code	
Funktechnologien		
unterstützt Funktechnologien	Frequenzbereich	Maximal deklarierte Ausgangsleistung (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62,45dBuA/m na 10 m
WiFi	2400-2483,5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	8,61 dBm

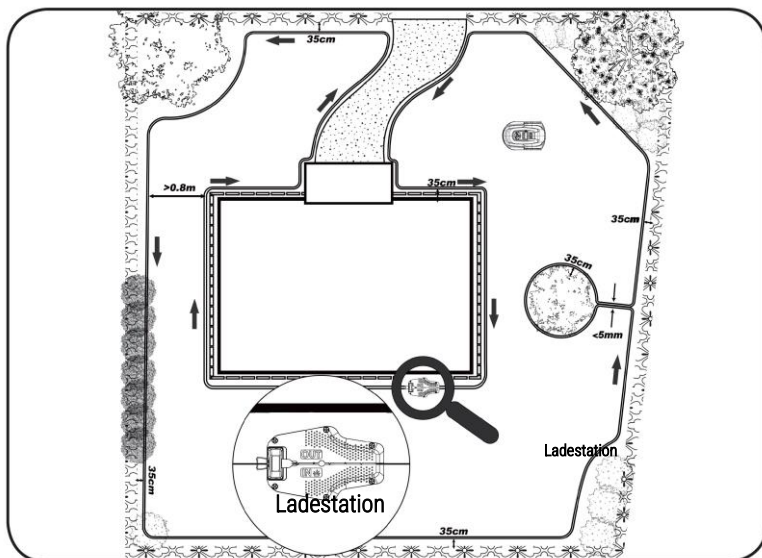
Gemessene Spannung im Leerlauf Die Startspannung der Batterie erreicht einen maximalen Wert von 20 V. Die Nennspannung beträgt 18V.

Der Geräuschpegel des Geräts ist unvermeidlich. Regelmäßige Arbeit in lauter Umgebung muss auf bestimmte Zeiträume begrenzt werden. Machen Sie pausen; möglicherweise sollten Sie die Arbeitszeit minimieren. Zum Schutz Ihrer eigenen und der Gesundheit der in der Nähe arbeitenden Personen sollte Gehörschutz getragen werden.

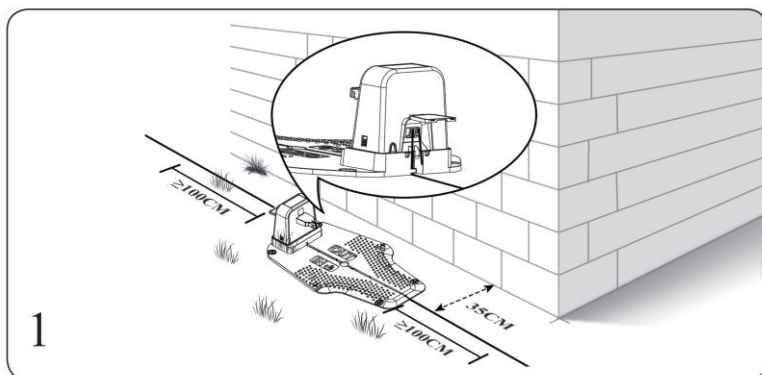
Montage (Installation)

Vorbereitung

Die Installation Ihres Mähroboters ist einfach, und der gesamte Prozess nimmt je nach Größe Ihres Gartens nur wenig Zeit in Anspruch.



Montage Ladestation



Bevor Sie mit der Montage beginnen, lesen Sie bitte die gesamte Anleitung sorgfältig durch. Zeichnen Sie die Arbeitszone, einschließlich aller Hindernisse, um die idealen Positionen für die Ladestation und die Platzierung der Begrenzungsdraths festzustellen.

Die Ladestation kann neben einem Schuppen, einer Garage oder einem Haus platziert werden. Lassen Sie bei der Installation des Begrenzungsdrahtes mindestens 1 m gerades Kabel ohne Hindernisse vor der Ladestation.

Hinweis: Der Begrenzungs draht vor der Ladestation sollte gerade sein', und mit 1 m Länge, ohne jegliche Ecken oder Hindernisse haben, um ein ordnungsgemäßes Parken und eine ordnungsgemäße Verbindung zur Station zu ermöglichen.

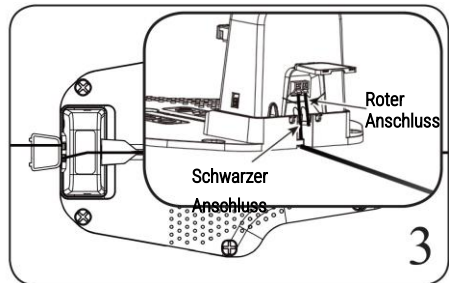
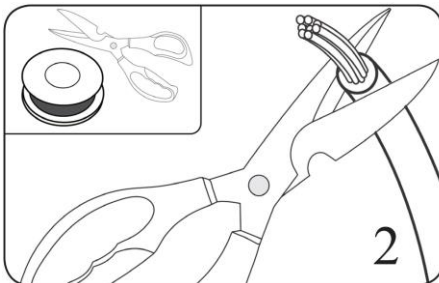
Die Ladestation muss auf relativ ebener Fläche platziert und darf nicht auf geneigtem Gelände oder an Stellen platziert werden, die eine Verbiegung der Platte verursachen könnten.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Ladestation-Befestigungsnägel fest im Boden verankert und nicht verbogen sind.

Hinweis: Platzieren Sie die Ladestation nicht in einem geschlossenen oder engen Raum.

Wir empfehlen, die Stromquelle nicht auf dem Boden zu legen, sondern mindestens 30 cm angehoben, so dass sich das Stromkabel außerhalb des Arbeitsbereichs des Mähers befindet. Ist dies nicht der Fall, sollten Sie es eventuell vergraben.

Isolieren Sie den Zaundraht an einem Ende etwa 10 mm ab.



Führen Sie den Begrenzungsdraht in den Drahtanschluss (ROT), dies ist die äußere Seite (AUßEN/OUT), und dann durch den Schlitz unterhalb der Ladestationplatte.

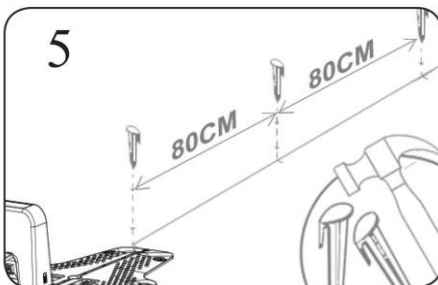
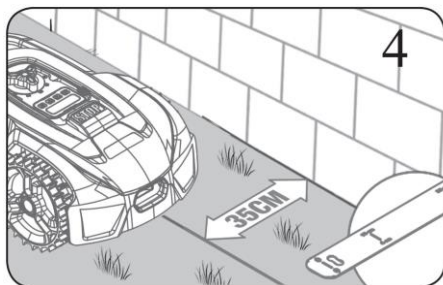
Wenn Sie den Begrenzungsdraht in die Schleife des Arbeitsbereichs legen, schneiden Sie überschüssigen Draht ab. Schälen Sie den Begrenzungsdraht auf der anderen Seite etwa 10 mm ab und führen Sie ihn in den anderen Drahtanschluss (SCHWARZ) ein. Dies ist die IN-Seite (INNEN).

Verlegen des Begrenzungsdrahts

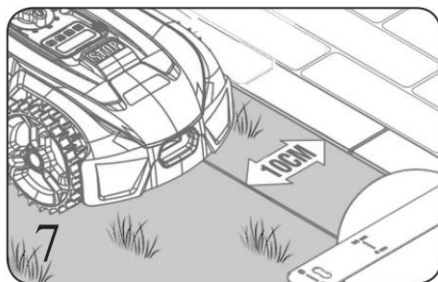
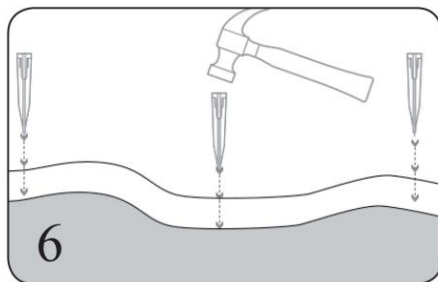
Wenn Sie den Begrenzungsdraht verlegen, verwenden Sie die Abstandsschablone, um einen Abstand von 35 cm zwischen dem Draht und dem begrenzten Bereich (Umfang) aufrechtzuerhalten. Jeder Drahtanker sollte im Abstand von 80 cm angebracht werden.

Verwenden Sie die mitgelieferten Abstandsschablonen, um eine korrekte Installation sicherzustellen. Wenn das Gelände uneben ist, kann die Anzahl der Drahtanker bei Bedarf erhöht werden.

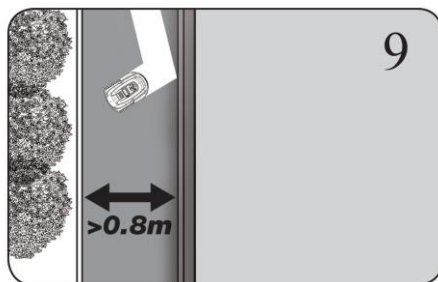
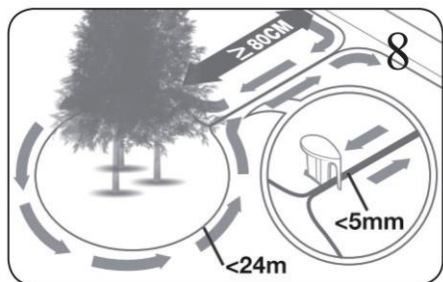
HINWEIS: Die maximal zulässige Länge des Begrenzungsdrahts beträgt 100 m.



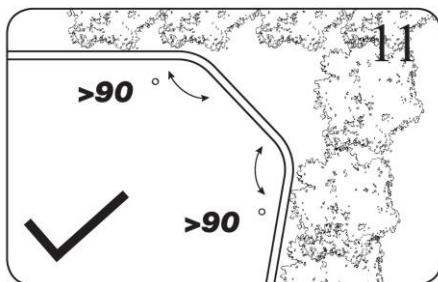
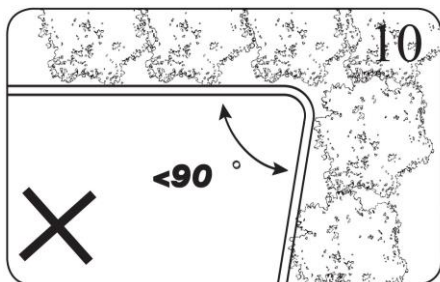
Wenn sich ein Hindernis auf Bodenhöhe befindet und der Rasenmäher sicher darüberfahren kann, wie Gehwege oder Fahrwege, sind nur 10 cm Platz zwischen ihm und dem Begrenzungsdraht erforderlich.



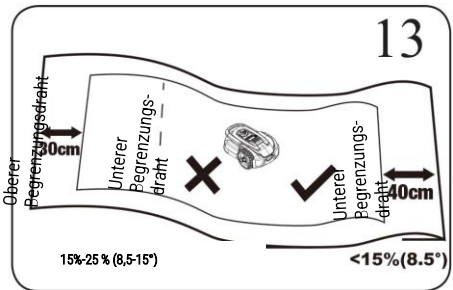
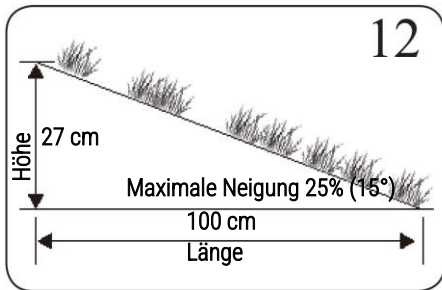
Einrichten von „Inseln“ und Anforderungen für die Größe enger Durchgänge
 HINWEIS: Wenn Sie nicht möchten, den Rasenmäher in einem Teil Ihres Rasens zu benutzen, z. B. in der Nähe von Bäumen, Blumen oder Büschen usw., können Sie den Begrenzungsdraht um die zu schützenden Bereiche legen. Wie in Bild 9 dargestellt, kann der Rasenmäher durch schmale, 0,8m breite Durchgänge fahren.



Stellen Sie sicher, dass der Begrenzungsdraht in jeder Ecke perfekt gerade ist und alle Winkel, die der Begrenzungsdraht bildet, 90° oder größer sind.
 Neigungen



HINWEIS: Ihr Rasenmäher ist in der Lage, Neigungen von bis zu 25% (15°) sicher zu bewältigen. Vermeiden Sie daher Gelände, das steiler ist als dies. Wie man den Neigungswinkel des Rasens berechnet

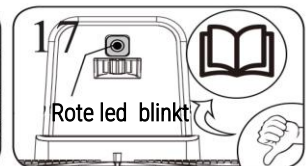
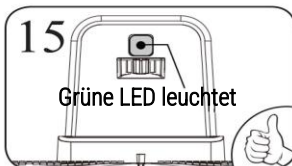
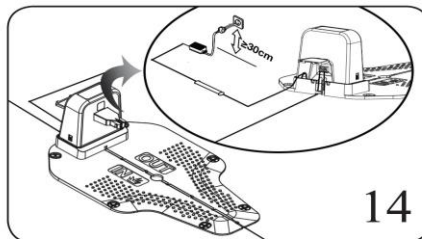


Begrenzungsdraht na Neigungen, wie in den Bildern 12 und 13 gezeigt.

Schließen Sie die Ladestation an die Stromquelle an

Wenn das Verlegen des Begrenzungsdrahts ordnungsgemäß abgeschlossen ist, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

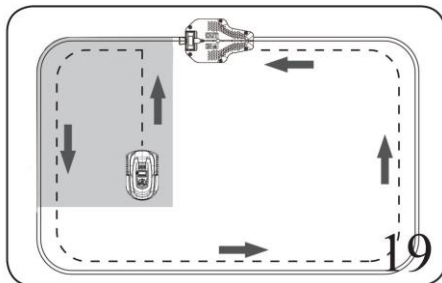
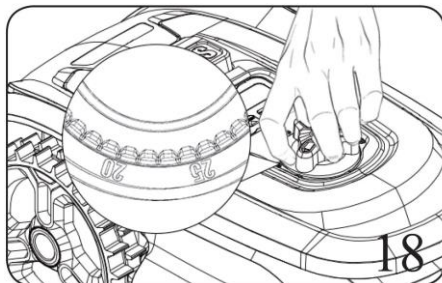
Die LED der Ladestation leuchtet auf und leuchtet stets grün. Überprüfen Sie den LED-Status wie unten angegeben, um sicherzustellen, dass die Verbindung korrekt ist.



LED-Status	Bedeutung	Maßnahmen
Nicht eingeschaltet	Kein Strom	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel korrekt an das Ladegerät und das richtige Netz angeschlossen ist.
Grüne LED leuchtet	Der Begrenzungsdraht ist korrekt angeschlossen und der Rasenmäher ist vollständig aufgeladen	
Grüne LED blinkt	Der Rasenmäher wird automatisch geladen.	
Rote Led blinkt	Der Begrenzungsdraht ist nicht angeschlossen, oder ist unterbrochen	Überprüfen Sie, ob beide Enden des Begrenzungsdrahts ordnungsgemäß am Drahtanschluss befestigt sind. Überprüfen Sie, ob der Begrenzungsdraht nicht unterbrochen ist.

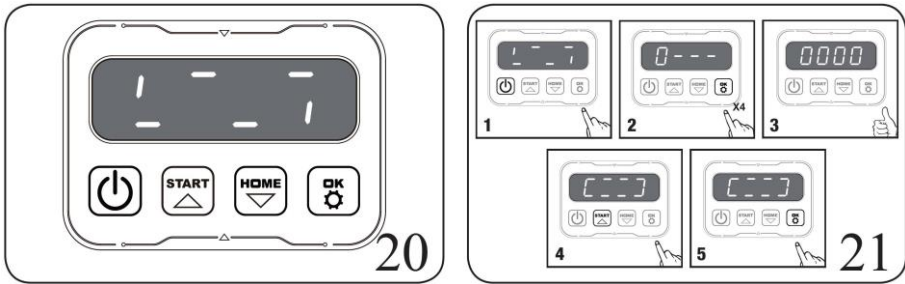
Schnitthöhe einstellen

Stellen Sie die Mähhöhe beim ersten Mähen auf die maximale Stufe (50 mm) ein. Stellen Sie den Rasenmäher innerhalb des Arbeitsbereichs und lassen Sie ihn eine Weile



laufen. Überprüfen Sie anschließend, ob der Begrenzungsdraht ordnungsgemäß verlegt ist und stellen Sie sicher, dass der Mäher entlang des Begrenzungsdrahts zur Ladestation zurückkehrt. Wenn der Mäher erfolgreich zur Ladestation zurückkehrt, wurde die Installation erfolgreich abgeschlossen!

Verwendung der Funktionen auf dem LED-Bildschirm mit der Tastatur



- 1) Nach der Verlegung und Montage des Begrenzungskabels können Sie mit dem Einsatz des Mähroboters beginnen. Bitte beachten Sie unbedingt die Anleitung zur Montage des Begrenzungskabels, um es korrekt zu verlegen.
- 2) Halten Sie gedrückt bis der Mähroboter eingeschaltet wird. Für die erste Verwendung geben Sie den Standard-PIN-Code 0000 ein, indem Sie viermal drücken, während die Ziffer 0 blinkt. (Der PIN-Code kann geändert werden; Informationen dazu finden Sie unter "Einstellungen" in der Bedienungsanleitung).
HINWEIS: Der Mähroboter schaltet sich aus, wenn innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einschalten keine Eingabe erfolgt.
Wenn Sie den falschen PIN-Code zehnmal eingeben, wird der MÄHROBOTER einen akustischen Alarm auslösen und sich dann ausschalten.
- 3) Drücken Sie und dann , um das Mähen zu starten.
- 4) Drücken Sie und dann , und der Mähroboter wird zur Ladestation zurückkehren.

Der Mähroboter wird kontinuierlich arbeiten, bis der Batteriestand niedrig wird, und kehrt dann zur Ladestation zurück. Nach Abschluss des Ladevorgangs wird der Mähroboter je nach Zeitplan entweder automatisch mit dem Mähen fortfahren oder in der Ladestation bleiben.

Einstellungen

PIN-Code ändern

Um den PIN-Code zu ändern, halten Sie die Tasten und gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt. Das Symbol "PIN 1" wird blinken; dies bedeutet, dass Sie den alten PIN-Code eingeben müssen. Nachdem "PIN 1" angezeigt wird, wird die erste Ziffer blinken. Verwenden Sie oder , um eine Ziffer auszuwählen, und drücken Sie , um zu bestätigen. Die nächste Ziffer wird blinken. Verwenden Sie die gleiche

Methode, um Ihren alten PIN-Code einzugeben. Jetzt können Sie Ihren neuen PIN -Code eingeben. Zum Beispiel wird der neue PIN-Code auf 1234 gesetzt. Nach Eingabe Ihres alten PIN-Codes wird "PIN 2" angezeigt, und die erste Ziffer wird erneut blinken. Verwenden Sie die gleiche Methode, um Ihren gewünschten neuen PIN-Code einzugeben (in diesem Beispiel 1234). Dann wird „1dLE“ auf dem Bildschirm angezeigt. Ihr PIN-Code wurde erfolgreich geändert.

Nur zur Referenz.



Datum, Jahr und Uhrzeit einstellen

Die Einstellungen von Jahr, Datum und Uhrzeit sind obligatorisch. Wenn Sie diese Einstellungen nicht vornehmen, wird dies den Zeitplan in der nächsten Einstellung beeinflussen. Diese Einstellungen sollten in der Reihenfolge Jahr, Datum und Uhrzeit

vorgenommen werden. Um das Jahr einzustellen, halten Sie die Taste  5 Sekunden lang gedrückt, bis eine Zahl auf dem Bildschirm blinkt. Verwenden Sie  oder , um das gewünschte Jahr (z.B. 2020) auszuwählen. Dann drücken Sie , um das Jahr



zu bestätigen und die Einstellung abzuschließen.

Das obige Bild dient nur als Referenz.

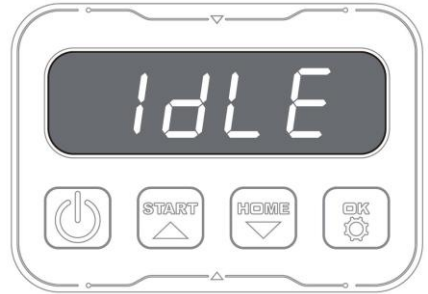
Währenddessen wird eine Zahl für die Eingabe des Datums angezeigt, z. B. 08.25, d.h. der 25. August. Wenn  blinkt, verwenden Sie  oder , um eine Zahl auszuwählen, und drücken Sie , um das Datum zu bestätigen. Schließen Sie dann die Datumeinstellung ab.

Währenddessen wird die Uhrzeit angezeigt, z. B. 13:25. Wenn die 0 blinkt , verwenden Sie  oder , um eine Zahl auszuwählen, und drücken Sie , um die

Uhrzeit zu bestätigen. Die Uhrzeiteinstellung ist jetzt abgeschlossen, und auf dem Bildschirm wird **13:25** angezeigt.

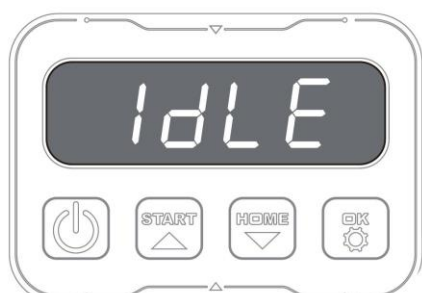
Standardstartzeit ändern

Die Standardstartzeit 9:00 Uhr kann jederzeit geändert werden, indem Sie die Tasten  und  gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt halten. Zum Beispiel, wenn Sie die Zeit auf 13:25 Uhr ändern möchten, wenn 0 **0:--** blinkt, verwenden Sie  oder , um die gewünschte Zahl auszuwählen, und drücken Sie dann , um dies zu bestätigen. Dann wird **"13:25"** auf dem Bildschirm angezeigt, und Ihr Mähroboter wird um 13:25 Uhr mit dem Mähen beginnen, begleitet von einem akustischen Signal.



Tägliche Standardmähzeit ändern.

Die Standardmähzeit beträgt 8 Stunden pro Tag, kann jedoch von 1 bis 24 Stunden geändert werden. Halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt. Zum Beispiel, wenn Sie die Zeit auf 06:00 Uhr ändern möchten, wenn 0 **05 H** blinkt, verwenden Sie  oder , um die gewünschte Zahl auszuwählen, und drücken Sie , um zu bestätigen. Dann wird **"06 H"** auf dem Bildschirm angezeigt, und Ihr Mähroboter wird 6 Stunden pro Tag mähen und gleichzeitig ein akustisches Signal abgeben.



Wöchentliche Standardmähzeit ändern

Die Standardmähzeit pro Woche beträgt 5 Tage. Dies kann jedoch auf 3 oder 7 Tage geändert werden. Halten Sie die Tasten  und  3 Sekunden lang gedrückt. Zum Beispiel, ändern Sie auf 3 Tage- pro Woche, -05- blinkt, verwenden Sie  oder , um die gewünschte Zahl auszuwählen, und drücken Sie , um zu bestätigen. Dann wird "12 12" auf dem Bildschirm angezeigt.

Standardregensensor- und Multi-Zonen-Einstellung ändern

Halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt, dann wird auf dem Bildschirm **RAIN** angezeigt. Sie können zu **ZONE** wechseln, indem Sie die Tasten  und  drücken. Drücken Sie , um das Einstellungs Menü zu betreten. Dann wird **ON** oder **OFF** angezeigt. Sie können die Einstellung ändern, indem Sie  oder  drücken und dann  drücken, um zu bestätigen.

Wartung

Prüfen Sie, ob alle Schrauben fest angezogen sind, bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie einen üblichen Wasserschlauch zur Reinigung. Vermeiden Sie die Verwendung von Hochdruckreinigern, um mögliche Schäden zu verhindern. Es ist gelegentlich erforderlich, den Rasenmäher nach dem Betrieb zu reinigen. Einige Teile müssen wegen der Abnutzung ersetzt werden. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten durchführen.

Halten Sie die Messer scharf

WARNUNG: Vor dem Reinigen, Einstellen oder Austauschen der Messer schalten Sie Ihren Rasenmäher aus und tragen Sie Schutzhandschuhe.

Messeraustausch

Wenn die Schneidmesser stumpf, abgesplittert, beschädigt oder abgenutzt sind, sollten sie Sie ersetzen.

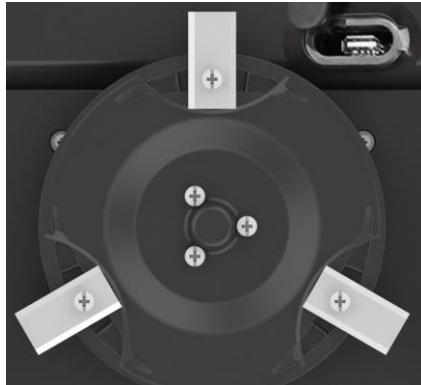
ACHTUNG: Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie mit den Messern umgehen. Verwenden Sie nur die für diesen Rasenmäher vorgesehenen Originalersatzteile. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Messer austauschen.

WARNUNG: Wenn Sie neue Messer montieren, ersetzen Sie unbedingt alle Messer. Es ist nicht zwingend erforderlich, alle Schrauben auszutauschen, wenn sie sich in gutem Zustand befinden. Verwenden Sie jedoch neue Schrauben zur Befestigung der Messer, wenn die alten beschädigt sind oder nicht mehr verwendet werden können. Das ist wichtig, um die Festigkeit des Messers und das Gleichgewicht der Messerscheibe zu erhalten. Wenn Sie keine neuen Schrauben verwenden, kann es zu Verletzungen kommen.

Jedes Schneidmesser hält bis zu 2 Monate, wenn der Rasenmäher jeden Tag verwendet wird.

Drücken Sie die rote Taste „STOP“, um den Robotermäher zu stoppen, und drehen Sie ihn dann um. Achten Sie darauf, die Abdeckung nicht zu beschädigen. Drehen Sie den Schraubenzieher gegen den Uhrzeigersinn, um die Befestigungsschrauben zu lösen. Ersetzen Sie die mit dem Mähroboter gelieferten Messer und befestigen Sie sie mit den Schrauben in den dafür vorgesehenen Öffnungen, wie in der Abbildung unten dargestellt.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass sich die Messer frei drehen.



Halten Sie das Gerät in einem sauberen Zustand

WARNUNG: Schalten Sie den Mähroboter aus, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Tragen Sie Handschuhe, bevor Sie den Messerscheibe reinigen. Sie können sie mit Wasser unter niedrigem Druck (weniger als 1Mpa) reinigen.

Lagerung des Geräts während der Wintermonate

Ihr Rasenmäher wird eine längere und qualitativ hochwertigere Lebensdauer haben, wenn Sie ihm eine Ruhephase gönnen. Es wird empfohlen, Ihren Mähroboter im Winter in einer Garage oder Schuppen zu lagern.

Bevor Sie Ihren Mähroboter für die Winterpause vorbereiten, empfehlen wir:

1. Reinigen Sie den Rasenmäher gründlich.
2. Laden sie die Batterie vollständig auf.
3. Schalten Sie die Stromversorgung aus.
4. Um die Batteriebensdauer maximal zu verlängern, laden sie sie vollständig auf und entnehmen Sie sie vor der Lagerung im Winter aus dem Rasenmäher.

WARNUNG: Schützen Sie den unteren Teil des Rasenmähers vor Wasser. Lagern Sie den Rasenmäher **NIEMALS** kopfüber. Stellen Sie ihn stattdessen horizontal ab.

Warnung: Lagern Sie den Rasenmäher niemals im Freien.

Probleme und Lösungen

Bezeichnung	Bedeutung	Maßnahmen
E1	Der Rasenmäher befindet sich außerhalb des Arbeitsbereichs	1. Stellen Sie den Rasenmäher innerhalb des Begrenzungsdrahts auf. 2. Überprüfen Sie, ob die roten und schwarzen Kabelanschlüsse nicht vertauscht sind. 3. Sollte der Fehler danach weiterhin bestehen, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
E2	Radmotor blockiert.	1. Schalten Sie den Mäher aus und bringen Sie ihn in einen Bereich ohne Hindernisse. 2. Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START, dann OK. 3. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, schalten Sie die Stromversorgung aus, drehen Sie den Mäher um und prüfen Sie, ob etwas das Drehen der Räder behindert. 4. Entfernen Sie alle Hindernisse, richten Sie den Mäher aus und schalten Sie die Stromversorgung ein. Drücken Sie START, dann OK.
E3	Messerscheibe blockiert	1. Schalten Sie den Mäher aus 2. Drehen Sie den Mäher um und überprüfen Sie, ob etwas die Drehung der Messerscheibe behindert. Wenn die Schneidscheibe oder der Motor beschädigt sind, wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt. 3. Entfernen Sie alle Hindernisse. 4. Richten Sie den Mäher aus und bringen Sie ihn in einen Bereich mit kurzem Gras oder stellen Sie die Schnitthöhe auf eine höhere Stufe ein. 5. Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START, dann OK.
E4	Der Stoßfängersensor ist stets aktiviert.	1. Schalten Sie den Mäher aus. 2. Bringen Sie den Mäher in einen Bereich Ihres Rasens, der frei von Hindernissen ist. 3. Entfernen Sie die Abdeckung und überprüfen Sie den Magneten an der Rückseite der Abdeckung. Wenn kein Magnet vorhanden ist, wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt, um die Abdeckung zu ersetzen. 4. Wenn der Magnet an seinem Platz ist, überprüfen Sie, ob die Gummiverbindung zwischen der Abdeckung und dem Rasenmäher fest sitzt. Wenn sie locker ist, ziehen Sie sie fest. 5. Schalten Sie die Stromversorgung ein. Drücken Sie START, dann OK.
E5	Der Mäher ist angehoben	1. Schalten Sie den Mäher aus. 2. Bringen Sie den Mäher in einen Bereich Ihres Rasens, der frei von Hindernissen ist. 3. Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START, dann OK. 4. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, schalten Sie die Stromversorgung aus. 5. Drehen Sie den Mäher um. Überprüfen Sie, ob etwas das Drehen der Vorderräder verhindert. 6. Entfernen Sie alle Hindernisse, richten Sie den Mäher aus und schalten Sie die Stromversorgung ein. Drücken Sie START, dann OK.
E6	Überschlagsensor aktiviert	1. Richten Sie den Mäher aus. 2. Drücken Sie START, dann OK. 3. Sollte der Fehler danach weiterhin bestehen, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
E7	Neigungssensor ist stets aktiviert	1. Schalten Sie den Mäher aus. 2. Überprüfen Sie, ob die Neigung des Geländes die zulässigen Grenzen nicht überschreitet. Drücken Sie START und dann OK. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt. 3. Bringen Sie den Mäher auf einen flachen Bereich Ihres Rasens.

		- Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START, dann OK. - Sollte der Fehler danach weiterhin bestehen, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
E8	Fehler „Verankerung“	- Stellen Sie sicher, dass sich vor der Ladestation ein 1 m langes gerades Kabel befindet. - Stellen Sie sicher, dass die Ladestation waagrecht steht. - Stellen Sie sicher, dass die Ladestation nicht verbogen ist. - Sollte der Fehler danach weiterhin bestehen, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
E9	Verstopfung	- Bringen Sie den Rasenmäher in einen Bereich ohne Hindernisse. - Sollte der Fehler danach weiterhin bestehen, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.

BP	Batterieschutz	- Überprüfen Sie die Batterietemperatur. Wenn die Temperatur zu hoch ist, warten Sie, bis sie abgekühlt ist. Wenn die Temperatur zu niedrig ist, warten Sie, bis sie über 5 °C liegt. - Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an einen autorisierten Service-Workshop zur Unterstützung.
E11	Kein Signal vom Begrenzungsdraht	- Wenn der Rasenmäher sich im Arbeitsbereich befindet, überprüfen Sie die LED-Leuchten an der Ladestation. Wenn die rote LED leuchtet, bedeutet dies, dass der Begrenzungsdraht nicht ordnungsgemäß an die Klemmen an der Ladestation angeschlossen ist. - Wenn er ordnungsgemäß an die Klemmen angeschlossen ist und die rote LED immer noch leuchtet, überprüfen Sie, ob der Begrenzungsdraht unterbrochen ist. - Sollte der Fehler danach weiterhin bestehen, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
E12	Batteriefehler	Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt, um die Batterie zu ersetzen.
E13	Fehler beim Laden	- Überprüfen Sie, ob der Ladeanschluss/Pol sauber ist. - Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt, um das Ladegerät zu ersetzen.
E14	Überschreitung der Nutzungszone	- Reduzieren Sie die Mähfläche, um den im Handbuch angegebenen Bereich zu entsprechen. - Sollte der Fehler danach weiterhin bestehen, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
EE	Unbekannter Fehler	- Starten Sie den Mäher neu. - Sollte der Fehler danach weiterhin bestehen, wenden Sie sich an einen autorisierten Service-Workshop zur Unterstützung.
LOCK	Ständig falsches Passwort eingegeben	- Lassen Sie den Rasenmäher eingeschaltet und warten Sie 10 Minuten. - Nach 10 Minuten können Sie Ihr Passwort erneut eingeben. - Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.

Anweisungen bei starken Vibrationen:

Schalten Sie das Gerät aus.

Drehen Sie den Roboter um 180 Grad.

Überprüfen Sie den Zustand der Messer auf Beschädigungen oder Mängel.

Es wird empfohlen, alle drei Messer zu ersetzen.

Bringen Sie das Gerät wieder in die normale Position und setzen Sie die Arbeit fort.

Bedienung:

- Warum stößt das Gerät gelegentlich auf Hindernisse?

Schlechtes Wetter, wie z.B. Nebel oder Regen, kann die Sicht beeinträchtigen. Bei schlechten Lichtverhältnissen oder sehr starkem Licht kann ein Hindernis im toten Winkel sein.

- Wie kann ich das Gerät nach dem Drücken der Stopptaste neu starten?

Aus Sicherheitsgründen müssen Sie, wenn das Gerät im Stopp-Modus ist, „Start + OK“ oder „Home + OK“ auf dem Bildschirm drücken, um es neu zu starten.

- Warum biegt das Gerät manchmal plötzlich in hindernisfreien Bereichen ab?

Wenn das Gras zu hoch ist, kann das Gerät hohes Gras als Hindernis erkennen. Stellen Sie sicher, dass die Graslänge im zulässigen Mähbereich des Geräts liegt.

Schwache Signale in diesem Bereich können dazu führen, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen stoppt, was zu einer Richtungsänderung führen kann.

- Was ist die Rolle des Regensensors und was bedeutet Verzögerung?

Obwohl das Gerät bei Regen mähen kann, wird dies nicht empfohlen. Nasses Erdreich kann dazu führen, dass Schlamm an den Rädern klebt, was die Mähqualität beeinträchtigt, da nasses Gras schwer zu schneiden ist und dazu neigt, am Messerdisk zu kleben.

Entsorgung des Akkus und Umweltschutz



Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät und bringen Sie den Akku, das Gerät, die Ausrüstung und die Verpackung an entsprechende Stelle wo sie gemäß Umweltschutzvorschriften behandelt und recycelt werden soll. Geräte gehören nicht in den Hausmüll.



Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem anderen Hausmüll und entsorgen Sie sie nicht in Feuer (Explosionsgefahr) oder Wasser. Batterien können für die Umwelt und menschlichen Gesundheit schädlich sein – wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Reparatur

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal in unseren autorisierten Servicestellen unter Verwendung von Original-Ersatzteilen reparieren, damit die Gebrauchssicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt. Weitere Informationen zu unseren autorisierten Servicezentren finden Sie auf der Website www.villager.eu oder in einem autorisierten Geschäft für den Verkauf von Villager-Produkten.

Konformitätserklärung

Gemäß Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG vom 17. Mai 2006, Anhang II A

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia***Maschinenbeschreibung:***Mähroboter Villager Quix XS**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt entwickelt und hergestellt wurde in Übereinstimmung mit:

- Richtlinie 2006/42/EG über die Sicherheit von Maschinen
- Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit
- Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen
- Richtlinie 2000/14/EG, 2005/88/EG über Geräuschemissionen
- Richtlinie 2011/65/EU, (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

Harmonisierte und sonstige Normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

Notifizierte Stelle gemäß Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC:

Intertek Testing Services Shanghai Testbericht Nr.: 2307A0994SHA-001/A1, dat. 19.04.2024

Gemessener Schalleistungspegel

L_{WA} 58,5 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel

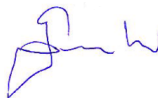
L_{WA} 61 dB(A)

Verantwortlicher Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation:
Zvonko Gavrilov, Firmenadresse :Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Ort / Datum: Ljubljana, den 12.07.2024

Befugte Person, die die Erklärung im Namen des Herstellers abgibt:

Zvonko Gavrilov



Konformitätserklärung

Gemäß Richtlinie 2014/35/EU über elektrische Ausstattung zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen Anhang IV

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Maschinenbeschreibung:

Batterie-Ladegerät Villager Quix XS

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt entwickelt und hergestellt wurde in Übereinstimmung mit:

- Richtlinie 2014/35/EU, über elektrische Ausstattung zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
- Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
- Richtlinie 2011/65/EU, (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

Harmonisierte und sonstige Normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Verantwortlicher Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation: Zvonko Gavrilov, Firmenadresse: Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Ort / Datum: Ljubljana, den 12.07.2024

Befugte Person, die die Erklärung im Namen des Herstellers abgibt:

Zvonko Gavrilov

Robot tondeuse Villager Quix XS Manuel d'utilisation d'origine



Important ! Lisez le manuel d'utilisation avant de commencer à utiliser l'appareil.

Conservez-le dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.



Instructions de sécurité

Le câble entre la source d'alimentation et la station de charge ne doit pas être rallongé. Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil qui pourraient entraîner une augmentation des émissions sonores.

Pour des raisons de sécurité, le logiciel de l'appareil ne doit jamais être modifié ou changé. Une attention accrue est requise lors de l'utilisation dans les espaces verts publics, les parcs, les terrains de sport et le long des routes.

En raison du danger physique pour l'utilisateur, l'appareil n'est pas destiné à être utilisé pour :

- pour tailler les buissons, les haies et les arbustes,
- pour couper les plantes grimpantes,
- pour l'entretien du gazon sur les toits et les balcons,
- pour hacher ou broyer les restes d'arbres ou de haies,
- pour le nettoyage des voies (aspiration, soufflage),
- pour redresser les taupinières.

Consignes générales de sécurité

- a. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (ce qui pourrait affecter la manipulation sûre du produit) ou des personnes sans expérience et connaissances suffisantes, à moins qu'ils ne bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- b. Ne touchez pas les pièces mobiles, comme un disque de couteau, avant qu'il ne s'arrête complètement.
- c. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qui surviennent à d'autres personnes. N'utilisez pas le produit lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent dans la zone de travail.
- d. Des panneaux d'avertissement doivent être placés autour de la zone de travail du produit si vous travaillez dans des lieux publics. Les panneaux doivent comporter le texte suivant : Avertissement ! Tondeuse à gazon automatique ! Éloignez-vous de l'appareil ! Surveillez les enfants !
- e. Réglez le produit sur la position OFF avant de nettoyer le blocage, d'effectuer une maintenance ou d'inspecter le produit. Inspectez le produit avant de le redémarrer. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

Consignes de sécurité électrique

- a. Ne placez pas le cordon d'alimentation de la prise ou le cordon d'alimentation de la station de charge dans la zone de travail. Cela peut endommager les câbles.

- b. Lorsque vous connectez la source d'alimentation à la prise de courant, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD), c'est-à-dire un interrupteur avec un courant de déconnexion maximum de 30 mA.
- c. Ne branchez pas un cordon ou une fiche endommagé, et ne touchez pas un cordon endommagé avant de le débrancher de la prise. Retirez la fiche de la prise si le cordon est endommagé pendant l'utilisation. Un câble usé ou endommagé augmente le risque de choc électrique. Les câbles endommagés doivent être remplacés par un atelier de service agréé.
- d. Le produit ne peut être chargé que sur la borne de recharge fournie.
- e. Utilisez uniquement des batteries originales recommandées par le fabricant. N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- f. Une utilisation inappropriée peut entraîner un choc électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie. En cas de fuite d'électrolyte, rincer avec de l'eau/un agent neutralisant. Consultez un médecin si un liquide corrosif entre en contact avec vos yeux.

Instructions relatives à la sécurité électrique

- a. N'installez pas la station de recharge dans un endroit où il y a un risque d'eau stagnante ou d'inondation.
- b. Ne montez pas la station de charge, y compris les accessoires, à une distance inférieure à 60 cm de tout matériau inflammable. En cas de dysfonctionnement, la station de recharge et la source d'alimentation peuvent surchauffer et créer un risque potentiel d'incendie.
- c. Ne placez pas la source d'alimentation au sol, mais à une hauteur d'au moins 30 cm, afin qu'il n'y ait aucun risque d'immersion dans l'eau.

Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- a. N'utilisez pas l'appareil si le bouton STOP ne fonctionne pas.
- b. Éteignez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. L'appareil ne peut être démarré que lorsque vous saisissez le code PIN correct.
- c. Avant de commencer à travailler avec le robot tondeuse, assurez-vous qu'il n'y a pas d'animaux, d'enfants ou de corps étrangers dans la zone où la machine est utilisée.
- d. Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet tel que des roches, des branches, des fils, des câbles, des outils ou des jouets sur la pelouse. Les couteaux peuvent être endommagés s'ils heurtent un objet.
- e. Éloignez vos mains et vos pieds des couteaux rotatifs. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou en dessous de l'appareil lorsqu'il est allumé.
- f. Ne soulevez pas et ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est allumé.
- g. Ne laissez pas l'appareil fonctionner lorsqu'il y a de l'eau stagnante dans la zone de travail. Par exemple, lorsque de fortes pluies créent des flaques d'eau.
- h. N'utilisez pas l'appareil en même temps qu'un système d'irrigation automatique.

Fonctionnement

Général

- a. Ne placez pas les mains ou les pieds à proximité ou sous les pièces en rotation.
- b. Ne soulevez ou ne transférez jamais l'appareil lorsque le moteur tourne.

Avertissements supplémentaires

Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance si vous savez qu'il y a des animaux, des enfants ou des personnes à proximité.

- a. Éteignez l'alimentation de l'appareil
 - après avoir heurté un corps étranger pour inspecter l'appareil.
 - si l'appareil commence à vibrer, vérifiez qu'il n'est pas endommagé avant de le redémarrer ;
- b. Débranchez le fil de clôture de la borne de recharge et rangez le chargeur en cas d'intempéries, notamment en cas de risque de foudre.
- c. Tondez uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- d. Évitez d'utiliser l'appareil sur de l'herbe humide.
- e. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes pieds nus ou lorsque vous portez des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs.
- f. Assurez-vous toujours d'avoir une position sûre sur les pentes.
- g. Soyez prudent lorsque vous déplacez l'appareil vers vous.
- h. Allumez toujours le moteur conformément aux instructions, les pieds éloignés des couteaux.

Si vous appuyez manuellement sur le bouton STOP, appuyez sur le bouton HOME+OK ou sur le bouton START+OK sur l'écran de l'appareil pour redémarrer l'appareil.

Éteignez l'alimentation de l'appareil :

- avant de soulever ou de transporter l'appareil,
- avant de transporter l'appareil,
- avant de retirer le blocage
- avant d'effectuer toute intervention sur le couteau de tonte,
- avant de vérifier ou de nettoyer l'appareil,
- après avoir heurté un objet étranger (corps étranger) ou si le robot tondeuse commence à vibrer.

Dans ces cas, vérifiez l'appareil, en particulier l'unité de coupe (couteau, arbre de couteau, fixation de couteau), pour déceler d'éventuels dommages et effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser l'appareil.



Batterie et chargeur

Avant de commencer à charger, lisez les instructions. Assurez-vous que votre chargeur correspond à votre alimentation secteur locale (Alimentation CA). Assurez-vous que les connexions de la batterie et du chargeur sont correctes. Une durée de vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si la batterie est chargée lorsque la température de l'air est comprise entre 18°C et 25°C. Ne chargez pas la batterie si la température de l'air est inférieure à 5°C ou supérieure à 40°C. Ceci est important car cela peut éviter de graves dommages à la batterie.

Avertissements de sécurité concernant la batterie à l'intérieur de l'appareil

1. Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne coupez pas la batterie.
2. Ne court-circuitez pas la batterie. Ne stockez pas les batteries au hasard ou avec négligence dans une boîte ou un tiroir où les batteries peuvent se court-circuiter ou être court-circuitées par des matériaux conducteurs. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques - qui peuvent établir une connexion d'un connecteur à un autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
3. N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de le stocker à la lumière directe du soleil.
4. N'exposez les batteries à des chocs mécaniques.
5. Chargez uniquement avec le chargeur fourni avec la tondeuse. N'utilisez pas de chargeur autre que celui spécialement conçu pour être utilisé avec l'équipement. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
6. N'utilisez aucune batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec cet équipement.
7. Gardez la batterie hors de portée des enfants.
8. Éliminez l'appareil et l'équipement après la fin de leur durée de vie utile de la manière prescrite.
9. N'utilisez pas de batteries modifiées ou endommagées.

Symboles de sécurité



Lisez le manuel d'utilisation avant de commencer à utiliser l'appareil.



AVERTISSEMENT : Éteignez l'appareil avant de travailler sur l'appareil ou de le soulever.



AVERTISSEMENT : Gardez une distance de sécurité par rapport à l'appareil pendant le fonctionnement. Éloignez vos mains et vos pieds des couteaux rotatifs.



AVERTISSEMENT : Ne vous transportez pas vous-même et ne vous asseyez pas sur l'appareil. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds à proximité ou sous l'appareil.



Niveau de puissance sonore garanti



Classe de protection



DC (courant continu)



Le produit répond aux exigences de sécurité des directives pertinentes de la législation de l'Union européenne.



Le produit répond aux exigences de sécurité des directives pertinentes de la législation de la République de Serbie.

Symboles sur la batterie



Lire la notice d'utilisation (instructions pour les utilisateurs).



Ne retirez pas (ne jetez pas) la batterie dans le feu et n'exposez pas la batterie à une source de chaleur.



Ne plongez pas la batterie dans l'eau.



Marque de recyclabilité (possibilité de recyclage).



Li-ion

Il n'est pas permis de jeter cette batterie avec les ordures ménagères ordinaires. Assurez-vous que la batterie est recyclée conformément aux exigences légales locales.

Symboles sur le chargeur



Lisez le manuel d'instructions.



Danger de choc électrique !



Fusible de protection



Double isolation.



Il est interdit de jeter ce chargeur de batterie avec les ordures ménagères ordinaires. Assurez-vous que le chargeur de batterie est recyclé conformément aux exigences légales locales.



Utilisez uniquement le modèle d'alimentation amovible fourni dans l'emballage.



Marque de polarité : + au milieu de la prise.

L'appareil est fourni avec les pièces suivantes :



Robot tondeuse



Borne de recharge



Cales pour le montage de la borne de recharge



Couteaux de rechange



Bobine de fil de clôture



Piquets pour fil



Adaptateur secteur



Modèle de distance

VOTRE OUTIL



Ciseaux



Marteau



Compteur

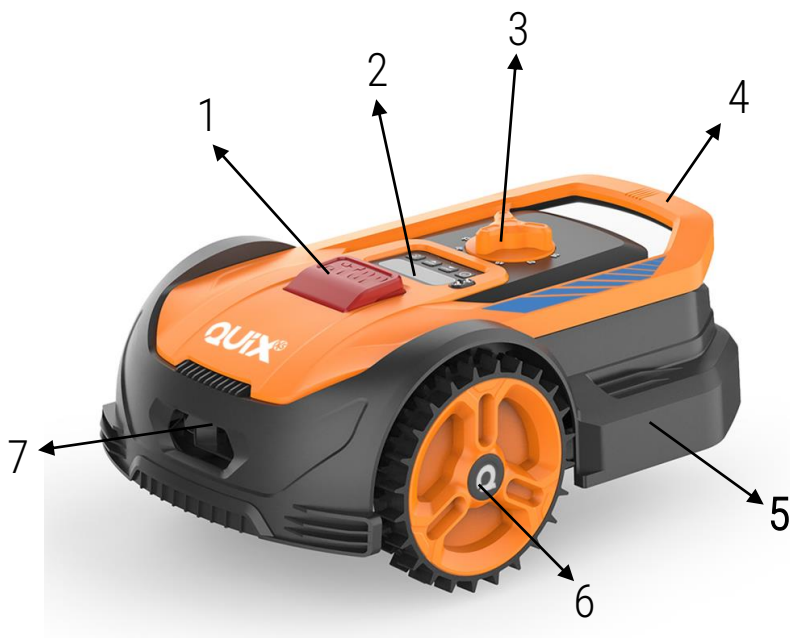
But

Votre robot tondeuse est conçu pour tondre automatiquement l'herbe sur un sol présentant une pente inférieure à 25 % (15°). Contrairement à de nombreuses tondeuses à gazon classiques, le robot tondeuse coupe l'herbe au lieu de l'arracher. Cette technique de tonte fréquente améliore la qualité du gazon. Aucun ramassage d'herbe n'est nécessaire et l'herbe finement coupée réduit le besoin de fertilisation. De plus, elle n'émet pas de gaz nocifs, elle est pratique et votre pelouse aura toujours l'air bien entretenue. Pendant le fonctionnement, le robot tondeuse tond une zone limitée par le fil de clôture. En fonction de la zone à tondre, la tondeuse peut être programmée pour fonctionner selon différents modes. L'utilisation à des fins auxquelles l'appareil n'est pas destiné présente des risques pouvant entraîner des blessures.

Veuillez noter que nos appareils ne sont pas destinés à un usage commercial, industriel ou artisanal. L'acheteur assume toute responsabilité, légale et autre, pour tout dommage ou blessure causé par une mauvaise utilisation de l'appareil.

Une utilisation inappropriée comprend : le transport de personnes, d'enfants ou d'animaux sur l'appareil ; le transport par appareil ; l'utilisation de l'appareil pour remorquer ou pousser des charges ; et l'utilisation de l'appareil pour tondre la végétation autre que l'herbe. Vous devez suivre strictement les directives indiquées pour assurer la sécurité et prévenir les accidents.

Pièces de l'appareil



1. Bouton d'arrêt, « STOP »
2. Écran LED avec clavier
3. Bouton de réglage de la hauteur de tonte
4. Poignée
5. Couvercle
6. Roue
7. Connecteurs de chargeur

Caractéristiques techniques

Robot tondeuse		
Modèle	Quix XS	
Type de moteur	DC, sans brosses	
Surface de tonte	300 m ²	
Tension	20 V 	
Régime de ralenti	3 000 minutes ⁻¹ ± 100 minutes ⁻¹	
Largeur de tonte	160 mm	
Hauteur de tonte	20-50 mm	
Position de la hauteur de tonte	7	
Inclinaison maximale pour l'espace de travail	25% (15°)	
Le passage le plus étroit possible	0,8 m	
Vitesse de déplacement	0,35 m/s	
Type de système de tonte	3 couteaux de tonte rotatifs	
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}	58,5 dB(A)	
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}	61 dB(A)	
Incertitude de mesure K	2,52 dB(A)	
Protection tondeuse	IPX5	
Dimensions de l'appareil	49,6 x 32,2 x 21,2 cm	
Poids (appareil uniquement)	5,5 kg	
Chargeur		
Caractéristiques du chargeur	Entrée : 230V, 50Hz, 15W Sortie : 20 V À 0,6 A (IP67)	
Longueur du câble de la borne de recharge	6 m	
Batterie		
Type de batterie	Lithium-ion 18V, Max 20V, 2.0 Ah	
Temps de charge	3h	
Durée de fonctionnement pour 1 cycle de charge	1,8 à 2,2 heures	
Accessoires		
Fil de clôture	100 m	
Piquets pour fil	130 pièces	
Couteaux	(2,7 g/pièce)	
Borne de recharge	1	
Batterie	1	
Chargeur	1	
Données générales		
Protection de la borne de recharge	IPX4	
Alimentation	IP 67	
App	Non disponible	
Caractéristiques supplémentaires	Capteur de pluie, code PIN antivol	
Technologies radio		
Supporte les technologies radio	Gamme de fréquences	Puissance de sortie maximale déclarée (EIRP)
SRD	0 à 148,5 kHz	≤62,45 dBuA/m par 10 m
WIFI	2 400 à 2 483,5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2 400 à 2 483,5 MHz	8.61 dBm

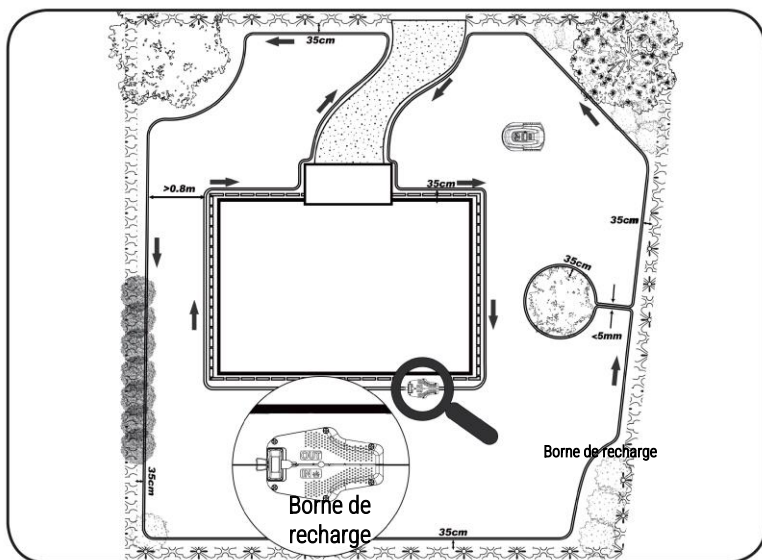
Tension mesurée sans charge. La tension de démarrage de la batterie atteint une tension maximale de 20 V. La tension nominale est de 18 V.

Le degré de bruit de l'appareil ne peut être évité. Le travail dans le bruit doit être limité à certaines périodes. Des pauses doivent être prises et les heures de travail doivent être réduites au minimum. Pour votre protection personnelle et celle des personnes travaillant à proximité, une protection auditive appropriée doit être portée.

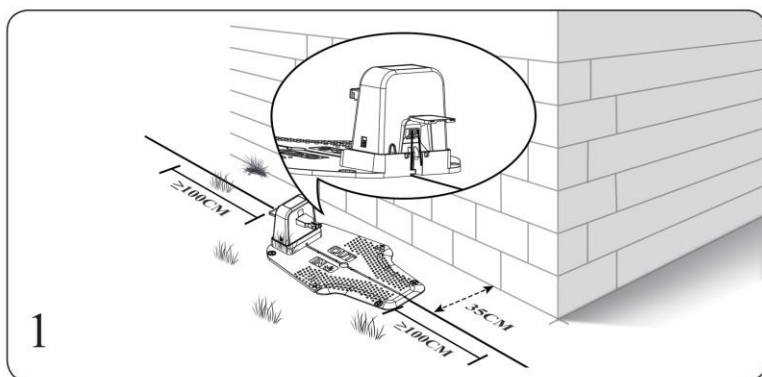
Montage (installation)

Préparation

L'installation de votre robot tondeuse n'est pas exigeante et l'ensemble du processus ne nécessite pas beaucoup de temps selon la taille de votre jardin.



Montage de la borne de recharge



Avant de commencer le processus de montage, lisez attentivement les instructions de montage. Décrivez la zone de travail, y compris tous les obstacles, afin de déterminer les positions idéales pour la borne de recharge et l'endroit où poser le fil de clôture. La borne de recharge peut être placée à côté du cabanon, du garage ou à côté de la maison. Lors de l'installation du fil de clôture (fil de restriction), laissez au moins 1 m de fil droit libre de tout obstacle, devant la borne de recharge.

Remarque : Le fil de clôture devant la borne de recharge doit être droit sur 1 m sans coins ni obstacles pour permettre un stationnement et une connexion appropriés à la borne.

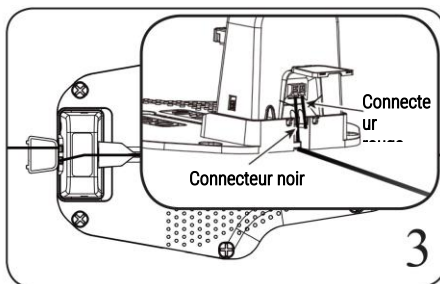
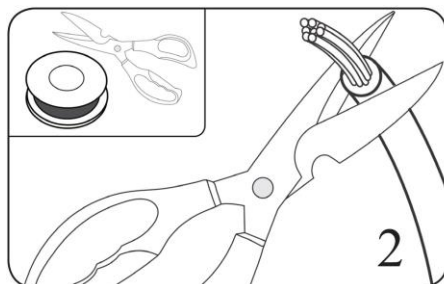
La borne de recharge doit être placée sur un sol relativement horizontal et ne doit pas être placée sur des surfaces inclinées ou à tout endroit qui pourrait faire plier la plaque.

Remarque : Assurez-vous que les cales de la borne de recharge sont fermement enfoncés dans le sol et ne sont pas pliés.

Remarque : Ne placez pas la borne de recharge dans un espace fermé ou confiné.

Nous recommandons que la source d'alimentation ne soit pas maintenue au sol, mais qu'elle soit surélevée d'au moins 30 cm, et que le câble d'alimentation se trouve en dehors de la zone de travail de la tondeuse. Si ce n'est pas le cas, vous devez l'enterrer si vous le souhaitez.

Dénudez le fil de clôture sur environ 10 mm à une extrémité.



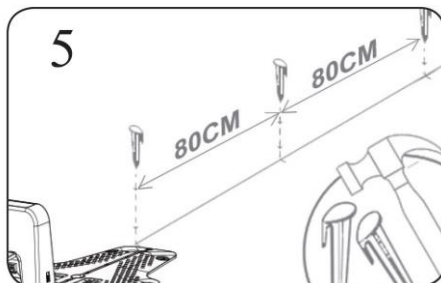
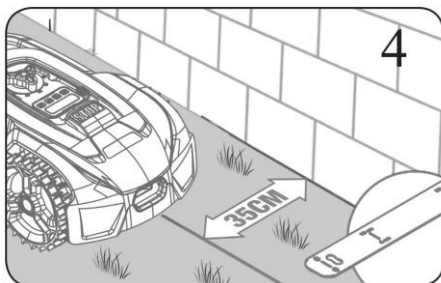
Insérez le fil de clôture dans la connexion filaire (ROUGE), c'est-à-dire le côté OUT (OUTSIDE), puis dans la fente sous la plaque de la borne de charge.

Lorsque vous posez le fil de clôture dans la boucle de l'espace de travail, coupez le fil inutile. Dénudez le fil de clôture sur environ 10 mm à l'autre extrémité, insérez-le dans l'autre connecteur de fil (NOIR). C'est le côté IN (INTÉRIEUR).

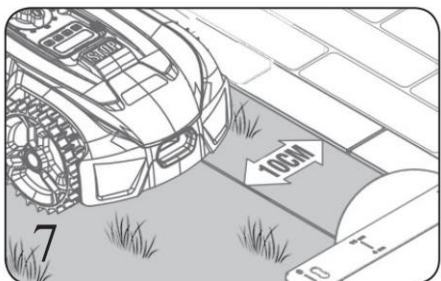
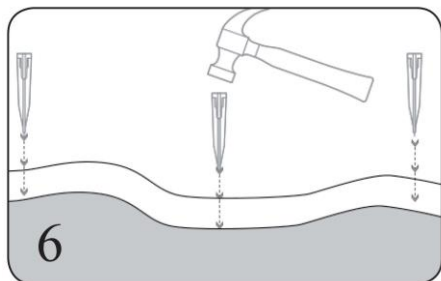
Installation de fil de clôture

Lors de l'installation de votre fil de clôture, utilisez un gabarit d'espacement pour maintenir un espace de 12 pouces (35 cm) entre le fil et le périmètre. Chaque piquet doit être placé à une distance de 80 cm. À cet effet, utilisez les gabarits de distance fournis pour garantir un montage correct. Si le terrain est irrégulier, la densité des piquets peut être augmentée selon les besoins.

REMARQUE : La longueur maximale autorisée pour le fil de clôture est de 100 m.

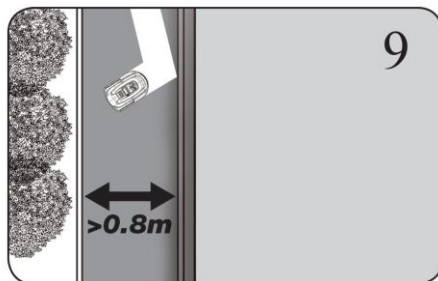
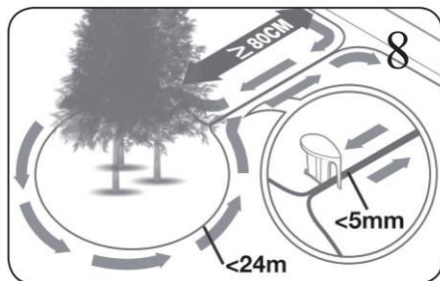


Si un obstacle se trouve au même niveau que le sol et que la tondeuse peut le franchir en toute sécurité, comme un trottoir ou un chemin de voiture, il ne faut que 10 cm d'espace entre cet obstacle et le fil de clôture.



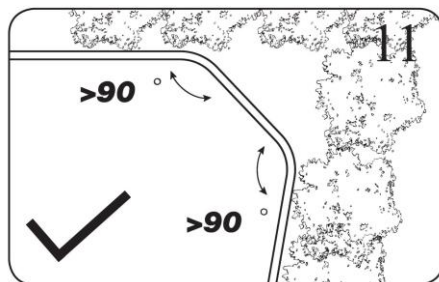
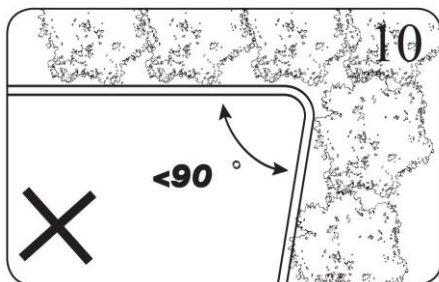
Emplacement des îlots et exigences en matière de taille de canal étroit

REMARQUE : Si vous ne voulez pas que la tondeuse pénètre dans certaines parties de votre pelouse, comme les arbres/fleurs/buissons, etc. vous pouvez poser le fil de clôture dans l'îlot. Comme le montre la figure 9, la tondeuse peut passer dans un passage étroit de 0,8 m de large.

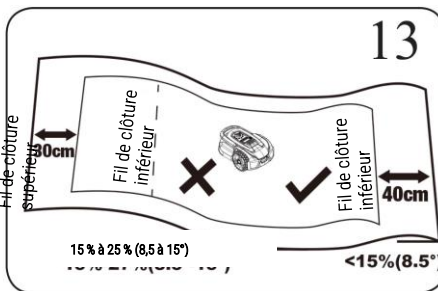
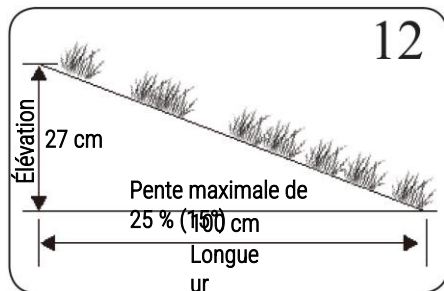


Assurez-vous que le fil de clôture est idéalement droit à chaque coin et que tous les angles formés par le fil de clôture sont de 90° ou plus.

Pentes



REMARQUE : Votre tondeuse est capable de graver en toute sécurité des pentes allant jusqu'à 25 % (15°), évitez donc les zones plus raides que cela. Comment recalculer la pente de votre pelouse.

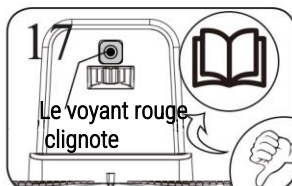
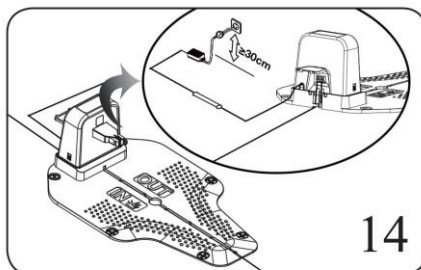


Fil de clôture sur les pentes, comme illustré aux figures 12 et 13.

Connectez la borne de recharge à une source d'alimentation

Si l'installation du fil de clôture est terminée correctement, branchez la fiche d'alimentation dans la prise.

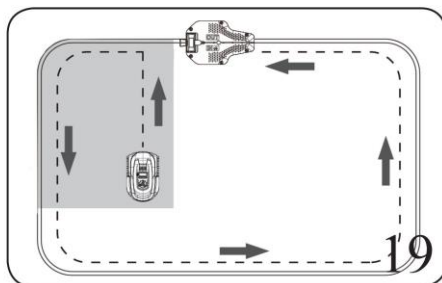
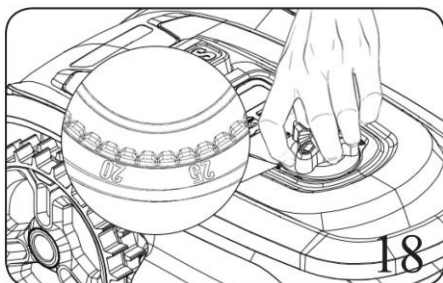
Le voyant LED de la borne de recharge s'allume et est toujours verte. Regardez l'état du voyant ci-dessous pour vous assurer que la connexion est correcte.



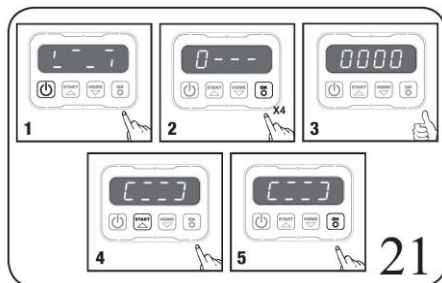
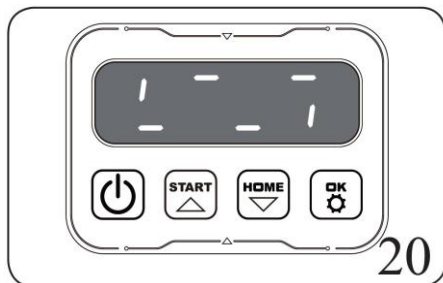
État du voyant LED	Montre	Opération
N'est pas allumé	Pas d'électricité	Assurez-vous que le câble d'alimentation est correctement connecté au chargeur et que le chargeur est connecté à un réseau de tension approprié.
Le voyant vert est allumé	Le fil de clôture est correctement connecté, la tondeuse est complètement chargée.	
Le voyant vert clignote	La tondeuse se recharge automatiquement	
Le voyant rouge clignote	Le fil de clôture n'est pas connecté ou le fil de clôture est cassé.	Vérifiez que les deux extrémités du fil de clôture sont fermement fixées au connecteur de fil. Vérifiez que le fil de clôture n'est pas cassé.

Réglage de la hauteur de tonte

Réglez la hauteur de tonte à son niveau maximum (50 mm) pour la première tonte. Placez votre tondeuse à l'intérieur de la zone de travail et laissez-la fonctionner pendant un moment. Vérifiez ensuite que le fil de clôture est bien positionné, vérifiez que la tondeuse retourne à la borne de recharge le long du fil de clôture. Lorsque la tondeuse retourne avec succès à la borne de charge, l'installation est effectuée avec succès !



Utilisation des fonctions sur l'écran LED avec le clavier



- 1) Après avoir installé et monté le fil de clôture, vous pouvez commencer à utiliser le robot tondeuse.
- 2) Appuyez  jusqu'à ce que le robot tondeuse ne s'allume. Pour la première utilisation, saisissez le code PIN par défaut 0000 en appuyant  quatre fois pendant que le chiffre 0 clignote. (Le code PIN peut être modifié. Pour cela, consultez les « Paramètres » du manuel de l'utilisateur).
REMARQUE : Le robot tondeuse s'éteindra tout seul s'il ne reçoit aucune entrée dans les 30 secondes suivant sa mise en marche.
Si vous entrez dix fois un mauvais code PIN, le ROBOT TONDEUSE activera une alarme sonore puis s'éteindra.
- 3) Appuyez sur  puis appuyez  pour commencer à tondre.
- 4) Appuyez sur  puis  et le robot retournera à la borne de charge.

Le robot tondeuse fonctionnera en continu jusqu'à ce qu'il atteigne un niveau de batterie faible, puis retournera à la borne de charge. Une fois le chargement terminé, le robot tondeuse reprend automatiquement la tonte ou reste dans la borne de charge conformément au programme de tonte.

Réglages

Changement de code PIN

Pour modifier le code PIN, maintenez les boutons enfoncés  et  simultanément pendant 3 secondes. Le code PIN 1 clignotera, ce qui signifie que vous devez saisir l'ancien code PIN. Une fois le « PIN 1 » affiché, le premier chiffre clignote. Utilisez  ou  pour sélectionner un chiffre et appuyez  pour confirmer. Le chiffre suivant clignotera. Utilisez la même méthode pour saisir votre ancien code PIN. Vous pouvez maintenant configurer votre nouveau code PIN. Par exemple, le nouveau code PIN est défini sur 1234. Après avoir saisi votre ancien code PIN, « PIN 2 » clignote et le premier chiffre clignote à nouveau. Utilisez la même méthode pour saisir le nouveau code PIN de votre choix (dans cet exemple 1234). Ensuite, il y aura « 1dLE » à l'écran. Votre code PIN a été modifié avec succès. Juste à titre de référence.



Réglage de la date, de l'année et de l'heure

Le réglage de l'année, de la date et de l'heure est obligatoire. Si vous ne définissez pas ces éléments, cela affectera l'heure de programmation dans le paramètre suivant. Ces éléments doivent être classés par année, date et heure. Pour régler l'année, maintenez la touche  enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que le chiffre clignote à l'écran. Par exemple 2020, utilisez  ou  pour sélectionner l'année de votre choix. Appuyez ensuite  pour confirmer et terminer le réglage de l'année.



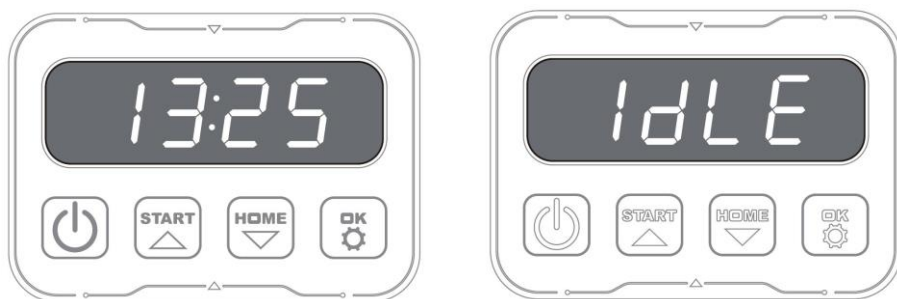
La figure ci-dessus est fournie à titre indicatif uniquement.

Pendant ce temps, un chiffre s'affichera pour indiquer la date, par exemple 08.25, ce qui signifie le 25 août. Lorsque 0-.- clignote, utilisez  ou  pour sélectionner un numéro et appuyez sur  pour confirmer. Terminez ensuite de régler la date.

Pendant ce temps, l'heure s'affichera, par exemple 13:25. Lorsque 0 clignote 0-.-, utilisez  ou  pour sélectionner un numéro et appuyez sur  pour confirmer. Le réglage de l'heure est maintenant terminé et il sera affiché à l'écran. 13:25

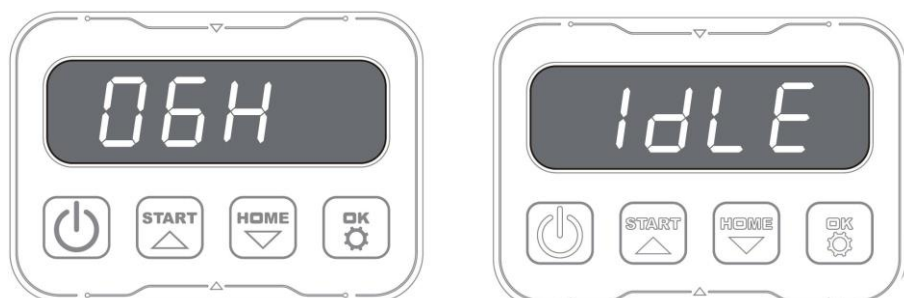
Modifier l'heure de début par défaut

L'heure de début par défaut à partir de 9:00 peut être modifiée à tout moment, en appuyant simultanément sur les boutons  et  pendant 3 secondes. Par exemple, si vous souhaitez passer l'heure à 13:25, lorsque 0 clignote 0-.-, utilisez  ou  pour sélectionner un chiffre et appuyez sur  pour confirmer. Ensuite, l'écran affichera « 13:25 » et votre tondeuse commencera à tondre à partir de 13:25. En même temps, vous entendrez un bip.



Modification de l'heure de tonte par défaut pendant la journée.

La durée de tonte par défaut est de 8 heures par jour et vous pouvez la modifier de 1 à 24 heures. Maintenez le bouton  enfoncé pendant 3 secondes. Par exemple, si vous souhaitez modifier à 06H, lorsque 0 clignote 06 H, utilisez  ou  pour sélectionner le numéro et appuyez sur  pour le confirmer. Ensuite « 06 H » s'affichera sur l'écran et votre tondeuse tondra 6 heures par jour et en même temps vous entendrez un signal sonore.



Modifier la durée de tonte par défaut (default) par semaine

Le temps de tonte par défaut par semaine est de 5 jours. Vous pouvez le modifier en 3 ou 7 jours. Maintenez les boutons et enfoncés pendant 3 secondes. Par exemple, modifiez à 3 jours -par semaine, -05- clignote, utilisez ou pour sélectionner un chiffre et pressez pour confirmer. Ensuite, « 05 LE » s'affichera à l'écran.

6-6 Modifier les paramètres par défaut du capteur de pluie et du multizone

Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes, puis il s'affichera à l'écran. Vous pouvez passer en , en appuyant sur les boutons et . Appuyez pour accéder à l'interface des paramètres. Ensuite, il sera affiché ou . Vous pouvez modifier le réglage en appuyant sur les boutons et et en appuyant pour confirmer.

Maintenance

Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées avant de nettoyer l'appareil.

Utilisez un tuyau d'arrosage ordinaire pour le nettoyage. Évitez d'utiliser des nettoyeurs haute pression pour éviter d'éventuels dommages.

Il est nécessaire de nettoyer occasionnellement la tondeuse après le travail.

Certaines pièces doivent être remplacées au fur et à mesure de leur usure. Éteignez l'appareil avant d'effectuer tout service ou maintenance.

Maintenir l'affûtage

AVERTISSEMENT : Avant de nettoyer, régler ou remplacer les lames, éteignez votre tondeuse et mettez des gants de protection.

Remplacement des couteaux

Lorsque les couteaux de coupe sont émoussés, ébréchés, endommagés ou effilochés, ils doivent être remplacés par des couteaux de rechange.

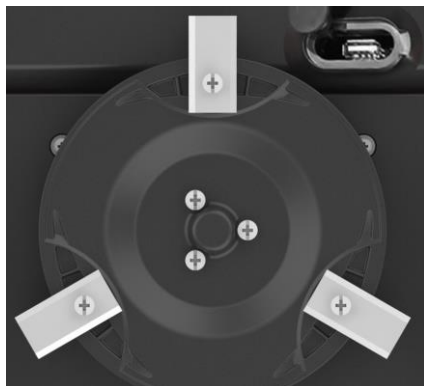
ATTENTION : Portez des gants lorsque vous manipulez des couteaux. Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine destinées à cette tondeuse. Avant de remplacer les couteaux de la tondeuse, coupez l'alimentation

AVERTISSEMENT : Lors du montage de nouveaux couteaux, veillez à remplacer tous les couteaux. Il n'est pas nécessaire de remplacer toutes les vis si elles sont en bon état. Si les vis sont endommagées ou s'il est impossible de les monter, utilisez une nouvelle vis pour monter le couteau. Ceci est important pour maintenir la tension du couteau et équilibrer le disque rotatif du couteau. Si vous n'utilisez pas de nouvelles vis, vous risquez de vous blesser.

Chaque couteau durera jusqu'à 2 mois si la tondeuse tond tous les jours.

Appuyez sur le bouton rouge « STOP » pour arrêter le robot tondeuse, puis retournez le robot tondeuse en prenant soin de ne pas endommager le couvercle. Tournez le tournevis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer les vis de fixation. Remplacez les couteaux fournis avec le robot tondeuse et fixez-les avec des vis dans les trous indiqués, comme indiqué sur la figure ci-dessous.

Remarque : Assurez-vous que les couteaux tournent librement.



Maintenez l'appareil dans un état propre

AVERTISSEMENT : Avant de procéder au nettoyage, éteignez votre tondeuse. Avant de commencer à nettoyer le disque rotatif du couteau, enfillez des gants. Vous pouvez nettoyer avec de l'eau sous basse pression (< 1Mpa).

Hibernation hivernale

Votre tondeuse aura une durée de vie plus longue et de meilleure qualité si vous la laissez hiberner. Il est recommandé de remiser votre tondeuse dans un cabanon ou un garage pendant l'hiver.

Avant de préparer votre tondeuse pour l'hibernation hivernale, nous vous recommandons de :

1. Nettoyer soigneusement votre tondeuse.
2. Charger complètement la batterie.
3. Éteignez l'alimentation.
4. Pour optimiser la durée de vie de la batterie, chargez-la complètement et retirez-la de la tondeuse avant de la ranger pendant l'hiver.

AVERTISSEMENT : Protégez la partie inférieure de la tondeuse de l'eau. NE JAMAIS ranger la tondeuse à l'envers, mais placez-la en position horizontale.

Avertissement : Ne rangez jamais la tondeuse à l'extérieur.

Erreurs et solutions

Affichage	Illustre	Opération
E1	Tondeuse en dehors de la zone de travail	1. Placez la tondeuse à l'intérieur du fil de clôture. 2. Vérifiez que les connexions des fils rouge et noir ne sont pas inversées. 3. Si l'erreur persiste, contactez un atelier de maintenance agréé.
E2	Moteur de roue bloqué	1. Éteignez la tondeuse et emmenez-la dans une zone dépourvue d'obstacles. 2. Allumez la tondeuse. Appuyez sur DÉMARRER, puis sur OK. 3. Si le message d'erreur s'affiche toujours, coupez l'alimentation, retournez la tondeuse et vérifiez si quelque chose empêche les roues de tourner. 4. Retirez tous les obstacles, redressez la tondeuse, mettez sous tension. Appuyez sur DÉMARRER, puis sur OK.
E3	Disque du couteau bloqué	1. Éteignez la tondeuse 2. Retournez la tondeuse et vérifiez s'il y a quelque chose qui empêche le disque de couteau de tourner. Si le disque de coupe ou le moteur est endommagé, contactez un atelier de service agréé. 3. Supprimez tous les obstacles. 4. Redressez la tondeuse et déplacez-la vers une zone où l'herbe est plus courte ou réglez la hauteur de coupe à une hauteur plus élevée. 5. Allumez la tondeuse. Appuyez sur DÉMARRER, puis sur OK.
E4	Le capteur de pare-chocs est toujours activé	1. Éteignez la tondeuse. 2. Amenez la tondeuse dans une zone de votre pelouse exempte d'obstacles. 3. Retirez le couvercle et vérifiez l'aimant au dos du couvercle. S'il n'y a pas d'aimant, contactez un atelier de service agréé pour remplacer le couvercle. 4. Si l'aimant est en place, vérifiez si la connexion en caoutchouc entre le couvercle et la tondeuse est bien serrée. Si elle est lâche, serrez-la. 5. Allumez l'alimentation. Appuyez sur DÉMARRER, puis sur OK.
E5	La tondeuse est soulevée	1. Éteignez la tondeuse. 2. Amenez la tondeuse dans une zone de votre pelouse exempte d'obstacles. 3. Allumez la tondeuse. Appuyez sur DÉMARRER, puis sur OK.

		- Si le message d'erreur s'affiche toujours, coupez l'alimentation. - Renversez la tondeuse. Vérifiez s'il y a quelque chose qui empêche les roues avant de tourner. - Retirez tous les obstacles, redressez la tondeuse, mettez sous tension. Appuyez sur DÉMARRER, puis sur OK.
E6	Capteur de retournement activé	- Redressez la tondeuse. - Appuyez sur DÉMARRER, puis sur OK. - Si l'erreur persiste, contactez un atelier de maintenance agréé.
E7	Le capteur d'inclinaison est toujours activé	- Éteignez la tondeuse. - Vérifiez que la pente du terrain ne dépasse pas les limites autorisées. - Déplacez la tondeuse sur le terrain plat de votre pelouse. - Allumez la tondeuse. Appuyez sur DÉMARRER, puis sur OK. - Si l'erreur persiste, contactez un atelier de maintenance agréé.
E8	Erreur « Ancrage »	- Vérifiez qu'il y a 1 m de fil droit devant la borne de recharge. - Assurez-vous que la borne de recharge est positionnée à plat. - Vérifiez que la borne de recharge n'est pas déformée. - Si l'erreur persiste, contactez un atelier de maintenance agréé.
E9	Coincé	- Placez la tondeuse dans un endroit exempt d'obstacles. - Si l'erreur persiste, contactez un atelier de maintenance agréé.

BP	Protection de la batterie	- Vérifiez la température de la batterie. Si la température est trop élevée, attendez qu'elle refroidisse. Si la température est trop basse, attendez que la température soit supérieure à 5°C. - Si l'erreur se produit à plusieurs reprises, contactez un atelier de service agréé pour obtenir de l'aide.
E11	Pas de signal de clôture	- Si la tondeuse se trouve à l'intérieur de la zone de travail, vérifiez l'éclairage de la borne de charge. Si le rouge est allumé, cela signifie que le fil de clôture n'est pas correctement connecté à la borne de recharge. - S'il est bien connecté et que le voyant LED est toujours rouge, vérifiez si le fil de clôture est cassé. - Si l'erreur persiste, contactez un atelier de maintenance agréé.
E12	Erreur de batterie	Contactez un centre de service agréé pour remplacer la batterie.
E13	Erreur de chargement	- Vérifiez que la tête de chargement/pôle est propre. - Si le problème persiste, contactez un centre de service agréé pour remplacer le chargeur.
E14	Dépassement de la zone utilisable	- Réduisez la zone de tonte conformément aux instructions. - Si l'erreur persiste, contactez un atelier de maintenance agréé.
EE	Erreur inconnue	- Redémarrez la tondeuse. - Si l'erreur se produit à plusieurs reprises, contactez un atelier de service agréé pour obtenir de l'aide.
LOCK	Vous continuez à taper le mauvais mot de passe	- Laissez la tondeuse allumée et attendez 10 minutes. - Après 10 minutes, vous pouvez saisir à nouveau votre mot de passe. - Si vous oubliez votre mot de passe, veuillez contacter un centre de service agréé.

Instructions pour gérer les fortes vibrations :

Éteignez l'appareil.

Tournez le robot à 180 degrés.

Vérifiez l'état des couteaux pour détecter tout dommage ou dysfonctionnement.

Nous vous recommandons de remplacer les trois couteaux.

Remettez l'appareil dans sa position normale et continuez à travailler.

Manipulation :

- Pourquoi l'appareil rencontre-t-il occasionnellement des obstacles ?

Les intempéries, comme le brouillard ou la pluie, peuvent affecter la visibilité. Dans des conditions de faible luminosité ou lorsque la lumière est très vive, l'obstacle peut se trouver dans l'angle mort.

- Comment puis-je redémarrer mon appareil après avoir appuyé sur le bouton d'arrêt ?
Pour des raisons de sécurité, lorsque l'appareil est en mode stop, pour le redémarrer, appuyez sur « start+ok » ou « home+ok » sur l'écran.

- Pourquoi l'appareil tourne-t-il parfois brusquement dans des zones sans obstacles ?
Si l'herbe est trop haute, l'appareil peut reconnaître les herbes hautes comme un obstacle. Assurez-vous que la longueur de l'herbe se situe dans la plage de tonte autorisée de l'appareil.

Des signaux faibles dans cette zone peuvent empêcher l'appareil d'avancer pour des raisons de sécurité, ce qui peut entraîner un changement de direction.

- Le rôle du capteur de pluie et qu'est-ce qui constitue un retard ?

Bien que l'appareil puisse tondre sous la pluie, cela n'est pas recommandé. Un sol mouillé peut faire adhérer la boue aux roues et entraîner une mauvaise qualité de tonte, car l'herbe mouillée est difficile à couper et a tendance à coller au disque de couteau.

Gestion des déchets et protection de l'environnement



Retirez la batterie de l'appareil et emportez la batterie, l'appareil, l'équipement et l'emballage dans des endroits où ils seront traités et recyclés dans un esprit de protection de l'environnement. Les appareils ne font pas partie des déchets ménagers.



Li-Ion

Ne jetez pas les batteries et autres déchets ménagers dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries peuvent nuire à l'environnement et à la santé humaine en cas de fuite de vapeurs ou de liquides toxiques.

Service

Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel professionnel qualifié dans nos centres de service agréés en utilisant des pièces de rechange d'origine, garantissant ainsi que l'outil électrique reste sûr à utiliser. Pour plus d'informations sur nos centres de service agréés, visitez le site Web www.villager.eu ou le magasin agréé pour la vente des produits Villager.

Déclaration de conformité

Selon la directive mécanique 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia****Robot tondeuse Villager Quix XS**

Description de
la machine :

Nous déclarons sous l'entière responsabilité que le produit susmentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/EC relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/EU relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2014/53/EU sur les équipements radio
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

Normes harmonisées et autres normes utilisées :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

Organisme agréé en vertu de la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE

Rapport d'essai d'Intertex Testing Services Shanghai no. : 2307A0994SHA-001/A1, date 19.04.2024.

Niveau de puissance acoustique mesuré

L_{WA} 58,5 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti

L_{WA} 61 dB(A)

Personne responsable autorisée à compiler la documentation technique : Zvonko Gavrilov, à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 12 juillet 2024

Personne autorisée à rédiger une déclaration pour le compte du fabricant

Zvonko Gavrilov

Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2014/35/UE relative aux équipements électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension, annexe IV

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Chargeur de batterie Villager Quix XS

Description de la machine :

Nous déclarons sous l'entière responsabilité que le produit susmentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2014/35/EU relative aux équipements électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension
- Directive 2014/30/EU relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

Normes harmonisées et autres normes utilisées :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Personne responsable autorisée à compiler la documentation technique : Zvonko Gavrilov, à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 12 juillet 2024

Personne autorisée à rédiger une déclaration pour le compte du fabricant
Zvonko Gavrilov

Robotska kosačica za travu Villager Quix XS Originalne upute za uporabu



Važno! Pročitajte upute za uporabu prije početka korištenja naprave.
Sačuvajte ih na sigurnom mjestu, radi kasnije uporabe.



Sigurnosni napuci

Kabel između izvora napajanja i stanice za punjenje ne smije se produžavati.

Nije dozvoljeno vršiti bilo kakve modifikacije na napravi koje bi mogle dovesti do povećanja emisije buke.

Iz sigurnosnih razloga, softver naprave se nikada ne smije mijenjati ili prepravljati. Potrebna je povećana pozornost prilikom korištenja na javnim zelenim površinama, parkovima, sportskim terenima, duž cesti.

Zbog tjelesne opasnosti po korisnika, naprava nije namijenjena koristiti se za:

- orezivanje žbunja, živice i grmlja,
- sječenje puzavica,
- njegu travnjaka na krovovima i balkonima,
- za sjeckanje ili drobljenje ostataka drveća ili živice,
- za čišćenje staza (usisavanje, puhanje),
- za ravnanje krtičnjaka.

Opće sigurnosne upute

- a. Ova naprava nije namijenjena za uporabu od strane djece ili osoba sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (koje bi mogle utjecati na sigurno rukovanje proizvodom) niti osoba bez dovoljno iskustva i znanja, osim ako im nije osiguran nadzor ili upute u svezi s korištenjem naprave od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- b. Nemojte dodirivati pokretne dijelove, kao što je disk s noževima, prije nego li se potpuno zaustavi.
- c. Rukovatelj ili korisnik je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim ljudima. Nemojte koristiti proizvod kada su osobe, posebno djeca ili životinje u radnom području.
- d. Upozoravajući znakovi moraju biti postavljeni oko radnog područja proizvoda ako se radi na javnim mjestima. Znakovi moraju imati slijedeći tekst: Upozorenje! Automatska kosačica za travu! Držite se dalje od naprave! Nadzirite djecu!
- e. Postavite proizvod u OFF položaj prije nego li očistite blokadu, obavite održavanje ili pregledate proizvod. Pregledajte proizvod prije nego li ga ponovo pokrenete. Ne koristite proizvod ako je oštećen.

Upute za električnu sigurnost

- a. Nemojte postavljati napojni kabel od utičnice ili napojni kabel od stanice za punjenje u radno područje. Ovo može oštetiti kabele.
- b. Kada priključujete izvor napajanja na strujnu utičnicu, koristite napravu rezidualne struje (RCD) tj. sklopku sa strujom isključivanja od maksimalno 30 mA.
- c. Nemojte priključivati oštećeni kabel ili utikač, niti dodirivati oštećeni kabel prije nego li ga isključite iz strujne utičnice. Izvadite utikač iz strujne utičnice ako kabel

postane oštećen dok je u uporabi. Istrošen ili oštećen kabel povećava rizik od električnog udara. Oštećeni kabel morate zamijeniti u ovlaštenoj servisnoj radionici.

- d. Proizvod se smije puniti samo u dostavljenoj stanici za punjenje.
- e. Koristite samo originalne baterije preporučene od strane proizvođača. Nemojte koristiti nepunjive baterije.
- f. Nepravilna uporaba može dovesti do električnog udara, pregrijavanja ili curenja korozivne tečnosti iz baterije. U slučaju curenja elektrolita, isperite vodom/neutralizirajućim sredstvom. Zatražite medicinsku pomoć ako korozivna tečnost dospije u vaše oči.

Napuci koje se odnose na električnu sigurnost

- a. Nemojte montirati stanicu za punjenje na mjestu gdje postoji rizik od stajace vode ili poplava.
- b. Nemojte montirati stanicu za punjenje, uključujući bilo koje dodatke, na rastojanju manjem od 60 cm od bilo kojeg zapaljivog materijala. U slučaju kvara, stanica za punjenje i izvor napajanja mogu se pregrijati i stvoriti potencijalni rizik od požara.
- c. Ne postavljajte izvor napajanja na tlo, već na visinu od najmanje 30 cm, kako ne bi došlo do rizika od potapanja u vodu.

Sigurnosni napuci za rad

- a. Nemojte koristiti napravi ako STOP gumb ne radi.
- b. Uvijek isključite napravi kada nije u uporabi. Naprava se može pokrenuti samo kada unesete ispravan PIN kod.
- c. Prije početka rada s robotskom kosačicom, uvjerite se da u prostoru u kom se stroj koristi nema kućnih ljubimaca, djece niti stranih predmeta.
- d. Uvjerite se da nema objekata kao što su kamenje, grane, žice, kablovi, alat ili igračke na travnjaku. Noževi se mogu biti oštećeni ako udare u neki predmet.
- e. Držite ruke i noge dalje od rotirajućih noževa. Nemojte stavljati ruke ili noge blizu ili ispod naprave kada je uključena.
- f. Nemojte podizati ili premještati napravi kada je uključena.
- g. Nemojte dozvoliti napravi raditi kada postoji stajaca voda u radnom području. Na primjer, kada jaka kiša stvori bare.
- h. Nemojte koristiti napravi istodobno s automatskim sustavom za navodnjavanje.

Rad

Opće

- a. Nemojte stavljati ruke ili noge blizu ili ispod rotirajućih dijelova.
- b. Nikada nemojte podizati ili nositi napravi dok motor radi.

Dodatna upozorenja

Nemojte ostavljati napravo raditi bez nadzora ako znate da se u blizini nalaze kućni ljubimci, djece ili ljudi.

- a. Isključite napajanje naprave
 - nakon udara u strano tijelo kako biste pregledali napravo.
 - ako naprava počne vibrirati provjerite da li ima oštećenja prije nego li ju ponovo pokrenete;
- b. Isključite ogradnu žicu iz stanice za punjenje i uskladištite napravo za punjenje u lošim vremenskim uvjetima, osobito kada postoji rizik od gromova.
- c. Kosite samo tijekom dana ili pri dobrom umjetnom osvjetljenju.
- d. Izbjegavajte uporabu naprave na vlažnoj travi.
- e. Nemojte rukovati napravom kada ste bos ili kada nosite otvorene sandale. Uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače.
- f. Uvijek osigurajte siguran stav nogu na nagibima.
- g. Budite oprezni prilikom pomjeranja naprave unatrag prema sebi.
- h. Uvijek uključite motor sukladno uputama, a nogama daleko od noževa.

Ako ručno pritisnete gumb STOP, pritisnite gumb HOME+OK ili gumb START+OK na zaslonu naprave da biste ponovo pokrenuli napravo.

Isključite napajanje naprave:

- prije podizanja ili nošenja naprave,
- prije transportiranja naprave,
- prije uklanjanja blokade,
- prije izvođenja bilo kakvoga rada na nožu za košenje,
- prije provjere ili čišćenja naprave,
- nakon udara u strani predmet (strano tijelo) ili ako robotska kosačica počne vibrirati.

U ovim slučajevima, provjerite napravo, osobito jedinicu za sječenje (nož, vratilo noža, pričvršćivanje noža), na eventualna oštećenja i izvršite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s napravom.



Baterija i punjač

Prije početka punjenja pročitajte naputke. Uvjerite se da Vaš punjač odgovara lokalnom AC napajanju (napajanje naizmjenične struje). Uvjerite se da su priključci baterije i punjača odgovarajući. Dulji životni vijek i bolje performanse se mogu dobiti ako se baterija puni kada je temperatura zraka između 18°C i 25°C. Nemojte puniti bateriju ukoliko je temperatura zraka ispod 5°C ili je iznad 40°C. To je važno zato što može spriječiti ozbiljno oštećenje baterije.

Sigurnosna upozorenja za bateriju unutar naprave

1. Nemojte rasklapati, otvarati niti sijeći bateriju.
2. Nemojte na bateriji napraviti kratak spoj. Nemojte nasumično niti nemarno skladištiti baterije u kutiju ili ladici gdje može doći do kratkog spoja između baterija međusobno ili se mogu kratko spojiti provodnim materijalima. Kada se baterija ne koristi, držite je odmaknutu od ostalih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići (kovanice), ključevi, čavli, vijci i ostali mali metalni predmeti koji mogu napraviti spoj s jednog priključka na drugi. Kratko spajanje baterijskih priključaka međusobno može dovesti do opekline ili požara.
3. Bateriju nemojte izlagati toploti niti vatri. Izbjegnite skladištiti na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
4. Nemojte izlagati bateriju mehaničkim udarima.
5. Punite samo punjačem koji se dostavlja uz kosačicu. Nemojte koristiti drugačiji punjač od onog koji je specijalno predviđen za rad s opremom. Punjač koji je podesan za jedan tip baterije može predstavljati opasnost od pojave požara kada se koristi s nekom drugom baterijom.
6. Nemojte koristiti nikakvu bateriju koja nije dizajnirana za uporabu s ovom opremom.
7. Držite baterije izvan dosega djece.
8. Na propisan način odstranite napravo i opremu nakon završenog životnog vijeka.
9. Nemojte koristiti modificirane ili oštećene baterije.

Sigurnosni simboli



Pročitajte upute za uporabu prije početka rukovanja proizvodom.



UPOZORENJE: Isključite napravo prije rada na njoj ili njenog podizanja.



UPOZORENJE: Držite se na sigurnoj udaljenosti od naprave tijekom rada. Vaše šake i stopala držite odmaknute od okretnih noževa.



UPOZORENJE: Nemojte se prevoziti niti sjediti na napravi. Nikada nemojte Vaše ruke niti stopala stavljati blizu naprave ili ispod nje.



Garantirana razina zvučne snage



Klasa zaštite



DC (jednosmjerna) struja



Proizvod zadovoljava sigurnosne zahtjeve relevantnih direktiva zakonodavstva Europske unije.



Proizvod zadovoljava sigurnosne zahtjeve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Hrvatske.

Simboli na bateriji



Pročitajte upute za uporabu (napuci za korisnike).



Nemojte bateriju odstraniti (bacati) u vatru - i nemojte izlagati bateriju izvoru toplote.



Nemojte potapati bateriju u vodu.



Oznaka reciklabilnosti (mogućnosti recikiranja).



Li-ion

Nije dozvoljeno odstraniti (baciti) ovu bateriju kao običan otpad iz kućanstva. Osigurajte da se baterija reciklira sukladno lokalnim zakonskim zahtjevima.

Simboli na punjaču



Pročitajte upute za uporabu.



Opasnost od električnog udara!



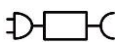
Zaštitni osigurač



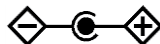
Dvostruka izolacija.



Nije dozvoljeno odstraniti ovaj punjač baterija kao običan otpad iz kućanstva. Osigurajte da se punjač baterija reciklira sukladno lokalnim zakonskim zahtjevima.



Koristite samo odvojivi model izvora napajanja koji je dostavljen u pakiranju.



Oznaka polariteta: + u sredini utičnice.

Naprava se isporučuje sa slijedećim dijelovima:



Robotska kosačica



Stanica za punjenje



Klinovi za
montiranje
stanice za
punjenje



Rezervni noževi



Namotaj ogradne
žice



Kočići za žicu



Adapter napajanja



Šablona za odstojanje

VAŠ ALAT



Škare



Čekić



Metar

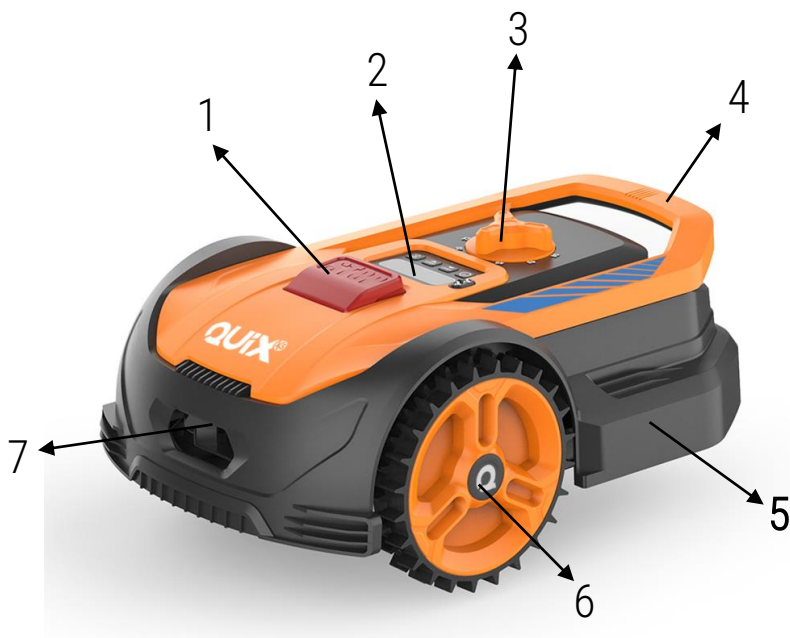
Namjena

Vaša robotska kosačica je namijenjena za automatsko košenje trave na tlu gdje je nagib manji od 25% (15°). Za razliku od mnogih standardnih kosačica, robotska kosačica sječe travu umjesto da ju otkida. Ova tehnika čestog rezanja poboljšava kvalitetu trave. Ne zahtjeva se sakupljanje trave, a sitni pokošena trava smanjuje potrebu za đubrenjem. Uz to, ona nema emisiju štetnih plinova, prikladna je i Vaš travnjak će uvijek izgledati dobro održavan. U tijeku rada robotska kosačica kosi područje koje je ograničeno ogradnom žicom. Ovisno o površini koja se kosi, kosačica se može programirati za rad u različitim režimima. Uporaba za svrhe za koje naprava nije namijenjena uzrokuje opasnosti koje mogu dovesti do ozljeđivanja.

Imajte na umu da naše naprave nisu predviđene za rad u komercijalne, industrijske i obrtničke svrhe. Kupac preuzima svu odgovornost, pravnu i drugu za sva oštećenja ili ozljede nastale uslijed nepropisne uporabe naprave.

Nepravilna uporaba obuhvata: prijevoz ljudi, djece ili životinja na napravi; transportiranje pomoću naprave; korištenje naprave za vuču ili guranje tereta; i korištenje naprave za košenje vegetacije koja nije trava. Morate se strogo pridržavati naznačenih smjernica kako biste bili sigurni i spriječili nesretne slučajeve.

Dijelovi naprave



1. Gumb za zaustavljanje „STOP“
2. LED zaslon s tipkovnicom
3. Gumb za postavke visine košenja
4. Ručica
5. Poklopac
6. Kotač
7. Konektori za punjač

Tehničke značajke

Robot kosačica		
Model	Quix XS	
Tip motora	DC, bez četkica	
Površina košenja	300 m ²	
Napon	20V 	
Brzina praznog hoda	3000 min ⁻¹ ± 100 min ⁻¹	
Širina košenja	160 mm	
Visina košenja	20-50mm	
Položaja visine košenja	7	
Maksimalni nagibi za radni prostor	25% (15°)	
Najdulji mogući prolaz	0,8 m	
Brzina kretanja	0,35 m/s	
Vrsta sustava za košenje	3 rotirajuća noža za košenje	
Izmjerena razina zvučne snage L _{WA}	58,5 dB(A)	
Garantirana razina zvučne snage L _{WA}	61 dB(A)	
Mjerna nesigurnost K	2,52 dB(A)	
Zaštita kosačice	IPX5	
Dimenzije naprave	49,6x32,2x21,2 cm	
Težina (samo naprava)	5,5 kg	
Punjač		
Značajke punjača	Ulaz 230V, 50Hz, 15W Izlaz: 20V-0.6A (IP67)	
Duljina kabla stanice za punjenje	6 m	
Baterija		
Tip baterije	Lithium-ion 18V, Max 20V, 2.0Ah	
Vrijeme punjenja	3 h	
Vrijeme rada za 1 ciklus punjenja	1,8-2,2 h	
Dodaci		
Ogradna žica	100 m	
Kočići za žicu	130 kom.	
Noževi	(2.7g/kom.)	
Stanica za punjenje	1	
Baterija	1	
Punjač	1	
Opći podaci		
Zaštita stanice za punjenje	IPX4	
Napajanje	IP 67	
App	Nije dostupna	
Dodatne značajke	Senzor protiv kiše, PIN kod protiv krađe	
Radio tehnologije		
Podupire radio tehnologije	Opseg frekvencija	Maksimalno deklarirana izlazna snaga (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62.45dBuA/m na 10 m
WIFI	2400-2483,5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	8,61 dBm

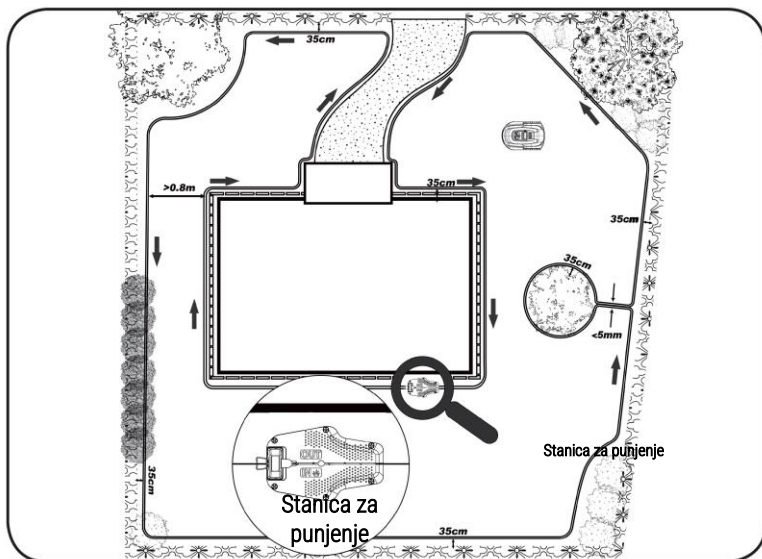
Napon izmjeren bez opterećenja. Početni napon baterije doseže napon od maksimalno 20 V. Nazivni napon je 18V.

Stupanj buke iz naprave se ne može izbjeći. Rad u buci se mora ograničiti na određene periode. Moraju se praviti stanke i ograničiti radno vrijeme na minimum. Radi osobne zaštite i zaštite osoba koji rade u blizini, trebate se nositi odgovarajuća zaštitu za sluh.

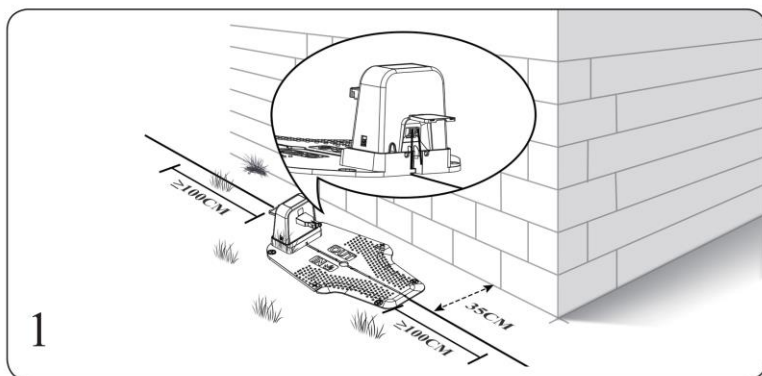
Montaža (instalacija)

Priprema

Instalacija Vaše robotske kosačice nije zahtjevna i čitav proces ne zahtijeva puno vremena ovisno o veličini Vašeg vrta.



Montiranje stanice za punjenje



Prije započinjanja procesa montiranja, pažljivo pročitajte naputke za montiranje. Očistite radnu zonu uključujući i sve zapreke, kako biste uvidjeli idealne položaje za stanicu za punjenje i gdje treba položiti ogradnu žicu

Stanica za punjenje se može smjestiti uz šupu, garažu ili uz kuću. Kada postavljate ogradnu žicu (žicu za ograničavanje) ostavite najmanje 1m prave žice bez zapreka, ispred stanice za punjenje.

Napomena: Ogradna žica ispred stanice za punjenje treba biti prava 1 m bez kutova ili zapreka kako bi se omogućilo propisno parkiranje stanice i priključivanje na nju.

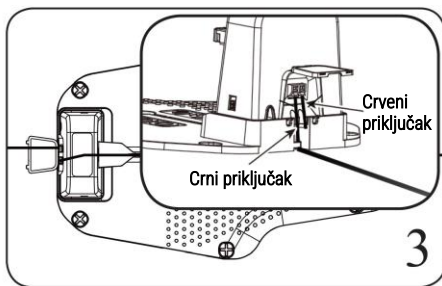
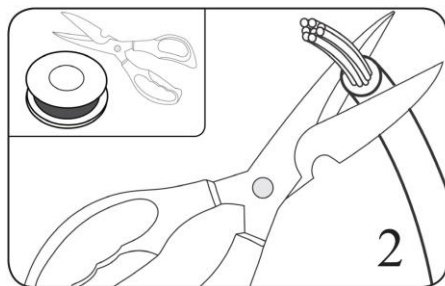
Stanica za punjenje mora biti postavljena na relativno horizontalno tlo i ne smije biti postavljena na nagnutim površinama niti na bilo kojem mjestu koje bi izazvalo krivljenje ploče.

Napomena: Uvjerite se da su klinovi stanice za punjenje čvrsto u zemlji i da nisu iskrivljeni.

Napomena: Ne stavljate stanicu za punjenje u zatvoren niti skučen prostor.

Preporučamo da se izvor napajanja ne drži na zemlji, već da se izdigne minimum 30cm, a da napojni kabel bude vizan radne zone kosačice. Ukoliko to nije slučaj, treba ga se ukopati ukoliko to želite.

Ogolite ogradnu žicu oko 10 mm na jednom kraju.



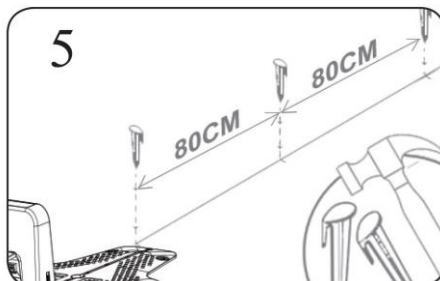
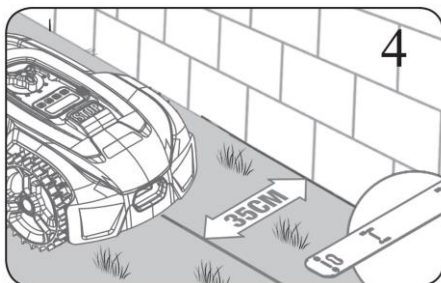
Ubacite ogradnu žicu u priključak žice (CRVENI), to je OUT strana (VANI), zatim kroz prorez ispod ploče stanice za punjenje.

Kada položite ogradnu žicu u petlju radnog prostora odsijecite nepotrebnu žicu. Ogolite ogradnu žicu oko 10 mm na drugom kraju, ubacite u drugi priključak za žicu (CRNI). To je strana IN (UNUTRA).

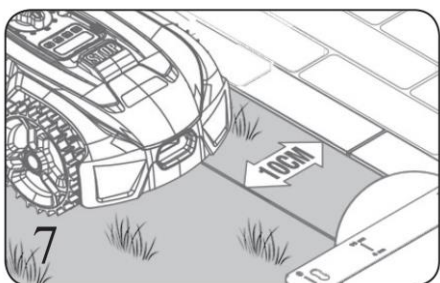
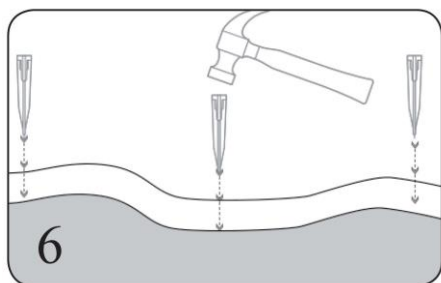
Postavljanje ogradne žice

Kada postavljate ogradnu žicu, koristite šablonu za odstojanje da biste zadržali prostor od 35cm između žice i opsega (perimetra). Svaki kočić za žicu se treba postaviti na rastojanje od 80 cm. Za tu svrhu uporabite dostavljene šablone za odstojanje kako bi se osigurala pravilna montaža. Ukoliko je teren neravan, gustina kočića se može povećati po potrebi.

NAPOMENA: Maksimalna dozvoljena duljina za ogradnu žicu je 100m.

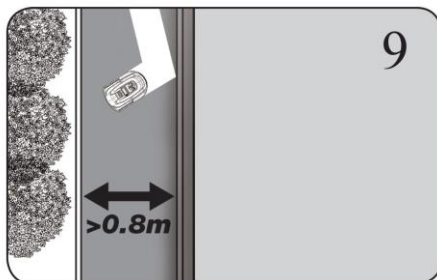
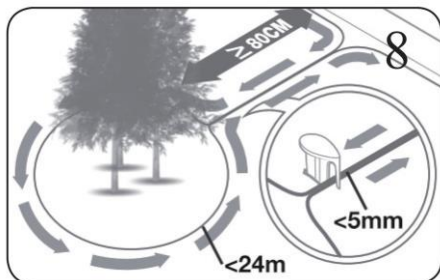


Ukoliko je neka prepreka u ravni s zemljom, a sigurna je da kosačica preko nje, kao što su pješačka staza ili staza za automobil, tada je samo 10 cm prostora potrebno između nje i ogradne žice.



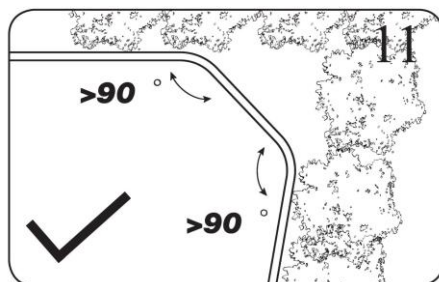
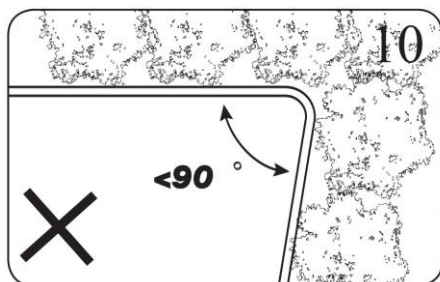
Postavljanje ostrva i zahtjevi za veličinu uskih kanala

NAPOMENA: Ukoliko ne želite da kosačica ide u nekom djelu Vašeg travnjaka, kao što je slučaj s drvećem/cvijećem/žbunom i sl. možete položiti ogradnu žicu u ostrvo. Kako je prikazano slikom 9, kosačica može proći kroz uzak prolaz širine 0,8 m.

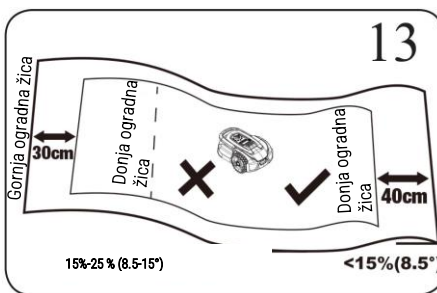
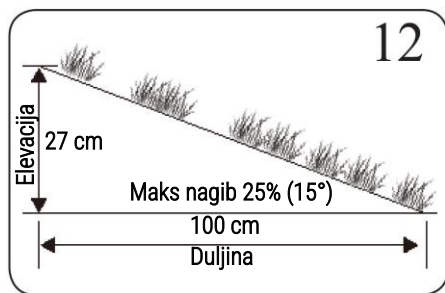


Uvjerite se da je ogradna žica idealno prava u svakom kutu i da su svi kutovi koje formira ogradna žica 90° ili veći.

Nagibi



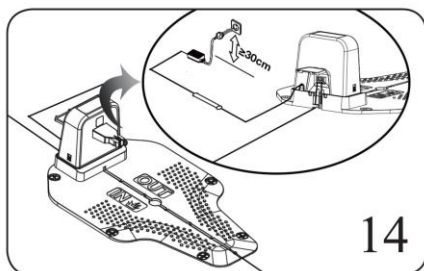
NAPOMENA: Vaša kosačica je sposobna da se sigurno penje uz nagibe do 25% (15°) tako da izbjegavajte prostore koji su strmiji od ovoga. Kako preračunati nagib Vašeg travnjaka.



Ogradna žica na nagibima kako je prikazano na slikama 12 i 13.

Priključite stanicu za punjenje na izvor napajanja

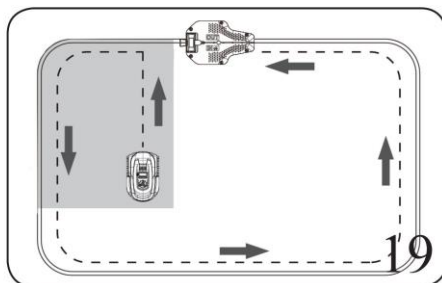
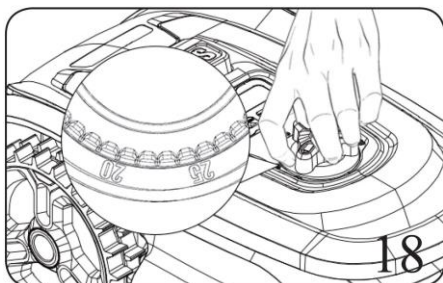
Ukoliko je polaganje ogradne žice završeno pravilno, priključite napojni utikač u utičnicu. LED lampa stanice za punjenje se uključuje i uvijek svijetli zeleno. Pogledajte LED status dolje kako biste se uvjerali da je priključivanje pravilno.



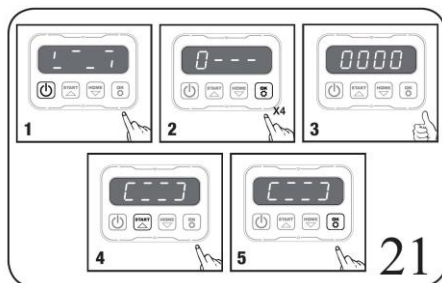
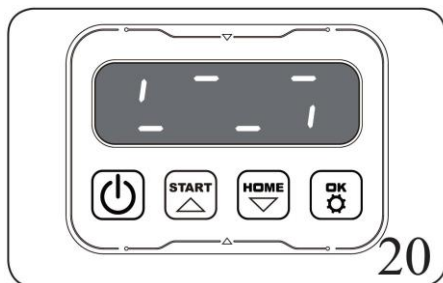
Status LED lampice	Prikazuje	Djelovanje
Nije uključena	Nema struje	Uvjerite se da je napojni kabel propisno priključen na punjač i da je punjač priključen na odgovarajuću naponsku mrežu.
Svijetli zelena lampica	Ogradna žica je pravilno priključena, kosačica je potpuno napunjena.	
Svijetli zelena lampica	Kosačica se automatski puni	
Svijetli zelena lampica	Ogradna žica nije priključena ili je ogradna žica prekinuta.	Provjerite da li su dva kraja ogradne žice čvrsto priključena na priključak za žicu. Provjerite da ogradna žica nema prekid.

Postavke visine košenja

Postavite visinu košenja na njenu maksimalnu razinu (50 mm) za prvo košenje. Postavite Vašu kosačicu unutar radnog prostora, neka radi neko vrijeme. Zatim provjerite da li je ogradna žica propisno postavljena, provjerite da li se kosačica vraća u stanicu za punjenje duž ogradne žice. Kada se kosačica uspješno vraća u stanicu za punjenje instalacija je uspješno izvedena!



Uporaba funkcija na LED zaslonu s tipkovnicom



- 1) Nakon postavljanja i montiranja ogradne žice možete započeti korištenje robotske kosačice. Obavezno pogledajte Upute za montiranje ogradne žice da biste ju pravilno postavili.
- 2) Pritisnite dok se robotska kosačica ne uključi. Za prvu uporabu ubacite podrazumijevani PIN kod 0000 pritiskanjem četiri puta dok cifra 0 trepće. (PIN kod se može promijeniti, a za to pogledati u "Postavke" u Uputama za uporabu).
NAPOMENA: Robotska kosačica će se isključiti ukoliko ne primi bilo kakav unos u roku od 30 sekundi nakon uključivanja.
Ukoliko deset puta unesete krivi PIN kod, ROBOTSKA KOSAČICA će aktivirati zvučni alarm, a zatim će se isključiti.
- 3) Pritisnite , zatim pritisnite da biste započeli košenje.

4) Pritisnite , a zatim  i robot će se vratiti u stanicu za punjenje.

Robotska kosačica će raditi neprekidno dok ne dosegne nisku razinu napunjenosti baterije i tada će se vratiti u stanicu za punjenje. Kada se punjenje završi, robotska kosačica će automatski nastaviti košenje ili će ostati u stanjicu za punjenje sukladno rasporedu košenja.

Postavke

Izmjena PIN koda

Da bi izmijenili PIN kod, držite pritisnute gumbове  i  istodobno 3 sekunde. "PIN 1" će treptati, a to znači da trebate unijeti stari PIN. Nakon što se prikaže "PIN 1", prva cifra će treptati. Uporabite  ili  da biste odabrali cifru i pritisnite  da biste potvrdili. Slijedeća cifra će treptati. Koristite istu metodu da biste unijeli Vaš stari PIN. Sada možete uraditi postavke Vašeg novog PIN-a. Na primjer novi PIN kod se postavlja da bude 1234. Nakon unosa Vašeg starog PIN-a, "PIN 2" će treptati i prva cifra će ponovo treptati. Uporabite istu metodu da biste unijeli Vaš željeni novi PIN kod (u ovom primeru 1234). Zatim će na zaslonu biti "IDLE". Vaš PIN kod je uspješno promijenjen.

Samo kao referenca.



Postavke datuma, godine i vremena

Postavke godine, datuma i vremena su obavezne stavke za rađenje postavki. Ukoliko ne uradite postavke ovih stavki, to će utjecati na vrijeme rasporeda u slijedećim postavkama. Rađenje ove postavke treba podesiti redoslijedom godina, datum i vrijeme.

Za postavke godine, držite stisnuto  5 sekundi dok broj ne trepće na zaslonu. Na primjer 2020. uporabite  ili  da biste odabrali godinu koju želite. Zatim pritisnite  da biste potvrdili i završili postavke godine.



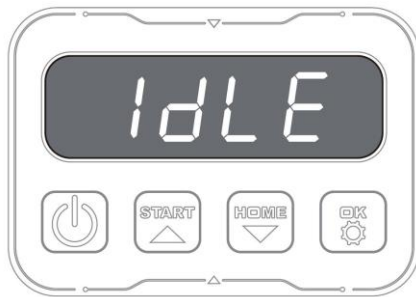
Gornja slika je samo za referencu.

U međuvremenu broj će biti prikazan da bi ukazao na datum, na primjer 08.25, što znači 25. kolovoz. Kada trepće 0-.-. uporabite  ili  da biste odabrali broj i stisnite  da biste potvrdili. Zatim završite postavke datuma.

U međuvremenu vrijeme će biti prikazano, na primjer 13:25. Kada 0 trepće 0-.-. uporabite  ili  da biste odabrali broj i stisnite  da biste potvrdili. Sada je rađanje postavki vremena kompletirano i na zaslonu će biti prikazano 1dLE.

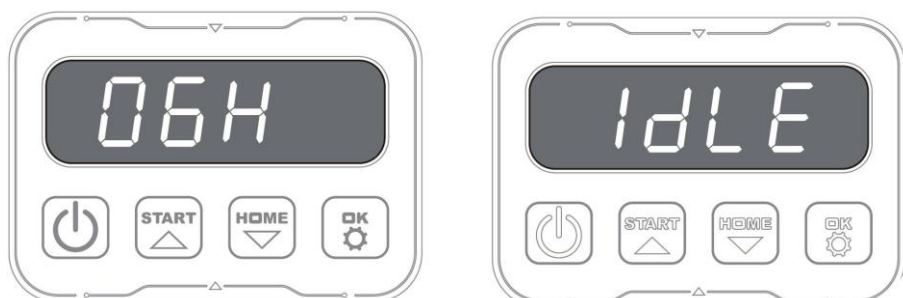
Promijenite podrazumijevano vrijeme startanja

Podrazumijevano (default) startno vrijeme od 9:00 se može izmijeniti na bilo koje vreme - stiskanjem gumbova  i  istodobno na 3 sekunde. Na primjer, ukoliko želite izmijeniti vrijeme na 13:25, kada trepće 0-.-. uporabite  ili  da biste odabrali broj i stisnite  da biste potvrdili. Zatim će se na zaslonu prikazati "1dLE" i Vaša kosačica će započeti košenje od 13:25 - i istodobno ćete čuti zvučni signal.



Izmjena podrazumijevanog (default) vremena košenja u tijeku dana.

Podrazumijevano vrijeme košenja je 8 sati dnevno, a možete izmijeniti od 1 do 24 sati. Držite stisnut gumb  u trajanju od 3 sekunde. Na primjer, ukoliko želite izmijeniti vrijeme na 06H, kada trepće 0-.-. uporabite  ili  da biste odabrali broj i pritisnite  da biste potvrdili. Zatim će se na zaslonu prikazati "1dLE" i Vaša kosačica će kositi 6 sati dnevno i istodobno ćete čuti zvučni signal.



Izmijenite podrazumijevano (default) vrijeme košenja tjedno

Podrazumijevano vrijeme košenja tjedno je 5 dana. To možete izmijeniti na 3 ili 7 dana.

Držite stisnut gumb i u trajanju od 3 sekunde. Na primjer, izmijenite na 3 dana -tjedno, -05- trepće, uporabite ili da biste odabrali broj i stisnite da biste potvrdili. Zatim će se na zaslonu prikazati "03 LE".

6.6 Izmijenite podrazumijevane (default) postavke za senzor kiše i za multi-zone

Držite stisnuto u trajanju od 3 sekunde, zatim će se na zaslonu prikazati . Možete se prebaciti na stiskanjem gumbova i . Stisnite da biste ušli u interfejs postavki. Zatim će se prikazati ili . Možete izmijeniti postavke stiskanjem i gumbova - i stiskanjem da biste potvrdili.

Održavanje

Provjerite da su svi vijci čvrsto zategnuti prije čišćenja naprave.

Koristite obično crijevo za vodu za čišćenje. Izbjegavajte uporabu perača visokog tlaka kako biste spriječili moguće oštećenje.

Potrebno je povremeno nakon rada očistiti kosačicu.

Neke dijelove treba zamijeniti jer postaju pohabani. Isključite napravu prije izvođenja bilo kakvog servisiranja ili održavanja.

Održavajte naoštrenost

UPOZORENJE: Prije čišćenja, rađenja postavki ili zamjene noževa isključite Vašu kosačicu i stavite zaštitne rukavice.

Zamjena noževa

Kada su rezni noževi tupi, oštećeni ili pohabani, trebaju se zamijeniti zamjenskim noževima.

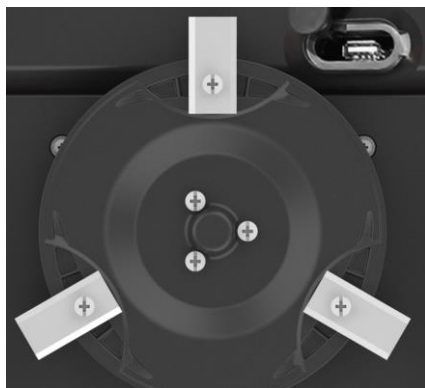
POZOR: Nosite rukavice kada rukujete s noževima. Koristite samo originalne dijelove za zamjenu koji su namijenjeni za ovu kosačicu. Prije nego li zamijenite noževe na kosačici, isključite napajanje

UPOZORENJE: Kada montirate nove noževe, obavezno zamijenite sve noževe. Nije obvezno zamijeniti sve vijke ukoliko su u dobrom stanju. Ukoliko su vijci oštećeni ili ih je nemoguće montirati, tada uporabite novi vijak za montažu noža. To je važno za očuvanje pritegnutosti noža i balansiranja okretnog diska noža. Ukoliko ne uporabite nove vijke, može doći do ozljeđivanja.

Svaki rezni nož će trajati do 2 mjeseca ukoliko kosačica kosi svaki dan.

Pritisnite crveni gumb „STOP“ kako biste zaustavili robotsku kosačicu, a zatim okrenite robotsku kosačicu naopako, vodite računa da se ne ošteti poklopac. Okrećite odvijač u suprotnom smjeru od kazaljke na satu kako biste odvili vijke za pričvršćivanje. Zamijenite noževe koji se dostavljaju uz robotsku kosačicu i pričvrstite ih vijcima u naznačenim otvorima kao što je prikazano na slici ispod.

Napomena: Provjerite da se noževi slobodno okreću.



Održavajte napravo u čistom stanju

UPOZORENJE: Prije čišćenja, isključite Vašu kosilicu. Prije početka čišćenja okretnog diska noža, stavite rukavice. Možete čistiti vodom pod malim tlakom (<1Mpa).

Zimska hibernacija

Vaša kosačica će imati dulji i kvalitetniji životni vijek ukoliko joj dopustite hibernaciju. Preporuka je da uskladištite Vašu kosačicu u šupi ili garaži tijekom zime.

Prije nego li pripremite Vašu kosačicu za zimsku hibernaciju, preporučamo Vam da:

1. Temeljno očistite Vašu kosačicu.
2. Potpuno napunite bateriju.
3. Isključite napajanje.
4. Da biste maksimalno produljili životni vijek baterije, potpuno ju napunite i izvadite ju iz kosačice prije skladištenja tijekom zime.

UPOZORENJE: Zaštitite donji dio kosačice od vode. NIKADA nemojte skladištiti kosačicu okrenutu naopako već ju postavite u horizontalni položaj.

Upozorenje: Nikada nemojte odlagati kosačicu na otvorenom prostoru.

Greška i rješenja

Prikaz	Ilustrira	Djelovanje
E1	Kosačica izvan radnog prostora	1. Postavite kosačicu unutar ogradne žice. 2. Provjerite da crveni i crni priključak žica nisu obratno postavljeni. 3. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.
E2	Blokiran motor kotača	1. Isključite kosačicu i odnesite ju u prostor u kojem nema zapreka. 2. Uključite kosačicu. Stisnite START, zatim OK. 3. Ukoliko se poruka greške i dalje prikazuje, isključite napajanje, okrenite kosačicu naopako i provjerite da li postoji nešto što sprječava okretanje kotača. 4. Uklonite sve zapreke, ispravite kosačicu, uključite napajanje. Stisnite START, zatim OK.
E3	Disk noža blokiran	1. Isključite kosačicu 2. Okrenite kosačicu naopako i provjerite da li postoji nešto što sprječava disk noža okretati se. Ukoliko su rezni disk ili motor oštećeni, obratite se ovlaštenoj servisnoj radionici. 3. Uklonite sve zapreke. 4. Ispravite kosačicu i odnesite ju u prostor s kraćom travom ili namjestite visinu košenja na veću visinu. 5. Uključite kosačicu. Stisnite START, zatim OK.
E4	Senzor odbojnika je uvijek aktiviran	1. Isključite kosačicu. 2. Odnosite kosačicu u prostor Vašega travnjaka koji nema zapreka. 3. Skinite poklopac i provjerite magnet na stražnjoj strani poklopca. Ukoliko nema magneta, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu u svezi zamjene poklopca. 4. Ukoliko je magnet na svojem mjestu provjerite da li je gumeni spoj između poklopca i kosačice – čvrst. Ako je labav – dotegnite. 5. Uključite napajanje. Stisnite START, zatim OK.
E5	Kosačica je podignuta	1. Isključite kosačicu. 2. Odnosite kosačicu u prostor Vašega travnjaka koji nema zapreka. 3. Uključite kosačicu. Stisnite START, zatim OK. 4. Ukoliko se poruka greške i dalje prikazuje, isključite napajanje. 5. Okrenite naopako kosačicu. Provjerite da li postoji nešto što sprječava okretanje prednjih kotača 6. Uklonite sve zapreke, ispravite kosačicu, uključite napajanje. Stisnite START, zatim OK.
E6	Aktiviran senzor prevrtanja	1. Ispravite kosačicu. 2. Stisnite START, zatim OK. 3. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.
E7	Uvijek je aktiviran je senzor naginjanja	1. Isključite kosačicu. 2. Provjerite da li nagib zemljišta ne premašuje dozvoljene granice. 3. Odnosite kosačicu na ravnu zemlju Vašega travnjaka. 4. Uključite kosačicu. Stisnite START, zatim OK. 5. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.
E8	Greška "Usidravanja"	1. Provjerite da li postoji 1 m prave žice ispred stanice za punjenje. 2. Provjerite da li je stanica za punjenje postavljena u ravnom položaju. 3. Provjerite da stanica za punjenje nije iskrivljena. 4. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.
E9	Zaglavljena	1. Postavite kosačicu u prostor bez zapreka. 2. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.

BP	Zaštita baterije	1. Provjerite temperaturu baterije. Ukoliko je temperatura previsoka, sačekajte da se ohladi. Ukoliko je temperatura suviše niska - sačekajte dok temperatura ne bude viša od 5°C. 2. Ukoliko se pojava greške ponavlja, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu radi pomoći.
E11	Nema signala ograde	1. Ukoliko je kosačica unutar radnog prostora - provjerite lampicu stanice za punjenje. Ako je uključeno crveno, to znači da ogradna žica nije dobro priključena na stanici za punjenje. 2. Ukoliko je dobro priključeno, a LED svijetlo i dalje sija crveno – provjerite da li je ogradna žica prekinuta. 3. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.
E12	Greška baterije	1. Kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu u svezi zamjene baterije.
E13	Greška punjenja	1. Provjerite da li je glava za punjenje/pol čista. 2. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu u svezi zamjene punjača.
E14	Prekoračenje uporabljive zone	1. Smanjite prostor košenja da odgovara navedenom u uputama. 2. Ukoliko se greška nastavi, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.
EE	Greška nepoznata	1. Restartajte kosačicu. 2. Ukoliko se greška i dalje prikazuje, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu radi pomoći
LOCK	Stalno ukucavate krivu lozinku	1. Ostavite kosačicu uključenu i sačekajte 10 minuta. 2. Nakon 10 minuta možete unijeti Vašu lozinku ponovo. 3. Ukoliko zaboravite Vašu lozinku, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.

Uputstva za postupanje u slučaju jakih vibracija:

Isključite napravu.

Okrenite robot za 180 stupnjeva.

Provjerite stanje noževa zbog oštećenja ili neispravnosti.

Preporučamo da zamijenite sva tri noža.

Vratite napravu u normalan položaj i nastavite s radom.

Rukovanje:

- Zašto naprava povremeno nailazi na zapreke?

Loše vremenske prilike, poput magle ili kiše, mogu utjecati na vidljivost. U uvjetima slabog osvjetljenja ili kada je svijetlost vrlo jaka, zapreka može biti u mrtvom kutu.

- Kako mogu ponovo pokrenuti napravu nakon što pritisnem gumb za zaustavljanje? Iz sigurnosnih razloga, kada je naprava u režimu zaustavljanja, da biste ju ponovo pokrenuli, pritisnite "start+ok" ili "home+ok" na zaslonu.

- Zašto naprava ponekad iznenada skreće u područjima bez zapreka?

Ako je trava previše visoka, naprava može prepoznati visoku travu kao zapreku. Osigurajte da je duljina trave u okviru dozvoljenog opsega za košenje naprave.

Slabi signali u tom području mogu prouzročiti da naprava prestane kretati se naprijed radi sigurnosti, što može dovesti do promjene smjera.

- Uloga senzora za kišu i šta predstavlja odlaganje?

Iako naprava može kositi po kiši, to se ne preporuča. Mokro tlo može prouzročiti lijepljenje blata za kotače i rezultirati lošom kvalitetom košenja jer se mokra trava teško kosi i ima tendenciju lijepljenja za disk s noževima.

Odstranjivanje i zaštita životne sredine



Izvadite bateriju iz naprave i odnesite bateriju, napravu, opremu i pakiranja – na lokacije na kojima će biti tretirani i reciklirani u duhu zaštite životne sredine. Naprave ne pripadaju otpadu iz kućanstva.



Li-Ion

Nemojte odstranjivati baterije zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva i nemojte ih bacati u vatru (opasnost od eksplozije) ili vodu. Baterije mogu nanijeti štetu životnoj sredini i zdravlju ljudi - ukoliko otrovna isparenja ili tečnosti iscuru.

Servis

Neka Vaš električni alat popravlja samo kvalificirano stručno osoblje u našim ovlaštenim servisnim centrima koje koristi originalne zamjenske dijelove, tako ćete osigurati da električni alat ostane siguran za uporabu. Za više informacija o našim ovlaštenim servisnim centrima posjetite web stranicu www.villager.hr ili ovlaštenu radnju za prodaju Villager proizvoda.

Deklaracija o sukladnosti

Prema Strojarskoj direktivi 2006/42/EC od 17. svibnja 2006, Aneks II A

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia***Opis stroja:***Robotska kosačica za travu Villager Quix XS*****Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden sukladno:***

- Direktivi 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
- Direktivi 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
- Direktivi 2014/53/EU o radio opremi
- Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
- Direktivi 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju uporabe određenih opasnih supstancija u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS)

Harmonizirani i drugi korišteni standardi:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

Ovlašteno tijelo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:*Intertek Testing Services Shanghai Test report no: 2307A0994SHA-001/A1, dat. 19. 04. 2024.*

Izmjerena razina zvučne snage

L_{WA} 58,5 dB(A)

Garantirana razina zvučne snage

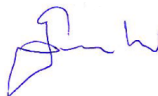
L_{WA} 61 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mjesto / datum: Ljubljana, 12.07.2024.

Lice ovlašteno sačiniti izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov



Deklaracija o sukladnosti

Prema Direktivi 2014/35/EU o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu u okviru određenih granica napona, Aneks IV

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenija

Punjac baterija Villager QUIX XS

Opis stroja:

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden sukladno:

- Direktivi 2014/35/EU o električnoj opremi, koja je namijenjena za uporabu u okviru određenih granica napona
- Direktivi 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
- Direktivi 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju uporabe određenih opasnih supstancija u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS)

Harmonizirani i drugi korišteni standardi:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi tvrtke Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mjesto / datum: Ljubljana, 12.07.2024.

Lice ovlašteno sačiniti izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov

Robotfűnyíró Villager Quix XS Eredeti használati utasítás



Fontos! Mielőtt elkezdené használni az eszközt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Tartsa biztonságos helyen a későbbi használatra.



Biztonsági utasítások

Az áramforrás és a töltőállomás közötti kábelt nem szabad meghosszabbítani.

Tilos a készüléken olyan módosítást végezni, amely a zajkibocsátás növekedéséhez vezethet.

Biztonsági okokból a készülék szoftverét soha nem szabad módosítani vagy módosítani. Fokozott odafigyelést igényel a közterületi zöldterületeken, parkokban, sportpályákon, utak mentén történő használat.

A felhasználót fenyegető fizikai veszély miatt a készülék nem használható:

- bokrok, sövények metszése,
- futónövények vágásához,
- tetők és erkélyek gypápolásához,
- fák vagy sövénymaradványok aprítására vagy zúzására,
- utak tisztítására (vákuum, fúvó),
- vakondtúrások kiegyenesítésére.

Általános biztonsági utasítások

- a. Ez a készülék nem alkalmas gyermekek vagy olyan személyek használatára, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek (ami befolyásolhatja a termék biztonságos kezelését), illetve olyan személyek számára, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha számukra biztosított a felügyelet vagy útmutatás a készülék használatával kapcsolatban egy olyan személy által, aki felelős az ő biztonságukért.
- b. Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket, például a pengetárcsát, mielőtt az teljesen leállna.
- c. A kezelő vagy a felhasználó felelős a más embereket ért balesetekért vagy veszélyekért. Ne használja a terméket, ha emberek, különösen gyermekek vagy állatok tartózkodnak a munkaterületen.
- d. Ha nyilvános helyen dolgozik, a termék munkaterülete körül figyelmeztető táblákat kell elhelyezni. A táblákon a következő szövegnek kell szerepelnie: Figyelmeztetés! Automata fűnyíró! Maradjon távol a készüléktől! Vigyázzon a gyerekekre!
- e. Az eltömődés megszüntetése, karbantartás vagy a termék ellenőrzése előtt állítsa a terméket KI (OFF) állásba. Kérjük, nézze át a terméket, mielőtt újraindítaná. Ne használja a terméket, ha az sérült.

Elektromos biztonsági utasítások

- a. Ne helyezze a tápkábelt a konnektorból vagy a töltőállomás tápkábelét a munkaterületre. Ez károsíthatja a kábeleket.
- b. Amikor az áramforrást a konnektorhoz csatlakoztatja, használjon maradékáramvédőt (RCD), pl. kapcsoló maximum 30 mA leválasztó árammal.
- c. Ne csatlakoztassa a sérült kábelt vagy dugót, és ne érintse meg a sérült vezetéket, mielőtt kihúzná a konnektorból. Húzza ki a dugót a konnektorból, ha a kábel használat

közben megsérül. A kopott vagy sérült kábel növeli az áramütés kockázatát. A sérült kábeleket hivatalos szervizműhelyben kell kicserélni.

- d. A termék csak a mellékelt töltőállomáson tölthető.
- e. Csak a gyártó által javasolt eredeti akkumulátorokat használjon. Ne használjon nem újratölthető elemeket.
- f. A nem megfelelő használat áramütést, túlmelegedést vagy a korrozív akkumulátorfolyadék szivárgását okozhatja. Elektrolit szivárgás esetén öblítse le vízzel/semlegesítőszerezrel. Forduljon orvoshoz, ha maró folyadék kerül a szemébe.

Elektromos biztonsággal kapcsolatos utasítások

- a. Ne szerelje fel a töltőállomást olyan helyre, ahol fennáll a vízállás vagy az elárasztás veszélye.
- b. Nem szerelje fel a töltőállomást, beleértve bármilyen kiegészítőt, 60 cm-nél kisebb távolságra semmilyen gyúlékony anyagtól. Meghibásodás esetén a töltőállomás és az áramforrás túlmelegedhet, és tűzveszélyt okozhat.
- c. Ne helyezze az áramforrást a földre, hanem legalább 30 cm magasságban, hogy ne álljon fenn a vízbe való elmerülés veszélye.

Biztonsági utasítások a munkához

- a. Ne használja a készüléket, ha a STOP gomb nem működik.
- b. Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja. A készülék csak a helyes PIN kód megadásával indítható el.
- c. A robotfűnyíróval való munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy nincs házi kedvenc, gyermek vagy idegen tárgy a gép használatának területén.
- d. Győződjön meg arról, hogy a gyepen nincsenek tárgyak, például sziklák, ágak, vezetékek, kábelek, szerszámok vagy játékok. A pengék megsérülhetnek, ha eltalálnak egy tárgyat.
- e. Tartsa távol kezét és lábát a forgó pengéktől. Ne tegye a kezét vagy lábát a készülék közelébe vagy alá, amikor az be van kapcsolva.
- f. Ne emelje fel vagy mozgassa a készüléket, amikor be van kapcsolva.
- g. Ne engedje, hogy a készülék működjön, ha víz áll a munkaterületen. Például amikor az erős eső pocsolyákat hoz létre.
- h. Ne használja a készüléket egyidejűleg automatikus öntözőrendszerrel.

Munka

Általános

- a. Ne tegye kezét vagy lábát forgó alkatrészek közelébe vagy alá.
- b. Soha ne emelje fel vagy hordozza a készüléket, ha a motor jár.

További figyelmeztetések

Ne hagyja felügyelet nélkül működő készüléket, ha tudja, hogy háziállatok, gyerekek vagy emberek vannak a közelben.

- a. Ellenőrizze az áramellátást
- idegen testhez ütés után, hogy ellenőrizze a készüléket.
- ha a készülék vibrálni kezd, az újraindítás előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e;
- b. Húzza le a védővezetékét a töltőállomásról, és tárolja a töltőkészüléket rossz időjárási körülmények között, különösen villámlás veszélye esetén.
- c. Csak nappal vagy jó mesterséges megvilágítás mellett nyírjon.
- d. Ne használja a készüléket nedves fűvön.
- e. Ne használja a készüléket, ha meztláb vagy nyitott szandált visel. Mindig viseljen erős cipőt és hosszú nadrágot.
- f. Lejtőkön mindig biztosítsa a biztonságos lábtartást.
- g. Legyen óvatos, amikor a készüléket hátrafelé mozgatja maga felé.
- h. Mindig az utasításoknak megfelelően indítsa be a motort, úgy, hogy a lába távol legyen a késektől.

Ha manuálisan nyomja meg a STOP gombot, nyomja meg a HOME+OK gombot vagy a START+OK gombot az eszköz képernyőjén az eszköz újraindításához.

Kapcsolja ki a készüléket:

- a készülék felemelése vagy szállítása előtt,
- a készülék szállítása előtt,
- duguláselhárítás előtt,
- mielőtt bármilyen munkát végezne a fűnyírókéssel,
- a készülék ellenőrzése vagy tisztítása előtt,
- idegen tárgy (idegen test) ütközése után, vagy ha a robotfűnyíró vibrálni kezd.

Ilyen esetekben ellenőrizze a készüléket, különösen a vágóegységet (kés, pengetengely, késrögzítés) esetleges sérülésekre, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újraindítaná és működtetné a készüléket.



Akkumulátor és töltő

Töltés előtt olvassa el az utasításokat. Győződjön meg arról, hogy a töltő megfelel a helyi hálózati tápegységnek. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor és a töltő csatlakoztatása megfelelő. Hosszabb élettartam és jobb teljesítmény érhető el, ha az akkumulátort 18°C és 25°C közötti levegőhőmérséklet mellett töltik fel. Ne töltse az akkumulátort, ha a levegő hőmérséklete 5°C alatt van vagy 40°C felett. Ez azért fontos, mert megelőzheti az akkumulátor súlyos károsodását.

Biztonsági figyelmeztetések a készülékben lévő akkumulátorral kapcsolatban

1. Ne szerelje szét, ne nyissa fel vagy vágja el az akkumulátort.
2. Ne zárja rövidre az akkumulátort. Ne tárolja véletlenszerűen az elemeket olyan dobozban, ahol rövidzárlat léphet fel az elemek között, vagy rövidre zárhatják őket vezető anyagok. Ha az akkumulátorcsomagot (akkumulátort) nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek összeköttetést létesíthetnek az egyik terminál és a másik között. Az akkumulátor érintkezőinek egymás közötti rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
3. Ne tegye ki az akkumulátort hőnek vagy tűznek. Ne tárolja olyan helyen ahol a készülék ki van téve a közvetlen napsugárzásnak.
4. Ne tegye ki az akkumulátort mechanikai ütéseknek.
5. Csak a fűnyíróhoz mellékelt töltővel töltse. Ne használjon más töltőt, mint amelyet kifejezetten a berendezéssel való használatra terveztek. Az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltő tűzveszélyt jelenthet, ha egy másik akkumulátorral együtt használják.
6. Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet nem ehhez a berendezéshez való használatra terveztek.
7. Gyermekektől elzárva tartani.
8. A készüléket és berendezést hasznos élettartamuk lejártá után az előírt módon ártalmatlanítsa.
9. Ne használjon módosított vagy sérült elemeket.

Biztonsági szimbólumok



A termék használata előtt olvassa el a használati útmutatót.



FIGYELMEZTETÉS: Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt dolgozna rajta vagy felemelné.



FIGYELMEZTETÉS: Működés közben tartson biztonságos távolságot a készüléktől. Tartsa távol kezét és lábát a forgó késektől.



FIGYELMEZTETÉS: Ne üljön vagy ne vezesse magát a készüléken. Soha ne tegye a kezét vagy lábát a készülék közelébe vagy alá.



Garantált hangteljesítményszint



Védelmi osztály



DC (egyenáram) áram



A termék megfelel az Európai Unió jogszabályok vonatkozó irányelveinek biztonsági követelményeinek.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság jogszabályai vonatkozó irányelveinek biztonsági követelményeinek.

Szimbólumok az akkumulátoron



Olvassa el a használati utasítást (felhasználói utasítás).



Ne vegye ki (dobja) az akkumulátort tűzbe – és ne tegye ki hőforrásnak.



Ne merítse vízbe az akkumulátort.



Újrahasznosíthatóság jele (újrahasznosítás lehetősége).



Li-ion

Ezt az akkumulátort nem szabad normál háztartási hulladékként eltávolítani (kidobni). Győződjön meg arról, hogy az akkumulátort a helyi törvényi előírásoknak megfelelően hasznosítják újra.

Szimbólumok a töltőn



Olvassa el a használati utasítást.



Áramütés veszélye!



Védőbiztosíték



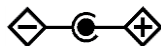
Dupla szigetelés.



Ezt az akkumulátortöltőt nem szabad normál háztartási hulladékként kidobni. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátortöltőt a helyi törvényi előírásoknak megfelelően újrahasznosították.



Csak a csomagban található levehető modell tápegységet használja.



Polaritásjelzés: + az aljzat közepén.

A készüléket a következő alkatrészekkel szállítjuk:



Robotfűnyíró



Töltő állomás



Ékek a
töltőállomás
rögzítéséhez



Tartalék kések



Tekerje fel a
kerítés drótot



Drótkarók



Áramforrás



Távolság sablon

AZ ÖN SZERSZÁMA



Olló



Kalapács



Méter

Használati célja

Az Ön robotfűnyíróját úgy tervezték, hogy automatikusan nyírja a fűvet a 25%-nál (15°-nál) kisebb lejtésű talajon. Sok hagyományos fűnyíróval ellentétben a robotfűnyíró levágja a fűvet ahelyett, hogy letépné. Ez a gyakori nyírási technika javítja a fű minőségét. Nincs szükség fűgyűjtésre, a finomra vágott fű pedig csökkenti a műtrágyázási igényt. Ezenkívül nem bocsát ki káros gázokat, kényelmes, és a pázsit mindig jól karbantartott lesz. Működés közben a robotfűnyíró lenyírja a kerítéshuzal által határolt területet. A nyírni kívánt területtől függően a fűnyíró programozható különböző üzemmódokban. A készülék olyan célra történő használata, amelyre a készüléket nem szánták, sérüléseket okozhat.

Felhívjuk figyelmét, hogy készülékeinket nem kereskedelmi, ipari vagy kézműves használatra terveztünk. A vevő vállal minden jogi és egyéb felelősséget minden olyan kárért vagy sérülésért, amelyet a készülék nem rendeltetésszerű használata okoz.

A nem rendeltetésszerű használathoz tartozik: emberek, gyermekek vagy állatok szállítása a készüléken; szállítás eszközzel; terhek húzására vagy tolására szolgáló eszközök használata; és eszközök használata a fűtől eltérő növényzet levágására. A biztonság és a balesetek megelőzése érdekében szigorúan be kell tartania a feltüntetett irányelveket.

A készülék részei



1. Leállítási "STOP" gomb
2. LED képernyő billentyűzettel
3. Nyírási magasság beállítására szolgáló gomb
4. Fogantyú
5. Fedél
6. Kerék
7. Töltő csatlakozók

Technikai sajátosságok

Robotfűnyíró		
Modell	Quix XS	
Motor típus	DC, kefe nélküli	
Kaszáló felület	300 m ²	
Feszültség	20 V 	
Alapjárat sebesség	3000 min ⁻¹ ± 100 min ⁻¹	
Kaszálási szélesség	160 mm	
Kaszálás magassága	20-50 mm	
A nyírási magasság helyzete	7	
Maximális dőlésszög a munkaterülethez	25% (15°)	
A lehető legszűkebb átjáró	0,8 m	
Mozgási sebesség	0,35 m/s	
A fűnyírórendszer típusa	3 forgó vágókés	
Mért hangteljesítményszint L _{WA}	58,5 dB(A)	
Garantált hangteljesítmény szintje L _{WA}	61 dB(A)	
Mérési bizonytalanság K	2,52 dB(A)	
Fűnyíró védelem	IPX5	
A készülék méretei	49,6x32,2x21,2 cm	
Súly (csak a készüléken)	5,5 kg	
Töltő		
A töltő jellemzői	Bemenet: 230V, 50Hz, 15W Kimenet: 20V-0,6A (IP67)	
Töltőáramlás kábelhossza	6 m	
Az akkumulátor		
Akkumulátor típusa	Lítium-ion 18V, Max 20V, 2,0Ah	
Töltési idő	3 h	
Működési idő 1 töltési ciklusra	1,8-2,2 h	
Tartozékok		
Kerítés drót	100 m	
Drótkarók	130 db	
kés	(2,7 g/db)	
Töltő állomás	1	
Az akkumulátor	1	
Töltő	1	
Általános adatok		
Töltőállomás védelem	IPX4	
Tápegység	IP 67	
App	Nem elérhető	
További jellemzők	Eszőrzékelő, lopásgátoló PIN kód	
Rádiótechnológiák		
Támogatja a rádiótechnológiákat	Frekvenciatartomány	Maximális deklarált teljesítmény (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62,45 dBuA/m 10 m-en
WIFI	2400-2483,5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	8,61 dBm

Terhelés nélkül mért feszültség. Az akkumulátor indítófeszültsége eléri a 20 V maximális feszültséget. A névleges feszültség 18 V.

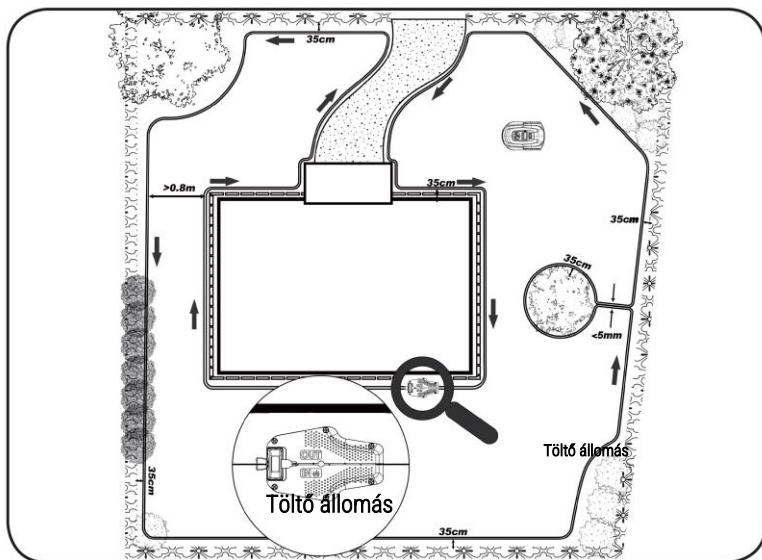
A készülék által kibocsátott zaj mértéke nem kerülhető el. A zajos munkavégzést bizonyos időszakokra kell korlátozni. Szüneteket kell tartani, és a munkaidőt minimálisra

kell csökkenteni. A személyi védelem és a közelben dolgozó személyek védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

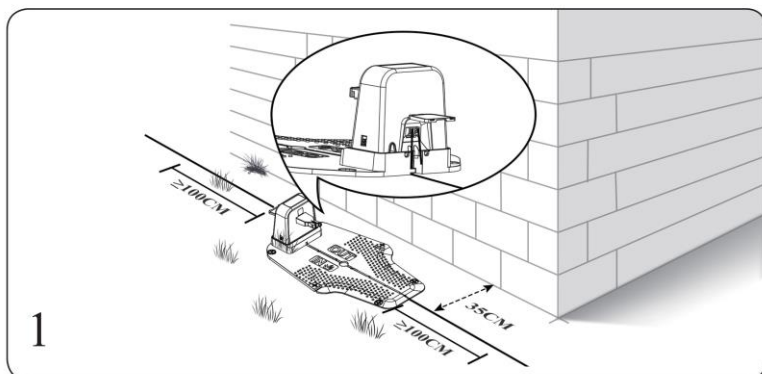
Szeszzerelés (telepítés)

Előkészítés

A robotfűnyíró beszerelése nem igényes, és az egész folyamat a kert méretétől függően nem igényel sok időt.



A töltőállomás felszerelése



Az összeszerelési folyamat megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az összeszerelési útmutatót. Váolja fel a munkaterületet, beleértve az akadályokat is, hogy láthassák az ideális pozíciót-a töltőállomást és azt, hogy hol kell elhelyezni a kerítés vezetékét. A töltőállomás elhelyezhető a fészter, garázs vagy a ház mellett. A kerítéshuzal (korlátozó vezeték) felszerelésekor hagyjon legalább 1 m egyenes vezetékét akadálymentesen a töltőállomás előtt.

Megjegyzés: A töltőállomás előtti kerítésvezetéknek 1 m-re egyenesnek kell lennie sarkok és akadályok nélkül, hogy lehetővé tegye a megfelelő parkolást és az állomáshoz való csatlakozást.

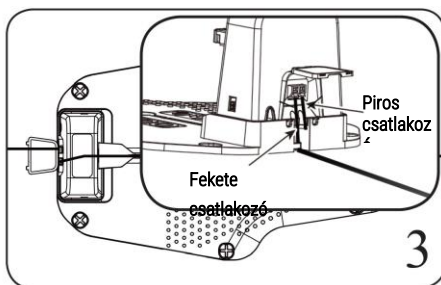
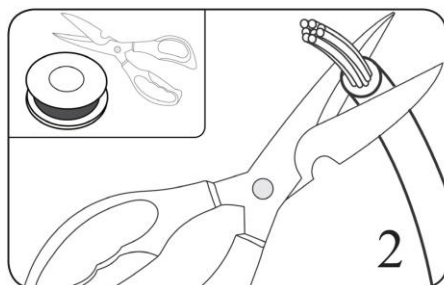
A töltőállomást viszonylag vízszintes talajra kell helyezni, és nem szabad ferde felületre vagy olyan helyre tenni, amely a lemez meghajlását okozhatja.

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a töltőállomás csapjai szilárdan a talajban vannak, és nem hajlottak meg.

Megjegyzés: Ne helyezze a töltőállomást zárt vagy zárt helyre.

Javasoljuk, hogy az áramforrást ne tartsa a földön, hanem legalább 30 cm-rel megemelje, és a tápkábel a fűnyíró munkaterületén kívül legyen. Ha ez nem így van, akkor be kell ásnia, ha ezt akarja.

Csupaszítsa le a kerítéshuzalt körülbelül 10 mm-re az egyik végén.



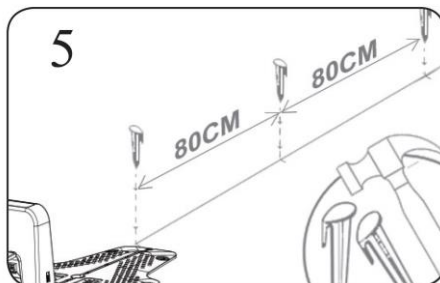
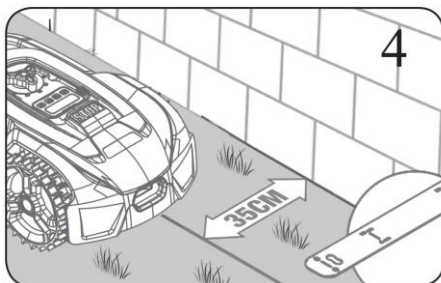
Dugja be a kerítés vezetékét a vezetékcsatlakozóba (PIROS), amely a KI (OUT) oldalon van, majd a töltőállomás lemeze alatti nyíláson keresztül.

Amikor a kerítéshuzalt a munkaterület hurkába fekteti, vágja le a felesleges vezetékét. Csupaszítsa le a kerítéshuzalt körülbelül 10 mm-re a másik végén, és dugja be a másik vezeték csatlakozójába. Ez az IN oldal (BENT).

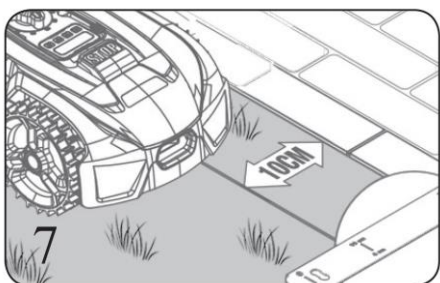
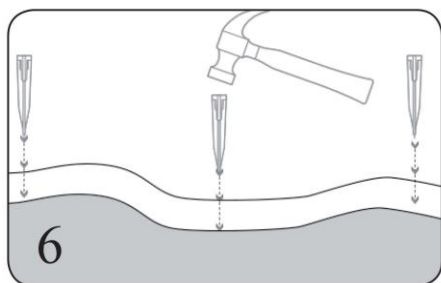
Kerítéshuzal szerelése

A kerítéshuzal felszerelésékor használjon térközsablont, hogy a vezeték és a kerülete között 12 hüvelyk (35 cm) legyen. Mindegyik drótkarót 80 cm távolságra kell elhelyezni. Erre a célra használja a mellékelt távolságsablonokat a megfelelő rögzítés érdekében. Ha a terep egyenetlen, a karósűrűség szükség szerint növelhető.

MEGJEGYZÉS: A kerítéshuzal megengedett legnagyobb hossza 180 m.

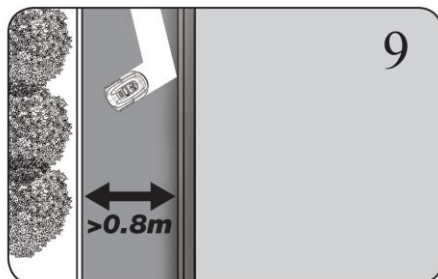
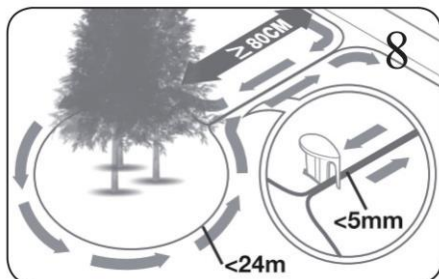


Ha egy akadály a talajjal egy szintben van, és a fűnyíró biztonságosan áthalad rajta, például gyalogút vagy autópályát, akkor csak 10 cm-re van szükség az akadály és a kerítés drót között.



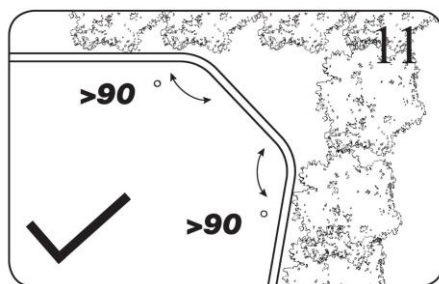
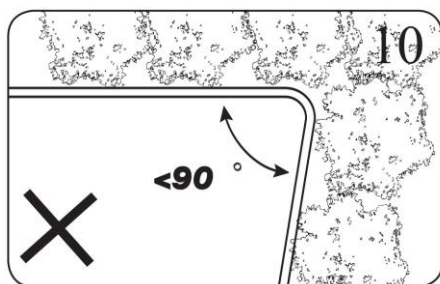
Szigetelhelyezés és szűk csatornaméret követelmények

MEGJEGYZÉS: Ha nem szeretné, hogy a fűnyíró bemenjen a gyeplépcső egy részére, például fába/virágokba/bokrokba stb. befektetheti a kerítés drótot a szigetre. A 9. ábrán látható módon a fűnyíró áthaladhat egy 0,8 m széles szűk átjárón.

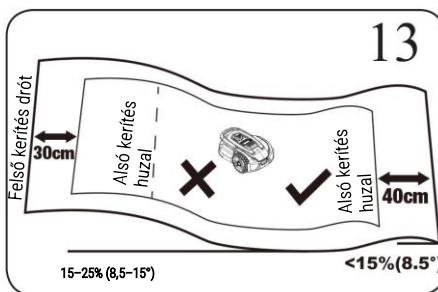
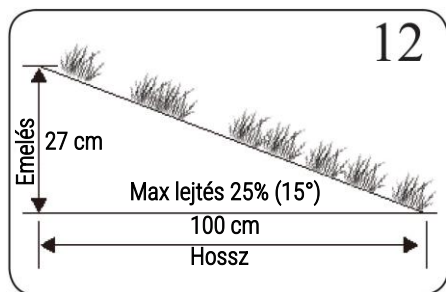


Győződjön meg arról, hogy a kerítéshuzal ideálisan egyenes minden sarokban, és a kerítéshuzal által alkotott összes szög 90°-os vagy nagyobb.

Lejtők



MEGJEGYZÉS: A fűnyíró akár 25%-os (15°-os) lejtőn is biztonságosan megmászhat, ezért kerülje az ennél meredekebb területeket. Hogyan lehet kiszámítani a pázsit lejtését.

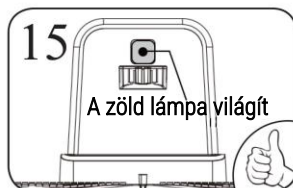
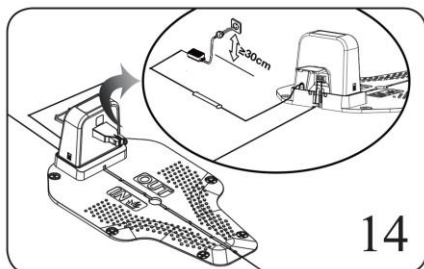


Kerítés drót lejtőkön a 12. és 13. ábrán látható módon.

Csatlakoztassa a töltőállomást egy áramforráshoz

Ha a kerítéshuzal felszerelése megfelelően befejeződött, csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba.

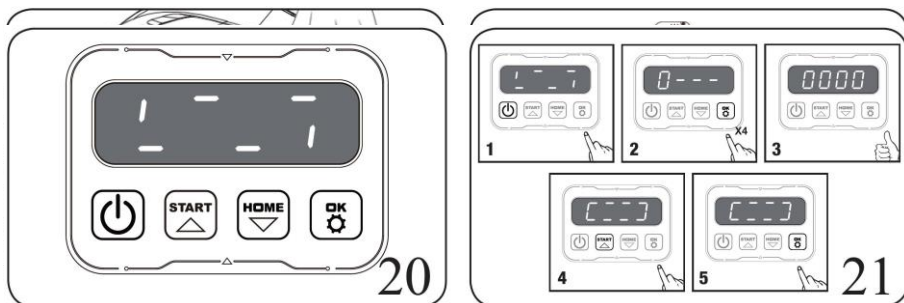
A töltőállomás LED-je kigyullad és mindig zölden világít. Tekintse meg az alábbi LED állapotot, hogy megbizonyosodjon a csatlakozás megfelelőségéről.



LED lámpa állapota	Jelzi	Cselekvés
Nincs bekapcsolva	Nincs áram	Győződjön meg arról, hogy a tápkábel megfelelően csatlakozik a töltőhöz, és a töltő megfelelő feszültségű hálózathoz csatlakozik.
A zöld lámpa villog	A kerítéshuzal megfelelően van csatlakoztatva, a fűnyíró teljesen fel van töltve.	
A zöld lámpa villog	A fűnyíró automatikusan feltöltődik.	
A piros lámpa villog	A kerítéshuzal nincs csatlakoztatva, vagy a kerítéshuzal elszakadt.	Ellenőrizze, hogy a kerítéshuzal két vége szilárdan csatlakozik-e a vezetékcsatlakozóhoz. Ellenőrizze, hogy a kerítéshuzal nem szakadt-e meg.

A nyírási magasság beállítása

Állítsa a nyírási magasságot a maximális szintre (50 mm) az első nyíráskor. Helyezze a fűnyírót a munkaterületre, és hagyja egy ideig működni. Ezután ellenőrizze, hogy a kerítéshuzal megfelelően van-e elhelyezve, és ellenőrizze, hogy a fűnyíró a kerítéshuzal mentén visszatér-e a töltőállomásra. Amikor a fűnyíró sikeresen visszatér a töltőállomáshoz, a telepítés sikeresen befejeződött!



A LED-képernyő funkcióinak használata a billentyűzettel

1) A kerítéshuzal felszerelése és felszerelése után elkezdheti használni a robotfűnyírót. A megfelelő telepítéshez feltétlenül olvassa el a Kerítéshuzal telepítési útmutatóját.

2) Nyomja meg  amíg a robotfűnyíró be nem kapcsol. Első használatkor adja meg az alapértelmezett 0000 PIN-kódot az OK gomb négyseri megnyomásával, miközben a 0 számjegy villog. (A PIN-kód megváltoztatható, lásd a Felhasználói kézikönyv "Beállítások" részét).

MEGJEGYZÉS: A robotfűnyíró magától kikapcsol, ha a bekapcsolástól számított 30 másodpercen belül nem kap semmilyen adatot.

Ha tízszer rossz PIN kódot ad meg, a robotfűnyíró hangjelzést ad, majd kikapcsol.

3) Nyomja meg , majd nyomja meg  hogy el tudjon kezdeni a fűnyírást.

4) Nyomja meg , és akkor  és a robot visszatér a töltőállomásra.

A robotfűnyíró folyamatosan működik, amíg az akkumulátor töltöttségi szintjét el nem éri, majd visszatér a töltőállomáshoz. Amikor a töltés befejeződött, a robotfűnyíró automatikusan folytatja a fűnyírást, vagy a fűnyírási ütemterv szerint a töltőállomáson marad.

Beállítások

A PIN kód megváltoztatása

A PIN kód megváltoztatásához tartsa lenyomva a gombokat  és  egyszerre 3 másodpercig. A "PIN 1" villogni fog, ami azt jelenti, hogy meg kell adnia a régi PIN-

kódot. A „PIN 1” megjelenése után az első számjegy villogni kezd. Használja  vagy  szám kiválasztásához, és nyomja meg a gombot  megerősítéséhez. A következő számjegy villogni fog. Ugyanezzel a módszerrel adja meg a régi PIN-kódot. Most beállíthatja az új PIN-kódot. Például az új PIN-kód 1234. A régi PIN-kód megadása után a „PIN 2” villogni kezd, és az első számjegy ismét villog. Ugyanezzel a módszerrel adja meg a kívánt új PIN-kódot (ebben a példában 1234). Ezután a képernyőn megjelenik a "1234". PIN kódja sikeresen megváltozott.
Csak referenciaként.



A dátum, év és idő beállítása

Az év, a dátum és az idő beállítása kötelező beállítások. Ha nem állítja be ezeket az elemeket, az befolyásolja az ütemezési időt a következő beállításnál. Ezeket az elemeket év, dátum és idő szerinti sorrendben kell beállítani. Az év beállításához tartsa lenyomva  5 másodpercig, amíg a szám villogni nem kezd a képernyőn. Például 2020-ban használja  vagy  a kívánt év kiválasztásához. Ezután nyomja meg  az év beállításának megerősítéséhez és befejezéséhez.



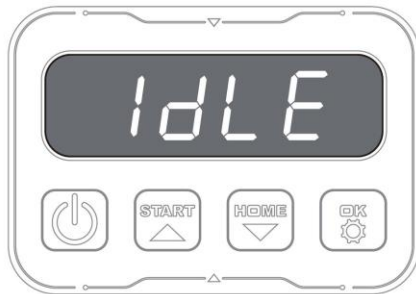
A fenti kép csak tájékoztató jellegű.

Eközben egy szám jelenik meg a dátum jelzésére, például 08.25, ami augusztus 25-ét jelenti. Amikor villog  használja  vagy  szám kiválasztásához, és nyomja meg a gombot  megerősítéséhez. Ezután fejezze be a dátum beállítását.

Addig is az idő jelenik meg, például 13:25. Amikor a 0 villog  vagy  szám kiválasztásához, és nyomja meg a gombot  megerősítéséhez. Ezzel az időbeállítás befejeződött, és megjelenik a képernyőn .

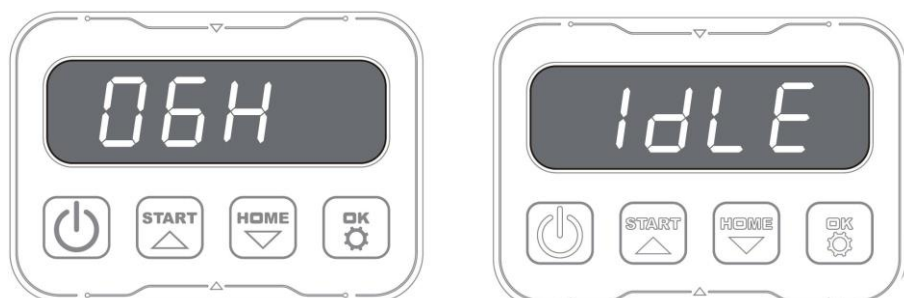
Módosítsa az alapértelmezett kezdési időt

Az alapértelmezett kezdési időpont 9:00 bármikor módosítható - a gombok megnyomásával  és  egyszerre 3 másodpercig. Például, ha módosítani szeretné az időt 13:25-re, amikor 0 használjon villogókat  vagy  szám kiválasztásához, és nyomja meg a gombot  megerősítéséhez. Ezután a képernyőn megjelenik a "  " és fűnyírója 13:25-kor kezdi meg a fűnyírást – és ezzel egy időben hangjelzést fog hallani.



Az alapértelmezett fűnyírási idő módosítása a nap folyamán.

Az alapértelmezett fűnyírási idő napi 8 óra, amely 1 és 24 óra között módosítható. Tartsa lenyomva a gombot  3 másodpercig. Például, ha 06H-ra szeretne váltani, amikor a 0 villog  vagy  szám kiválasztásához, és nyomja meg a gombot  megerősítéséhez. Ezután a képernyőn megjelenik a "  ", és a fűnyírója napi 6 órán keresztül fog nyírni, és egyidejűleg hangjelzést fog hallani.



Módosítsa az alapértelmezett heti fűnyírási időt

Az alapértelmezett heti fűnyírási idő 5 nap. Módosíthatja 3 vagy 7 napra. Tartsa lenyomva a gombokat  és  3 másodpercig. Például váltson 3 napra - heti, -05- villog, használja  vagy  szám kiválasztásához, és nyomja meg a gombot  megerősítéséhez. Ezután a képernyőn megjelenik a "IDLE".

6.6 Az esőérzékelő és a többzónás alapértelmezett (default) beállítás módosítása

Kapaszkodj erősen  3 másodpercig, majd megjelenik a képernyő . Át lehet váltani  gombok megnyomásával  és . Nyomja meg a  a beállítási felületre való belépéshez. Ekkor megjelenik  vagy . A beállítást a gomb megnyomásával módosíthatja  és  gombok megnyomásával – és  gombbal megerősítéséhez.

Karbantartás

A készülék tisztítása előtt ellenőrizze, hogy minden csavar meg van-e húzva.

A tisztításhoz használjon szokásos víztömlőt. Kerülje a nagynyomású mosók használatát, hogy elkerülje a lehetséges károsodásokat.

Munka után időnként meg kell tisztítani a fűnyírót.

Egyes alkatrészeket ki kell cserélni, amint elhasználódnak. Bármilyen szerviz vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket.

Tartsa meg az éles állapotot

FIGYELMEZTETÉS: A kések tisztítása, beállítása vagy cseréje előtt kapcsolja ki a fűnyírót, és vegyen fel védőkesztyűt.

Kés csere

Ha a vágópengék fénytelenek, töredezettek, sérültek vagy elhasználódtak, cserélje ki őket tartalék pengékre.

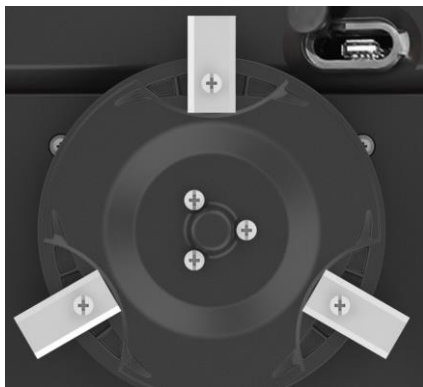
FIGYELEM: Viseljen kesztyűt a kések kezelésekor. Csak ehhez a fűnyíróhoz készült eredeti cserealkatrészeket használjon. A kések cseréje előtt kapcsolja ki a fűnyírót

FIGYELMEZTETÉS: Új pengék beszerelésekor ügyeljen arra, hogy minden pengét cseréljen. Nem szükséges minden csavart kicserélni, ha azok jó állapotban vannak. Ha a csavarok sérültek, vagy nem lehet felszerelni, használjon új pengerögzítő csavart. Ez fontos a kés feszességének megőrzéséhez és a kés forgótárcsájának kiegyensúlyozásához. Az új csavarok használatának elmulasztása sérülést okozhat.

Minden vágópenge 2 hónapig bírja, ha a fűnyíró minden nap nyír.

Nyomja meg a piros „STOP” gombot a robotfűnyíró leállításához, majd fordítsa fejjel lefelé a robotfűnyírót, ügyelve arra, hogy ne sértse meg a burkolatot. Forgassa el a csavarhúzó az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy meglazítsa a rögzítőcsavarokat. Cserélje ki a robotfűnyíróhoz mellékelt késeket, és rögzítse azokat csavarokkal a jelzett furatokban az alábbi képen látható módon.

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy a kések szabadon forognak-e.



Tartsa tisztán a készüléket

FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás előtt kapcsolja ki a fűnyírót. A forgó pengétárcsa tisztításának megkezdése előtt vegyen fel kesztyűt. Alacsony nyomású vízzel (< 1Mpa) tisztíthatja.

Téli hibernáció

Fűnyírójának hosszabb és jobb élettartama lesz, ha hagyja, hogy hibernáljon. Javasoljuk, hogy a fűnyírót télen fészerben vagy garázsban tárolja.

Mielőtt fűnyíróját téli hibernálásra készítené elő, javasoljuk, hogy:

1. Alaposan tisztítsa meg az egész fűnyírót.
2. Töltse fel az akkumulátort.

3. Ellenőrizze az áramellátást
4. Az akkumulátor élettartamának maximalizálása érdekében töltsse fel teljesen, és vegye ki a fűnyíróból, mielőtt télen elrakná.

FIGYELMEZTETÉS: Óvja a fűnyíró alsó részét a víztől. SOHA ne tárolja a fűnyírót fejjel lefelé, hanem helyezze vízszintes helyzetbe.

Figyelmeztetés: Soha ne tárolja a fűnyírót a szabadban.

Hibák és megoldások

Kijelző	Lefrás	Cselekvés
E1	Nyíró a munkaterületen kívül	1. Helyezze a fűnyírót a kerítéshuzalba. 2. Ellenőrizze, hogy a piros és a fekete vezetékek csatlakozásai nincsenek-e felcserélve. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez.
E2	Zárt kerék motor	1. Kapcsolja ki a fűnyírót, és vigye olyan helyre, ahol nincs akadály. 2. Kapcsolja be a fűnyírót. Nyomja meg a START, majd az OK gombot. 3. Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik, kapcsolja ki a gépet, fordítsa fejjel lefelé a fűnyírót, és ellenőrizze, hogy nincs-e valami akadálya a kerekek elfordulásában. 4. Távolítsa el minden akadályt, egyenesítse ki a fűnyírót, kapcsolja be. Nyomja meg a START, majd az OK gombot.
E3	A pengetárcsa blokkolva	1. Kapcsolja ki a fűnyírót 2. Fordítsa fejjel lefelé a fűnyírót, és ellenőrizze, hogy nincs-e valami akadálya a késtárcsa elfordulásában. Ha a vágótárcsa vagy a motor megsérül, forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez. 3. Távolítsa el minden akadályt. 4. Egyenesítse ki a fűnyírót, és vigye rövidebb füves területre, vagy állítsa magasabbra a vágási magasságot. 5. Kapcsolja be a fűnyírót. Nyomja meg a START, majd az OK gombot.
E4	A lökhárító érzékelő mindig aktív	1. Kapcsolja ki a fűnyírót. 2. Vigye a fűnyírót a pázsit olyan területére, amelyen nincsenek akadályok. 3. Távolítsa el a fedelet, és ellenőrizze a mágneset a burkolat hátulján. Ha nincs mágnes, forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez a burkolat cseréje érdekében. 4. Ha a mágnes a helyén van, ellenőrizze, hogy a burkolat és a fűnyíró közötti gumicsatlakozás szoros-e. Ha laza - húzza meg. 5. Kapcsolja be az áramellátást. Nyomja meg a START, majd az OK gombot.
E5	A fűnyíró fel van emelve	1. Kapcsolja ki a fűnyírót. 2. Vigye a fűnyírót a pázsit olyan területére, amelyen nincsenek akadályok. 3. Kapcsolja be a fűnyírót. Nyomja meg a START, majd az OK gombot. 4. Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik, kapcsolja ki a készüléket. 5. Fordítsa fejjel lefelé a fűnyírót. Ellenőrizze, hogy nincs-e valami akadálya az első kerekek elfordulásában 6. Távolítsa el minden akadályt, egyenesítse ki a fűnyírót, kapcsolja be. Nyomja meg a START, majd az OK gombot.
E6	A borulásérzékelő aktiválva	1. Egyenesítse ki a fűnyírót. 2. Nyomja meg a START, majd az OK gombot. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez.
E7	A dőlésérzékelő aktiválva van	1. Kapcsolja ki a fűnyírót.

		2. Ellenőrizze, hogy a talaj lejtése nem haladja meg a megengedett határértékeket. 3. Vigye a fűnyírót a pázsit sík talajára. 4. Kapcsolja be a fűnyírót. Nyomja meg a START, majd az OK gombot. 5. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez.
E8	„Dokkolási” hiba	1. Ellenőrizze, hogy van-e 1 m egyenes vezeték a töltőállomás előtt. 2. Ellenőrizze, hogy a töltőállomás vízszintes helyzetben van-e. 3. Ellenőrizze, hogy a töltőállomás nem hajlott-e meg. 4. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez.
E9	Elakadt	1. Helyezze a fűnyírót akadályoktól mentes helyre. 2. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez.

BP	Akkumulátor védelem	1. Ellenőrizze az akkumulátor hőmérsékletét. Ha a hőmérséklet túl magas, várja meg, amíg lehűl. Ha a hőmérséklet túl alacsony, várja meg, amíg a hőmérséklet 5°C fölé emelkedik. 2. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos Villager szervizhez.
E11	Nincs kerítésjelzés	1. Ha a fűnyíró a munkaterületen belül van - ellenőrizze a töltőállomás jelzőfényét. Ha a piros világít, az azt jelenti, hogy a kerítésvezeték nincs megfelelően csatlakoztatva a töltőállomáshoz. 2. Ha jól van csatlakoztatva, és a LED lámpa továbbra is pirosan világít - ellenőrizze, hogy a kerítésvezeték nem szakadt-e meg. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez.
E12	Akkumulátor hiba	1. Az akkumulátor cseréjéhez forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez.
E13	Töltési hiba	1. Ellenőrizze, hogy a töltőfej/hegye tiszta-e. 2. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez a töltő cseréje érdekében.
E14	A használható zóna túllépése	1. Csökkentse a nyírási területet az utasításoknak megfelelően. 2. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez.
EE	Hiba ismeretlen	1. Indítsa újra a fűnyírót. 2. Ha a hiba továbbra is megjelenik, forduljon segítségért egy hivatalos szervizműhelyhez.
ZÁR	Folyamatosan rossz jelszót ír be	1. Hagyja bekapcsolva a fűnyírót, és várjon 10 percet. 2. 10 perc elteltével újra megadhatja jelszavát. 3. Ha elfelejtette jelszavát, forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez.

Útmutató az erős rezgések kezelésére:

Kapcsolja ki a készüléket.

Fordítsa el a robotot 180 fokkal.

Ellenőrizze a kések állapotát sérülések vagy hibás működés szempontjából.

Javasoljuk mindhárom penge cseréjét.

Helyezze vissza a készüléket normál helyzetébe, és folytassa a munkát.

Kezelés:

- Miért ütközik időnként akadályba a készülék?

A rossz időjárás, például a köd vagy az eső befolyásolhatja a látási viszonyokat. Gyenge fényviszonyok mellett vagy nagyon erős fény esetén az akadály a holtterben lehet.

- Hogyan indíthatom újra a készüléket a stop gomb megnyomása után?

Biztonsági okokból, amikor az eszköz stop módban van, az újraindításhoz nyomja meg a "start+ok" vagy a "home+ok" gombot a képernyőn.

- Miért fordul meg néha hirtelen a készülék olyan területeken, ahol nincs akadály?

Ha a fű túl magas, a készülék akadályként ismeri fel a magas fűvet. Ügyeljen arra, hogy a fű hossza a készülék megengedett nyírási tartományán belül legyen.

Az ezen a területen lévő gyenge jelek miatt a készülék a biztonság kedvéért leállhat előre, ami irányváltást okozhat.

- Az esőérzékelő szerepe és mi a késleltetés?

Bár a készülék esőben is tud nyírni, ez nem ajánlott. A nedves talaj sár tapadhat a kerekre, ami rossz vágási minőséget eredményezhet, mivel a nedves fű nehezen nyírható, és hajlamos rátapadni a késtárcsára.

Ártalmatlanítás és környezetvédelem



Vegye ki az akkumulátort a készülékből, és vigye el az akkumulátort, a készülékberendezéseket és a csomagolásokat olyan helyekre, ahol a környezetvédelem szellemében kezelik és újrahasznosítják őket. Az eszközök nem tartoznak a háztartási hulladékhoz.



Ne távolítsa el az elemeket más háztartási hulladékkal együtt és ne dobja tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. Az akkumulátorok károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget - ha mérgező füstök vagy folyadékok szivárognak ki.

Szerviz

Az elektromos kéziszerszámot kizárólag szakképzett szakemberrel javíttassa meg felhatalmazott szervizközpontjaiban, eredeti alkatrészek felhasználásával, hogy az elektromos kéziszerszám továbbra is biztonságos és használható legyen. A hivatalos szervizközpontjainkkal kapcsolatos további információkért látogasson el a www.villager.hu weboldalra vagy a Villager termékek értékesítésére feljogosított boltba..

Megfelelőségi nyilatkozat

A 2006. május 17-i 2006/42/EK mechanikus irányelv II. A. melléklete szerint

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia**A gép leírása: **Villager robotfűnyíró QuixXS****Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a fent említett terméket az alábbiak szerint tervezték és gyártották:**

- A gépek biztonságáról szóló 2006/42/EC irányelv
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- 2014/53/EU irányelv a rádióberendezésekről
- 2000/14/EC és 2005/88/EC irányelv a zajkibocsátásról
- 2011/65/EU, (EU) 2015/863 irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról

Összehangolt és egyéb szabványok:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014- 1:2021
EN IEC 55014- 2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000- 3- 3:2013 +A 1:2019 +A 2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

A 2000/14/EC, 2005/88/EC irányelv szerinti felhatalmazott szerv

Intertek Testing Services Shanghai Test report no: 2307A0994SHA-001/A1, dat. 2024.04.19.

Mért hangteljesítményszint

L_{WA} 58,5 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint

L_{WA} 61 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult felelős személy: Zvonko Gavrilov, a Villager KFT cég címén, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Hely / Dátum: Ljubljana, 12.07.2024.

A gyártó nevében nyilatkozat elkészítésére felhatalmazott személy

Zvonko Gavrilov



Megfelelőségi nyilatkozat

A bizonyos feszültséghatárokon belüli használatra szánt elektromos berendezésekről szóló 2014/35/EU irányelv IV. melléklete szerint



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

A gép leírása:

Akkutöltő Villager Quix XS

Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a fent említett terméket az alábbiak szerint tervezték és gyártották:

- A 2014/35/EU irányelv a bizonyos feszültséghatárokon belüli használatra szánt elektromos berendezésekről
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- Irányelv 2011/65/EU, (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználásának korlátozásáról (RoHS)

Összehangolt és egyéb szabványok:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013 +A 1:2019 +A 2:2021

EN IEC 55014-2:2021

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult felelős személy: Zvonko Gavrilov, Villager d.o.o., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Hely / Dátum: Ljubljana, 12.07.2024.

A gyártó nevében nyilatkozat elkészítésére felhatalmazott személy

Zvonko Gavrilov

Роботска косилка за трева Villager Quix XS

Оригинално упатство за употреба



Важно! Прочитајте го упатството за употреба пред да почнете да го користите уредот.
Сочувајте ги на безбедно место, за подоцнежна употреба.



Безбедносни инструкции

Кабелот помеѓу изворот на енергија и станицата за полнење не смее да се продолжува.

Не е дозволено да се прават никакви измени на уредот што би можеле да доведат до зголемување на емисијата на бучава.

Од безбедносни причини, софтверот на уредот никогаш не смее да се менува или преправа. Потребно е зголемено внимание при користење на јавни зелени површини, паркови, спортски терени, покрај патишта.

Поради физичката опасност за корисникот, уредот не е наменет да се користи:

- за сечење грмушки, жива ограда и грмушки,
- за сечење ползавци,
- за нега на тревник на покриви и балкони,
- за сечкање или дробење остатоци од дрвја или жива ограда,
- за чистење на патеки (вакуум, дување),
- за израмнување на отвори од кртови.

Општи безбедносни упатства

- a. Овој уред не е наменет за употреба од страна на деца или лица со намалени физички, сетилни или ментални способности (што може да влијаат на безбедно ракување со производот) или лица без доволно искуство и знаење, освен ако не им се обезбедени надзор или инструкции во врска со употребата на уредот од страна на лицето одговорно за нивната безбедност.
- b. Не ги допирајте подвижните делови, како што е дискот со сечилата, пред целосно да запре.
- c. Операторот или корисникот е одговорен за несреќи или опасности што им се случуваат на други луѓе. Не користете го производот кога луѓе, особено деца или животни се во работната област.
- d. Предупредувачките знаци мора да бидат поставени околу работната површина на производот доколку работите на јавни места. Знаците мора да го имаат следниот текст: Предупредување! Автоматска косилка за трева! Останете подалеку од уредот! Надгледувајте ги децата!
- e. Ставете го производот во положба OFF пред да ја отстраните блокадата, да извршите одржување или да го прегледате производот. Прегледајте го производот пред да го рестартирате. Не користете го производот ако е оштетен.

Упатства за електрична безбедност

- a. Не ставајте го кабелот за напојување од штекерот или кабелот за напојување од станицата за полнење во работната површина. Ова може да ги оштети каблите.

- b. Кога го поврзувате изворот на енергија во штекер, користете уред за резидуална струја (RCD), т.е. прекинувач со струја на исклучување од максимум 30 mA.
- c. Не го приклучувајте оштетениот кабел или приклучок, и не го допирајте оштетениот кабел пред да го исклучите од приклучокот за струја. Извадете го приклучокот од штекерот ако се оштети кабелот додека се користи. Истрошениот или оштетен кабел го зголемува ризикот од електричен удар. Оштетениот кабел мора да се замени во овластена сервисна работилница.
- d. Производот смее да се полни само во доставената станица за полнење.
- e. Користете само оригинални батерии препорачани од страна на производителот. Не користете батерии што не се полнат.
- f. Неправилната употреба може да доведе до електричен удар, претоплување или истекување на корозивната течност од батеријата. Во случај на истекување на електролитите, измијте го местото со вода/ неутрализирачко средство. Побарајте медицинска помош ако корозивната течност навлезе во Вашите очи.

Инструкции кои се однесуваат на електричната безбедност

- a. Не ја монтирајте станицата за полнење на место каде постои ризик од вода која стои или поплава.
- b. Не ја монтирајте станицата за полнење, вклучувајќи какви било додатоци, на растојание помало од 60 cm од кој било запалив материјал. Во случај на дефект, станицата за полнење и изворот за напојување може да се прегрејат и да создадат потенцијален ризик од пожар.
- c. Не го поставувајте изворот за напојување на земја, туку на висина од најмалку 30 cm, за да не дојде до ризик од потопување во вода.

Безбедносни инструкции за работа

- a. Не го користете уредот ако не работи копчето STOP.
- b. Секогаш исклучете го уредот кога не е во употреба. Уредот може да се покрене само кога ќе внесете исправен PIN код.
- c. Пред почетокот на работа со роботската косилка, бидете сигурни дека во просторот во кој се користи машината нема домашни миленици, деца или страни тела.
- d. Бидете сигурни дека нема објекти како што се камења, гранки, жици, кабли, алат или играчки на тревникот. Ножевите не може да бидат оштетени ако удрат во некој предмет.
- e. Држете ги рацете и нозете подалеку од ротирачките ножеви. Не ги ставајте рацете или нозете во близина или под уредот кога е вклучен.
- f. Не дозволувајте уредот да работи кога постои вода што стои во работната област. На пример кога дождот ќе направи вирови.
- g. Не го користете уредот во исто време со автоматски систем за наводнување.

Работа

Општо

- a. Не ги ставајте рацете и нозете во близина или под ротирачки делови.
- b. Никогаш не го подигнувајте или носете уредот додека работи моторот.

Дополнителни предупредување

Не го оставајте уредот да работи без надзор ако знаете дека во близина се наоѓаат домашни миленици, деца или луѓе.

- a. Исклучете го уредот од напојувањето
 - по удар во страното тело за да го прегледате уредот.
 - ако почне да вибрира уредот проверете дали има оштетувања пред повторното стартување;
- b. Исклучете ја оградната жица од станицата за полнење и складирајте го уредот за полнење во лоши временски услови, особено кога постои ризик од громови.
- c. Косете само преку ден или при добро вештачко осветлување.
- d. Избегнувајте користење на уредот на влажна трева.
- e. Не ракувајте со уредот кога сте боси или кога носите отворени сандали. Секогаш носете цврсти чевли и долги панталони.
- f. Секогаш обезбедувајте безбеден став на нозете на косини.
- g. Бидете внимателни кога го движите уредот наназад кон себе.
- h. Секогаш вклучете го моторот според упатствата, со нозете подалеку од сечилата.

Ако рачно го притиснете копчето СТОП, притиснете го копчето HOME+OK или копчето START+OK на екранот на уредот за повторно да го стартувате уредот.

Исклучете го напојувањето на уредот:

- пред подигнување или носење на уредот,
- пред транспортирање на уредот,
- пред отстранување на блокади,
- пред изведување на каква било работа на ножот за косење,
- пред проверка или чистење на уредот,
- после удар во страното тело или ако роботската косилка почне да вибрира.

Во овие случаи, проверете го уредот, особено единицата за сечење (ножот, вратилото на ножот, прицврстувањето на ножот), за можни оштетувања и извршете ги потребните поправки пред да го рестартирате и да ракувате со уредот.



Батерија и полнач

Прочитајте ги инструкциите пред да ги полните батериите. Проверете дали Вашиот полнач одговара на локалното АС напојување (напојување со наизменична струја).

Проверете дали се адекватни приклучоците на батеријата и полначот. Подолг животен век и подобри перформанси може да се добијат ако батеријата се полни кога температурата на воздухот е помеѓу 18°C и 25°C. Не полнете ја батеријата ако температурата на воздухот е под 5°C или над 40°C. Ова е важно бидејќи може да спречи сериозно оштетување на батеријата.

Безбедносни предупредувања за батеријата во уредот

1. Не ја расклопувајте, отварајте или сечете батеријата.
2. Не правете краток спој на батеријата. Немојте случајно или немарно да ги складирате батериите во кутија или фиока каде може да дојде до краток спој помеѓу батериите меѓусебно или каде може кратко да се спојат со спроводливи материјали. Кога батеријата не се користи, држете ја подалеку од други метални предмети како што се спојки за хартија, монети, клучеви, клинци, завртки и други мали метални предмети што можат да направат поврзување од еден приклучок до друг. Краткиот спој на приклучоците на батеријата заедно може да доведе до изгореници или пожар.
3. Не изложувајте ја батеријата на топлина или оган. Избегнувајте складирање на директна сончева светлина.
4. Не изложувајте ја батеријата на механички влијанија.
5. Полнете само со полначот испорачан со косилката. Не користете полнач различен од оној што е специјално дизајниран за употреба со опремата. Полнач погоден за еден тип на батерии може да претставува опасност од пожар кога се користи со друга батерија.
6. Не користете батерии што не се дизајнирани за употреба со оваа опрема.
7. Чувајте ја батеријата подалеку од дофат на деца.
8. Отстранете ги уредот и опремата по истекот на нивниот корисен век на пропишан начин.
9. Не користете изменети или оштетени батерии.

Безбедносни симболи



Прочитајте го упатството за употреба пред да почнете да ракувате со производот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Исклучете го уредот пред работата на него или пред неговото подигнување.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За време на работата бидете на безбедно растојание од уредот. Вашите дланки и стапалата држете ги подалеку од ротирачките ножеви.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не се возете и не седете на уредот. Вашите дланки и стапалата никогаш не ги ставајте во близина на уредот или под него.



Гарантирано ниво на звучна сила.



Класа на заштита.



DC (еднонасочна) струја.



Производот ги исполнува безбедносните барања од релевантните директиви на законодавството на Европската Унија.



Производот ги исполнува безбедносните барања од релевантните директиви на законодавството на Република Србија.

Симболи на батеријата



Прочитајте го упатството за употреба (инструкции за корисниците).



Батеријата да не се фрла во оган – и да не се излага на извор на топлина.



Батеријата да не се потопува во вода.



Ознака за рециклирање (можност за рециклирање).



Li-ion

Не е дозволено фрлање на оваа батерија како обичен отпад од домаќинството. Погрижете се батеријата да се рециклира во согласност со локалните законски барања.

Симболи на полначот



Прочитајте го упатството за употреба.



Опасност од електричен удар!



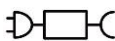
Заштитен осигурувач.



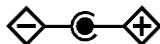
Двојна изолација.



Не е дозволено фрлање на овој полнач како обичен отпад од домаќинството. Погрижете се полначот за батерии да се рециклира во согласност со локалните законски барања.



Користете го само напојувањето од моделот што може да се одвојува што се испорачува во пакувањето.



Ознака за поларитетот: + во средината на штекерот.

Уредот се испорачува со следниве делови:



Роботска косилка



Станица за полнење



Клинови за
монтирање на
станцијата за полнење



Резервни
ножеви



Намотка на
жицата за ограда



Колчиња за жица



Адаптер за напојување



Шаблон за растојание

ВАШ АЛАТ



Ножици



Чекан



Метар

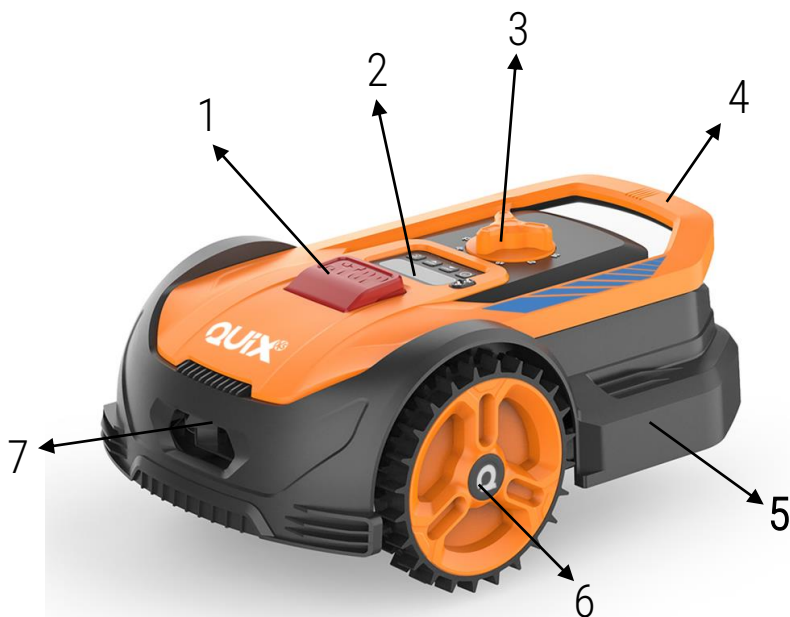
Намена

Вашата роботска косилка дизајнирана е автоматски да коси трева на терен - каде наклонот е помал од 25% (15°). За разлика од многуте стандардни косилки, роботската косилка ја сече тревата наместо да ја кине. Оваа техника на често сечење го подобрува квалитетот на тревата. Не бара собирање на тревата, а ситните делови од искосената трева ја намалуваат потребата за ѓубрење. Покрај тоа, не емитува штетни гасови, адекватна е - и Вашиот тревник секогаш ќе изгледа добро одржуван. За време на работата, роботската косилка ја коси областа што е ограничена со оградна жицата. Во зависност од областа што треба да се коси, косилката може да се програмира да работи во различни режими. Употребата за цели за кои уредот не е наменет предизвикува опасности што може да доведат до повреди.

Ве молиме имајте предвид дека нашите уреди не се наменети за комерцијална, индустриска или занаетчиска употреба. Купувачот ја презема целата одговорност, законска и друга, за каква било штета или повреда предизвикана од неправилна употреба на уредот.

Неправилната употреба вклучува: транспорт на луѓе, деца или животни на уредот; транспорт со помош на уредот; користење на уредот за влечење или туркање товари; и користење на уредот за сечење на вегетација освен тревата. Мора строго да ги следите наведените упатства за да обезбедите безбедност и да спречите несреќни случаи.

Делови на уредот



1. Копче за стопирање „STOP“
2. LED екран со тастатура
3. Копче за подесување на висината на косење
4. Рачка
5. Капак
6. Тркало
7. Конектори за полначот

Технички карактеристики

Робот косилка		
Модел	Quix XS	
Тип на мотор	DC, без четкички	
Површина на косење	300 m ²	
Напон	20 V 	
Брзина на празен од	3000 min ⁻¹ ± 100 min ⁻¹	
Ширина на косење	160 mm	
Висина на косење	20-50 mm	
Позиција на висина на косење	7	
Максимален нагиб за работниот простор	25% (15°)	
Најтесенвозможен премин	0,8 m	
Брзина на движење	0,35 m/s	
Вид на системот за косење	3 3 ротирачки сечила за косење	
Измерено ниво на звучна сила L _{WA}	58,5 dB(A)	
Гарантирано ниво на звучна сила L _{WA}	61 dB(A)	
Мерна несигурност K	2,52 dB(A)	
Заштита на косилката	IPX5	
Димензии на уредот	49,6x32,2x21,2 cm	
Тежина (само уред)	5,5 kg	
Полнач		
Карактеристики на полначот	Влез: 230V, 50Hz, 15W Излез: 20V-0.6A (IP67)	
Должина на кабелот на станицата за полнење	6 m	
Батерија		
Тип на батерија	Lithium-ion 18V, Max 20V, 2.0Ah	
Време на полнење	3 h	
Време на работа за 1 циклус на полнење	1.8-2.2 h	
Додатоци		
Оградна жица	100 m	
Колчиња за жица ножеви	130 пар. (2.7g/пар.)	
Станица за полнење	1	
Батерија	1	
Полнач	1	
Општи податоци		
Заштита на станицата за полнење	IPX4	
Напојување	IP 67	
App	Не е достапна	
Дополнителни карактеристики	Сензор против дожд, PIN код против кражба	
Радио технологии		
Поддржува радио технологии	Опсег на фреквенција	Максимално декларирана излезна сила (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62.45dBuA/m на 10 m
WIFI	2400-2483.5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2400-2483.5MHz	8.61 dBm

Напон измерен без оптоварување. Почетниот напон на батеријата постигнува напон од максимум 20 V. Номиналниот напон е 18 V.

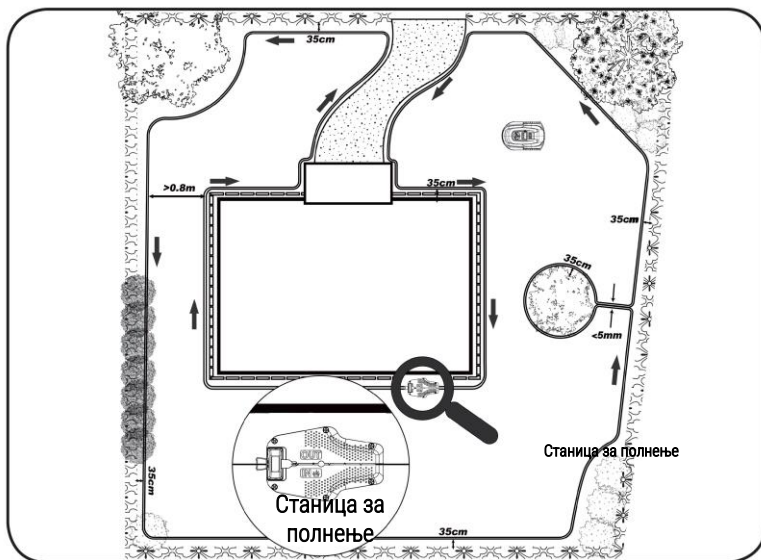
Степенот на бучава од уредот не може да се избегне. Работата во бучава мора да се ограничи на одредени периоди. Мора да се прават паузи и работното време да

се ограничи на минимум. Поради лична заштита и заштита на лицата кои работат во близина, треба да се носи соодветна заштита за слух.

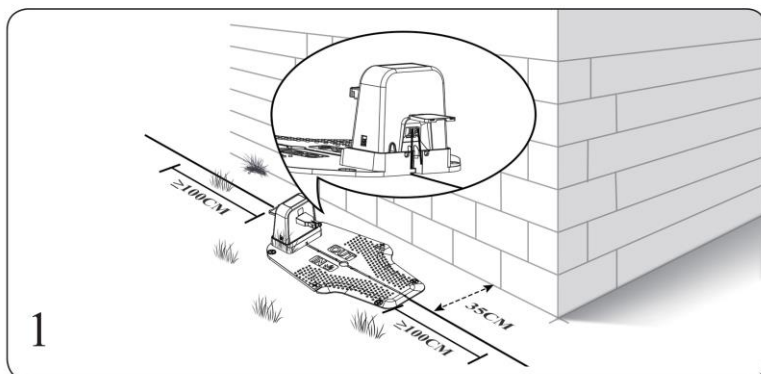
Монтажа (инсталација)

Подготовка

Инсталирањето на Вашата роботска косилка не бара многу и целиот процес не бара многу време во зависност од големината на Вашата градина.



Монтирање на станицата за полнење



Пред да почне процесот на монтирање, внимателно прочитајте ги инструкциите за монтирање. Исцртајте ја работната зона вклучувајќи ги и сите пречки, за да ги видите идеалните позиции за станицата за полнење и каде треба да се намести оградната жица.

Станицата за полнење може да се смести до шупа, гаража или до кука. Кога ја поставувате оградната жица (жица за ограничување) оставете најмалку 1m вистинска жица без пречки пред станицата за полнење.

Забелешка: Оградната жица пред станицата за полнење треба да биде права 1 m без агли или пречки за да се овозможи прописно паркирање на станицата и приклучување на неа.

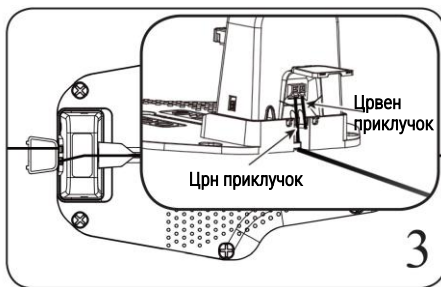
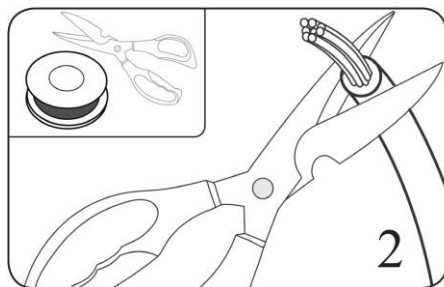
Станицата за полнење мора да биде поставена на релативно хоризонтално тло и не смее да биде поставена на искосени површини или на кое било место кое би предизвикало искривување на плочата.

Забелешка: Бидете сигурни дека клиновите на станицата за полнење е цврсто во земјата и дека не се искривени.

Забелешка: Не ја ставајте станицата за полнење во затворен или тесен простор.

Препорачуваме изворот на напојување да не се држи на земја, туку да се подигне најмалку 30 cm, а кабелот за напојување да биде надвор од работната површина на косилката. Ако тоа не е случај, треба да го закопате ако сакате.

Соголете ја жицата на оградата околу 10 mm на едниот крај.



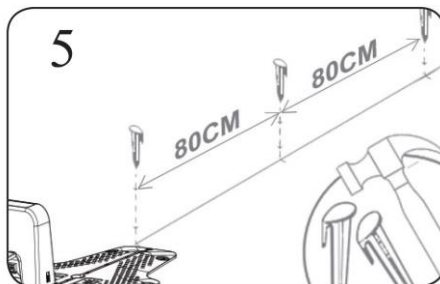
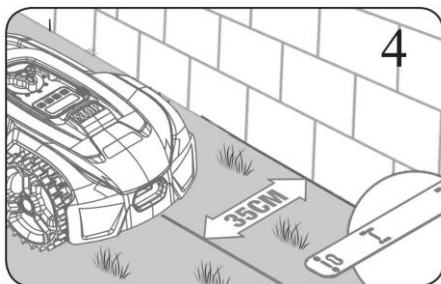
Ставете ја оградната жица во приклучокот за жица (ЦРВЕН), тоа е OUT страна (НАДВОР), потоа низ отворот под плочата на станицата за полнење.

Кога ќе ја поставите оградната жица во јазолот на работниот простор исечете ја непотребната жица. Соголете ја жицата на оградата околу 10 mm на другиот крај, ставете го другиот приклучок за жица (ЦРН). Тоа е страната IN (ВНАТРЕ).

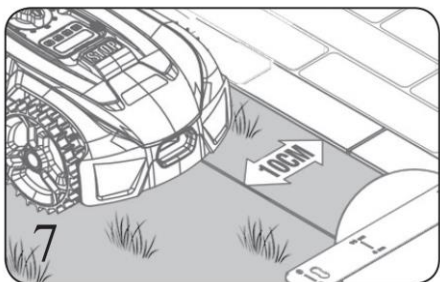
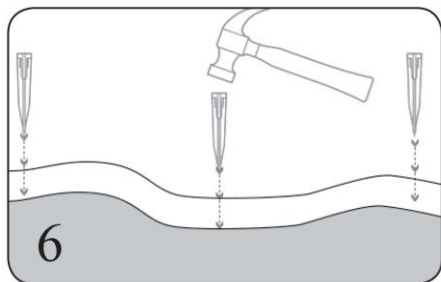
Поставување на оградната жица

Кога ја поставувате оградната жица, користете шаблон за растојание за да задржите простор од 35 cm помеѓу жицата и периметарот. Секое колче за жица треба да се постави на растојание од 80 cm. За таа цел употребете ги доставените шаблони за растојание за да се обезбеди правилна монтажа. Доколку е теренот нерамен, густината на колчињата по потреба може да се зголеми.

ЗАБЕЛЕШКА: Максимална дозволена должина за оградната жица е 100 m.

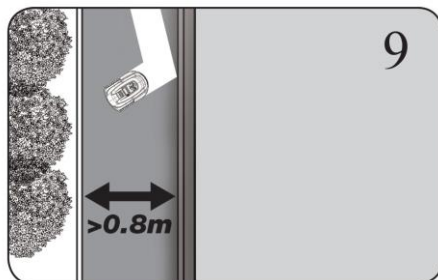
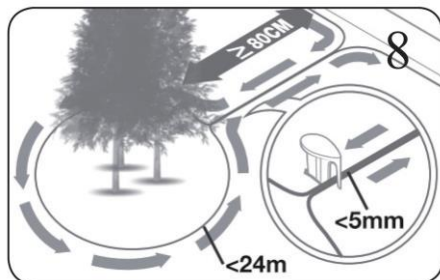


Доколку е некоја пречка во ниво со земјата, а безбедна е косилката да помине преку неа, како што е пешачка патека, или патека за автомобил, тогаш е само 10 cm простор потребно помеѓу неа и оградната жица.



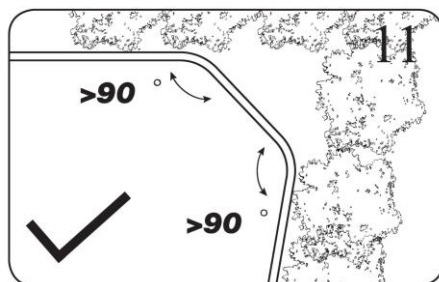
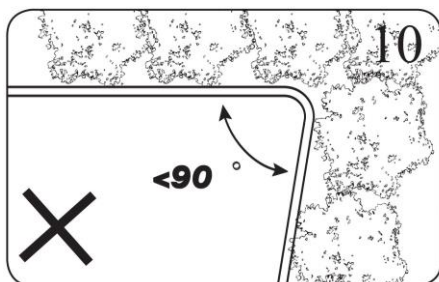
Поставување на острови и барања за големина на тесни канали

ЗАБЕЛЕШКА: Доколку не сакате косилката да оди во некој дел од Вашиот тревник, како што е случај со дрвја/цвеќиња/грмушки и сл. можете да ја поставите оградната жица во островот. Како што е прикажана на слика 9, косилката може да помине низ тесен премин со ширина од 0,8 m.

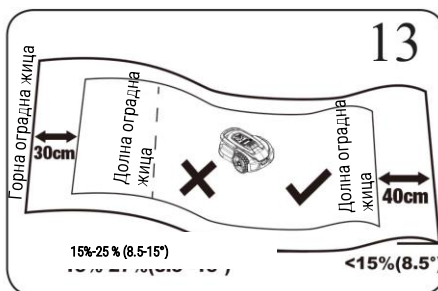
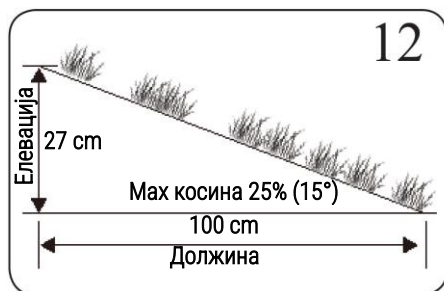


Бидете сигурни дека оградната жица е идеално права во секој агол и дека се сите агли кои ги формира оградната жица се од 90° или поголеми.

Косини



ЗАБЕЛЕШКА: Вашата косилка е способна безбедно да се качува на косини до 25% (15°) така да избегнувајте простори кои се пострмни од тоа. Како да ја пресметате косината на Вашиот тревник.

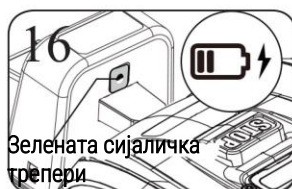
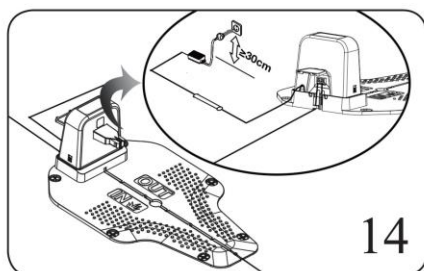


Оградна жица на косините како што е прикажано на сликите 12 и 13.

Приклучете ја станицата за полнење на изворот за напојување

Доколку поставувањето на оградната жица е правилно завршено, приклучете го приклучокот за напојување во штекерот.

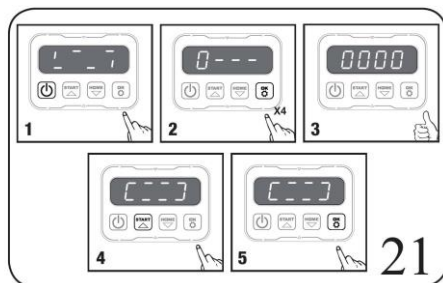
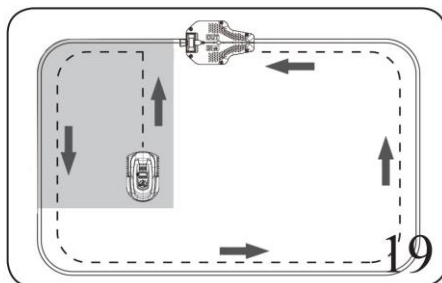
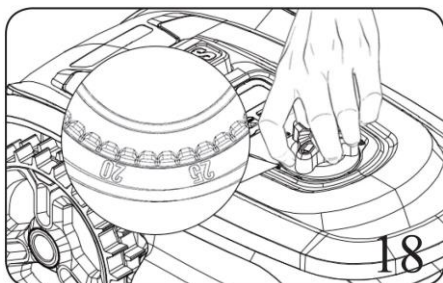
LED сијаличката на станицата за полнење се вклучува и секогаш свети зелено. Погледнете го LED статусот за да се уверите дека е правилно приклучувањето.



Статус на LED сијаличката	Прикажува	Дејствување
Не е вклучена	Нема струја	Бидете сигурни дека кабелот за напојување е прописно приклучен на полнач и дека е полначот приклучен на соодветна напонска мрежа.
Свети зелената сијаличка	Оградната жица е правилно приклучена, косилката е целосно наполнета.	
Трепери зелената сијаличка	Косилката автоматски се полни	
Трепери црвената сијаличка	Оградната жица не е приклучена или е оградната жица прекината.	Проверете дали се двата краја на оградната жица цврсто приклучени на приклучокот за жица. Проверете дека оградната жица нема прекин.

Подесување на висината за косење

Поставете ја висината за косење на нејзиното максимално ниво (50 mm) за прво косење. Воставете ја косилката во работниот простор, нека работи некое време. Потоа проверете дали е оградната жица прописно поставена, проверете дали се враќа косилката во станицата за полнење по должина на оградната жица. Кога се враќа косилката успешно во станицата за полнење инсталацијата е успешно изведена!



Употреба на функцијата на LED екранот со тастатура

1) По поставување и монтирање на оградната жица може да почнете со користење на роботската косилка. Задолжително видете го Упатството за монтирање на оградната жица за да се постави правилно.

2) Притиснете  додека не се вклучи роботската косилка. За првата употреба внесете го подразбираниот PIN код 0000 со притискање на  четири пати додека цифрата 0 трепери. (PIN кодот може да се промени, а за тоа видете во „Подесувања“ во Упатството за употреба).

ЗАБЕЛЕШКА: Роботската косилка ќе се исклучи доколку не прими каков било внес во рок од 30 секунди по вклучувањето.

Доколку десет пати внесете погрешен PIN код, РОБОТСКАТА КОСИЛКА ќе активира звучен аларм, а потоа ќе се исклучат.

- 3) Притиснете , потоа притиснете  за да почнете со косењето.
- 4) Притиснете , а потоа  и роботот ќе се врати во станицата за полнење. Роботската косилка ќе работи постојано додека не постигне ниско ниво на наполнетост на батеријата и тогаш ќе се врати во станицата за полнење. Кога ќе заврши полнењето, роботската косилка автоматски ќе продолжи со косењето или ќе остане во станицата за полнење во согласност со распоредот на косење.

Подесувања

Измена на PIN кодот

За да го измените PIN кодот, држете ги притиснати копчињата  и  во исто време 3 секунди. „PIN 1“ ќе трепери, а тоа значи дека треба да се внесе стариот PIN. Откако ќе се прикаже „PIN 1“, првата цифра ќе трепери. Употребете  или  за да ја изберете цифрата и притиснете  за да потврдите. Следната цифра ќе трепери. Користете иста метода за да го внесете Вашиот стар PIN. Сега можете да го поставите Вашиот нов PIN. На пример нов PIN код се подесува да биде 1234. После внесот на Вашиот стар PIN, „PIN 2“ ќе трепери и првата цифра повторно ќе трепери. Употребете иста метода за да го внесете Вашиот нов PIN код (во овој пример 1234). Потоа на екранот ќе биде „“. Вашиот PIN код е успешно променет.

Само како референца.



Поставување датум, година и време

Поставувањето на година, датум и време се задолжителни ставки за поставување. Доколку не го извршите поставувањето на овие ставки, тоа ќе влијае на времето на распоред во следните подесувања. Овие ставки треба да се постават со редослед година, датум и време. За подесување на година, држете притиснато  5 секунди додека бројот не трепери на екранот. На пример 2020



употребете  или  за да ја изберете годината која ја сакате. Потоа притиснете  за да потврдите и завршите подесување на годината.

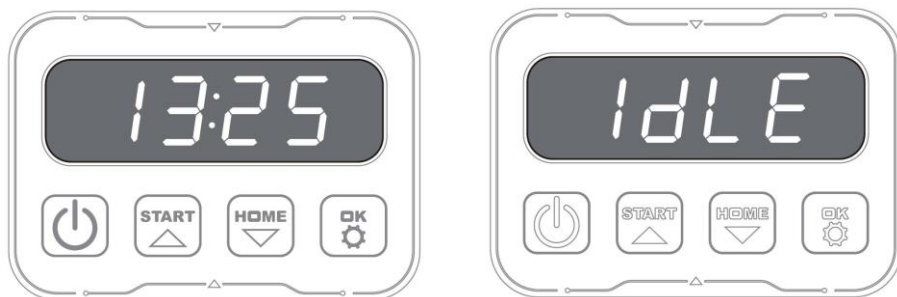
Горната слика е само за референца.

Во меѓувреме бројот ќе биде прикажан за да укаже на датумот, на пример 08.25, што значи 25 август. Кога трепери 0-.-.- употребете  или  за да изберете број и притиснете  за да потврдите. Потоа завршете со поставување на датумот.

Во меѓувреме ќе биде прикажано времето, на пример 13:25. Кога 0 трепери 0-.-.- употребете  или  за да изберете број и притиснете  за да потврдите. Сега поставувањето на време е комплетирано и на екранот ќе биде прикажано 13:25.

Променете го подразбираното време за стартување

Подразбирано (default) вистинско време од 9:00 може да се измени на кое било време – со притискање на копчињата  и  во исто време на 3 секунди. На пример доколку сакате да го измените времето на 13:25, кога трепери 0-.-.- употребете  или  за да изберете број и притиснете  за да потврдите. Потоа на екранот ќе се прикаже „13:25“ и Вашата косилка ќе почне со косење од 13:25 – и во исто време ќе слушнете звучен сигнал.

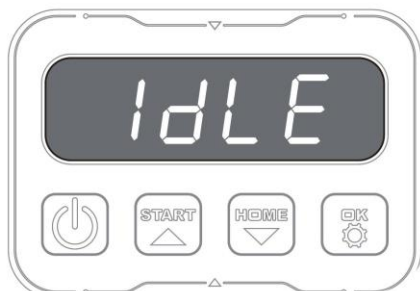


Измена на подразбираното (default) време за косење во текот на денот.

Подразбирано време на косење е 8 часа дневно, а може да се измени од 1 до 24 часа. Држете го притиснато копчето  во времетраење од 3 секунди. На пример, доколку сакате да го измените на 06H, кога трепери 0 06 H, употребете  или



за да го изберете бројот и притиснете за да потврдите. Потоа на екранот ќе се прикаже „12 15“ и Вашата косилка ќе коси 6 часа дневно и во исто време ќе слушнете звучен сигнал.



Изменете го подразбираното (default) време за косење неделно

Подразбирано време на косење неделно е 5 дена. Тоа можете да го измените на 3 или 7 дена. Држете ги притиснато копчињата и во времетраење од 3 секунди. На пример, изменете на 3 дена –неделно, -05- трепери, употребете или за да изберете број и притиснете за да потврдите. Потоа на екранот ќе се прикаже „12 15“.

6-6 Изменете го подразбираното (default) поставување за сензор за дожд и за мулти-зони

Држете го притиснато во времетраење од 3 секунди, потоа на екранот ќе се прикаже **RAIN**. Можете да се префрлите на **200%** со притискање на копчињата и . Притиснете за да влезете во интерфејс на поставки. Потоа ќе се прикаже **ON** или **OFF**. Можете да го измените поставувањето со притискање на копчињата и - и со притискање на за да потврдите.

Одржување

Пред чистење на уредот проверете дали се сите завртки цврсто затегнати. Користете обично црево за вода за чистење. Избегнувајте да користите машини за перење под висок притисок за да спречите можно оштетување. Неопходно е повремено да се чисти косилката после работа. Некои делови треба да се заменат кога ќе се истрошат. Исклучете го уредот пред да извршите каква било услуга или одржување.

Одржувајте наостреност

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење, прилагодување или замена на ножевите, исклучете ја Вашата косилка и ставете заштитни ракавици.

Замена на ножевите

Кога се истапени, нагризани, оштетени или истрошени ножевите за сечење, треба да се заменат со резервни ножеви.

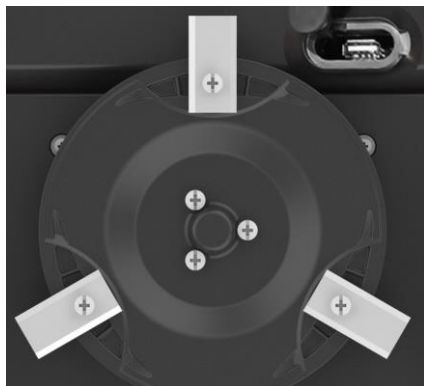
ВНИМАНИЕ: Носете ракавици кога ракувате со ножеви. Користете само оригинални резервни делови наменети за оваа косилка. Пред да ги замените ножевите на косилката, исклучете го напојувањето

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога поставувате нови ножеви, задолжително заменете ги сите ножеви. Не е неопходно да се заменат сите завртки ако се во добра состојба. Ако завртките се оштетени или е невозможно да се монтираат, тогаш користете нова завртка за монтирање на ножот. Ова е важно за одржување на затегнатоста на ножот и за балансирање на ротирачкиот диск на ножот. Ако не користите нови завртки, може да дојде до повреда.

Секој нож за сечење ќе трае до 2 месеци доколку косилката коси секој ден.

Притиснете го црвеното копче „STOP“ за да ја сопрете роботската косилка, а потоа свртетер ја наопаку роботската косилка, и внимавајте да не се оштети капакот. Свртете го одвртувачот во спротивната насока од стрелките на часовникот за да го одвртите завртките за прицврстување. Заменете ги ножевите кои се доставуваат со роботката косилка и прицврстете ги со завртки во назначените отвори како што е прикажано на сликата долу.

Забелешка: Проверете дали се вртат слободно ножевите.



Одржувајте го уредот во чиста состојба

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење, исклучете ја Вашата косилка. Пред да започнете со чистење на ротирачкиот диск на ножот, ставете ракавици. Можете да чистите со вода под низок притисок (< 1Мра).

Зимска хибернација

Вашата косилка ќе има подолг и поквалитетен животен век доколку ѝ дозволите да хибернира. Се препорачува да ја ускладите Вашата косилка во шупа или гаража во текот на зимата.

Пред да ја подготвите Вашата косилка за зимска хибернација, Ви препорачуваме:

1. Темелно да ја исчистите Вашата косилка.
2. Целосно да ја наполните батеријата.
3. Исклучете го напојувањето.
4. За да го максимизирате траењето на батеријата, целосно наполнете ја батеријата и извадете ја од косилката пред зимското складирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Заштитете го долниот дел на косилката од вода. НИКОГАШ НЕ чувајте ја косилката наопаку, туку ставете ја во хоризонтална положба.

Предупредување: Никогаш не ја чувајте косилката на отворен простор.

Грешки и решенија

Приказ	Илустрира	Дејствување
E1	Косилка надвор од работниот простор	1. Ставете ја косилката внатре во оградната жица. 2. Проверете дали црвениот и црниот жичан приклучок не се обратно поставени. 3. Доколку продолжи со грешката, контактирајте ја овластената сервисна работилница.
E2	Блокиран мотор на тркалата	1. Исклучете ја косилката и однесете ја во простор во кој нема пречки. 2. Вклучете ја косилката. Притиснете START, потоа OK. 3. Доколку и понатаму се прикажува порака за грешка, исклучете го напојувањето, свртете ја косилката наопаку и проверете дали постои нешто што го спречува вртењето на тркалата. 4. Отстранете ги сите пречки, исправете ја косилката, вклучете го напојувањето. Притиснете START, потоа OK.
E3	Дискот на ножот е блокиран	1. Исклучете ја косилката. 2. Свртете ја косилката наопаку и проверете дали постои нешто што го спречува вртењето на дискот на ножот. Доколку се оштетени дискот за сечење или моторот, обратете се во овластената сервисна работилница. 3. Отстранете ги сите пречки. 4. Исправете ја косилката и однесете ја во простор со пократка трева или подесете ја висината на косење на поголема висина. 5. Вклучете ја косилката. Притиснете START, потоа OK.
E4	Сензорот на одбојникот е секогаш активиран	1. Исклучете ја косилката. 2. Однесете ја косилката во простор на Вашиот тревник кој нема пречки. 3. Извадете го капакот и проверете го магнетот на задната страна на капакот. Доколку нема магнет, контактирајте ја овластената сервисна работилница да го замени капакот.

		4. Доколку е магнетот на своето место проверете дали е гумената спојка меѓу капакот и косилката – цврст. Ако е лабав – затегнете го. 5. Вклучете го напојувањето. Притиснете START, потоа OK.
E5	Косилката е подигната	1. Исклучете ја косилката. 2. Однесете ја косилката во простор на Вашиот тревник кој нема пречки. 3. Вклучете ја косилката. Притиснете START, потоа OK. 4. Доколку и понатаму се прикажува пораката за грешка, исклучете го напојувањето. 5. Свртете ја косилката наопаку. Проверете дали постои нешто што го спречува вртењето на предните тркала. 6. Отстранете ги сите пречки, исправете ја косилката, вклучете го напојувањето. Притиснете START, потоа OK.
E6	Активиран сензор за превртување	1. Исправете ја косилката. 2. Притиснете START, потоа OK. 3. Доколку продолжи грешката, контактирајте ја овластената сервисна работилница.
E7	Секогаш е активиран сензорот за искусување	1. Исклучете ја косилката. 2. Проверете дали косината на теренот не ги пречекорува дозволените граници. 3. Однесете ја косилката на рамниот дел од Вашиот тревник. 4. Вклучете ја косилката. Притиснете START, потоа OK. 5. Доколку продолжи грешката, контактирајте ја овластената сервисна работилница.
E8	Грешка „Закотвување“	1. Проверете дали постои 1 m права жица пред станицата за полнење. 2. Проверете дали е станицата за полнење поставена во рамна позиција. 3. Проверете да не е искривена станицата за полнење. 4. Доколку продолжи грешката, контактирајте ја овластената сервисна работилница.
E9	Заглавена	1. Поставете ја косилката во простор без пречки. 2. Доколку продолжи грешката, контактирајте ја овластената сервисна работилница.

BP	Заштита на батеријата	1. Проверете ја температурата на батеријата. Доколку е температурата премногу висока, почекајте да се излади. Доколку е температурата премногу ниска – почекајте температурата да биде повисока од 5°C. 2. Доколку се повторува појавата грешка, контактирајте ја овластената сервисна работилница за помош.
E11	Нема сигнал на ограда	1. Доколку е косилката во работниот простор – проверете ја сијаличката на станицата за полнење. Ако е вклучено црвено, тоа значи дека оградната жица не е добро приклучена на станицата за полнење. 2. Доколку е добро приклучено, а LED светлото и понатаму свети црвено – проверете да не е прекината оградната жица. 3. Доколку продолжи грешката, контактирајте ја овластената сервисна работилница.
E12	Грешка на батеријата	1. Контактирајте ја овластената сервисна работилница за да се замени батеријата.
E13	Грешка на полнење	1. Проверете дали е чиста главата за полнење/полот. 2. Доколку продолжи грешката, контактирајте ја овластената сервисна работилница да го замени полначот.
E14	Пречекорување на употребливата зона	1. Намалете го просторот за косење за да одговара на наведеното упатство. 2. Доколку продолжи грешката, контактирајте ја овластената сервисна работилница.

EE	Грешка непозната	1. Рестартирајте ја косилката. 2. Доколку грешката се повторува, контактирајте ја овластената сервисна работилница за помош
LOCK	Постојано внесување погрешна лозинка	1. Оставете ја косилката вклучена и почекајте 10 минути. 2. После 10 минути можете да ја внесете лозинката повторно. 3. Доколку ја заборавите лозинката, контактирајте ја овластената сервисна работилница.

Упатства за постапување во случај на силни вибрации:

Исклучете го уредот.

Свртете го роботот за 180 степени.

Проверете ја состојбата на ножевите поради оштетување или неисправност.

Препорачуваме да ги замените сите три ножа.

Вратете го уредот во нормална позиција и продолжете со работата.

Ракување:

- Зошто уредот повремено наидува на пречки?

Лошото време, како магла или дожд, може да влијае на видливоста. Во услови на слаба осветленост или кога светлината е многу силна, пречката може да биде во мртво агол.

- Како можам повторно да го покренам уредот откако ќе го притиснам копчето за застанување?

Од безбедносни причини, кога уредот е во режим на стопирање, за да го рестартирате, притиснете „start+ok“ или „home+ok“ на екранот.

- Зошто уредот понекогаш ненадејно свртува во области без пречки?

Ако тревата е превисока, уредот може да ја препознае високата трева како пречка. Уверете се дека должината на тревата е во рамките на дозволеният опсег за косење на уредот.

Слабите сигнали во таа област може да предизвикаат уредот да престане да се движи напред заради безбедност, што може да предизвика промена на насоката.

- Улога на сензорот за дожд и што претставува отстранувањето?

Иако уредот може да коси на дожд, тоа не се препорачува. Влажната земја може да предизвика кал да се залепи на тркалата и да резултира со слаб квалитет на сечење бидејќи влажната трева е тешко да се сече и има тенденција да се залепи на дискот на ножевите.

Отстранување и заштита на животната средина



Извадете ја батеријата од уредот и однесете ги батеријата, уредот, опремата и пакувањата – на локации на кои ќе бидат третираны и рециклирани во духот на заштита на животната средина. Уредот и опремата да не се отстрануваат заедно со домашниот отпад.



Li-Ion

Не ги фрлајте батериите во отпад од домаќинството, оган (поради опасност од експлозија) или вода. Ако истечат токсичните гасови или течности, оштетените батерии може да претставуваат потенцијален ризик за животната средина и личното здравје.

Сервис

Вашиот електричен алат нека го поправа само квалификувано стручно лице во нашите овластени сервисни центри кое користи оригинални резервни делови, така ќе обезбедите електричниот алат да остане безбеден за употреба. За повеќе информации за нашите овластени сервисни центри посетете ги интернет страницата www.villager.mk или овластената продавница за производи на Villager.

Декларација за усогласеност

Согласно директивата 2006/42/EC од 17 мај 2006, Анекс II А

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Опис на машината: **Роботска косилка за трева Villager Quix XS**

Изјавуваме под целосна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директива 2006/42/EC за безбедност на машини
- Директива 2014/30/ EU за електромагнетна компатибилност
- Директива 2014/53/EU за радио опрема
- Директива 2000/14/EC, 2005/88/EC за емисија на бучава
- Директива 2011/65/EU, (EU) 2015/863 за ограничување на употреба на одредени опасни супстанции во електричната и електронска опрема (RoHS)

Хармонизирани и други стандарди:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

Овластено тело според Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC:

Intertek Testing Services Shanghai Test report no: 2307A0994SHA-001/A1, дат. 19.04.2024.

Измерено ниво на звучна сила

L_{WA} 58,5 dB(A)

Гарантирано ниво на звучна сила

L_{WA} 61 dB(A)

Одговорно лице овластено за изработка на техничката документација: Звонко Гаврилов, на адреса на компанијата Villager Д.О.О, Братиславска цеста 5, 1000 Љубљана

Место / датум: Љубљана, 12.07.2024

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Звонко Гаврилов



Декларација за усогласеност

Согласно директивата 2014/35/EU за електрична опрема наменета за употреба во рамките на одредени граници на напон, Анекс IV

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Опис на машината: Полнач на батерии Villager Quix XS

Изјавуваме под целосна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директива 2014/35/EU за електрична опрема, која е наменета за употреба во рамките на одредени граници на напон
- Директива 2014/30/ EU за електромагнетна компатибилност
- Директива 2011/65/EU, (EU) 2015/863 за ограничување на употреба на одредени опасни супстанции во електричната и електронска опрема (RoHS)

Хармонизирани и други стандарди:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Одговорно лице овластено за изработка на техничката документација: Звонко Гаврилов, на адреса на компанијата Villager Д.О.О, Братиславска цеста 5, 1000 Љубљана

Место / датум: Љубљана, 12.07.2024

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Звонко Гаврилов



Robot de tuns iarba Villager Quix XS

Instrucțiunea originala pentru utilizare



Important! Asigurați-vă să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul.

Păstrați-le într-un loc sigur pentru utilizare ulterioară.



Instrucțiuni de siguranță

Cablul dintre sursa de alimentare și stația de încărcare nu trebuie prelungit.

Nu este permisă efectuarea modificărilor la dispozitiv care ar putea duce la o creștere a emisiilor de zgomot.

Din motive de siguranță, software-ul dispozitivului nu trebuie niciodată schimbat sau modificat. Se impune o atenție sporită la utilizarea pe zone verzi publice, parcuri, terenuri de sport, de-a lungul drumurilor.

Din cauza pericolului fizic pentru utilizator, dispozitivul nu este destinat a fi utilizat pentru:

- pentru tăierea tufișurilor, gardurilor vii și a tufișurilor,
- pentru tăierea plantelor târătoare,
- pentru îngrijirea gazonului de pe acoperișuri și balcoane,
- pentru tăierea sau zdrobirea resturilor de copaci sau de gard viu,
- pentru curățarea căilor (aspirare, suflare),
- pentru îndreptarea mușuroaielor de cârțița.

Instrucțiuni de siguranță generale

- a. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse (care ar putea afecta manipularea în siguranță a produsului) sau persoane fără experiență și cunoștințe suficiente, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
- b. Nu atingeți piesele în mișcare, cum ar fi discul cu lame, înainte ca acesta să se oprească complet.
- c. Operatorul sau utilizator este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar la alte persoane. Nu utilizați produsul atunci când în zona de lucru se află oameni, în special copii sau animale.
- d. Semnele de avertizare trebuie plasate în jurul zonei de lucru a produsului dacă se lucrează în locuri publice. Semnele trebuie să aibă următorul text: Avertisment! Robot de tuns iarba! Țineți-vă departe de dispozitiv! Supravegheați copiii!
- e. Puneți produsul în poziția OFF înainte de a elimina un blocaj, de a efectua întreținere sau de a inspecta produsul. Vă rugăm să inspectați produsul înainte de a-l reporni. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.

Instrucțiuni de siguranță electrică

- a. Nu așezați cablul de alimentare de la priză sau de la stația de încărcare în zona de lucru. Acest lucru poate deteriora cablurile.
- b. Când conectați sursa de alimentare la priza, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD), de ex. comutator cu un curent de deconectare maxim de 30 mA.
- c. Nu conectați un cablu sau ștecher deteriorat și nu atingeți un cablu deteriorat înainte de a-l deconecta de la priză. Scoateți ștecherul din priză dacă cablul se

deteriorează în timpul utilizării. Cablu uzat sau deteriorat crește riscul de electrocutare. Cablul deteriorat trebuie înlocuit la un atelier autorizat.

- d. Produsul poate fi încărcat doar în stația de încărcare furnizată.
- e. Utilizați doar baterii originale recomandate de producător. Nu utilizați baterii nereîncărcabile.
- f. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la electrocutare, supraîncălzire sau scurgeri de lichid coroziv al bateriei. În caz de scurgere de electroliți, clătiți cu apă/agent de neutralizare. Solicitați asistență medicală dacă lichid coroziv vă între în ochi.

Instrucțiuni care se refera la siguranța electrica

- a. Nu montați stația de încărcare acolo unde există riscul de apă stagnantă sau inundații.
- b. Nu montați stația de încărcare, inclusiv orice accesorii, la o distanță de 60 cm de orice material inflamabil. În cazul unei defecțiuni, stația de încărcare și sursa de alimentare se pot supraîncălzi și pot crea un potențial pericol de incendiu.
- c. Nu așezați sursa de alimentare pe pământ, ci la o înălțime de minim 30 cm, pentru a nu exista riscul de scufundare în apă.

Instrucțiuni de siguranță pentru manipularea

- a. Nu utilizați dispozitivul dacă butonul STOP nu funcționează.
- b. Opriți întotdeauna dispozitivul când nu îl utilizați. Dispozitivul poate fi pornit doar când introduceți codul PIN corect.
- c. Înainte de a începe lucrul cu robot de tuns iarba, asigurați-vă că nu există animale de companie, copii sau obiecte străine în zona în care este utilizată mașina.
- d. Asigurați-vă că nu există obiecte precum pietre, crengi, fire, cabluri, unelte sau jucării pe gazon. Lamele pot fi deteriorate dacă lovesc un obiect.
- e. Țineți mâinile și picioarele departe de lamele rotative. Nu puneți mâinile sau picioarele lângă sau sub dispozitiv când acesta este pornit.
- f. Nu ridicați și nu mutați dispozitivul când este pornit.
- g. Nu lăsați dispozitivul să funcționeze când există apă stagnantă în zona de lucru. De exemplu, când ploile abundente creează bălți.
- h. Nu utilizați dispozitivul în același timp cu un sistem de irigare.

Funcționarea

General

- a. Nu așezați mâinile sau picioarele lângă sau sub piesele rotative.
- b. Nu ridicați sau transportați niciodată dispozitivul în timp ce motorul funcționează.

Avertismente suplimentare

Nu lăsați dispozitivul să funcționeze nesupravegheat dacă știți că există animale de companie, copii sau persoane în apropiere.

- a. Opriti alimentarea dispozitivului
 - după lovirea unui corp străin pentru inspectarea dispozitivului.
 - dacă dispozitivul începe să vibreze, verificați dacă este deteriorat înainte de a-l reporni;
- b. Deconectați firul de protecție de la stația de încărcare și depozitați dispozitivul de încărcare în cazul în care există condiții meteorologice nefavorabile, mai ales când există riscul de fulgeri.
- c. Cosiți doar în timpul zilei sau cu iluminare artificială bună.
- d. Evitați utilizarea dispozitivului pe iarba umedă.
- e. Nu manipulați dispozitivul când sunteți desculți sau când purtați sandale deschise. Purtați întotdeauna încălțăminte robustă și pantaloni lungi.
- f. Asigurați-vă întotdeauna poziția sigură a picioarelor.
- g. Aveți grijă când mutați dispozitivul înapoi spre dvs.
- h. Porniți întotdeauna motorul conform instrucțiunilor, cu picioarele departe de lame.

Dacă apăsați manual butonul STOP, apăsați butonul HOME+OK sau butonul START+OK de pe ecranul dispozitivului pentru a reporni dispozitivul.

Opriti alimentarea dispozitivului:

- înainte de a ridica sau a transporta dispozitivul,
- înainte de a transporta dispozitivul,
- înainte de a îndepărta blocajele,
- înainte de a efectua orice lucru asupra lamei de cosit,
- înainte de a verifica sau curăța dispozitivul,
- după lovirea unui obiect străin (corp străin) sau dacă robotul de tuns iarba începe să vibreze.

În aceste cazuri, verificați dispozitivul, în special unitatea de tăiere (lama, axul lamei, atașarea lamei), pentru eventuale deteriorări și efectuați reparațiile necesare înainte de a reporni și utiliza dispozitivul.



Bateria și încărcător

Înainte de a începe încărcare, citiți cu atenție instrucțiunile. Asigurați-vă că încărcătorul dvs. se potrivește cu sursa de alimentare AC locală. Asigurați-vă că conexiunile bateriei și încărcătorului sunt corespunzătoare. Se poate obține o viață mai lungă și o performanță mai bună dacă bateria este încărcată când temperatura aerului este între 18°C și 25°C. Nu încărcăți bateria dacă temperatura aerului este sub 5 °C sau peste 40 °C. Acest lucru este important deoarece poate preveni deteriorarea gravă a bateriei.

Avertismente de siguranță pentru bateria din interiorul dispozitivului

1. Nu dezamblați, nu deschideți nici nu tăiați bateria.
2. Nu scurtcircuitați bateria. Nu depozitați bateriile la întâmplare sau intenționat într-o cutie sau într-un sertar în care se poate întâmpla un scurtcircuit între baterii sau acestea pot fi scurtcircuitate de materiale conductoare. Atunci când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice, cum ar fi capse de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice care poate face o conexiune de la o conexiune la alta. Scurtcircuitarea conexiunilor bateriilor poate provoca reciproc arsuri sau incendii.
3. Nu expuneți bateria la căldură sau la foc. Evitați depozitarea în locurile unde exista expunerea la lumina directă a soarelui.
4. Nu expuneți bateria la lovituri mecanice.
5. Încărcați doar cu încărcătorul furnizat împreună cu robot de tuns iarba. Nu utilizați un alt încărcător decât cel special conceput pentru a fi utilizat cu echipamentul. Un încărcător potrivit pentru un tip de baterie poate prezenta un pericol de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.
6. Nu utilizați nicio baterie care nu este concepută pentru a fi utilizată cu acest echipament.
7. Bateria trebuie păstrată la îndemâna copiilor.
8. Eliminați dispozitivul și echipamentul după sfârșitul duratei de viață utilă în modul prescris.
9. Nu utilizați baterii modificate sau deteriorate.

Simboluri de siguranță



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a începe manipularea produsului.



AVERTISMENT: Opriți dispozitivul înainte de a lucra la el sau de a-l ridica.



AVERTISMENT: Păstrați o distanță sigură de dispozitiv în timpul funcționării. Țineți mâinile și picioarele departe de lamele rotative.



AVERTISMENT: Nu vă transportați și nu vă așezați pe dispozitiv. Nu puneți niciodată mâinile sau picioarele lângă sau sub dispozitiv.



Nivel de putere acustică garantat



Clasa protecției



DC (curent) continuu



Produsul îndeplinește cerințele de siguranță ale directivelor relevante ale legislației Uniunii Europene.



Produsul îndeplinește cerințele de siguranță ale directivelor relevante ale legislației Republicii Serbia.

1005 24

Simbolurile bateriei



Citiți instrucțiunile de utilizare (instrucțiuni pentru utilizatori).



Nu îndepărtați (aruncați) bateria în foc și nu expuneți bateria la o sursă de căldură.



Nu scufundați bateria în apă.



Marcaj de reciclabilitate (posibilitate de reciclare).



Li-ion

Nu este permisă îndepărtarea (aruncarea) acestei bateriei ca deșeuri menajere normale. Asigurați-vă că bateria este reciclată în conformitate cu cerințele legale locale.

Simboluri pe încărcătorul



Citiți instrucțiunea de utilizare.



Pericol de electrocutare!



Siguranța de protecție.



Izolație dublă



Nu este permisă aruncarea acestui încărcător ca deșeuri menajere normale. Asigurați-vă că încărcător este reciclat în conformitate cu cerințele legale locale.



Utilizați doar sursa de alimentare detașabilă furnizată în pachet.



Marcaj de polaritate: + în mijlocul prizei.

Dispozitivul este livrat cu următoarele piese:



Robot de tuns iarba



Stație de încărcare



Pene pentru
montarea stației
de încărcare



Lame de rezervă



Derulator firului
de gard



Mize pentru
fire



Adaptor de alimentare



Șablon de distanță

UNELTELE DVS.



Foarfece



Ciocan



Metru

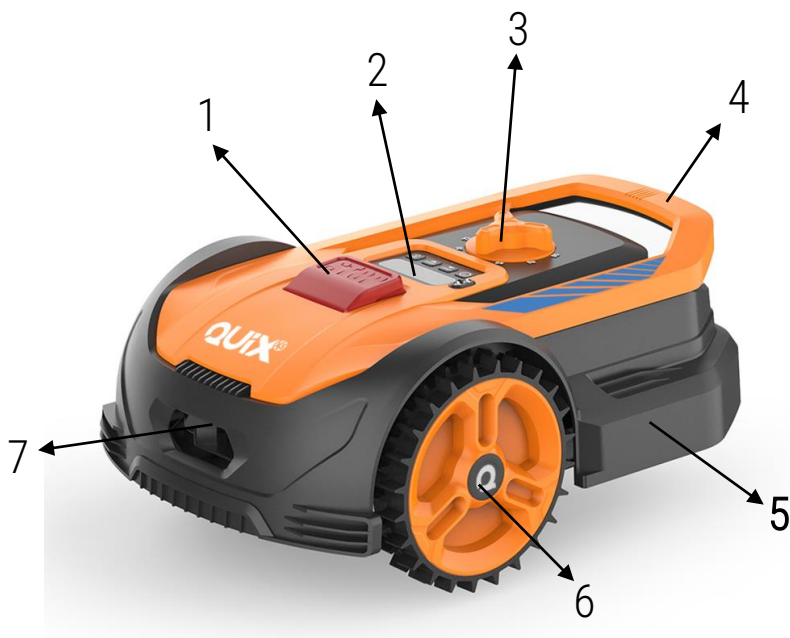
Scopul

Robot dvs. de tuns iarba este proiectată pentru a cosi automat iarba pe terenul cu o pantă mai mică de 25° (15%). Spre deosebire de multe mașini de tuns iarba standard, robotul de tuns iarba taie iarba în loc să o rupă. Această tehnică frecventă de cosire îmbunătățește calitatea ierbii. Nu este necesară colectarea ierbii, iar iarba cosită fin, reduce nevoia de fertilizare. În plus, nu emite gaze nocive, este convenabilă și gazonul dvs. va arăta întotdeauna bine întreținut. În timpul funcționării, robot de tuns iarba tunde zona care este limitată de firul gardului. În funcție de zona de tuns, robot de tuns iarba poate fi programat să funcționeze în diferite moduri. Utilizarea în scopuri pentru care dispozitivul nu este destinat provoacă pericole care pot duce la vătămări.

Vă rugăm să rețineți că dispozitivele noastre nu sunt destinate utilizării comerciale, industriale sau artisanale. Clientul își asumă toată responsabilitatea, legală și de altă natură, pentru orice daune sau vătămări cauzate de utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Utilizarea necorespunzătoare include: transportul persoanelor, copiilor sau animalelor pe dispozitiv; transport cu dispozitiv; utilizarea dispozitivului de tragere sau împingere a sarcinilor; și folosirea dispozitivului pentru tăierea vegetației, altele decât iarba. Trebuie să respectați cu strictețe instrucțiunile indicate pentru a asigura siguranța și a preveni accidentele.

Piese ale dispozitivului



1. Butonul de oprire „STOP”
2. Ecranul LED cu tastatura
3. Butonul pentru reglarea înălțimii de cosire
4. Maneta
5. Capacul
6. Roata
7. Conectori pentru încărcător

Caracteristicile tehnice

Robot de tuns iarba		
Model	Quix XS	
Tipul motorului	DC, fără perii	
Suprafața de cosire	300 m²	
Tensiune	20 V 	
Viteza mersului in gol	3000 min ⁻¹ ± 100 min ⁻¹	
Lățimea cosirii	160 mm	
Înălțimea cosirii	20-50 mm	
Poziția înălțimii de cosire	7	
Unghiul maxim pentru spațiul de lucru	25% (15°)	
Trecerea cea mai îngusta posibila	0,8 m	
Viteza de mișcare	0,35 m/s	
Tipul de sistem de cosire	3 lame rotative de tăiere	
Nivelul de putere acustică măsurat L _{WA}	58,5 dB(A)	
Nivelul de putere acustică garantat L _{WA}	61 dB(A)	
Incertitudinea măsurării K	2,52 dB(A)	
Protecția robotului de tuns iarba	IPX5	
Dimensiunile dispozitivului	49,6x32,2x21,2 cm	
Greutate (doar dispozitiv)	5,5 kg	
Încărcător		
Caracteristicile încărcătorului	Intrare: 230V, 50Hz, 15W Ieșire: 20V-0.6A (IP67)	
Lungimea cablului stației de încărcare	6 m	
Bateria		
Tipul bateriei	Litiu-ion 18V, Max 20V, 2.0Ah	
Timpul încărcării	3 h	
Timp de funcționare pentru 1 ciclu de încărcare	1.8-2.2 h	
Accesorii		
Firul de gard	100 m	
Mize pentru fire	130 buc.	
Lame	(2,7 g/buc.)	
Stație de încărcare	1	
Bateria	1	
Încărcător	1	
Datele generale		
Protecția stației de încărcare	IPX4	
Alimentare	IP 67	
App	Nu este disponibilă	
Caracteristicile suplimentare	Senzor de ploaie, cod PIN antifurt	
Tehnologii radio		
Suportă tehnologii radio	Gama de frecvență	Puterea maximă declarată (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62.45dBuA/m pe 10 m
WIFI	2400-2483.5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2400-2483.5MHz	8.61 dBm

Tensiunea măsurată fără încărcare. Tensiunea inițială a bateriei atinge o tensiune maximă de 20 V. Tensiunea nominală este de 18 V.

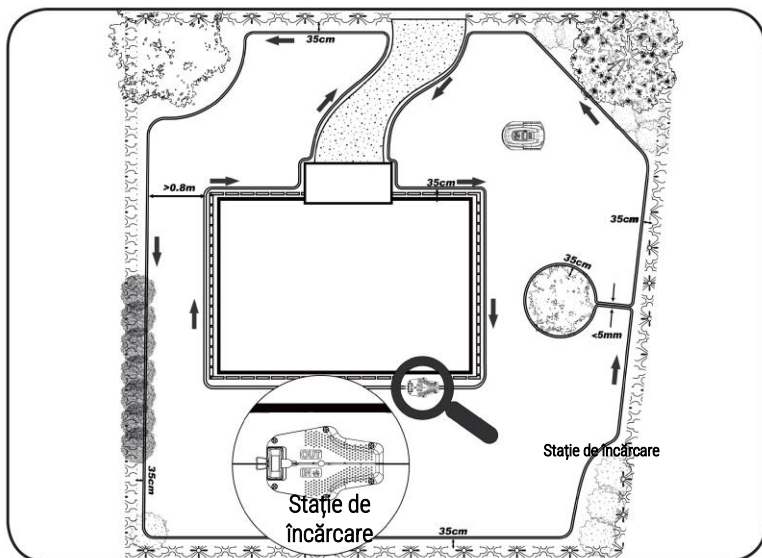
Gradul de zgomot de la dispozitiv nu poate fi evitat. Lucru în zgomot trebuie limitat la anumite perioade. Trebuie luate pauze și orele de lucru trebuie reduse la minimum.

Pentru protecția personală și a persoanelor care lucrează în apropiere, trebuie purtata protecție auditivă corespunzătoare.

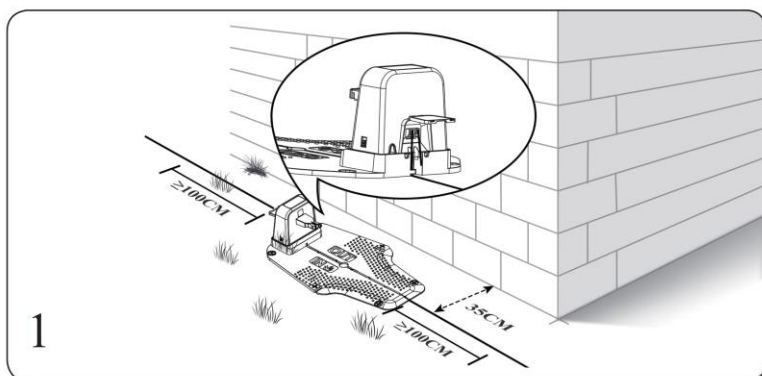
Montarea (instalarea)

Pregătirea

Instalarea robotului dvs. de tuns iarba nu este solicitantă și întregul proces nu necesită mult timp în funcție de dimensiunea grădinii dvs.



Montarea stației de încărcare



Înainte de a începe procesul de instalare, citiți cu atenție instrucțiunile de montare. Marcați zona de lucru, inclusiv eventualele obstacole, pentru a vizualiza pozițiile ideale pentru stația de încărcare și unde ar trebui așezat firul de gard.

Stația de încărcare poate fi amplasată lângă garaj sau lângă casă. Când instalați firul de gard (firul de limitare), lăsați cel puțin 1 m de fir dreaptă neobstrucționată în fața stației de încărcare.

Observație: Firul de gard în fața stației de încărcare trebuie să fie drept 1 m fără colțuri sau obstacole pentru a permite parcarea corespunzătoare și conectarea la stație.

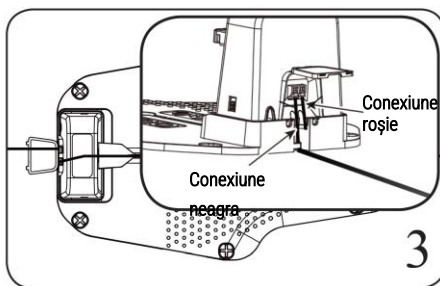
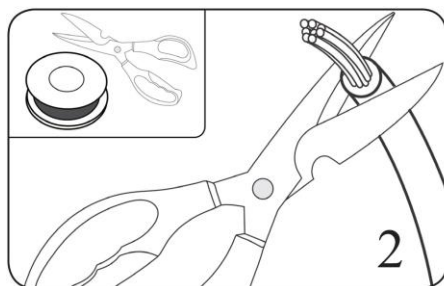
Stația de încărcare trebuie să fie amplasată pe un teren relativ orizontal și nu trebuie așezată pe suprafețe înclinate sau în orice loc care ar determina îndoirea plăcii.

Observație: Asigurați-vă că suporturile stației de încărcare sunt ferme în pământ și ca nu sunt îndoite.

Observație: Nu așezați stația de încărcare într-un spațiu închis sau îngust.

Recomandăm ca sursa de alimentare să nu fie ținută pe pământ, ci să fie ridicată cu cel puțin 30 cm, iar cablul de alimentare să fie în afara zonei de lucru a robotului de tuns iarba. Dacă nu este cazul, ar trebui să-l îngropați dacă doriți.

Îndepărtați firul de gard aproximativ 10 mm la un capăt.



Introduceți firul de gard în conexiunea firului (ROȘU) care este partea OUT (EXTERIOR), apoi prin slot de sub placa stației de încărcare.

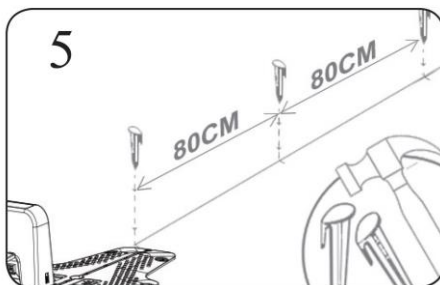
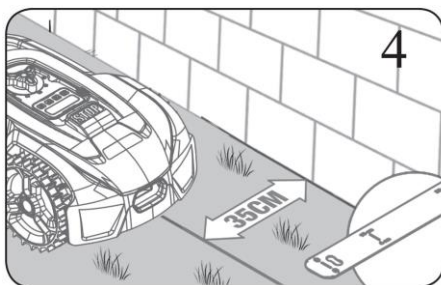
După ce ați așezat firul de gard în bucla spațiului de lucru tăiați sârma inutilă. Îndepărtați firul de gard aproximativ 10 mm la celălalt capăt, introduceți-l în cealaltă conexiune firului (NEGRU). Este partea IN (INTERIOR).

Montarea firului de gard

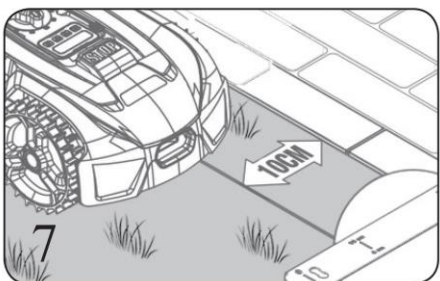
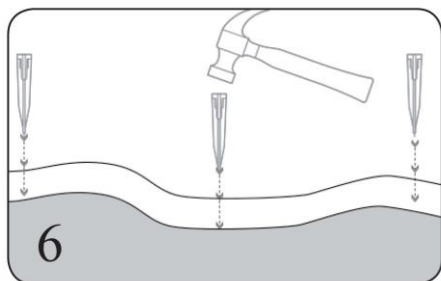
Când montați firul de gard, utilizați un șablon de distanță pentru a păstra un spațiu de 35 cm între firul și perimetru. Fiecare miză de fir trebuie plasată la o distanță de 80 cm. În acest scop, utilizați șabloanele de distanță furnizate pentru a asigura montarea

corectă. Dacă terenul este neuniform, densitatea mizei poate fi mărită după cum este necesar.

OBSERVAȚIE: Lungimea maximă admisă pentru firul de gard este de 100 m.

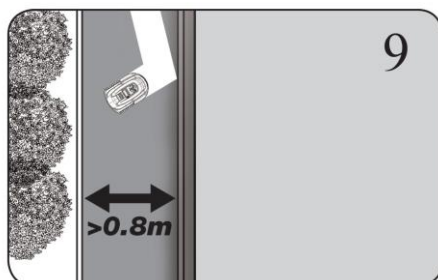
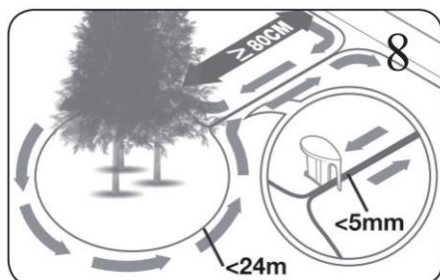


Dacă un obstacol este la nivelul solului și este sigur ca mașina de tuns tuns să treacă peste el, cum ar fi o potecă pentru pietoni sau o potecă pentru mașini, atunci este nevoie de doar 10 cm de spațiu între acesta și firul gardului.



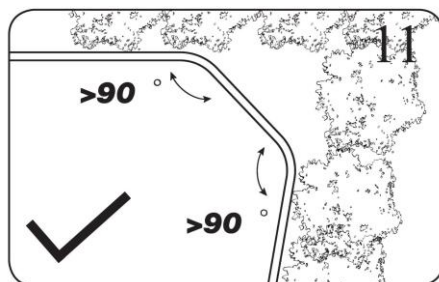
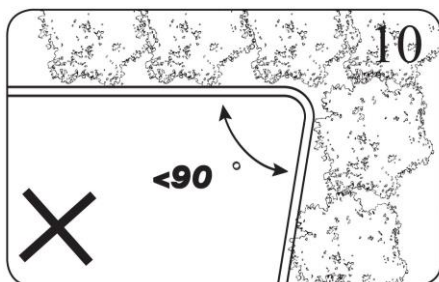
Plasarea insulei și cerințe privind dimensiunea canalului îngust.

OBSERVAȚIE: Dacă nu doriți ca mașina de tuns iarbă să intre într-o parte a gazonului dvs., cum ar fi copaci/flori/tufișuri etc. puteți așeza firul gardului în insulă. După cum se arată în Figura 9, mașina de tuns iarba poate trece printr-un pasaj îngust de 0,8 m lățime.

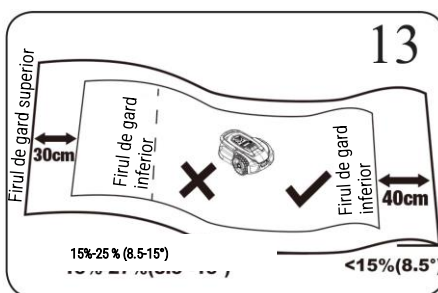
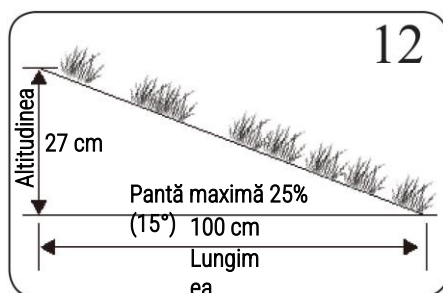


Asigurați-vă că firul gardului este în mod ideal drept la fiecare unghi și că toate unghiurile formate de firul gardului sunt de 90° sau mai mult.

Pantele



OBSERVAȚIE: Mașina dvs. de tuns iarbă este capabilă să urce în siguranță pante de 25% (15°), așa că evitați zonele mai abrupte decât aceasta. Cum să recalculați panta gazonului dvs.

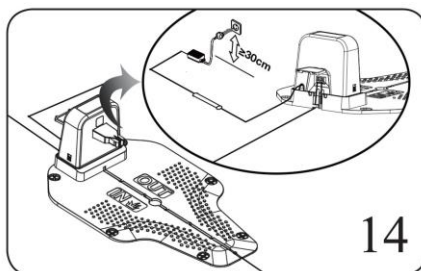


Firul de gard pe pante, așa cum se arată în figurile 12 și 13.

Conectați stația de încărcare la o sursă de alimentare

Dacă instalarea firului de gard este finalizată corect, conectați ștecherul la priză.

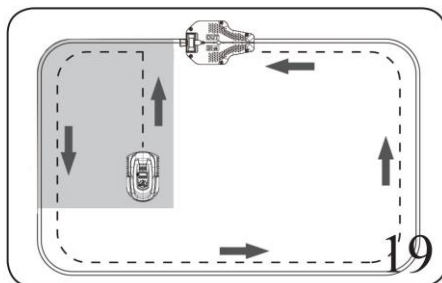
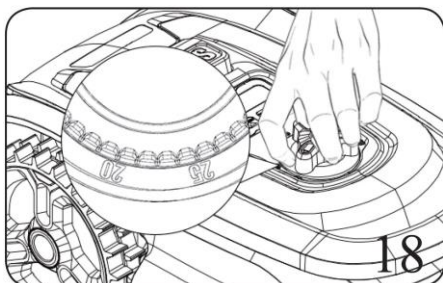
LED-ul stației de încărcare se aprinde și este întotdeauna verde. Uitați-vă la starea LED-ului de mai jos pentru a vă asigura că conexiunea este corectă.



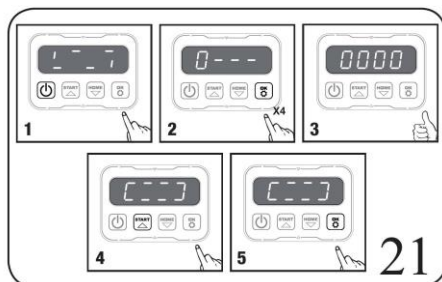
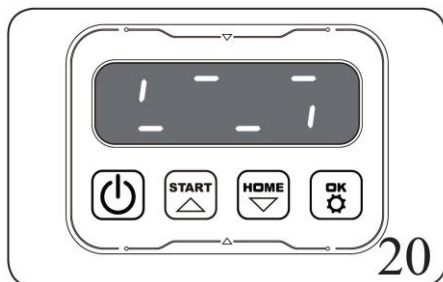
Starea luminii LED	Afișează	Acțiunea
Nu este pornită	Nu exista alimentare de curent electric	Asigurați-vă că cablul de alimentare este conectat corect la încărcător și că încărcătorul este conectat la o rețea de tensiune adecvată.
Lumina verde este aprinsă	Firul de gard este conectat corect, mașina de tuns iarba este încărcată complet.	
Lumina verde clipește	Mașina de tuns iarba se încarcă automat.	
Lumina roșie clipește	Firul de gard nu este conectat sau firul de gard este rupt.	Verificați dacă cele două capete ale firului gardului sunt bine atașate la conectorul firului. Verificați dacă firul gardului are întrerupere.

Reglarea înălțimii de cosire

Reglați înălțimea de cosire la nivelul maxim (50 mm) pentru prima cosire. Așezați mașina de tuns iarba în interiorul zonei de lucru, lăsați-o să funcționeze pentru un timp. Apoi verificați dacă firul de gard este poziționat corect, verificați dacă mașina de tuns iarba se întoarce la stația de încărcare de-a lungul firului de gard. Când mașina de tuns iarba revine cu succes la stația de încărcare, instalarea a fost finalizată cu succes!



Utilizarea funcțiilor de pe ecranul LED cu tastatura



- 1) După instalarea și montarea firului de gard, puteți începe să utilizați mașina automată de tuns iarba. Asigurați-vă că consultați Instrucțiunile de montare a firului de gard, pentru a-l instala corect-
- 2) Apăsăți  până când robotul de tuns iarba pornește. Pentru prima utilizare, introduceți codul PIN implicit 0000 apăsând  de patru ori în timp ce cifra 0 clipește. (Codul PIN poate fi schimbat, consultați „Setări” din Instrucțiunea de utilizare).
OBSERVAȚIE: Robot de tuns iarba se va opri dacă nu primește nicio intrare în decurs de 30 de secunde de la pornire.
Dacă introduceți codul PIN greșit de zece ori, ROBOTUL de tuns iarba va activa o alarmă sonoră și apoi se va opri singur.
- 3) Apăsăți butonul , apoi apăsăți  pentru a începe cosire.

4) Apăsați  și apoi  și robotul se va întoarce la stația de încărcare. Robotul de tuns iarba va funcționa continuu până când atinge un nivel scăzut al bateriei și apoi se va întoarce la stația de încărcare. Când încărcarea este completă, mașina automată de tuns iarba va continua automat cosirea sau va rămâne în stația de încărcare conform programului de cosire.

Reglare

Schimbarea codului PIN

Pentru a schimba codul PIN, țineți apăsată butoanele  și  în același timp de 3 secunde. „PIN 1” va clipi, ceea ce înseamnă că trebuie să introduceți vechiul PIN.

După ce este afișat „PIN 1”, prima cifră va clipi. Folosiți  sau  pentru a selecta o cifră și apăsați  pentru a confirma. Următoarea cifră va clipi. Utilizați aceeași metodă pentru a introduce vechiul cod PIN. Acum puteți seta noul PIN. De exemplu, noul cod PIN este setat de a fi 1234. După ce ați introdus vechiul cod PIN, „PIN 2” va clipi, iar prima cifră va clipi din nou. Utilizați aceeași metodă pentru a introduce noul cod PIN dorit (în acest exemplu 1234). Apoi afișajul va afișa „1234”. PIN-ul dvs. a fost schimbat cu succes.

Doar pentru referință.



Setarea datei, anului și orei

Setările anului, datei și orei sunt elemente de setări obligatorii. Dacă nu setați aceste elemente, acest lucru va afecta ora de programare în următoarea setare. Aceste elemente trebuie setate în ordinea următoare anul, data și ora. Pentru a seta anul, țineți apăsat  timp de 5 secunde până când cifra nu clipește pe ecran. De exemplu, 2020, utilizați  sau  pentru a selecta anul dorit. Apoi apăsați  pentru a confirma și a finaliza setarea anului.



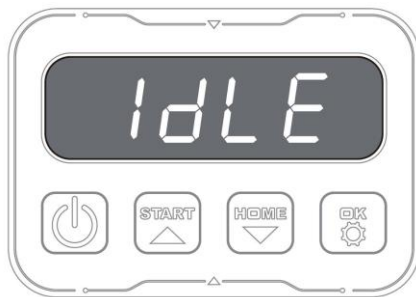
Imagina de mai sus este doar pentru referință.

Între timp, numărul 0-.- va fi afișat un număr pentru a indica data, de exemplu 08.25, ceea ce înseamnă 25 august. Când clipește 0-.- utilizați  sau  pentru a selecta un număr și apăsați  pentru a confirma. Apoi terminați setarea datei.

Între timp, ora va fi afișată, de exemplu 13:25. Când clipește 0-.- utilizați  sau  pentru a selecta un număr și apăsați  pentru a confirma. setarea orei este completă și ecranul va afișa 13 LE.

Modificați ora de pornire implicită

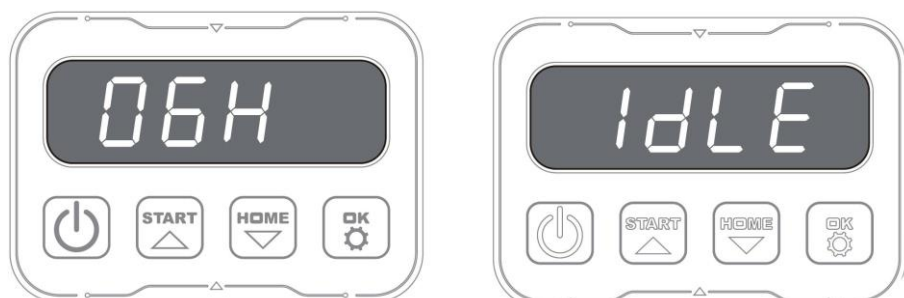
Ora de pornire implicită (default) de 9:00 poate fi schimbată în orice moment prin apăsarea butoanelor  și  în același timp la 3 secunde. De exemplu, dacă doriți să schimbați ora la 13:25, când 0-.- clipește, utilizați  sau  pentru a selecta un număr și apăsați  pentru a confirma. Apoi „13 LE” va fi afișat pe ecran și mașina dvs. de tuns iarba va începe cosirea la ora 13:25 - și în același timp veți auzi un semnal sonor.



Modificarea timpului implicit (default) de cosire în timpul zilei.

Timpul implicit de cosire este de 8 ore pe zi și îl puteți schimba de la 1 la 24 de ore.

Țineți apăsat butonul  timp de 3 secunde. De exemplu, dacă doriți să treceți la 06H, când clipește 006 H, utilizați  sau  pentru a selecta un număr și apăsați  pentru a confirma. Apoi „13 LE” va fi afișat pe ecran și mașina dvs. de tuns iarba va cosi timp de 6 ore pe zi și în același timp veți auzi un semnal sonor.



Modificați timpul implicit (default) de cosire pe săptămână

Timpul implicit de cosire pe săptămână este de 5 zile. Acest lucru poate fi schimbat la 3 sau 7 zile. Țineți apăsat butoanele  și  timp de 3 secunde. De exemplu, schimbați la 3 zile -săptămânal, -05- clipește, utilizați  sau  pentru a selecta un număr și apăsați  pentru a confirma. Apoi „Idle” va fi afișat pe ecran.

Schimbați setarea implicită (default) pentru senzorul de ploaie și multi-zone

Țineți apăsat  timp de 3 secunde, apoi ecranul va afișa . Puteți comuta apăsând pe  butoanele  și . Apăsați  pentru a intra în interfața de setare. Apoi, se va afișa  sau . Puteți modifica setarea apăsând butoanele  sau  - și apăsând  pentru a confirma.

Întreținere

Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse înainte de curățarea dispozitivului.

Utilizați un furtun obișnuit de apă pentru curățare. Evitați utilizarea mașinilor de spălat cu înaltă presiune pentru a preveni posibile deteriorări.

Este necesar să curățați ocazional mașina de tuns iarbă după lucru.

Unele piese trebuie înlocuite pe măsură ce devin uzate. Opriți dispozitivul înainte de a efectua orice service sau întreținere.

Păstrați ascuțirea

AVERTISMENT: Înainte de curățarea, reglarea sau schimbarea lamelor, opriți mașina de tuns iarbă și îmbrăcați mănuși de protecție.

Înlocuirea lamelor

Când lamele de tăiere sunt neascuțite, deteriorate sau uzate, trebuie înlocuite cu lamele de rezervă.

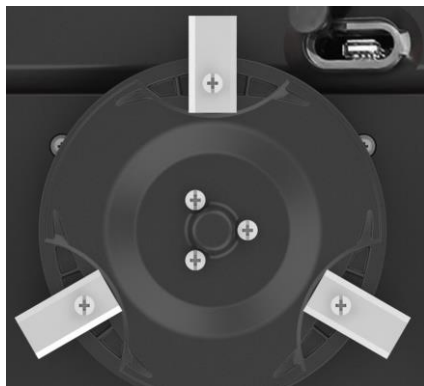
ATENȚIE: Purtați mănuși atunci când manipulați cu lame. Folosiți doar piese de schimb originale pentru înlocuirea care sunt listate pentru această mașina de tuns iarba. Înainte de a înlocui lamele mașinii de tuns iarbă, opriți alimentarea

AVERTISMENT: Când instalați lame noi, asigurați-vă că înlocuiți toate lame. Nu este necesar să înlocuiți toate șuruburile dacă acestea sunt în stare bună. Dacă șuruburile sunt deteriorate sau imposibil de montat, atunci utilizați un șurub nou de fixare a lamei. Acest lucru este important pentru a menține lama strânsă și pentru a echilibra discul rotativ al lamei. Neutilizarea șuruburilor noi poate duce la răniri.

Fiecare lamă de tăiere va dura până la 2 luni dacă mașina de tuns iarbă tunde în fiecare zi.

Apăsăți butonul roșu „STOP” pentru a opri mașina automată de tuns iarba, apoi întoarceți mașina automată de tuns iarba invers, având grijă să nu deteriorați capacul plutitor. Rotiți șurubelnița în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi șuruburile de fixare. Înlocuiți lamele furnizate cu mașina automată de tuns iarba și fixați-le cu șuruburi în orificiile indicate, așa cum se arată în imaginea de mai jos.

Observație: Verificați dacă lamele se rotesc liber.



Păstrați întotdeauna dispozitivul în starea curată.

AVERTISMENT: Înainte de curățare, opriți mașina de tuns iarba. Puneți mănuși înainte de a începe curățarea discului cu lame rotative. Puteți curăța cu apă sub presiune scăzută (<1Mpa).

Hibernare de iarnă

Mașina dvs. de tuns iarba va avea o viață mai lungă și mai bună dacă îi permiteți să hiberneze. Este recomandat să depozitați mașina de tuns iarba într-o magazie sau garaj în timpul iernii.

Înainte de a vă pregăti mașina de tuns iarna pentru hibernare, vă recomandăm să:

1. Curățați detaliat mașina de tuns iarba.
2. Încărcați complet bateria.
3. Opiți alimentare
4. Pentru a maximiza durata de viață a bateriei, încărcați-o complet și scoateți-o din mașină de tuns iarba înainte de a o depozita în timpul iernii.

AVERTISMENT: Protejați partea inferioară a mașinii de tuns iarba de apă. NU depozitați NICIODATĂ mașina de tuns iarba cu invers, ci plasați-o în poziție orizontală.

Avertisment: Nu depozitați niciodată mașina de tuns iarba în exterior.

Erori și soluții

Afișare	Ilustrații	Acțiunea
E1	Mașina de tuns iarba este în afara zonei de lucru	1. Așezați mașina de tuns iarba în interiorul firului gardului. 2. Verificați că conexiunile firelor roșii și negru să nu fie inversate. 3. Dacă aceasta eroare persista, contactați un atelier autorizat.
E2	Motorul roților este blocat	1. Opiți mașina de tuns iarba și duceți-o într-o zonă în care nu există obstacole. 2. Porniți mașina de tuns iarba. Apăsăți "START", apoi OK. 3. Dacă mesajul de eroare este încă afișat, opriți alimentarea, întoarceți mașina de tuns iarba și verificați dacă există ceva care împiedică rotirea roților. 4. Îndepărtați toate obstacolele, îndreptați mașina de tuns iarba, porniți alimentarea. Apăsăți "START", apoi OK.
E3	Discul lamei este blocat	1. Porniți mașina de tuns iarba. 2. Întoarceți mașina de tuns iarba și verificați dacă există ceva ce împiedică rotirea discului cu lame. Dacă discul de tăiere sau motorul sunt deteriorate, contactați un atelier de service autorizat. 3. Eliminați toate obstacolele. 4. Îndreptați mașina de tuns iarba și mutați-o într-o zonă cu iarba mai scurtă sau reglați înălțimea de tăiere la o înălțime mai mare. 5. Porniți mașina de tuns iarba. Apăsăți "START", apoi OK.
E4	Senzorul barei de protecție este întotdeauna activat	1. Opiți mașina de tuns iarba. 2. Duceți mașina de tuns iarba într-o zonă a gazonului care nu are obstacole. 3. Scoateți capacul și verificați magnetul de pe spatele capacului. Dacă nu există magnet, contactați un atelier de service autorizat pentru a înlocui capacul. 4. Dacă magnetul este în poziție, verificați dacă legătura de cauciuc dintre capac și mașina de tuns iarba - este strânsă. Dacă este slăbit - strângeți. 5. Opiți alimentare. Apăsăți "START", apoi OK.
E5	Mașina de tuns iarba este ridicată.	1. Opiți mașina de tuns iarba. 2. Duceți mașina de tuns iarba într-o zonă a gazonului care nu are obstacole. 3. Porniți mașina de tuns iarba. Apăsăți "START", apoi OK. 4. Dacă mesajul de eroare este încă afișat, opriți alimentarea. 5. Întoarceți mașina de tuns iarba cu susul în jos. Verificați dacă există

		ceva ce împiedică rotirea roților din față. 6. Îndepărtați toate obstacolele, îndreptați mașina de tuns iarbă, porniți alimentarea. Apăsăți "START", apoi OK.
E6	Senzor de răsturnarea este activat.	1. Îndreptați mașina de tuns iarbă. 2. Apăsăți "START", apoi OK. 3. Dacă aceasta eroare persista, contactați un atelier autorizat.
E7	Senzorul de înclinare este întotdeauna activat.	1. Opriți mașina de tuns iarbă. 2. Verificați ca panta terenului să nu depășească limitele admise. 3. Duceți mașina de tuns iarbă pe terenul plat al gazonului dvs. 4. Porniți mașina de tuns iarbă. Apăsăți "START", apoi OK. 5. Dacă aceasta eroare persista, contactați un atelier autorizat.
E8	Eroare de „Ancorare”	1. Verificați dacă există 1 m de fir drept în fața stației de încărcare. 2. Verificați dacă stația de încărcare este plasată într-o poziție plană 3. Verificați dacă stația de încărcare nu este îndoită. 4. Dacă aceasta eroare persista, contactați un atelier autorizat.
E9	Blocata	1. Așezați mașina de tuns iarbă într-o zonă fără obstacole. 2. Dacă aceasta eroare persista, contactați un atelier autorizat.

BP	Protecția bateriei	1. Verificați temperatura bateriei. Dacă temperatura este prea mare, așteptați să se răcească. Dacă temperatura este prea scăzută - așteptați până când temperatura este mai mare de 5°C. 2. Dacă eroarea apare în mod repetat, contactați un atelier de service autorizat pentru asistență.
E11	Fără semnal de gard	1. Dacă mașina de tuns iarbă se află în zona de lucru - verificați lumina LED a stației de încărcare. Dacă lumina roșie este aprinsă, înseamnă că firul de gard nu este conectat corect pe stația de încărcare. 2. Dacă este bine conectat, iar LED-ul este încă roșu - verificați dacă firul de gard este rupt. 3. Dacă aceasta eroare persista, contactați un atelier autorizat.
E12	Eroare bateriei	1. Contactați un atelier de service autorizat pentru a înlocui bateria.
E13	Eroare de încărcare	1. Verificați dacă capul/polul de încărcare este curat. 2. Dacă aceasta eroare persista, contactați un atelier autorizat pentru a înlocui încărcătorul.
E14	Depășirea zonei utilizabile	1. Reduceți zona de cosit pentru a se potrivi cu instrucțiunile. 2. Dacă aceasta eroare persista, contactați un atelier autorizat.
EE	Eroare necunoscută	1. Reporniți mașina de tuns iarbă. 2. Dacă eroarea este încă afișată, contactați un atelier de service autorizat pentru asistență
LOCK	Continuați să introduceți parola greșită	1. Lăsați mașina de tuns iarbă și așteptați 10 minute. 2. După 10 minute, puteți introduce parola din nou. 3. Dacă ați uitat parola, contactați un atelier de service autorizat.

Instrucțiuni pentru tratarea vibrațiilor puternice:

Opriți dispozitivul.

Rotiți robotul la 180 de grade.

Verificați starea lamelor pentru deteriorări sau defecțiuni.

Vă recomandăm să înlocuiți toate cele trei lame.

Readuceți dispozitivul în poziția sa normală și continuați să lucrați.

Manipularea:

- De ce dispozitivul întâlnește ocazional obstacole?

Vremea rea, cum ar fi ceața sau ploaia, poate afecta vizibilitatea. În condiții de lumină scăzută sau când lumina este foarte puternică, obstacolul poate fi în unghiul mort.

- Cum pot să repornesc dispozitivul după ce am apăsat butonul de oprire?
Din motive de siguranță, când dispozitivul este în modul de oprire, pentru a-l reporni, apăsați „start+ok” sau „acasă+ok” pe ecran.
- De ce dispozitivul se întoarce uneori brusc în zone fără obstacole?
Dacă iarba este prea înaltă, dispozitivul poate recunoaște iarba înaltă ca un obstacol. Asigurați-vă că lungimea ierbii se află în intervalul de cosit permis al dispozitivului. Semnalele slabe din acea zonă pot face ca dispozitivul să nu se mai miște înainte pentru siguranță, ceea ce poate provoca o schimbare a direcției.

- Rolul senzorului de ploaie și ce reprezintă amânarea?
Chiar dacă dispozitivul poate cosi în ploaie, acest lucru nu este recomandat. Terenul umed poate face ca noroiul să se lipească de roți și poate duce la o calitate slabă a cositului, deoarece iarba umedă este grea de cosit și tinde să se lipească de discul cu lamei.

Îndepărtarea și protecția mediului



Scoateți bateria din dispozitiv și duceți bateria, echipamentul, dispozitivul și ambalajul - în locații unde vor fi tratate și reciclate în spiritul protecției mediului. Dispozitivele nu aparțin deșeurilor menajere.



Nu aruncați bateriile împreună cu alte deșeuri menajere și nu le aruncați în foc (pericol de explozie) sau în apă. Bateriile pot deteriora mediul înconjurător și sănătatea umană - dacă vapori toxici sau lichide scurg.

Service

Solicitați repararea unelei electrice dvs. doar de către personal profesionist calificat la centrele noastre de service autorizate, care folosesc piese de schimb originale, asigurându-vă astfel că unealta electrică rămâne în siguranță pentru utilizare. Pentru mai multe informații despre centrele noastre de service autorizate, vizitați site-ul web www.villager-tools.ro sau un magazin autorizat de vânzare produselor Villager.

Declarație privind conformitate

În conformitate cu Directiva mecanică 2006/42/EC din 17 mai 2006, anexa II A

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia***Descrierea mașinii:***Robot de tuns iarba Quix XS**

Declarăm prin plina răspundere că produsul menționat a fost proiectat și fabricat în conformitate cu:

- Directiva 2006/42 / EC privind siguranța mașinilor
- Directiva 2014/30 /EU privind compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2014/53 / EU privind echipamentele radio
- Directiva 2000/14 / EC, 2005/88 / EC privind emisiile sonore
- Directiva 2011/65 /EU, (EU) 2015/863 privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice (RoHS)

Standarde armonizate și alte standarde:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

Organism autorizat în conformitate cu Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC:

Intertek Testing Services Shanghai Test report no: 2307A0994SHA-001/A1, dat. 19.04.2024.

Nivelul de putere acustică măsurat

L_{WA} 58,5 dB(A)

Nivel de putere acustică garantat

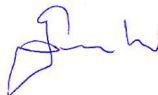
L_{WA} 61 dB(A)

Persoana responsabilă autorizată pentru întocmirea documentației tehnice: Zvonko Gavrilov, la adresa firmei Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Locul / data: Ljubljana, 12.07.2024

Persoană autorizată pentru întocmirea declarației în numele producătorului

Zvonko Gavrilov



Declarație privind conformitate

În conformitate cu Directiva 2014/35 /EU privind echipamentele electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune, Anexa IV

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Descrierea mașinii:

Încărcătorul bateriilor Villager Quix XS

Declarăm prin plina răspundere că produsul menționat a fost proiectat și fabricat în conformitate cu:

- Directiva 2014/35/EU privind echipamentele electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune
- Directiva 2014/30 /EU privind compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2011/65 /EU, (EU) 2015/863 privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice (RoHS)

Standarde armonizate și alte standarde:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Persoana responsabilă autorizată pentru întocmirea documentației tehnice: Zvonko Gavrilov, la adresa firmei Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Locul / data: Ljubljana, 12.07.2024

Persoană autorizată pentru întocmirea declarației în numele producătorului

Zvonko Gavrilov



Robotická kosačka na trávnu Villager Quix XS Originálny návod na použitie



Dôležité! Prečítajte si návod na použitie pred začiatkom používania zariadenia.

Schovajte si ho na bezpečnom mieste kvôli neskoršiemu použitiu.



Bezpečnostné pokyny

Kábel medzi zdrojom energie a nabíjacou stanicou sa nesmie predlžovať.

Na zariadení nie je dovolené vykonávať žiadne úpravy, ktoré by mohli viesť k zvýšeniu emisií hluku.

Z bezpečnostných dôvodov sa softvér zariadenia nikdy nesmie upravovať ani nastavovať. Zvýšenú pozornosť si vyžaduje použitie na verejnej zeleni, parkoch, športoviskách, pri cestách.

Z dôvodu fyzického nebezpečenstva pre používateľa nie je zariadenie určené na použitie:

- na strihanie kríkov, živých plotov a kerov,
- na rezanie popínavých rastlín,
- na starostlivosť o trávnik na strechách a balkónoch,
- na rúbanie alebo drvenie zvyškov stromov alebo živých plotov,
- na čistenie chodníkov (vysávanie, fúkanie),
- na vyrovnávanie krtincov.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- a. Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali deti alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (čo by mohlo ovplyvniť bezpečnú manipuláciu s výrobkom) alebo osoby bez dostatočných skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nie sú poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- b. Nedotýkajte sa pohyblivých častí, ako je nožový kotúč, kým sa úplne nezastaví.
- c. Prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa stanú iným ľuďom. Výrobok nepoužívajte, keď sa v pracovnom priestore nachádzajú ľudia, najmä deti alebo zvieratá.
- d. Pri práci na verejných miestach musia byť okolo pracovnej oblasti výrobku umiestnené výstražné značky. Nápis musí mať tento text: Upozornenie! Automatická kosačka na trávnu! Drž sa ďalej od zariadenia! Dohliadajte na deti!
- e. Pred odstránením zablokovania, vykonávaním údržby alebo kontrolou produktu umiestnite produkt do polohy OFF. Pred opätovným spustením produkt skontrolujte. Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.

Elektrické bezpečnostné pokyny

- a. Neumiestňujte napájací kábel zo zásuvky ani napájací kábel z nabíjacej stanice do pracovnej oblasti. Môže to poškodiť káble.
- b. Pri pripájaní zdroja k elektrickej zásuvke použite prúdový chránič (RCD), tzn. vypínač s maximálnym vypínacím prúdom 30 mA.
- c. Poškodený kábel alebo zástrčku nezapájajte, ani sa nedotýkajte poškodeného kábla pred jeho odpojením zo zásuvky. Ak sa kábel počas používania poškodí, vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Rozstrapkaný alebo poškodený kábel zvyšuje riziko úrazu

elektrickým prúdom. Poškodené káble musia byť vymenené v autorizovanom servise.

- d. Výrobok je možné nabíjať iba v dodanej nabíjacej stanici.
- e. Používajte iba originálne batérie odporúčané výrobcom. Nepoužívajte nedobíjacie batérie.
- f. Nesprávne používanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, prehriatiu alebo úniku korozívnej kvapaliny z batérie. V prípade úniku elektrolytu opláchnite vodou/neutralizačným prostriedkom. Ak sa vám korozívna kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.

Pokyny týkajúce sa elektrickej bezpečnosti

- a. Nabíjaciu stanicu nemontujte na miesta, kde hrozí riziko stojacej vody alebo zaplavenia.
- b. Nabíjaciu stanicu vrátane akéhokoľvek príslušenstva nemontujte do vzdialenosti 60 cm od akéhokoľvek horľavého materiálu. V prípade poruchy sa nabíjacia stanica a zdroj energie môžu prehriať a spôsobiť potenciálne nebezpečenstvo požiaru.
- c. Zdroj neumiestňujte na zem, ale do výšky aspoň 30 cm, aby nehrozilo ponorenie do vody.

Bezpečnostné pokyny pre prácu

- a. Ak tlačidlo STOP nefunguje, zariadenie nepoužívajte.
- b. Keď prístroj nepoužívate, vždy ho vypnite. Zariadenie je možné spustiť až po zadaní správneho PIN kódu.
- c. Pred začatím práce s robotickou kosačkou sa uistite, že v oblasti, kde sa stroj používa, nie sú žiadne domáce zvieratá, deti ani cudzie predmety.
- d. Uistite sa, že na trávniku nie sú žiadne predmety, ako sú kamene, konáre, drôty, káble, nástroje alebo hračky. Čepele sa môžu poškodiť, ak zasiahnu nejaký predmet.
- e. Držte ruky a nohy mimo dosahu rotujúcich nožov. Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod zariadenie, keď je zapnuté.
- f. Nedvíhajte ani nepremiestňujte zariadenie, keď je zapnuté.
- g. Nedovoľte, aby zariadenie fungovalo, keď je v pracovnom priestore stojaca voda. Napríklad, keď silný dážď vytvára mláky.
- h. Zariadenie nepoužívajte súčasne s automatickým zavlažovacím systémom.

Práca

Všeobecne

- a. Nekladajte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod rotujúce časti.
- b. Nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte zariadenie, keď je motor v chode.

Dodatočné varovania

Nenechávajte zariadenie bežať bez dozoru, ak viete, že v blízkosti sú domáce zvieratá, deti alebo ľudia.

- a. Vypnite napájanie zariadenia
 - po náraze do cudzieho telesa skontrolovať zariadenie.
 - ak zariadenie začne vibrovať, pred opätovným spustením skontrolujte, či nie je poškodené;
- b. Odpojte ochranný vodič od nabíjacej stanice a nabíjacie zariadenie uskladnite v zlych poveternostných podmienkach, najmä pri nebezpečenstve hromov.
- c. Koste len cez deň alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- d. Vyhnite sa používaniu zariadenia na mokrej tráve.
- e. Neobsluhujte zariadenie, keď ste bosí alebo máte oblečené otvorené sandále. Vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice.
- f. Na svahoch vždy zaistite bezpečný postoj.
- g. Buďte opatrní pri pohybe zariadenia dozadu smerom k sebe.
- h. Motor vždy štartujte podľa pokynov, s nohami preč od nožov.

Ak manuálne stlačíte tlačidlo STOP, reštartujte zariadenie stlačením tlačidla HOME+OK alebo START+OK na obrazovke zariadenia.

Vypnite zariadenie:

- pred zdvíhaním alebo prenášaním zariadenia,
- pred prepravou zariadenia,
- pred odstránením blokad,
- pred vykonaním akejkoľvek práce na žacom noži,
- pred kontrolou alebo čistením zariadenia,
- po náraze do cudzieho predmetu (cudzie telo) alebo ak robotická kosačka začne vibrovať.

V týchto prípadoch skontrolujte zariadenie, najmä rezáciu jednotku (nôž, hriadeľ čepele, nástavec čepele), či nie je poškodené a pred opätovným spustením a prevádzkou zariadenia vykonajte potrebné opravy.



Batéria a nabíjačka

Pred začiatkom nabíjania si prečítajte pokyny. Presvedčte sa, že Vaša nabíjačka zodpovedá miestnom AC napájaniu (napájanie striedavým prúdom). Presvedčte sa, že sú prípojky batérie a nabíjačky zodpovedajúce. Dlhšiu životnosť a lepší výkon možno dosiahnuť, ak sa batéria nabíja pri teplote vzduchu medzi 18 °C a 25 °C. Nenabíjajte batériu pokiaľ je teplota vzduchu pod 5°C alebo je nad 40°C. To je dôležité, lebo môže zabrániť vážnemu poškodeniu batérie.

Bezpečnostné upozornenia pre batériu vo vnútri zariadenia

1. Nerozkladajte, neotvárajte a nerežte batériu.
2. Nerobte krátke spojenia na batérii. Batérie neskladujte nepozorne ani neopatrne v škatuli alebo zásuvke, kde by sa batérie mohli navzájom skratovať alebo by sa mohli skratovať vodivými materiálmi. Keď sa batéria nepoužíva, držte ju vzdialenú od ostatných kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky a ostatné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie jednej prípojky s druhou. Vzájomné skratovanie pólov batérie môže viesť k popáleninám alebo požiaru.
3. Batériu nevystavujte teplote ani ohňu. Zabráňte skladovaniu na priamom slnečnom žiarení.
4. Nevystavujte batériu mechanickými nárazmi.
5. Nabíjajte iba pomocou nabíjačky dodávanej s kosačkou. Nepoužívajte inú nabíjačku ako tú, ktorá je špeciálne navrhnutá na použitie so zariadením. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie môže predstavovať nebezpečenstvo vzplanutia požiaru, keď sa používa s nejakou inou batériou.
6. Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je navrhnutá na použitie s touto výbavou.
7. Držte batériu mimo dosahu detí.
8. Prístroj a vybavenie po skončení ich životnosti zlikvidujte predpísaným spôsobom.
9. Nepoužívajte modifikované alebo poškodené batérie

Bezpečnostné symboly



Prečítajte si návod na použitie pred začiatkom obsluhy výrobku.



UPOZORNENIE: Pred prácou na zariadení alebo pred zdvihnutím zariadenie vypnite.



UPOZORNENIE: Počas prevádzky udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od zariadenia. Vaše dlane a chodidlá držte vzdialené od otáčavých nožov.



UPOZORNENIE: Na zariadení nejazdite ani si nesadajte. Nikdy nedávajte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod zariadenie.



Zaručená hladina akustického výkonu



Trieda ochrany



DC (jednosmerný) prúd



Výrobok uspokojuje bezpečnostné požiadavky relevantných smerníc legislatívy Európskej únie.



Výrobok uspokojuje bezpečnostné požiadavky relevantných smerníc legislatívy Srbskej republiky.

Symbody na batérii



Prečítajte si návod na použitie (pokyny pre používateľov).



Batériu nelikvidujte (nehádzajte) v ohni a nevystavujte ju zdroju tepla.



Neponárajte batériu do vody.



Označenie recyklovateľnosti (možnosť recyklácie).



Li-ion

Nie je dovolené likvidovať (vyhadzovať) túto batériu ako bežný domový odpad. Zabezpečte, aby batéria bola recyklovaná v súlade s miestnymi legislatívnymi požiadavkami.

Symbody na nabíjačke



Prečítajte si návod na použitie



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom



Ochranná poistka



Dvojitá izolácia.



Nie je dovolené odstrániť túto nabíjačku batérií ako bežný odpad z domácnosti. Zabezpečte, aby nabíjačka batérií bola zrecyklovaná v súlade s miestnymi legislatívnymi požiadavkami.



Používajte iba odnímateľný model napájania dodávaný v balení.



Označenie polarity: + uprostred zástrčky.

Zariadenie sa dodáva s nasledujúcimi časťami:



Robotická kosačka
na trávnu



Nabíjacia stanica



Piesty na montáž
nabíjacej stanice



Náhradné nože



Špulka drôtu na
plot



Kliny na drôt



Adaptor napájania



Šablóna na rozmedzie

VÁŠ NÁSTROJ



Nožnice



Kladivo



Meter

Určenie

Vaša robotická kosačka je navrhnutá tak, aby automaticky kosila trávnu na zemi so sklonom menším ako 25 % (15°). Na rozdiel od mnohých štandardných kosačiek robotická kosačka trávnu namiesto trhania reže. Táto technika častého rezania zlepšuje kvalitu trávy. Nevyžaduje sa zber trávy a nadrobno pokosená tráva znižuje potrebu za hnojivom. Pritom nemá emisiu škodlivých plynov, je vhodná a Váš trávnik vždy bude vyzeráť dobre udržiavaný. Robotická kosačka počas prevádzky pokosí oblasť, ktorá je obmedzená obmedzovacím drôtom. V závislosti od oblasti, ktorá sa má kosiť, môže byť kosačka naprogramovaná na prácu v rôznych režimoch. Použitie na účely, na ktoré nie je zariadenie určené, spôsobuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k zraneniu.

Upozorňujeme, že naše zariadenia nie sú určené na komerčné, priemyselné alebo remeselné použitie. Kupujúci preberá všetku zodpovednosť, právnu a inú za všetky škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním zariadenia.

Nesprávne používanie zahŕňa: prepravu osôb, detí alebo zvierat na zariadení; prepravu zariadením; používanie zariadenia na ťahanie alebo tlačenie bremien; a používanie zariadenia na kosenie inej vegetácie ako trávy. Musíte prísne dodržiavať uvedené pokyny, aby ste zaistili bezpečnosť a zabránili nehodám.

Časti zariadenia



1. Tlačidlo na zastavovanie "STOP"
2. LED obrazovka s klávesnicou
3. Tlačidlo na nastavenie výšky kosenia
4. Páčka
5. Kryt
6. Koleso
7. Konektory nabíjačky

Technické charakteristiky

Robotická kosačka na trávu		
Model	Quix XS	
Typ motora	DC, bez kief	
Povrch kosenia	300 m ²	
Napätie	20 V 	
Rýchlosť chodu na prázdno	3000 min ⁻¹ ± 100 min ⁻¹	
Šírka kosenia	160 mm	
Výška kosenia	20-50 mm	
Poloha výšky kosenia	7	
Maximálny sklon pre pracovný priestor	25% (15°)	
Najužší možný priechod	0,8 m	
Rýchlosť pohybovania	0,35 m/s	
Druh systému na kosenie	3 rotujúce nože na kosenie	
Vymeraná hladina akustického výkonu L _{WA}	58,5 dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}	61 dB(A)	
Meracia neistota K	2,52 dB(A)	
Ochrana kosačky	IPX5	
Rozmery zariadenia	49,6 x 32,2 x 21,2 cm	
Hmotnosť (len zariadenie)	5,5 kg	
Nabíjačka		
Charakteristiky nabíjačky	Vstup: 230V, 50Hz, 15W Výstup: 20V-0,6A (IP67)	
Dĺžka kábla nabíjacej stanice	6 m	
Batéria		
Typ batérie	Lítium-iónové 18V, Max 20V, 2,0Ah	
Doba nabíjania	3 h	
Doba prevádzky pre 1 cyklus nabíjania	1,8-2,2 h	
Doplňky		
Obmedzovací plot	100 m	
Kliny pre drôt	130 ks.	
Nože	(2,7g/ks.)	
Nabíjacia stanica	1	
Batéria	1	
Nabíjačka	1	
Všeobecné údaje		
Ochrana nabíjacej stanice	IPX4	
Napájanie	IP 67	
App	Nie je k dispozícii	
Pridané vlastnosti	Dažďový senzor, PIN kód proti krádeži	
Rádiové technológie		
Podporuje rádiové technológie	Frekvenčný rozsah	Maximálny deklarovaný výkon (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62,45dBuA/m pri 10 m
WIFI	2400-2483,5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	8,61 dBm

Napätie vymerané bez záťaže. Začiatkové napätie batérie dosahuje napätie od maximálne 20V. Menovité napätie je 18V.

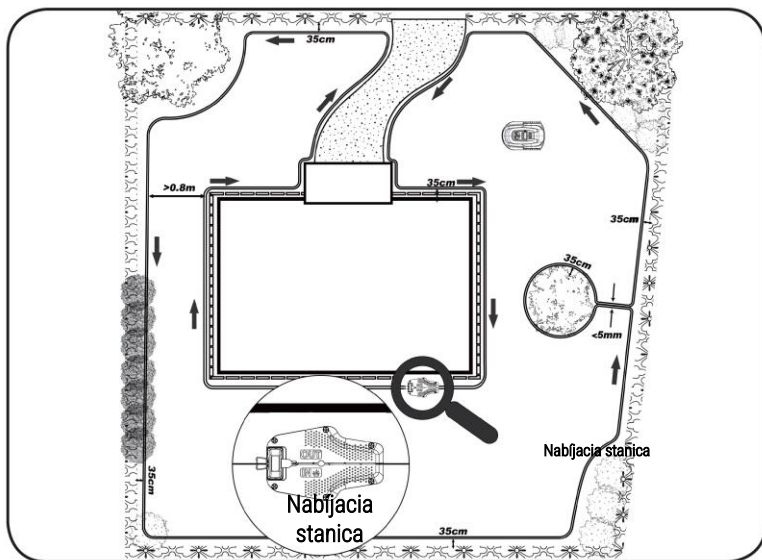
Miere hluku zo zariadenia sa nedá vyhnúť. Práca v hluku musí byť obmedzená na určité obdobia. Musia sa robiť prestávky a pracovný čas sa musí skrátiť na minimum. Pre

osobnú ochranu a ochranu osôb pracujúcich v blízkosti by ste mali nosiť vhodnú ochranu sluchu.

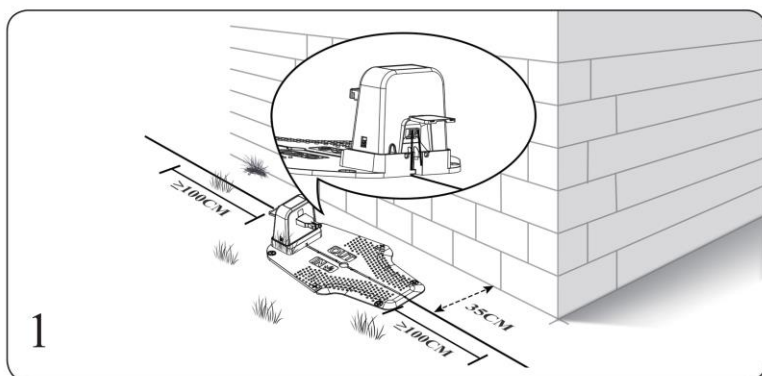
Montáž (inštalácia)

Príprava

Inštalácia vašej robotickej kosačky nie je náročná a celý proces si nevyžaduje veľa času v závislosti od veľkosti vašej záhrady.



Montáž nabíjacej stanice



Pred začatím procesu montáže si pozorne prečítajte montážny návod. Načrtnite pracovnú oblasť vrátane akýchkoľvek prekážok, aby ste videli ideálne pozície pre nabíjaciu stanicu a kde položiť drôt oplotenia

Nabíjaciu stanicu je možné umiestniť vedľa prístrešku, garáže alebo vedľa domu. Pri inštalácii drôtu oplotenia (obmedzovacieho kábla) ponechajte pred nabíjacou stanicou aspoň 1 m rovného drôtu bez prekážok.

Poznámka: Drôt oplotenia pred nabíjacou stanicou by mal byť rovný 1 m bez rohov alebo prekážok, aby sa umožnilo správne parkovanie a pripojenie k stanici.

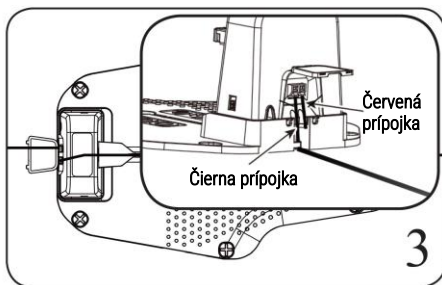
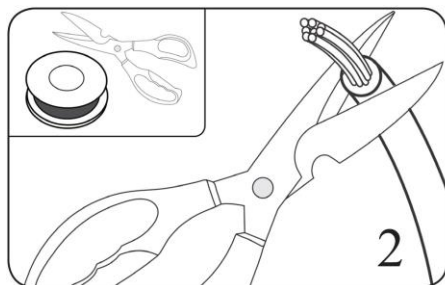
Nabíjacia stanica musí byť umiestnená na relatívne vodorovnej ploche a nesmie byť umiestnená na naklonených plochách alebo na žiadnom mieste, ktoré by spôsobovalo ohýbanie platne.

Poznámka: Uistite sa, že kolíky nabíjacej stanice sú pevne v zemi a nie sú ohnuté.

Poznámka: Nedávajte nabíjaciu stanicu do zatvoreného ani úzkeho priestoru.

Odporúčame, aby zdroj energie nestál na zemi, ale aby bol zdvihnutý aspoň 30 cm a napájací kábel bol mimo pracovného priestoru kosačky. Pokiaľ to nie je prípad, máte ho zakapať, ak to chcete.

Očistite obmedzovací drôt cca 10 mm na jednom konci.



Vložte drôt oplotenia do káblovej prípojky (ČERVENÁ), čo je OUT strana (VONKAJŠIA), potom cez štrbinu pod doskou nabíjacej stanice.

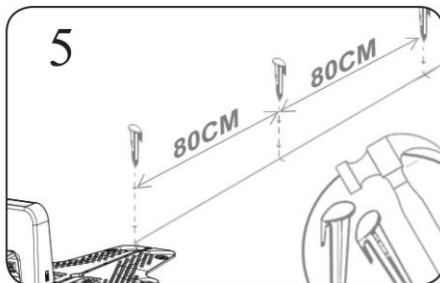
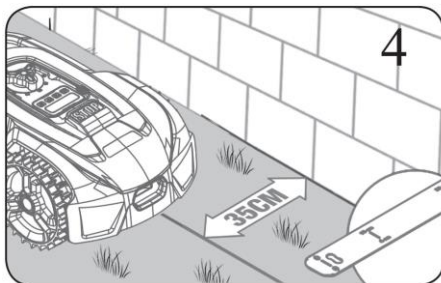
Keď položíte odmedzovací drôt do slučky pracovného priestoru, odrežte nepotrebný drôt. Očistite obmedzovací plot cca 10 mm na druhom konci, vložte druhú prípojku drôtu (ČIERNA). To je strana IN (VNÚTRI).

Montáž obmedzovacieho drôtu

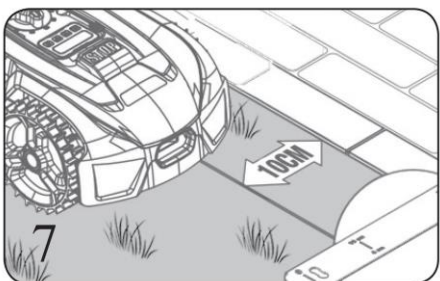
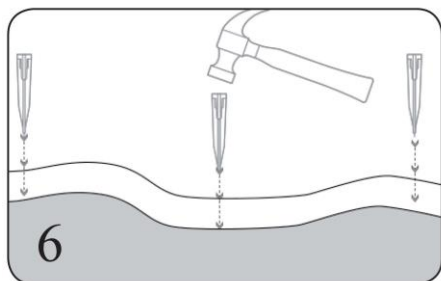
Pri inštalácii obmedzovacieho drôtu použite dištančnú šablónu, aby ste medzi drôtom a obvodom zachovali vzdialenosť 12 palcov (35 cm). Každý klin na drôt má byť zmontovaný na rozmedzie 80 cm. Na ten účel použite doručené šablóny na

vzdďalovanie, aby bola zabezpečená správna montáž. Pokiaľ je terén nerovný, hustota klinov sa musí zvýšiť podľa potreby.

POZNÁMKA: Maximálna povolená dĺžka drôtu oplatenia je 100 m.

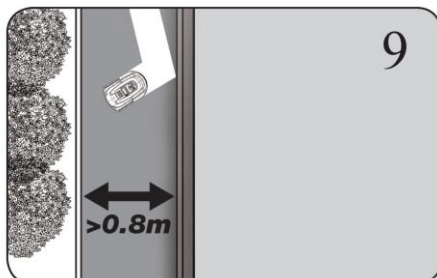
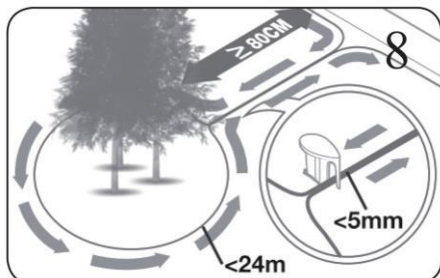


Ak je prekážka v rovine so zemou a kosačka môže po nej bezpečne prejsť, ako je chodník alebo cesta pre autá, potom medzi ňou a obmedzovacím drôtom stačí len 10 cm priestoru.



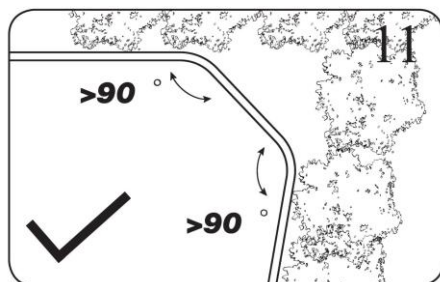
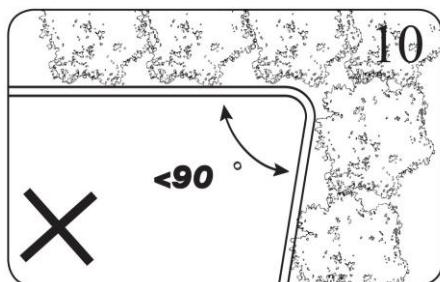
Požiadavky na umiestnenie ostrova a úzkych kanálov

POZNÁMKA: Ak nechcete, aby sa kosačka dostala do niektorej časti vášho trávniku, ako sú stromy/kvety/kríky atď. môžete položiť odmedzovací drôt na ostrovček. Ako je znázornené na obrázku 9, kosačka môže prejsť cez úzky priechod široký 0,8 m.

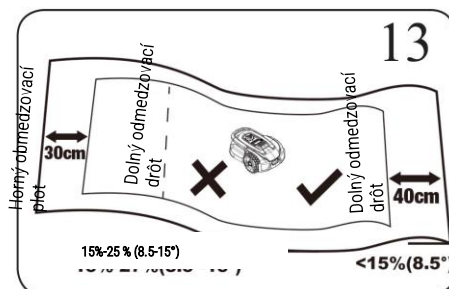
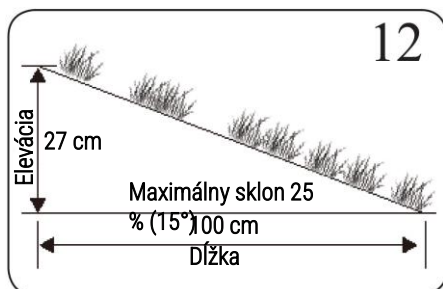


Presvedčte sa, že je obmedzovací plot ideálne rovný v každom uhle a že sú všetky uhly, ktoré formuje obmedzovací plot 90° alebo väčší.

Svahy



POZNÁMKA : Vaša kosačka je schopná bezpečne stúpať na svahoch až do 25 % (15°), preto sa vyhýbajte oblastiam, ktoré sú strmšie. Ako prerátať sklon Vášho trávniku.

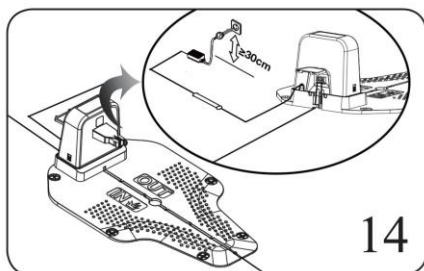


Obmedzovací plot na svahoch ako je zobrazené na obrázkoch 12 a 13.

Pripojte nabíjaciu stanicu k zdroju napájania

Pokiaľ je pokladanie obmedzovacieho plotu ukončené správne, pripojte napájací kábel zástrčky do zásuvky.

LED dióda nabíjacej stanice sa rozsvieti a je vždy zelená. Pozrite sa na stav LED nižšie, aby ste sa uistili, že je pripojenie správne.



14



Zelená kontrolka



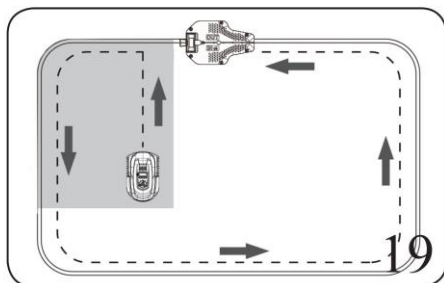
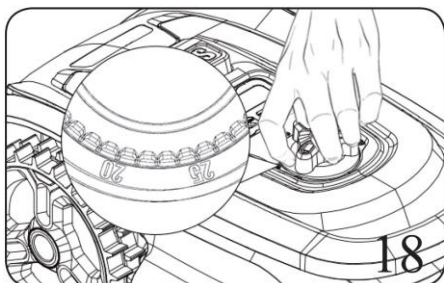
Zelená kontrolka

Červená kontrolka
bliká

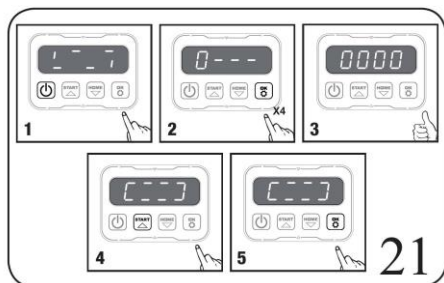
Status LED kontrolky	Zobrazuje	Odstránenie
Nie je zapnutá	Nie je tam prúd	Uistite sa, že napájací kábel je správne pripojený k nabíjačke a že je nabíjačka pripojená k sieti s vhodným napätím.
Svieti zelená kontrolka	Drôt oplatenia je správne pripojený, kosačka je plne nabitá.	
Bliká zelená kontrolka.	Kosačka sa automaticky nabíja	
Bliká červená kontrolka	Obmedzovací plot nie je pripojený alebo je obmedzovací plot prerušený.	Preverte, či sú dva konce obmedzovacieho drôtu pripojené k prípojke drôtu. Preverte, či nie je prerušenie v obmedzovacom drôte.

Nastavenie výšky kosenia

Nastavte výšku kosenia na jej maximálnu hladinu (50 mm) na prvé kosenie. Umiestnite kosačku do pracovnej oblasti a nechajte ju chvíľu bežať. Potom skontrolujte, či je drôt oplatenia správne umiestnený, skontrolujte, či sa kosačka vracia do nabíjacej stanice pozdĺž drôtu oplatenia. Keď sa kosačka úspešne vráti do nabíjacej stanice, inštalácia bola úspešne dokončená!



Použitie funkcií na LED obrazovke s klávesnicou



- 1) Po inštalácii a namontovaní drôtu oplatenia môžete začať používať robotickú kosačku. Aby ste ho správne nainštalovali, pozrite si príručku na montáž obmedzovacieho drôtu -
- 2) Stlačte tlačidlo  kým sa robotická kosačka nezapne. Pri prvom použití zadajte predvolený PIN kód 0000 stlačením  štyrikrát, kým číslica 0 bliká. (PIN kód je možné zmeniť, pozrite si časť „Nastavenia“ v Používateľskej príručke).
POZNÁMKA: Robotická kosačka sa vypne, ak do 30 sekúnd po zapnutí neprijme žiadne zadanie.
Ak desaťkrát zadáte nesprávny PIN kód, ROBOTICKÁ KOSAČKA aktivuje zvukový alarm a potom sa sama vypne.
- 3) Stlačte tlačidlo , potom stlačte  začať kosiť.
- 4) Stlačte tlačidlo , a potom  a robot sa vráti do nabíjacej stanice.

Robotická kosačka bude bežať nepretržite, kým nedosiahne nízku úroveň nabitia batérie, a potom sa vráti do nabíjacej stanice. Po dokončení nabíjania bude robotická kosačka automaticky pokračovať v kosení alebo zostane v nabíjacej stanici podľa plánu kosenia.

Nastavenia

Zmena PIN kódu

Aby ste zmenili PIN kód, držte stlačené tlačidlá  a  zároveň 3 sekundy. Bude blikať „PIN 1“, čo znamená, že musíte zadať starý PIN. Potom ako sa zobrazí "PIN 1", prvé heslo bude blikať. Použite  alebo , aby ste zvolili číslicu a stlačte , aby ste potvrdili. Nasledujúca číslica bude blikať. Rovnakým spôsobom zadajte svoj starý PIN. Teraz môžete nastaviť Váš nový PIN. Napríklad nový PIN kód sa nastavuje, aby bol 1234. Po zadaní Vášho starého PIN-u, "PIN 2" bude blikať a prvá číslica zase bude blikať. Použite rovnaký metódu, aby ste zadali Váš želaný nový PIN kód (v tomto príklade 1234). Potom na obrazovke bude "1dLE". Váš PIN kód bude úspešne zmenený. Len ako referencia.



Nastavenie dátumu, roku a času

Nastavenie roku, dátumu a času sú povinné položky nastavení. Pokiaľ nevykonáte nastavenie týchto položiek, to bude vplyvať na čas rozvrhu v nasledujúcom nastavení. Tieto položky máte nastaviť v poradí rok, dátum a čas. Ak chcete nastaviť rok, podržte stlačené tlačidlo  5 sekúnd, kým na obrazovke nezačne blikať číslo. Napríklad v roku 2020 použite  alebo  vyberte požadovaný rok. Potom stlačte , aby ste potvrdili a ukončili nastavenie roku.



Horný obrázok len pre referenciu.

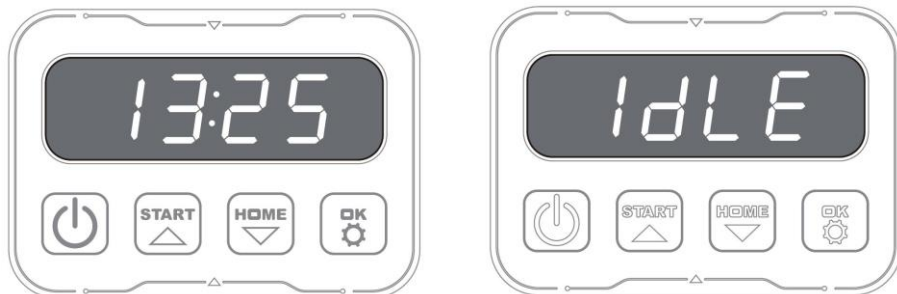
Medzitým sa zobrazí číslo označujúce dátum, napríklad 08.25, čo znamená 25. august. Keď bliká 0-.-.- použite  alebo , aby ste si zvolili číslo a stlačte , aby ste potvrdili. Potom ukončíte nastavenie dátumu.

Medzitým sa zobrazí čas, napríklad 13:25. Keď 0 bliká 0-.-.- použite  alebo , aby ste zvolili číslo a stlačte , aby ste potvrdili. Teraz je nastavenie času ukončené a na obrazovke budeobrazené .

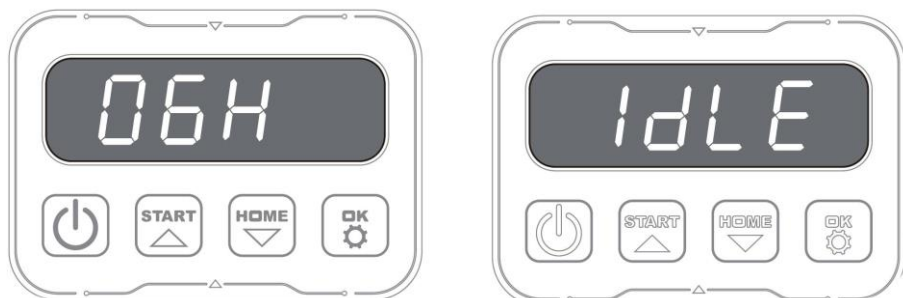
Zmeňte prednastavený čas štartovania.

Predvolený čas začiatku 9:00 je možné zmeniť na ľubovoľný čas - stlačením tlačidiel  a  súčasne na 3 sekundy. Napríklad, ak chcete zmeniť čas na 13:25, keď 0 bliká 0-.-.- použite  alebo  vyberte číslo a stlačte  na potvrdenie. Potom sa na obrazovke zobrazí  a vaša kosačka začne kosiť o 13:25 – a zároveň budete počuť zvukový signál.

Zmena predvoleného času kosenia počas dňa.



Predvolený čas kosenia je 8 hodín denne a môžete ho zmeniť od 1 do 24 hodín. Držte stlačené tlačidlo  po dobu 3 sekúnd. Napríklad, ak chcete zmeniť na 06H, keď 0 bliká 06 H, použite  alebo  vyberte číslo a stlačte  na potvrdenie. Potom sa na obrazovke zobrazí  a vaša kosačka bude kosiť 6 hodín denne a zároveň budete počuť zvukový signál.



Zmeňte predvolený týždenný čas kosenia

Prednastavená doba kosenia za týždeň je 5 dní. To môžete zmeniť na 3 alebo 7 dní.

Držte stlačené tlačidlá a po dobu 3 sekúnd. Napríklad, zmeňte na 3 dni - za týždeň, -05- bliká, použijete alebo , aby ste zvolili číslo a stlačte , aby ste potvrdili. Potom sa na obrazovke zobrazí "Idle".

6.6 Zmeňte predvolené nastavenie pre dažďový senzor a multi-zone

Držte stlačené po dobu 3 sekúnd, potom sa na obrazovke zobrazí . Môžete sa presunúť na stláčaním tlačidiel a . Stlačte , aby ste vošli do interface nastavení. Potom sa zobrazí alebo . Nastavenie môžete zmeniť stlačením a tlačidlá - a stlačenie na potvrdenie.

Údržba

Pred čistením zariadenia skontrolujte, či sú všetky skrutky dotiahnuté.

Na čistenie používajte bežnú hadicu na vodu. Vyhnite sa používaniu vysokotlakových čističov, aby ste predišli možnému poškodeniu.

Po práci je potrebné kosačku občas vyčistiť.

Niektoré diely máte vymeniť, lebo sa stávajú opotrebovanými. Pred vykonaním akéhokoľvek servisu alebo údržby zariadenie vypnite.

Udržujte naostrenosť

VAROVANIE: Pred čistením, nastavovaním alebo výmenou nožov kosačku vypnite a nasadte si ochranné rukavice.

Výmena nožov

Ak sú rezné nože tupé, odštiepené, poškodené alebo opotrebované, mali by byť vymenené za náhradné nože.

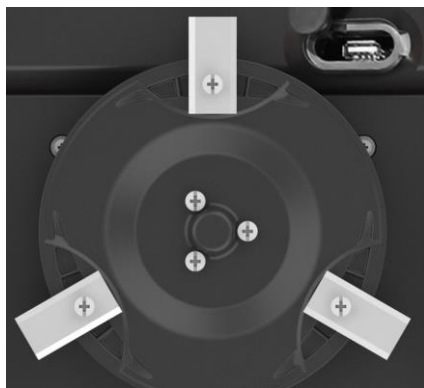
POZOR: Noste rukavice, keď obsluhujete nože. Používajte iba originálne náhradné diely určené pre túto kosačku. Pred výmenou nožov na kosačke vypnite napájanie

VAROVANIE: Pri inštalácii nových čepelí nezabudnite vymeniť všetky čepele. Nie je povinné vymeniť všetky skrutky pokiaľ sú v dobrom stave. Pokiaľ sú skrutky poškodené alebo ich nemožno zmontovať, vtedy máte použiť novú skrutku na montáž noža. To je dôležité pre udržanie napätia noža a vyváženie rotujúceho kotúča noža. Nepoužitie nových skrutiek môže mať za následok zranenie.

Každý rezný nôž vydrží až 2 mesiace, ak kosačka kosí každý deň.

Stlačením červeného tlačidla „STOP“ zastavte robotickú kosačku, potom otočte robotickú kosačku hore nohami, pričom dávajte pozor, aby ste nepoškodili kryt. Otočte skrutkovač proti smeru otáčania hodinových ručičiek, aby ste vykrútili skrutky na pripavenie. Vymeňte nože dodávané s robotickou kosačkou a upevnite ich skrutkami v označených otvoroch, ako je znázornené na obrázku nižšie.

Poznámka: Preverte, či sa nože voľne otáčajú.



Udržujte zariadenie čisté

VAROVANIE: Pred čistením vypnite kosačku. Pred začatím čistenia rotujúceho kotúča si nasadte rukavice. Môžete čistiť vodou pod nízkym tlakom (< 1 MPa).

Zimná hibernácia

Vaša kosačka bude mať dlhšiu a lepšiu životnosť, ak jej umožníte hibernovať. Odporúča sa, aby ste kosačku na zimu skladovali v kôlni alebo garáži.

Pred prípravou vašej kosačky na zimnú hibernáciu vám odporúčame:

1. Dôkladne vyčistite vašu kosačku.
2. Batériu úplne nabite.
3. Odpojte napájanie.
4. Ak chcete maximalizovať životnosť batérie, pred uskladnením na zimu ju úplne nabite a vyberte z kosačky.

VAROVANIE: Spodnú časť kosačky chráňte pred vodou. Kosačku NIKDY neskladujte hore nohami, ale postavte ju do vodorovnej polohy.

POZOR: Nikdy neskladujte kosačku vonku.

Chyby a riešenia

Zobrazenie	Ilustruje	Účink
E1	Kosačka mimo pracovnej oblasti	1. Umiestnite kosačku dovnútra obmedzovacieho drôtu. 2. Skontrolujte, či nie sú opačne zapojené červené a čierne vodiče. 3. Ak chyba pretrváva, kontaktujte autorizovaný servis.
E2	Zablokovaný motor kolies	1. Vypnite kosačku a odneste ju na miesto, kde nie sú žiadne prekážky. 2. Zapnite kosačku na trávu. Stlačte START, potom OK. 3. Ak sa chybové hlásenie stále zobrazuje, vypnite napájanie, otočte kosačku hore nohami a skontrolujte, či niečo nebráni otáčaniu kolies. 4. Odstráňte všetky prekážky, narovnajcie kosačku, zapnite napájanie. Stlačte START, potom OK.
E3	Kotúč noža zablokovaný	1. Vypnite kosačku 2. Otočte kosačku hore nohami a skontrolujte, či niečo nebráni otáčaniu rezného kotúča. Ak je rezný kotúč alebo motor poškodený, kontaktujte autorizovaný servis. 3. Odstráňte všetky prekážky. 4. Narovnajcie kosačku a presuňte ju na oblasť s kratšou trávou alebo nastavte výšku kosenia na vyššiu výšku. 5. Zapnite kosačku na trávu. Stlačte START, potom OK.
E4	Snímač nárazníka je vždy aktivovaný	1. Vypnite kosačku. 2. Vezmite kosačku na miesto vášho trávnikára bez prekážok. 3. Odstráňte kryt a skontrolujte magnet na zadnej strane krytu. Ak tam nie je magnet, obráťte sa na autorizovaný servis, aby kryt vymenili. 4. Ak je magnet na svojom mieste, skontrolujte, či je gumové spojenie medzi krytom a kosačkou tesné. Ak je uvoľnené - utiahnite ho. 5. Zapnite napájanie. Stlačte STAR, potom OK.
E5	Kosačka je zdvihnutá	1. Vypnite kosačku. 2. Vezmite kosačku na miesto vášho trávnikára bez prekážok. 3. Zapnite kosačku na trávu. Stlačte START, potom OK. 4. Ak sa chybové hlásenie stále zobrazuje, vypnite napájanie. 5. Otočte kosačku hore nohami. Skontrolujte, či niečo nebráni otáčaniu predných kolies 6. Odstráňte všetky prekážky, narovnajcie kosačku, zapnite napájanie. Stlačte START, potom OK.
E6	Aktívny senzor prevrátenia	1. Narovnajcie kosačku. 2. Stlačte START, potom OK. 3. Ak chyba pretrváva, kontaktujte autorizovaný servis.
E7	Snímač sklonu je vždy aktivovaný	1. Vypnite kosačku. 2. Skontrolujte, či sklon pozemku neprekračuje prípustné limity. 3. Vezmite kosačku na rovnú pôdu vášho trávnikára. 4. Zapnite kosačku na trávu. Stlačte START, potom OK. 5. Ak chyba pretrváva, kontaktujte autorizovaný servis.
E8	Chyba "Dokovania"	1. Skontrolujte, či je pred nabíjacou stanicou 1 m rovného kábla. 2. Skontrolujte, či je nabíjacia stanica umiestnená vo vodorovnej polohe. 3. Skontrolujte, či nabíjacia stanica nie je ohnutá. 4. Ak chyba pretrváva, kontaktujte autorizovaný servis.
E9	Zaseknutá	1. Umiestnite kosačku na miesto bez prekážok. 2. Ak chyba pretrváva, kontaktujte autorizovaný servis.
BP	Ochrana batérie	1. Preverte teplotu batérie. Pokiaľ je teplota príliš vysoká, počkajte, aby vychladla. Ak je teplota príliš nízka - počkajte, kým nebude teplota vyššia ako 5 °C.

		2. Ak sa zjav chyby opakuje, skontaktujte oprávnenú servisnú opravovňu kvôli pomoci.
E11	Nie je tam signál plotu	1. Ak je kosačka v pracovnej oblasti - skontrolujte kontrolku nabíjacej stanice. Ak svieti červená, znamená to, že odmedzovací drôt nie je správne pripojený k nabíjacej stanici. 2. Ak je dobre zapojený a kontrolka LED je stále červená - skontrolujte, či nie je prerušený odmedzovací drôt. 3. Ak chyba pretrváva, kontaktujte autorizovaný servis.
E12	Chyba batérie	1. Pre výmenu batérie kontaktujte autorizovaný servis.
E13	Chyba nabíjania	1. Skontrolujte, či je nabíjacia hlava/pol čistý. 2. Ak chyba pretrváva, kontaktujte autorizovaný servis, aby nabíjačku vymenil.
E14	Prekročenie použiteľnej zóny	1. Zmenšite plochu kosenia podľa pokynov. 2. Ak chyba pretrváva, kontaktujte autorizovaný servis.
EE	Neznáma chyba	1. Reštartujte kosačku. 2. Ak sa zjav chyby opakuje, skontaktujte oprávnenú servisnú opravovňu kvôli pomoci.
LOCK	Stále zadávate nesprávne heslo	1. Nechajte kosačku zapnutú a počkajte 10 minút. 2. Po 10 minútach môžete znova zadať heslo. 3. Ak zabudnete heslo, obráťte sa na autorizovaný servis.

Pokyny na riešenie silných vibrácií:

Vypnite zariadenie.

Otočte robot o 180 stupňov.

Skontrolujte stav nožov, či nie sú poškodené alebo nesprávne fungujú.

Odporúčame vymeniť všetky tri čepele.

Vráťte zariadenie do normálnej polohy a pokračujte v práci.

Obsluha:

- Prečo zariadenie občas narazí na prekážky?

Zlé počasie, ako je hmla alebo dážď, môže ovplyvniť viditeľnosť. Pri slabom osvetlení alebo pri veľmi jasnom svetle môže byť prekážka v mŕtvom uhle.

- Ako môžem reštartovať svoje zariadenie po stlačení tlačidla stop?

Z bezpečnostných dôvodov, keď je zariadenie v režime zastavenia, reštartujte ho stlačením „start+ok“ alebo „home+ok“ na obrazovke.

- Prečo sa zariadenie niekedy náhle otočí v oblastiach bez prekážok?

Ak je tráva príliš vysoká, zariadenie rozpozná vysokú trávu ako prekážku. Uistite sa, že dĺžka trávy je v rámci povoleného rozsahu kosenia zariadenia.

Slabé signály v tejto oblasti môžu spôsobiť, že sa zariadenie z bezpečnostných dôvodov prestane pohybovať dopredu, čo môže spôsobiť zmenu smeru.

- Úloha dažďového senzora a čo je oneskorenie?

Hoci zariadenie dokáže kosiť aj v daždi, neodporúča sa to. Mokrá pôda môže spôsobiť priľpenie blata na kolesá, čo má za následok zlú kvalitu kosenia, pretože mokrá tráva sa ťažko kosí a má tendenciu sa lepiť na kotúč.

Likvidácia a ochrana životného prostredia



Vyberte batériu zo zariadenia a odneste batériu, zariadenie, výbavu a balenia - na miesta, na ktorých budú spracované a zrecyklované v duchu ochrany životného prostredia. Prístroje nepatria do odpadu z domácnosti.



Li-Ion

Nelikvidujte batérie spolu s ostatným odpadom z domácnosti a nevyhadzujte ich do ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo do vody. Batérie môžu uškodiť životnému prostrediu a zdraviu ľudí - ak jedovaté výpary alebo tekutiny uniknú.

Servis

Nechajte, aby Vaše elektrické náradie opravoval len odborný personál v našich oprávnených servisných strediskách, ktoré používajú originálne náhradné časti, takto zabezpečíte, že elektrické náradie zostane bezpečné na použitie. Pre viac informácií o našich oprávnených servisných strediskách navštívite našu stránku www.villager.sk alebo obchod oprávnený na predaj Villager výrobkov.

Vyhlásenie o zhode

Podľa Smernice 2006/42/EC o bezpečnosti strojov, Príloha II A

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia**

Popis stroja:

Robotická kosačka na trávnu Villager Quix XS**Vyhlasujeme pod plnou zodpovednosťou, že je uvedený výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade s:**

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EC o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2014/53/EU o rádio výbave
- Smernica 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Smernica 2011/65/EU, (EÚ) 2015/863 o obmedzovaní použitia určitých nebezpečných látok v elektrickej a elektronickej výbave (RoHS)

Harmonizované a iné standardy:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

Oprávnený orgán podľa Smernice 2000/14/EC, 2005/88/EC:

Testovacia správa Intertek Testing Services Shanghai č.: 2307A0994SHA-001/A1, daný: 19.04.2024.

Vymeraná hladina akustického výkonu

L_{WA} 58,5 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu

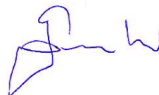
L_{WA} 61 dB(A)

Zodpovedná osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu: Zvonko Gavrilov, na adrese spoločnosti Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Miesto/dátum: Ljubljana, 12.07.2024.

Osoba oprávnená zostaviť vyhlásenie v mene výrobcu

Zvonko Gavrilov



Vyhlásenie o zhode

Podľa Smernice 2006/35/EU o elektrickej výbave určenej na použitie v rámci určených hraniciach napätia, Príloha IV

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Popis stroja : **Nabíjačka batérií Villager Quix XS**

Vyhlasujeme pod plnou zodpovednosťou, že je uvedený výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade s:

- Smernica 2014/35/EU o elektrickom zariadení, ktoré je určené na používanie v rámci určitých limitov napätia
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS)

Harmonizované a iné štandardy:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Zodpovedná osoba poverená vypracovaním technickej dokumentácie: Zvonko Gavrilov, na adrese firmy Villager DOO, Bratislavská cesta 5 , 1000 Ľubľana

Miesto/dátum: Ľubľana, 12.07.2024.

Osoba oprávnená zostaviť vyhlásenie v mene výrobcu
Zvonko Gavrilov

KOSITËSJA ROBOTIKE

Villager Quix XS

Manual original udhëzues



E rëndësishme! Lexoni manualin e përdoruesit para përdorimit të pajisjes. Mbajini në një vend të sigurt për përdorim të mëvonshëm.



Udhëzimet e sigurisë

Kabloja në mes të njësisë së furnizimit me energji elektrike dhe bazës për mbushje nuk duhet të zgjatet.

Nuk lejohet të bëhen modifikime në makinë që mund të çojnë në rritjen e emetimeve të zhurmës.

Për arsye sigurie, softueri i makinës nuk duhet të modifikohet ose të preket kurrë. Kujdes i veçantë kërkohet gjatë përdorimit në hapësirat publike të gjelbra, parqe, fusha sportive, përgjatë rrugëve. Për shkak të rrezikut fizik për përdoruesin, makina nuk duhet të përdoret për:

- për prerjen e shkurreve, gardheve dhe shkurreve,
- për prerjen e bimëve zvarritëse,
- për kujdesin ndaj barishteve të çatisë dhe saksive të ballkonit,
- për copëtimin ose prerjet e pemëve ose gardheve,
- për pastrimin e shtigjeve (thithje, fryrje),
- për rrafshimin e kodrave me dhe të urthit.

Udhëzime të përgjithshme sigurie

- a. Kjo pajisje nuk është e destinuar për t'u përdorur nga fëmijë ose persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore (që mund të ndikojë në përdorim e sigurt të pajisjes), ose mungesë përvojë dhe njohurie, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- b. Mos prekni pjesët lëvizëse, siç është disku me teh, para se të ndalojë plotësisht.
- c. Keni parasysh që operatori ose përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet që u ndodhin njerëzve tjerë. Mos e përdorni produktin kur personat, veçanërisht fëmijët ose kafshët janë në zonën e punës.
- d. Shenjat paralajmëruese duhet të vendosen rreth zonës së punës së produktit nëse ai funksionon në vende publike. Shenjat duhet të kenë tekstin në vijim: Paralajmërim! Kositës automatik i barit! Qëndroni larg makinës! Mbikëqyrni fëmijët!
- e. Fikni produktin para se të pastroni një bllokim, të bëni mirëmbajtje ose të ekzaminoni produktin. Ekzaminoni produktin përpara se të rindizni produktin. Mos e përdorni produktin nëse është i dëmtuar.

Udhëzime e sigurisë elektrike

- a. Mos e vendosni kabllo e rrymës nga priza ose kabllo e rrymës nga baza në zonën e punës. Kjo mund të dëmtojë kabllo.
- b. Kur lidhni furnizimin me energji elektrike me prizën e energjisë, përdorni një pajisje me rrymë të mbetur (RCD) me një rrymë ndërprerjeje maksimale 30 mA.
- c. Mos lidhni një kablo ose prizë të dëmtuar ose mos prekni një kablo të dëmtuar, para se të shkëputet nga priza. Shkëputni spinën nga priza nëse kabloja dëmtohet gjatë punës. Kabloja e konsumuar ose e dëmtuar e rrit rrezikun nga goditja

elektrike. Një kablo e dëmtuar duhet të zëvendësohet në një punëtori të servisit të autorizuar.

- d. Mbushni produktin vetëm në bazën për mbushje të dhënë me pajisje.
- e. Përdorni vetëm bateri origjinale të rekomanduara nga prodhuesi. Siguria e produktit nuk mund të garantohet me bateri të tjera përveç baterive origjinale. Mos përdorni bateri që nuk rimbushen.
- f. Përdorimi i gabuar mund të rezultojë në goditje elektrike, mbinxehje ose rrjedhje të lëngut koroziv nga bateria. Në rast të rrjedhjes së elektrolitit, shpëlajeni me ujë/agjent neutralizues. Kërkoni ndihmë mjekësore nëse lëngu koroziv hyn në sytë tuaj.

Udhëzime e sigurisë elektrike

- a. Mos e instaloni bazën për mbushje në një vend ku ekziston rreziku i ndenjjes së ujit ose përmytjeve.
- b. Mos e instaloni bazës për mbushje, duke përfshirë çdo aksesor, brenda 60 cm nga çdo material i djegshëm. Në rast të një mosfunksionimi, baza për mbushje dhe furnizimi me energji mund të mbinxehen dhe të krijojnë një rrezik të mundshëm zjarri.
- c. Mos e vendosni furnizimin me energji elektrike në tokë por në një lartësi prej të paktën 30 cm në mënyrë që të mos ketë rrezik për t'u futur në ujë.

Udhëzime për përdorim të sigurt

- a. Mos e përdorni produktin nëse butoni STOP (i ndaljes) nuk funksionon.
- b. Gjithmonë fiken produktin kur nuk është në përdorim. Produkti mund të fillojë vetëm kur futni PIN kodin e saktë.
- c. Para se të filloni punën me kositësen robotike të barit, sigurohuni që të mos ketë kafshë shtëpiake, fëmijë ose objekte të huaja në zonën ku përdoret makina.
- d. Sigurohuni që të mos ketë objekte të tilla si gurë, degë, tela, kablo, vegla ose lodra në lëndinë. Tehet mund të dëmtohen nëse godet një objekt.
- e. Mbani duart dhe këmbët larg teheve rrotulluese! Mos i vendosni duart ose këmbët pranë ose poshtë produktit kur është vendosur në ON (ndezur).
- f. Mos e ngrini ose mos e lëvizni produktin kur është vendosur në ON (ndezur).
- g. Mos e lini produktin të funksionojë kur ka ujë të ndenjtur në zonën e punës. Për shembull, kur shiu i madh formon pellgje uji.
- h. Mos e përdorni robotin në të njëjtën kohë me sistemin automatik të ujitjes.

Përdorimi

Të përgjithshme

- a. Mos i vendosni duart ose këmbët pranë ose nën pjesët rrotulluese.
- b. Asnjëherë mos merrni ose bartni ndonjë pajisje kur motori është në punë.

Paralajmërimet shtesë

Mos e lini makinën të funksionojë pa mbikëqyrje nëse e dini se ka kafshë shtëpiake, fëmijë ose njerëz përreth.

a. Ndalni kositësin

- pas goditjes së një objekti të huaj, inspektoni makinën për dëmtime

- nëse makina fillon të dridhet, kontrolloni për dëmtime para se ta rindizni;

b. Shkëputni telin kufizues nga baza për mbushje dhe magazinoni makinën mbushëse kur janë kushtet e këqija të motit, veçanërisht kur ekziston rreziku i rrufesë.

c. Kositni vetëm gjatë ditës ose kur ka ndriçim të mirë artificial.

d. Shmangni përdorimin e pajisjeve në bar të lagësht.

e. Mos e përdorni makinën kur jeni zbathur ose kur mbani sandale të hapura. Gjithmonë mbathni këpucë të forta dhe vishni pantallona të gjata.

f. Siguroni gjithmonë një qëndrim të sigurt në shpatet.

g. Kini kujdes kur lëvizni dhe kur e tërhiqni makinën drejt vetes.

h. Gjithmonë ndizni motorin me kujdes sipas udhëzimeve dhe me këmbët larg tehut(eve).

Nëse shtypni manualisht butonin STOP (fikje), shtypni butonin HOME+OK ose butonin START+OK në ekranin e kositësit për të rifilluar kositësen.

Ndalni kositësin:

- para se ta ngrini ose bartni makinën,

- para transportit të makinës,

- para heqjes së bllokimeve.

- para se të kryeni ndonjë punë në tehun e kositjes,

- para se të kontrolloni ose pastroni makinën,

- pas goditjes së një objekti të huaj ose nëse kositësja robotike fillon të dridhet.

Në këto raste kontrolloni makinën, veçanërisht njësinë e prerjes (tehun, boshtin e tehut, fiksimin e tehut), për dëmtime dhe kryeni riparimet e nevojshme para se ta rindizni dhe të punoni me makinën.



Pako e baterisë dhe mbushësi

Sigurohuni që mbushësi juaj të përputhet me furnizimin lokal të rrymës, sigurohuni që lidhja ndërmjet mbushësit të baterisë dhe pakos së baterisë të jenë të modeleve të duhura, jetëgjatësi dhe performancë më e mirë mund të arrihet nëse pakoja e baterisë është e mbushur kur temperatura e ajrit është në mes 18°C dhe 25°C, Mos e mbushni pakon e baterisë në temperaturat e ajrit nën 5°C ose mbi 40°C. Kjo është e rëndësishme pasi që mund të parandalojë dëmtimin e pakos së baterisë.

Paralajmërimi e sigurisë për pakon e baterisë brenda veglës

1. Mos e çmontoni, mos hapni ose copëtoni pakon e baterive.
2. Mos krijoni qark të shkurtër në pakon e baterisë. Mos i ruani pakujdesshëm pakon e baterisë në një kuti ose sirtar ku mund të krijojnë qark të shkurtër me njëra-tjetrën ose për shkak të materialeve përçuese. Kur bateria nuk është në përdorim, e mbani atë larg objekteve të tjera metalike, të tilla si kapëse për letra, monedha, çelësa, gozhda, vida ose objekte të tjera të vogla metalike, të cilat mund të krijojnë një lidhje nga një terminal në tjetrin. Lidhja e shkurtër në terminalet e baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
3. Mos e ekspozoni pakon e baterisë ndaj nxehtësisë ose zjarrit. Mos e lini nën dritën direkte të diellit.
4. Mos i nënshtroji pakon e baterisë ndaj goditjeve mekanike.
5. Mbusheni vetëm me mbushës i cili ka ardhur me kositësin. Mos përdorni mbushës tjetër përveç atij që jepet posaçërisht së bashku me pajisjen. Një mbushës që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik për zjarr kur përdoret në një bateri tjetër.
6. Mos përdorni asnjë pako baterie që nuk është paraparë për përdorim me pajisjen.
7. Mbani pakon e baterisë larg nga fëmijët.
8. E asgjësoni në mënyrën e duhur.
9. Mos përdorni bateri të modifikuara ose të dëmtuara.

Simbolet e sigurisë



Lexoni udhëzimet e përdoruesit para se të përdorni produktin.



PARALAJMËRIM: Çaktivizoni produktin përpara se të punoni ose ta bartni makinën.



PARALAJMËRIM: Mbani një distancë të sigurt nga makina kur punoni me te. Mbani duart dhe këmbët larg teheve rrotulluese!



PARALAJMËRIM: Mos hipni ose uleni mbi makinë. Asnjëherë mos i vendosni duart ose këmbët pranë ose nën makinë.



Niveli i zhurmës i garantuar



Klasa e mbrojtjes



Rryma DC



Produkti përmbush kërkesat për sigurinë të direktivave përkatëse të legjislacionit të Bashkimit Evropian.

Simbolet në pakon e baterisë



Lexoni udhëzimet e përdoruesit.



Mos e hidhni baterinë në zjarr dhe mos e ekspozoni baterinë ndaj një burimi nxehtësie.



Mos e zhytni baterinë në ujë.



Shenjë e riciklimit.



Li-ion

Nuk lejohet hedhja e kësaj pakoje baterie si mbeturina normale shtëpiake. Sigurohuni që pakoja e baterisë të riciklohet në përputhje me kërkesat ligjore vendore.

Simbolet në mbushës



Lexoni udhëzimet e përdoruesit.



Rreziku i goditjes elektrike!



Siguresë mbrojtëse



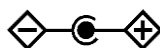
Izolim i dyfishtë.



Nuk lejohet hedhja e kësaj pakoje baterie si mbeturina normale shtëpiake. Sigurohuni që pakoja e baterisë të riciklohet në përputhje me kërkesat ligjore vendore.



Përdorni vetëm furnizimin me energji që mund të shkëputet të dhënë në paketim.



Shenja e polaritetit: + në mes të prizës.

Pajisja furnizohet me pjesët e mëposhtme:



Kositësin robotik



baza për mbushje



Grepat e lidhjes
me bazën



Tehet rezervë



Bobina e telit
kufizues



Kunjat e telit



Përshtatës i rrymës



Udhëzues në distancë

Nga veglat tuaja



Gërshtë



Çekiç



Metrin

Përdorimi i synuar

Kositësja juaj robotike e barit synon të përdoret për kositjen e barit në zonat e tokës ku pjerrësia është më e vogël se 25° (15%). Ndryshe nga shumë kositëse standarde të barit, kositësja robotike pret barin në vend që ta rrëzojë atë. Kjo teknikë e prerjes së shpeshtë përmirëson cilësinë e barit. Nuk kërkohet mbledhja e barit, dhe grimcat e vogla të barit të prerë do të zvogëlojnë nevojën për plehra. Për më tepër, është pa shkarkime të gazrave, i përshtatshëm dhe lëndina juaj do të duket gjithmonë e mirëmbajtur. Gjatë funksionimit, kositësja robotike e barit kosit zonën që është e kufizuar me tel. Varësisht nga zona që do të kositet, kositësja mund të programohet të punojë në mënyra të ndryshme.

Përdorimi i pajisjes për qëllime të tjera mund të shkaktojë rreziqe që mund të çojnë në lëndime.

Kini parasysh se pajisjet tona nuk janë bërë për të punuar për qëllime komerciale, industriale dhe zejtarie. Blerësi merr përsipër të gjitha përgjegjësitë ligjore dhe përgjegjësitë tjera për çdo dëmtim ose lëndim të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm i pajisjes.

Përdorimi jo i duhur përfshin: transportimin e njerëzve, fëmijëve ose kafshëve në makinë; duke u transportuar me makinë; përdorimi i makinës për të tërhequr ose shtyrë ngarkesa; dhe përdorimin e makinës për prerjen e bimësisë jo barishtore. Është e domosdoshme t'i përbahen rreptësisht udhëzimeve të specifikuara për të garantuar sigurinë dhe për të parandaluar aksidentet.

Karakteristikat e produktit



1. Butoni „STOP“
2. Ekran LED me tastierë
3. Butoni për rregullimin e lartësisë së kositjes
4. Doreza
5. Mbrojtësja
6. Rrota
7. Porti i mbushjes

Të dhënat teknike

Kositësi robotik		
Modeli	Quix XS	
Lloji i motorit	Pa brusha, DC	
Zona prerëse	300 m ²	
Tensioni	20 V 	
Shpejtësia pa ngarkesë	3000 min ⁻¹ ± 100 min ⁻¹	
Diametri i prerjes	160 mm	
Lartësia e prerjes	20-50 mm	
Pozitat e lartësisë së prerjes	7	
Këndi maksimal për zonën e punës	25% (15°)	
Kalimi më i ngushtë i mundshëm	0,8 m	
Shpejtësia e lëvizjes	0,35 m/s	
Lloji i sistemit të kositjes	3 tehe prerëse rrotulluese	
Niveli i matur i fuqisë së zhurmës L _{WA}	58,5 dB(A)	
Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës L _{WA}	61 dB(A)	
Pasiguria e matjes K	2,52 dB(A)	
Mbrojtja e kositëses	IPX5	
Dimensionet e pajisjes	49,6x32,2x21,2 cm	
Pesha (vetëm pajisja)	5,5 kg	
Mbushësi		
Vlerësimi i mbushësit	Hyrje: 230V, 50Hz, 15W Dalje: 20V-0.6A (IP67)	
Gjatësia e kablllos së bazës për mbushje	6 m	
Bateria		
Lloji i baterisë	Litium-jon 18V, Max 20V, 2.0Ah	
Koha e mbushjes	3 orë	
Koha e kositjes për cikël mbushjeje	1,8-2,2 orë	
Aksesorët		
Teli për kufizim	100 m	
Kunjat e telit	130 pc	
Tehet	(2.7g/pc)	
Baza për mbushje	1	
Pakojë e baterisë	1	
Mbushësi	1	
Data e përgjithshme		
Mbrojtja e bazës për mbushje	IPX4	
Furnizimi i rrymës	IP 67	
App	Jo	
Karakteristika shtesë	Sensori i shiut, PIN kodit kundër vjedhjes	
Teknologjitë e radios		
Teknologjitë e mbështetura të radios	Brezi i frekuencës	Fuqia maksimale e deklaruar e daljes (EIRP)
SRD	0-148,5 kHz	≤62.45dBuA/m na 10 m
WiFi	2400-2483.5 MHz	18,39 dBm
Bluetooth	2400-2483.5MHz	8.61 dBm

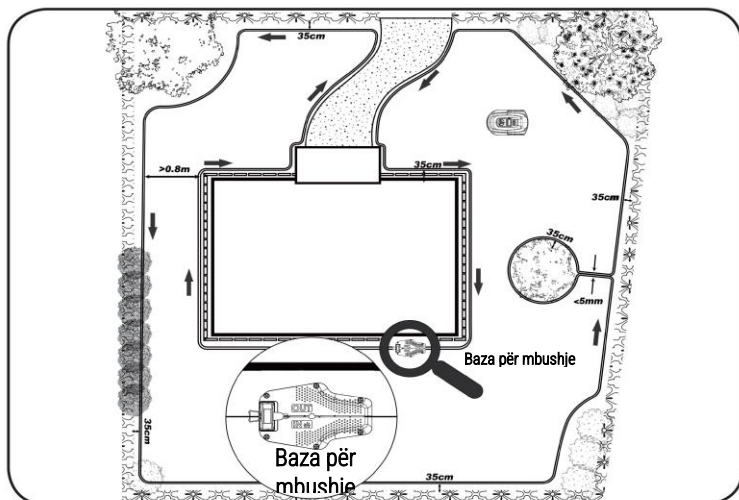
Tensioni i matur pa ngarkesë. Tensioni fillestar i baterisë arrin tensionin maksimal prej 20V. Tensioni nominal është 18 V.

Nuk mund të shmanget një shkallë e caktuar e zhurmës nga pajisja. Puna në zhurmë duhet të kufizohet në periudha të caktuara. Duhet bërë pushime dhe orari i punës duhet të mbahet në minimum. Për mbrojtje personale dhe mbrojtjen e njerëzve që punojnë afër, duhet të përdoret një mbrojtje e përshtatshme për veshët.

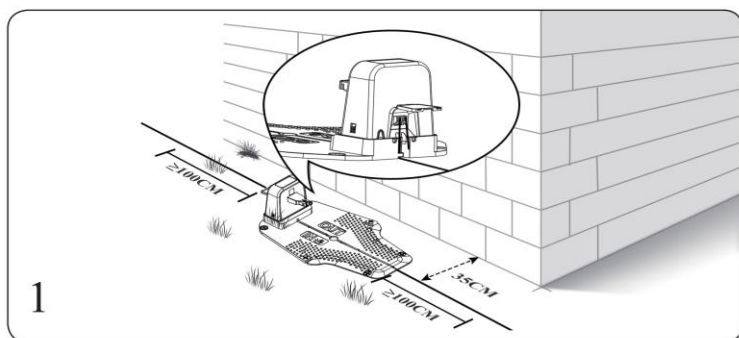
Montimi (instalimi)

Përgatitja

Instalimi i makinës suaj robotike të barit nuk është kërkues dhe i gjithë procesi kërkon vetëm pak kohë, në varësi të madhësisë së kopshtit tuaj.



Instalimi i bazës për mbushje



Para se të filloni procesin e instalimit, lexoni me kujdes komplet këtë udhëzues instalimi. Përshkruani zonën e punës, duke përfshirë çdo pengesë, për të parë pozicionet ideale për bazën për mbushje dhe ku të vendosni telin e kufizimit

Baza për mbushje mund të vendoset në afërsi të shtëpisë, garazhit ose hangarit, kur vendosni telin e kufizimit, lini të paktën 1m tel të drejtë pa pengesa para bazës për mbushje.

Shënim: Pjesa e përparme e telit kufizues të bazës për mbushje duhet të jetë e drejtë për 1m pa qoshe ose pengesa për të siguruar lidhjen e duhur.

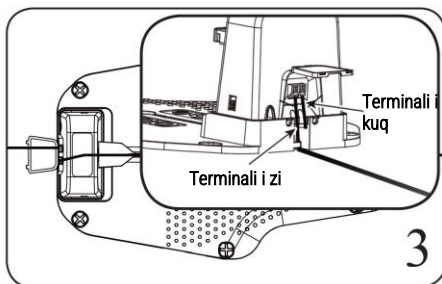
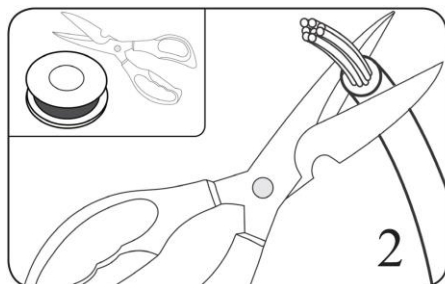
Baza për mbushje duhet të vendoset në tokë të rrafshët, nuk duhet të vendoset në një sipërfaqe të pjerrët ose në ndonjë vend që e bën pllakën e saj të deformohet.

Shënim: Sigurohuni që kunjat e bazës për mbushje të jenë fort në tokë dhe të mos përkulen

Shënim: Mos e vendosni bazën për mbushje në një hapësirë të mbyllur ose të izoluar..

Ne rekomandojmë që furnizimi me energji elektrike të vendoset në mur të paktën 30cm në lartësi, të mos mbahet në tokë dhe kabloja i furnizimit me energji elektrike të jetë jashtë zonës së punës të kositësit. Nëse jo, mund ta groposni nëse dëshironi.

Shtirja e telit kufizues rreth 10mm nga njëri fund.



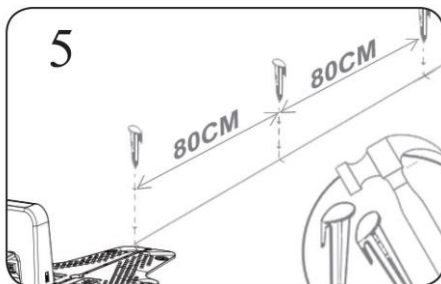
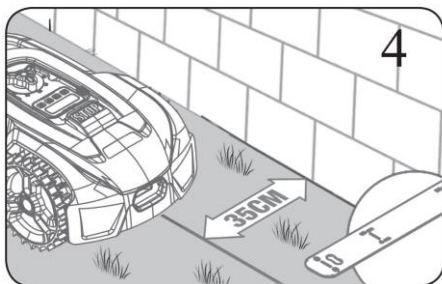
Teli kufizues fut terminalin e telit (I KUQ) është një anë DALJE, pastaj telin kufizues përmes folesë nën pllakën e bazës për mbushje.

Kur vendosni telin e kufizimit, në lakun e zonës së punës, prisni telin e panevojshëm, hiqni telin kufizues rreth 10mm nga skaji tjetër, futni terminalin tjetër të telit (I ZI) në anën HYRJE.

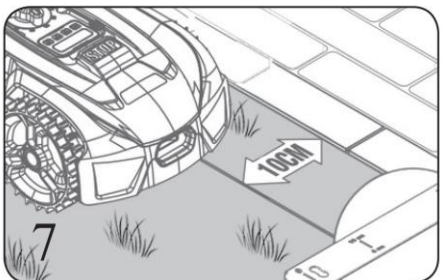
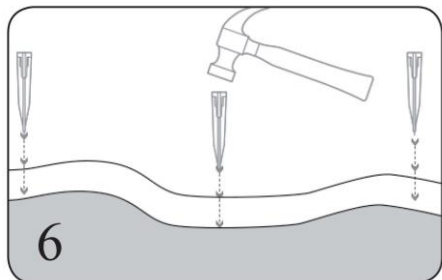
Instalimi i telit kufizues

Kur vendosni telin e kufizimit, përdorni matësin e distancës për të mbajtur një hapësirë 35cm në mes të telit dhe perimetrit, çdo kunj teli duhet të vendoset rreth 80cm larg njëri-tjetrit, përdorni matësin e distancës për të siguruar instalimin e duhur. Toka është zonë e pabarabartë, dendësia e kunjave mund të rritet sipas nevojës.

SHËNIM: gjatësia maksimale e lejuar për telin kufizues është 100m.

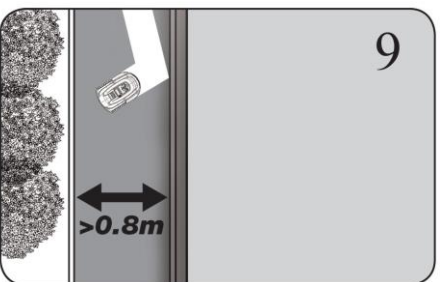
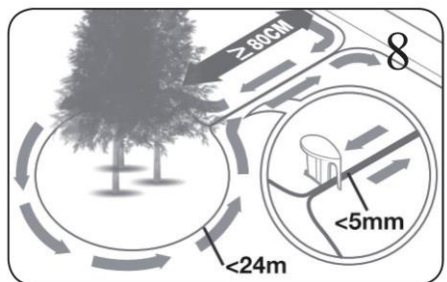


Nëse një pengesë është në nivel me tokën dhe e sigurt për t'u kapërcyer nga kositësja, si p.sh. një rrugicë ose trotuar shtëpie, atëherë nevojitet vetëm 10cm hapësirë në mes të saj dhe telit kufizues.



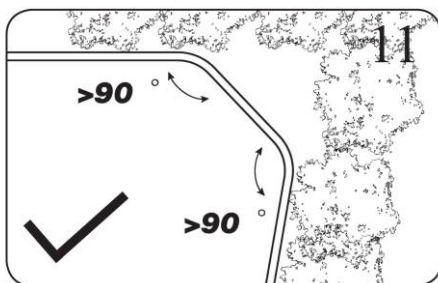
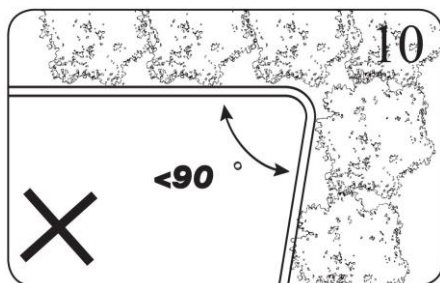
Rregullimi i ishullit dhe kërkesat për madhësinë e ngushticës së kanalit

SHËNIM: nëse nuk dëshironi që kositësja të shkojë në zonën tuaj të lëndinës, si lule/shkurre/pemë, etj., mund të vendosni ishullin me grupin e telave kufizues. Siç tregohet në figurën 9, kositësja mund të kalojë përmes një ngushtice kalimi 0,8m të



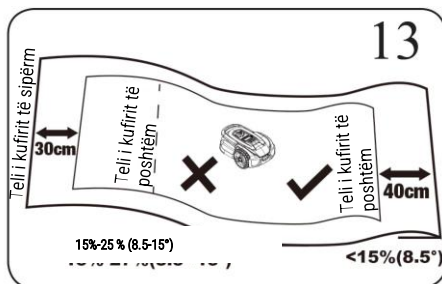
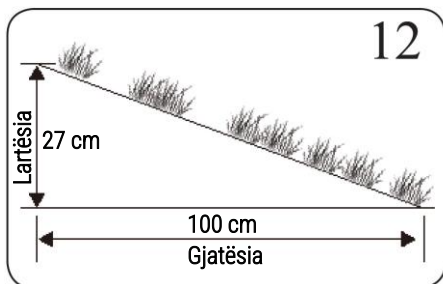
gjerë.

Sigurohuni që teli i kufirit të jetë krejtësisht i drejtë në çdo cep dhe të gjitha këndet e formuara nga teli kufitar janë 90° ose më të mëdha.



Pjerrinat

SHËNIM: kositësja juaj ka aftësinë të ngjitet në mënyrë të sigurt në pjerrësi deri në 25% (15°), kështu që thjesht shmangni zonat më të pjerrëta se kjo. Si të kalkuloni pjerrësinë e lëndinës suaj.

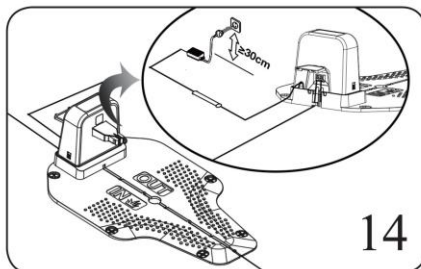


Teli kufizues në pjerrina siç tregohet në figurën 12, 13.

Lidhni bazën e mbushjes me burimin e rrymës

Furnizimi me energji elektrike. Futni prizën e tensionit, nëse vendosja e telave kufizues është e drejtë.

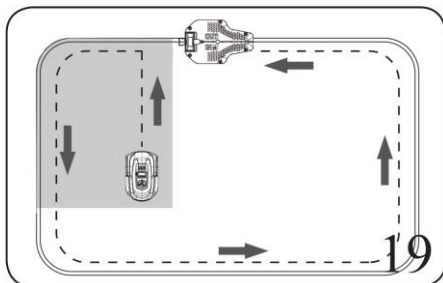
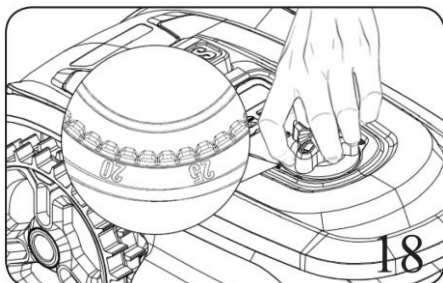
Drita LED e bazës për mbushje ndizet dhe është gjithmonë e gjelbër e çeltë, gjendja e LED në rrejetin më poshtë për t'u siguruar që lidhja është në rregull.



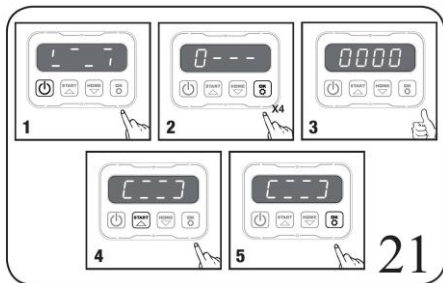
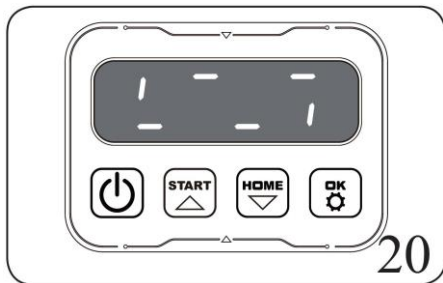
Gjendja e dritës LED	Ilustrimi	Veprimi
Nuk është ndezur	Nuk ka rrymë	Konfirmimi që kablloja e rrymës është lidhur siç duhet me mbushësin dhe që mbushësi është i lidhur me një furnizim të përshtatshëm me energji elektrike.
Drita e gjelbër e ndezur	Teli i kufizimit është i lidhur siç duhet; kositësja është plotësisht e mbushur.	NA
Drita e gjelbër pulsuese	Kositësja po mbushet automatikisht	NA
Drita e kuqe pulsuese	Teli i kufirit nuk është i lidhur; OSE teli i kufirit po ndërpret.	Kontrolloni dy skajet e telit kufizues të lidhur se terminali i telit është i besueshëm. Kontrolloni që teli i kufirit të mos ndërpres.

Rregullimi i lartësisë së kositjes.

Rregulloni lartësinë e prerjes në nivelin e saj maksimal (50mm) për kositjen e parë. Vendoseni kositësen tuaj brenda zonës së punës, të punon për një kohë, pastaj kontrolloni a është vendosur siç duhet teli i kufizimit, kontrolloni nëse kositësi kthehet në bazën e mbushjes përgjatë telit kufizues. Kur kositësja kthehet me sukses në bazën për mbushje, instalimi ka përfunduar me sukses!



Përdorimi i funksioneve në ekranin LED me tastierë



- 1) Pas instalimit të telit të kufirit, mund të filloni të përdorni kositësen robotike. (Ju lutemi referojuni Udhëzuesit të instalimit për instalimin e telit kufizues).
- 2) Shtypni  derisa kositësja robotike të ndizet. Për përdorimin e parë, futni PIN kodin e paracaktuar 0000 duke shtypur  për katër herë kur numri 0 pulson. (PIN kodi mund të ndryshohet, ju lutemi referojuni te "Përcaktimet" në udhëzuesin e instalimit).

SHËNIM: KOSITËSJA ROBOTIKE do të fiket nëse nuk merr asnjë komandë brenda 30 sekondave pasi është ndezur.

Nëse futni PIN kodin e gabuar dhjetë herë, KOSITËSJA ROBOTIKE do të lëshoj një alarm dhe më pas do të fiket.

3) Shtyp  , pastaj shtyp  për të filluar kositjen.

4) Shtyp  , pastaj  dhe roboti do të kthehet në bazën për mbushje.

Kositësja robotike do të funksionojë vazhdimisht derisa të arrijë nivelin e ulët të fuqisë së baterisë dhe më pas do të kthehet në bazën për mbushje. Pasi të përfundojë mbushja, kositësja robotike do të rifillojë automatikisht kositjen ose do të qëndrojë në bazën për mbushje sipas orarit të kositjes.

Përcaktimi

Ndrysho PIN kodin

Për të ndryshuar PIN kodin, vazhdoni të shtypni butonat  dhe  në të njëjtën kohë për 3 sekonda. "PIN 1" do të pulsojë, që do të thotë se duhet të futni PIN kodin e vjetër.

Pasi të shfaqet "PIN 1", numri i parë do të pulsojë. Përdorni  ose  për të zgjedhur numrin dhe shtypni  për të konfirmuar. Numri tjetër do të pulsojë. Përdorni të njëjtën metodë për të futur PIN-in tuaj të vjetër. Tani mund të vendosni PIN-in tuaj të ri. Për shembull, PIN kodi i ri është vendosur të jetë 1234. Pasi të futni PIN-in tuaj të vjetër, "PIN2" do të pulsojë dhe numri i parë do të pulsojë përsëri. Përdorni të njëjtën metodë për të futur PIN kodin tuaj të ri të kërkuar (në këtë shembull, 1234). Pastaj "1dLE" do të shfaqet në ekran. PIN kodi juaj është ndryshuar me sukses.

Vetëm për referencë.



6.2 Vendosni vitin, datën dhe kohën

Përcaktimi i vitit, datës dhe orës janë elementë të detyrueshëm të përcaktimit. Nëse nuk i përcaktoni këta artikuj, kjo do të ndikojë në orarin në përcaktimet e mëposhtme. Këto artikuj duhet të vendosen sipas rendit të vitit, datës dhe orës. Për përcaktimin e vitit, vazhdoni të shtypni  për 5 sekonda derisa numrat janë duke pulsuar në ekran, për shembull, 2020 . Përdorni  ose  për të përzgjedhur vitin që dëshironi. Pastaj



shtypni  për të konfirmuar e për të përfunduar përcaktimet e vitit.

Vetëm për referencë.

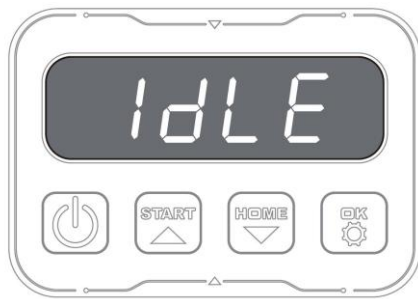
Ndërkohë, do të shfaqet një numër për të treguar datën, për shembull, 08.25, që do të thotë 25 gusht. Kur  - . - - është duke pulsuar përdorni  ose  për të zgjedhur numrin dhe shtypni  për konfirmim. Pastaj përfundoni përcaktimet e datës.

Ndërkohë, do të shfaqet ora, për shembull, 13:25. Kur  - . - - pulson, përdorni  ose  për të zgjedhur numrin dhe shtypni  për konfirmim.

Tani vendosja e kohës ka përfunduar, në ekran do të shfaqet .

Ndrysho kohën e paracaktuar të fillimit

Koha e paracaktuar e fillimit prej 9:00 mund të ndryshohet në çdo kohë duke shtypur butonat  dhe  në të njëjtën kohë për 3 sekonda. Për shembull nëse dëshironi të ndryshoni orën në 13:25. Kur  - . - - pulson, përdorni  ose  për të zgjedhur numrin dhe shtypni  për të konfirmuar. Pastaj  do të shfaqet në ekranin e kositësi juaj do të fillojë të kosit nga ora 13:25, në të njëjtën kohë do të dëgjoni një sinjal.



Ndryshoni kohën e paracaktuar të kosites për ditë.

Koha e paracaktuar e prerjes është 8 orë në ditë, mund ta ndryshoni në 1-24 orë. Vazhdoni të shtypni butonat  për 3 sekonda. Për shembull, nëse dëshironi të ndryshoni në 06 orë, Kur  pulson, përdorni  ose  për të zgjedhur numrin dhe shtypni  për konfirmim. Pastaj  do të shfaqet në ekran. Pastaj kositësi juaj do të kosit 6 orë në ditë, në të njëjtën kohë do të dëgjoni një sinjal.



Ndryshoni kohën e paracaktuar të kositjes në javë

Koha e parazgjedhur e prerjes në javë 5 ditë, mund të ndryshoni në 3 ose 7 ditë, vazhdoni të shtypni butonat  dhe  për 3 sekonda. Për shembull ndryshoni në 3 ditë në javë, -05- pulson, përdorni  ose  për të zgjedhur numrin dhe shtypni  për konfirmim. Pastaj "IDLE" do të shfaqet në ekran.

Ndrysho përcaktimet e parazgjedhur të sensorit të shiut dhe shumë-zonal

Vazhdoni të shtypni  për 3 sekonda, pastaj "RAIN" do të shfaqet në ekran, mund të kaloni në "ZONE" duke shtypur butonin  dhe . Shtypni  për të hyrë në ndërfaqen e përcaktimeve. Pastaj "ON" ose "OFF" do të shfaqet, mund të ndryshoni përcaktimet duke shtypur butonat  dhe  shtypni  për të konfirmuar.

Mirëmbajtja

Kontrolloni që të gjitha vidhat të jenë të shtrënguara para se të pastroni pajisjen.

Përdorni një zorrë uji të zakonshme për pastrim. Shmangni përdorimin e rondele me presion të lartë për të parandaluar dëmtimet e mundshme.

Është e nevojshme të pastroni kositësen herë pas here pas punës.

Disa pjesë do të kërkojnë zëvendësim pasi ato konsumohen. Para se të kryeni ndonjë servisim të defektit ose punë mirëmbajtjeje ndalni makinën.

Mbajeni të mprehtë

PARALAJMËRIM: Para se të pastroni, rregulloni ose zëvendësoni tehet, fiken kositësen dhe vendosni doreza mbrojtëse.

Ndërrimi i teheve

Kur tehet prerëse janë të topitura, të krisura ose të konsumuara, ato duhet të zëvendësohen me tehe rezervë.

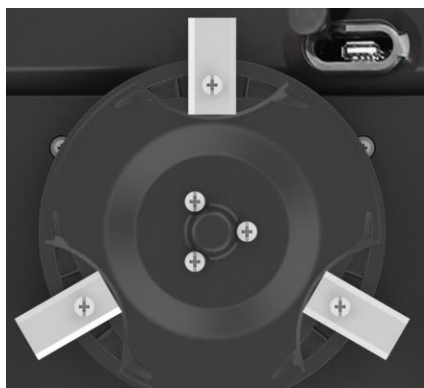
VËMENDJE: Përdorni doreza kur e kapni tehet. Përdorni vetëm pjesë ndërrimi origjinale të destinuara për këtë kositës. Para se të ndërroni tehet në kositës, fikeni atë

PARALAJMËRIM: Kur vendosni tehe të reja, sigurohuni që të zëvendësoni të gjitha tehet. Nuk është e detyrueshme të zëvendësohen të gjitha vidhat nëse janë në gjendje të mirë, nëse vidhosja është dëmtuar ose nuk mund të fiksohet, atëherë keni nevojë për vidë të re për montimin e tehut. Kjo është e rëndësishme për të siguruar mbajtjen e tehut dhe balancimin e diskut të rrotullimit të tehut. Mospërdorimi i vidave të reja mund të shkaktojë lëndime.

Çdo teh prerës do të zgjasë deri në 2 muaj nëse kositësja kosit çdo ditë.

Shtypni butonin e kuq "STOP" për të ndaluar kositësin robotik të barit, më pas kthejeni kositësin robotik përmbys, duke u kujdesur që të mos dëmtoni kapakun. Kthejeni kaçavidën në drejtim të kundërt të akrepave të orës për të liruar vidhat e fiksimit. Zëvendësoni tehet e dhëna me kositësen robotike të barit dhe fiksoni ato me vida në vrimat e treguara siç paraqitet në foto më poshtë.

Shënim: Kontrolloni që tehet të rrotullohen lirshëm.



Mbajeni pajisjen të pastër.

PARALAJMËRIM: Para pastrimit, fikeni kositësen. Vendosni doreza mbrojtëse para se të pastroni diskun e rrotullimit të tehut, mund ta pastroni me ujë me presion të ulët (<1Mpa).

Letargjia dimërore

Kositësja juaj do të jetojë më gjatë dhe më shëndetshëm nëse lejohet të bie në letargji. Ju rekomandojmë ta ruani kositësen në hangarin ose garazhin tuaj gjatë dimrit. Para se të përgatishni kositësen tuaj për letargji dimërore, ju rekomandojmë:

1. Pastroni tërësisht kositësin tuaj.
2. Mbushni baterinë plotë.
3. Fikni pajisjen.
4. Për të maksimizuar jetëgjatësinë e baterisë, mbusheni plotësisht baterinë dhe hiqeni nga kositësja para se ta magazinoni gjatë dimrit.

PARALAJMËRIM: Mbroni pjesën e poshtme të kositëses nga uji. Mos e ruani KURRË kositësin të përmbysur, por vendoseni në një pozicion horizontal.

Paralajmërim: Asnjëherë mos e ruani kositësin jashtë.

Zgjidhja e problemeve

Ekrani	Ilustrimi	Veprimi
E1	Kositësi jashtë zonës së punës	1. Ju lutemi vendosni kositësen brenda telit të kufizimit 2. Kontrolloni që telat e lidhësit të kuq dhe të zi nuk janë mbrapsht. 3. Nëse gabimi vazhdon, kontaktoni servis.
E2	Motori i rrotës i bllokuar	1. Fikni kositësin; dërgoni kositësin në një zonë pa pengesa. 2. Ndizni kositësin. Shtypni START pastaj OK. 3. Nëse mesazhi i gabimit vazhdon, fikeni atë; kthejeni kositësin me kokë poshtë dhe kontrolloni nëse ka diçka që pengon rrotullimin e rrotave. 4. Hiqni çdo pengesë, kthejeni kositësin drejt, ndizeni. Shtypni START pastaj OK.
E3	Disku i tehut i bllokuar	1. Fik kositësin 2. Kthejeni kositësin përmbys dhe kontrolloni nëse ka diçka që pengon rrotullimin e disku të tehut. Nëse disku prerës ose motori është i dëmtuar, ju lutemi kontaktoni servis për ta zëvendësuar atë. 3. Hiqni çdo pengesë. 4. Kthejeni kositësin drejt dhe vendoseni atë në një zonë me bar më të shkurtër ose rregulloni lartësinë e prerjes më lartë. 5. Ndizni kositësin. Shtypni START pastaj OK.
E4	Sensori i mbrojtësit është gjithmonë i aktivizuar	1. Fikeni kositësin. 2. Dërgoni kositësen në një zonë në lëndinë tuaj ku ska pengesa. 3. Hiqeni kapakun dhe kontrolloni magnetin në pjesën e pasme të kapakut. Nëse nuk ka magnet, kontaktoni servis për të zëvendësuar kapakun. 4. Nëse janë vendosur magnet, kontrolloni që lidhja e gomës në mes të kapakut dhe kositësit të jetë e fortë. Nëse e lirë, ju lutemi ri-shtrëngojeni. 5. Ndizni pajisjen. Shtypni START pastaj OK.
E5	Kositësja ngrihet lart	1. Fikeni kositësin. 2. Dërgoni kositësin në një zonë pa pengesa. 3. Ndizni kositësin. Shtypni START pastaj OK. 4. Nëse gabimi vazhdon; fik kositësin. 5. Ktheni kositësin përmbys. Kontrolloni nëse ka diçka që pengon rrotullimin e rrotave të përparme. 6. Hiqni çdo pengesë, kthejeni kositësin drejt, ndizeni atë. Shtypni START pastaj OK.
E6	Përmbys	1. Kthejeni kositësin drejt. 2. Shtypni START pastaj OK. 3. Nëse gabimi vazhdon, ju lutemi kontaktoni servis.
E7	Sensori i këndit është gjithmonë i aktivizuar	1. Fikeni kositësin. 2. Kontrolloni që pjerrësia e terrenit të mos kalojë kufijtë e kërkuar. 3. Vendoseni kositësin në një tokë të rrafshët. 4. Ndizni kositësin. Shtypni START pastaj OK. 5. Nëse gabimi vazhdon, ju lutemi kontaktoni servis.
E8	Gabim në lidhje/vendosje	1. Kontrolloni nëse ka një tel të drejtë 1 metër para bazës për mbushje. 2. Kontrolloni që baza për mbushje të jetë vendosur në pozicion të rrafshët. 3. Kontrolloni që baza për mbushje të mos jetë e përkulur. 4. Nëse gabimi vazhdon, ju lutemi kontaktoni servis.
E9	I bllokuar	1. Vendosni kositësin në një zonë pa pengesa. 2. Nëse gabimi vazhdon, ju lutemi kontaktoni servis.

BP	Mbrojtja e baterisë	1. Kontrolloni nxehtësinë e baterisë Nëse nxehtësia është shumë e lartë, prisni derisa të ftohet. Nëse nxehtësia është shumë e ulët, prisni derisa nxehtësia të jetë më e lartë se 5°C.
----	---------------------	---

		2. Nëse gabimi vazhdon, kontaktoni servis.
E11	Nuk ka sinjal kufizues	1. Nëse kositësja është brenda zonës së punës, kontrolloni dritën LED të bazës për mbushje, nëse bëhet e kuqe, do të thotë se teli kufizues nuk ishte i lidhur mirë me bazën për mbushje. 2. Nëse është lidhur mirë dhe drita LED vazhdon të jetë e kuqe, kontrolloni nëse teli i kufizimit është i këputur. 3. Nëse gabimi vazhdon, ju lutemi kontaktoni servis.
E12	Gabim te bateria	1. Ju lutemi kontaktoni servis për ta zëvendësuar baterinë.
E13	Gabim në mbushje	1. Kontrolloni nëse koka/shtylla për mbushje është e pastër. 2. Nëse gabimi vazhdon, ju lutemi kontaktoni servis për ta ndërruar mbushësin.
E14	E tejkalon zonën e përdorshme	1. Zvogëloni sipërfaqen e punës së kositëses siç e shkruar në udhëzues. 2. Nëse gabimi vazhdon, ju lutemi kontaktoni servis.
EE	Gabim i panjohur	1. Rinisni kositësin. 2. Nëse gabimi vazhdon, ju lutemi kontaktoni servis.
LOCK (kyçja)	Futja e vazhdueshme e fjalëkalimeve të gabuara	1. Ju lutemi mbajeni kositësen të ndezur dhe prisni 10 minuta. 2. Pas 10 minutash mund të futni përsëri fjalëkalimin tuaj. 3. Nëse keni harruar fjalëkalimin tuaj, ju lutemi kontaktoni servis.

Udhëzime se si të veprohet në rast të dridhjeve jonormale:

Fikeni makinën.

Kthejeni robotin për 180 gradë.

Kontrolloni gjendjen e teheve për dëmtim ose keqfunksionim.

Ne rekomandojmë zëvendësimin e të tre teheve.

Kthejeni makinën përsëri, filloni të punoni.

Përdorimi:

- Pse makina ndeshet herë pas here me pengesa?

Moti i keq, si mjegulla ose shiu, mund të ndikojnë në dukshmërinë. Në kushte të dobëta ndriçimi, ose nëse drita është shumë e fortë. Pengesa është në një pikë të verbër.

- Pasi të shtypni butonin e ndalimit në makinë, si mund ta rindezur atë?

Për arsye sigurie, kur pajisja është në modalitetin e ndalimit, për të rindezur, shtypni "start+ok" ose "home+ok" në ekran.

- Pse makina ndonjëherë bën një kthesë papritur në zona pa pengesa?

Nëse bari është shumë i gjatë, makina mund të identifikojë barin e gjatë si pengesë. Sigurohuni që gjatësia e barit të jetë brenda kufijve të lejuar të prerjes së makinës. Sinjalet e dobëta në zonë mund të bëjnë që makina të ndalojë lëvizjen përpara për siguri, duke çuar në një ndryshim në drejtim.

- Roli i sensorit të shiut dhe çfarë përfaqëson vonesa?

Edhe pse makina mund të presë në shi, kjo nuk rekomandohet. Toka e lagur mund të shkaktojë ngjitjen e baltës në rrota dhe të rezultojë në cilësi të dobët të prerjes pasi bari i lagësht është i vështirë për t'u prerë dhe ka tendencë të ngjitet në diskun e tehut.

Hedhja dhe mbrojtja e mjedisit



Hiqeni baterinë nga pajisja dhe çoni pajisjen, baterinë, aksesorët dhe paketimin për riciklim miqësor ndaj mjedisit. Makineritë nuk e kanë vendin te mbeturinat shtëpiake.



Mos i hidhni bateritë në mbeturinat shtëpiake, rrezik nga zjarri (shpërthimi) ose uji. Bateritë e dëmtuara mund të dëmtojnë mjedisin dhe shëndetin tuaj nëse rrjedhin tym ose lëngje toksike.

Servisimi

Të riparohet vegla juaj elektrike nga profesionistë të kualifikuar në qendrat tona të autorizuara të servisit duke përdorur pjesë rezervë origjinale; kështu, do të siguroheni që vegla elektrike do të mbetet e sigurt për t'u përdorur. Për më shumë informacion mbi qendrat tona të autorizuara të servisi, ju lutemi vizitoni www.villager.al ose një dyqan të autorizuar të Produkteve Villager.

Deklarata e konformitetit

Në përputhje me Direktivën 2006/42/EC për sigurinë e makinerive, Shtojca II A

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia**Përshkrimi i pajisjes: **Kositësja robotike e barit Villager Quix XS****Deklarojmë me përgjegjësi se ky produkt është projektuar dhe prodhuar në përputhje me:**

- Direktivën 2006/42/EC për sigurinë e makinerive
- Direktivën 2014/30/EU për pajtueshmërinë elektromagnetike
- Direktiva e radio pajisjeve 2014/53/EU
- Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC për emetimet e zhurmës
- Direktivën 2011/65/EU, (EU) 2015/863 për kufizimin e përdorimit të substancave të caktuara të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike (RoHS)

Standardet e harmonizuara dhe të tjera:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN 303 447 V1.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4
EN IEC 62311:2020
EN 62311:2008

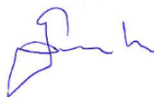
Organi i njoftuar sipas direktivës 2000/14/EC, 2005/88/EC:

Shërbimi i testimit Intertek Shanghai - Raport testimi nr: 2307A0994SHA-001/A1, dat. 19.04.2024.

Niveli i zhurmës sipas matjeve L_{WA} 58,5 dB(A)Niveli i zhurmës i garantuar L_{WA} 61 dB(A)**Specifikime shtesë për telin rrethues dhe lakun drejtues:**

Personi përgjegjës për hartimin e dokumentacionit teknik: Zvonko Gavrilov, adresa e kompanisë Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Lubjanë

Vendi/data: Lubjanë, 12.07.2024.

Personi i autorizuar për hartimin e deklaratës në emër të kompanisë
Zvonko Gavrilov

Deklarata e konformitetit

Sipas Direktivës 2014/35/EU mbi pajisjet elektrike të destinuar për përdorim brenda kufijve të caktuar të tensionit, Shtojca IV

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Përshkrimi i makinerisë: Mbushësi Villager Quix XS

Ne deklarojmë nën përgjegjësi të plotë se produkti që përmendet më poshtë është krijuar dhe prodhuar në përputhje me:

- Direktivën 2014/35/EU mbi pajisjet elektrike të destinuar për përdorim brenda kufijve të caktuar të tensionit
- Direktivën 2014/30/EU për pajtueshmërinë elektromagnetike
- Direktivën 2011/65/BE, (EU) 2015/863 për kufizimin e përdorimit të substancave të caktuara të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike (RoHS)

Standardet e harmonizuara dhe standardet e tjera:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Personi përgjegjës i autorizuar për përpilimin e dokumentacionit teknik: Zvonko Gavrilov, në kompaninë Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Lubjanë

Vendi / data: Lubjanë, 12.07.2024.

Personi i autorizuar për të bërë deklaratë në emër të prodhuesit
Zvonko Gavrilov

Villager®

Villager d.o.o.
Bratislavská cesta 5,
1000 Ljubljana, Slovenia
Tel. +386 82 051180
email: info@villager.si
web: www.villager.si
www.villager.eu



www.villager.eu

